J.A. – 1950 SION – 11e ANNÉE – N° 256

VENDREDI 3 NOVEMBRE 1978

NF QUOTIDIEN
Téléphone 027/23 30 51
Publicité : Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11
Le no 70 ct.

PARTOUT A VOTRE SERVICE
GARAGE 13 ÉTOILES
REVERBERI S.A.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

FINANCE

Carter et le dollar

Le temps des sacrifices ne peut plus être éludé

Le président Carter et ses conseillers maîtrisent-ils mieux les problèmes monétaires que les problèmes économiques ? Alors que le plan anti-inflation du président avait été accueilli avec un scepticisme général, le marché financier américain et les marchés des changes ont bien réagi à l'annonce des mesures monétaires du président, mercredi. Le dollar s'est renforcé à l'égard de toutes les devises et l'or est revenu à 223 dollars l'once contre 243 mardi. A Wall Street, l'indice Dow-Jones a repris 35 points dans la seule journée de mercredi et 50 millions de titres ont été échangés contre 20 millions d'habitude. Les meures monétaires annoncées par le président Carter sont de deux ordres. Les plus traditionnelles visent à restreindre le crédit en enrichissant le prix – c'est le taux d'escompte qui passe à 9,5% ; c'est l'augmentation des réserves obligatoires des banques – et à soutenir le dollar sur les marchés des changes, grâce à un dispositif permettant de mobiliser 30 milliards de dollars, dont 13 résultant de l'ouverture de lignes de crédit par la RFA, la Suisse et le Japon.

Mesures traditionnelles, mais qui peuvent provoquer un effet de boomerang en exerçant des effets récessionnistes du fait des restrictions de crédit, et le président de la centrale syndicale AFL-CIO, M. Georges Meany, ne s'y est pas trompé puisqu'il a qualifié le plan monétaire du président de « choquant et mal conçu. » En sens inverse, des taux d'intérêt à 2 chiffres peuvent relancer les revendications salariales et compromettre le plan anti-inflation du président.

Finalement, la seule véritable mesure novatrice annoncée par le président Carter, c'est l'amorce de consolidation de l'énorme masse de dollars détenue par les créanciers européens et arabes des Etats-Unis, soit environ 200 milliards de dollars. Le Trésor américain émettra pour 10 milliards de bons libellés en monnaies étrangères et proposés sur les grandes places financières. Le processus de résorption de cette masse errante, principal facteur de fluctuations du dollar, est ainsi bien engagé, comme ce fut déjà le cas pour les balances sterling avant l'entrée de la Grande-Bretagne dans le marché commun.

Mais pour que l'opération soit concluante, il faut que cette masse de dollars non seulement soit consolidée, mais n'augmente pas, et l'on sait dans ce domaine que la brèche par laquelle s'écoule le flot ininterrompu de dollars est celle du déficit de la balance commerciale américaine résultant des importations de pétrole, en particulier.

L'assainissement de l'économie américaine comporte ainsi 2 volets inséparables : monétaire et économique. Le premier a été bien accueilli, le second n'a pas convaincu alors qu'il est nécessaire à l'efficacité du premier.

Comme souvent en ce domaine, les milieux finan-

Suite page 44

J.F.

PORTRAIT D'ANNIVERSAIRE...

ANTOINE ZUFFEREY
CONSEILLER D'ÉTAT

Demain, il sera cinquantenaire, seulement... même si le pays l'imagine parfois, et déjà, centenaire ! Il est vrai qu'il a tant réformé l'école, chambardé les structures, presque révolutionné les habitudes, qu'il laisse volontiers l'impression d'être à l'ouvrage depuis plus d'un siècle ! Et pourtant, toujours jeune, il n'aura que cinquante ans, ce demain de novembre et de feuilles mortes...

Par Roger Germanier

Antoine Zufferey n'est pas un personnage d'exubérance ni de truculence, mais un homme d'arithmétique et d'obstination. Ingénieur de formation, il préfère la règle à calcul aux élans du cœur. Non pas qu'il soit insensible de tempérament, mais il est d'abord mathématique dans ses réactions. Et les mathématiques, par définition, s'accommodent mal du compromis, des concessions gracieuses. Dès lors, Antoine Zufferey ne met pas de la musique en toutes choses, mais de la mesure... et, si possible, selon les critères désormais fixes de la moyenne pondérée.

D'ailleurs, Antoine Zufferey est essentiellement de pondération. Même dans ses attitudes les plus inflexibles, quelquefois voisines, sinon synonymes, de l'entêtement.

Lorsqu'il se fait une opinion, lorsqu'il se forge une conviction, il s'y accroche avec la ténacité du montagnard. Se produirait-il un cataclysme, ou un tremblement de terre, Antoine Zufferey n'en serait aucunement ébranlé dans ses idées ou dans ses intentions. Par volonté, par défi aussi ! Il ne plie ni ne cède jamais, toujours il persévère, et recommence l'explication de sa détermination. Foi de synthèse, et de l'action qu'elle entraine !

D'emblée, il a tellement analysé tous les aspects d'un problème, tous les détails et toutes les probabilités, qu'il ne conçoit pas que la solution proposée puisse prêter à discussion, encore moins à contradiction. Aussi s'acharne-t-il, en s'interdisant la moindre espèce de lassitude, à justifier constamment sa démonstration, jusqu'à ce qu'elle devienne évidence. Et si, d'aventure, d'aucuns refusent de la voir, cette évidence, Antoine Zufferey ne se désole pas, il se console en se souvenant qu'elle rend fréquemment aveugle qui la regarde.

A l'occasion d'un débat, d'une controverse, il ne fournit pas des arguments qui suscitent de l'enthousiasme, il apporte des éléments qui s'ajoutent forcément les uns aux autres, et dans un sens unique, inéluctable.

Il a le discours comme le puzzle, construit et composé de fragments qu'il importe de rassembler avec exactitude pour en deviner enfin et l'image et l'architecture. Aussi se cramponne-t-il aux bribes les plus insignifiantes d'apparence... faute de quoi, il aurait la persuasion de compromettre, de déséquilibrer, l'ensemble de l'édifice. Antoine Zufferey a l'obsession du rien qui soutient le tout. Cette obstination et cet

Suite page 43

Les derniers soupirs de Dame Nature

Si l'homme, à l'approche de l'hiver, se couvre volontiers de vêtements douillets, la flore, de son côté, préfère se dépouiller de tous ses atours.
Aussi, avant que la nature ne se laisse doucement engourdir par les premiers frimas, nous devrions boire au calice de Dame Nature pour s'approvisionner en couleurs. **Photo NF**

«Entrez!... Entrez donc!...»

La terre et le Ciel

Depuis des siècles, sans doute, la route du Moulin, qui longe le ruisseau, est rechargée chaque automne de ce ballast jaune qu'on tire de la gravière de Sous-Mont. Le poids de la neige et le passage des traîneaux tassaient ce revêtement si soigneusement qu'il n'a jamais été question de goudronner cette petite route. Aujourd'hui, les feuilles des jeunes peupliers qui la bordent sont tombées très tranquillement ; le sol s'en trouve maintenant saupoudré de paillettes d'or qu'une main habile a semées comme on sème à la volée les graines sur un carreau de jardin.

Chaque fois qu'il y montait, Thibaud gagnait le château par cet itinéraire tranquille ; seule l'animait la petite rivière ; ses claquements contre les pierres étaient une succession de baisers passionnés, ici comme un fredonnement, là comme une litanie. Et le château, flanqué de son donjon, apparaissait à chaque détour comme le solide verrou garantissant la vallée contre l'invasion.

Thibaud pénétra dans la vaste salle où se rassemblaient autrefois ce que le fief comptait de dignitaires de tous ordres. Violon et violoncelle achevaient, en cette fin de journée, de s'accorder avec le piano ; le trio tenait suspendue dans le silence la musique qu'il allait répandre sur l'assistance.

On peut dire que, dehors, il faisait encore un peu jour ; dans cette pièce immense, la lumière déclinante et l'ombre s'associaient harmonieusement ; un éclairage discret surplombait les lutrins et les partitions, au milieu des mystérieuses ténèbres où se réfugie l'impatience que quelque chose naisse enfin.

Soudain, l'enfantement de la

Suite page 43

Ch. Nicole-Debarge

Les priorités du plan quadriennal montheysan
Voir page 23

★

Tribunal cantonal
Après la mort tragique de 2 jeunes gens
Voir page 30

★

Me Bourgknecht blanchi
Une odieuse campagne démasquée
Voir page 43

★

Le plus long séjour de l'homme dans l'espace
Voir page 44

★

NF 7 JOURS
Dans ce numéro notre magazine hebdo
Pages 9 à 16

À PROPOS D'UN HOMME D'ÉTAT BAGNARD

J'en suis encore à me demander ce qui a bien pu pousser le *Confédéré* à publier les dépositions de certains témoins entendus dans le procès Maurice Troillet - *Feuille d'Avis du Valais*, datant de 1935. Le climat qui règne en ce moment chez nous, l'acharnement que mettent certains journalistes – du dedans comme du dehors – à exploiter ce qu'on appelle «les Affaires» – comme si le culte du Veau d'or était une spécialité strictement valaisanne – ne permet pas de voir dans cette démarche le simple souci de renseigner le lecteur sur des événements vieux de quarante ans et plus.

Personne non plus n'aura eu la naïveté d'y voir un hommage rendu par le journal radical au parti majoritaire en cette veille d'élection complémentaire au Conseil d'Etat.

Objectivité avant tout

Radicale moi-même, je ne suis pourtant pas inféodée à ce parti au point d'aliéner ma liberté d'opinion. Or je déplore profondément cette exhumation. Non que je professe pour Maurice Troillet l'admiration éperdue d'un André Guex qui semble s'être donné pour tâche d'apporter coup sur coup sa pierre à l'édification d'un monument qu'il voudrait impérissable. J'ai bien connu l'homme. Je sais que, s'il avait des qualités indiscutables, il avait des défauts tout aussi grands. Je sais comment, pour exercer ce pouvoir dictatorial qu'exigeait son tempérament, il avait eu soin de s'entourer de collaborateurs aussi peu consistants que possible, sachant mieux que personne ce que valent les zéros bien placés. Mais je n'oublie pas que la morale d'un homme d'Etat diffère sensiblement de celle d'un simple particulier, et j'admets une certaine astuce chez celui qui croit sincèrement avoir un rôle utile à jouer. Ce qui ne m'empêche pas, en songeant à certaines carrières brisées, de regretter que la main de fer de Troillet ait trop souvent négligé le gant de velours.

Doit-on le respect aux morts?

«La mort n'est pas une excuse» a-t-on dit. C'est vrai. Du moment que nous mourrons tous, nous n'avons pas de raison de considérer la mort, comme une circonstance atténuante. Mais il y a une question de temps à respecter. Presque toujours le défunt laisse une famille, des parents qu'on risque de blesser en offensant sa mémoire. En ce qui concerne Troillet, je me souviens d'avoir écrit qu'il était à la fois trop tard et trop tôt pour porter sur lui un jugement objectif. Trop tard parce que, mort, il ne pouvait pas se défendre. Trop tôt parce que les passions qu'il avait soulevées étaient encore trop vives.

Le demi-siècle de Maurice Troillet

Je ne me serais jamais départie de cette réserve si le copieux ouvrage d'André Guex ne m'avait en quelque sorte provoquée. Voici ce que, en octobre 1971, j'écrivais à ce sujet à la *Tribune de Genève*, et que je n'ai aucune raison de renier:

«... La figure centrale de cette vaste fresque est, comme son titre l'indique, Maurice Troillet, qui fut conseiller d'Etat, conseiller national, conseiller aux Etats, et qui, contraint d'abandonner la scène politique qu'il avait, au gré de la génération montante, occupée trop longtemps, a prouvé, en réalisant le percement du tunnel du Grand-Saint-Bernard, que les années n'avaient pas réussi à faire de lui un vieillard.

»Mazarin disait du jeune Louis XIV qu'il avait en lui de l'étoffe pour faire quatre rois et un honnête homme. Maurice Troillet se sentait de l'étoffe pour faire cinq conseillers d'Etat, et probablement un honnête homme par-dessus le marché, bien que ses adversaires politiques lui dénient farouchement cette dernière qualité.

«Il faut reconnaître que, quand il avait pris une décision, il en poursuivait la réalisation par tous les moyens, broyant les obstacles, même si ces obstacles étaient des hommes, s'attirant par là de ferventes admirations, mais aussi de tenaces rancunes. M. André Guex, qui était peut-être parti avec l'intention d'élever un second monument à ce magistrat déjà statufié à Sion, n'a pas tardé à voir que les ombres qui donnaient du relief à cette figure étaient fortement accusées. Il a eu le mérite de ne pas les escamoter et, admirateur de Troillet, de relever ce qui, dans son héros était le moins admirable. Il est vrai qu'il lui accorde ce que nous appellerions «les circonstances atténuantes en raison de l'honorabilité du mobile». Car pour lui, il n'y a pas de doute, Maurice Troillet a consacré sa vie à son canton et particulièrement à l'agriculture. Les paysans ont été l'objet de sa constante sollicitude et s'il a quelquefois enfreint les règles de la démocratie, c'était pour le plus grand bien de ses compatriotes.

La chronique d'Anne Troillet-Boven

«On sait que cette opinion n'est pas partagée par ceux qui furent et restent encore, dix ans après sa mort, les farouches adversaires de Troillet. Pour eux, Troillet a exercé le pouvoir pour le plaisir de l'exercer et ce n'est qu'accessoirement qu'il a fait ainsi quelque bien à son pays. Ce bien d'ailleurs qu'il a fait en général, ne compense pas tout le mal qu'il a fait en particulier.

»Je croirais, quant à moi que, né avec une âme de dictateur, porté au pouvoir à l'âge de 33 ans, c'est-à-dire en pleine jeunesse, Troillet s'est toujours senti à l'étroit dans le système démocratique dont il a fait plus d'une fois craquer les jointures, et que, pour reprendre une formule désormais consacrée, il a accompli sa destinée en réalisant son caractère. Par lui le Valais a eu, sur le plan temporel, comme un écho de ce qu'avait dû être la domination des princes évêques».

Recension du «demi-siècle» dans le *Nouvelliste*

Dans le même temps, j'adressais au *Nouvelliste* une chronique consacrée au travail d'André Guex, chronique qui n'eut l'heur de plaire, j'ai pu m'en rendre compte, ni à l'auteur ni à l'éditeur. Je l'ai vivement regretté, mais il m'aurait été impossible d'écrire autrement. J'y résumais pourtant l'activité de Troillet depuis son entrée au Conseil d'Etat et jusqu'à sa mort par ce que je qualifiais moi-même de «grandes choses»:

1. l'assainissement de la plaine du Rhône, dont, disait-il, il avait eu au moins le mérite de la réalisation, les projets datant d'avant lui;
2. la création de l'école d'agriculture de Châteauneuf;
3. le percement du tunnel du Grand-Saint-Bernard.

Hélas! ma bonne volonté allait causer d'autres mécontentements. Je reçus peu après une lettre du juge fédéral Antoine Favre me faisant observer que Maurice Troillet n'était absolument pour rien dans l'assainissement de la plaine du Rhône, œuvre qui avait été entreprise par les communes sous la direction de M. Kuntschen père, alors chef du Département des travaux publics.

Un exemplaire de l'Almanach du Valais de 1919 m'étant par la suite tombé entre les mains, je dus constater que, en effet, M. Favre avait raison. On y parlait assez longuement de cet assainissement mettant l'accent sur l'effort des communes, mais sans nommer Maurice Troillet qui était pourtant depuis six ans à la tête du Département de l'intérieur.

Actuellement cette version prend les proportions d'un mythe. Je ne lis pas un seul ouvrage, je n'entends pas un seul discours consacré au développement du Valais, sans que l'on cite Maurice Troillet comme le père de l'assainissement de la plaine du Rhône.

Conclusions

Je ne me suis jamais inscrite publiquement en faux contre cette légende naissante. Je n'aurais même jamais parlé de Troillet ici, si la singulière initiative du *Confédéré* ne l'avait fait apparaître comme un très vilain Monsieur, responsable du relâchement de la moralité en Valais. Relisez attentivement les dépositions de MM. Escher, Pitteloud et Burgener. Selon eux, «l'esprit public a été empoisonné par cet état de choses et la moralité publique en a souffert (Pitteloud)» Le système pratiqué en haut lieu a contribué à corrompre la saine mentalité de nos populations... (Burgener.)»

Que Troillet n'ait pas toujours donné le bon exemple, c'est possible. Mais quant à la corruption, je persiste à croire qu'elle est dans l'homme, tout au moins à l'état latent, depuis le commencement du monde. Voilà pourtant de quoi nous consoler. Si tout n'est pas parfait dans le Valais actuel, tout n'était pas meilleur il y a cinquante ans.

L'Afrique du Sud à nouveau la cible de «Temps présent»

«Il est des exemples qui en disent plus long que l'analyse la plus fouillée», nous a averti hier soir Claude Smadja, en guise de présentation du film intitulé A la recherche de Sandra Laing **dont le thème était l'apartheid en Afrique du Sud. C'est possible.**

Encore faut-il que ces exemples soient judicieusement choisis, c'est-à-dire qu'ils soient pris dans une juste moyenne afin de ne pas donner une image trop déformée de la réalité.

Or, choisissant le cas aussi extraordinaire que tragique de cette petite Sandra Laing, née avec la peau foncée bien qu'issue de parents blancs, considérée tout d'abord comme Noire et rejetée par les Blancs, puis acceptée comme Blanche, mais se sentant attirée par les Noirs et choisissant de vivre avec eux, les réalisateurs de ce film ont-ils vraiment tenté d'exposer objectivement le pourquoi de l'apartheid et ce qu'il représente réellement en Afrique du Sud ?

Ce que nous avons pu voir hier soir, c'est un réquisitoire contre l'apartheid, très habilement fabriqué, réussissant à donner une image partielle et partiale de la situation sud-africaine et des rapports existant entre les diverses communautés raciales et cela, sans s'abaisser jusqu'à truquer les images comme c'était le cas dans un récent reportage projeté par Temps présent **sur l'Afrique du Sud, sans travestir les faits, en l'occurrence exceptionnels et très tristes.**

En effet, tant par le choix de cet exemple que par la manière de traiter le sujet, les réalisateurs désiraient nous montrer l'opposition qui existe entre d'une part, des Blancs heureux, riches, égoïstes, hypocrites, faisant semblant d'être chrétiens et des Noirs tous pauvres, exploités, méprisés et malheureux.

Une musique adéquatement dramatique accentuait d'ailleurs le caractère présumé tragique de la condition des Noirs dès que la caméra se fixait sur eux.

Je ne suis bien sûr pas de ceux qui considèrent l'apartheid et la discrimination raciale qui en découle comme un système parfait, idéal ou souhaitable. On me permettra pourtant d'estimer que c'est un peu facile que de porter un jugement définitif sans appel sur la politique sud-africaine, sur la base d'un cas exceptionnel, sans avoir tenté d'exposer sans complaisance naturellement, mais également sans passion et de façon assez exhaustive, la situation des diverses communautés raciales, ses causes et conséquences sans oublier son évolution car, bien heureusement, la situation des Noirs évolue et s'améliore sans cesse. L'apartheid, du moins dans ce qu'il a de plus mesquin, est en voie de disparition. Mais il se trouve que ces progrès, peut-être encore trop lents, je le veux bien, ne rencontrent curieusement aucun écho auprès de nos mass media en général et de la TVR en particulier. Une fois pour toutes, cette dernière s'est figée dans une attitude accusatrice, manichéiste, qui voit les bons Noirs exploités par les méchants Blancs et qui exclut toute tentative, même objective. Il faut donc se résoudre à voir sur notre petit écran l'Afrique du Sud, du moins sa minorité blanche, jugée coupable, sans circonstances atténuantes et sans droit de se défendre. A part cela, vive l'honnêteté de nos spécialistes de l'information que l'on ne saurait soupçonner, bien entendu, d'aucun préjugé... (R)

23e OLYMPIADE ÉCHIQUÉENNE À BUENOS AIRES:
La Suisse avec Kortchnoi dans les dix premiers?

Actuellement se déroule à Buenos Aires, sous les tribunes du stade de River Plate, où se déroulèrent en juin une partie des rencontres de la coupe du monde de football, la 23e Olympiade d'échecs, ou championnat du monde par équipes. C'est la seconde fois depuis 1939 que cet honneur échoit à l'Argentine. La première olympiade fut disputée à Londres en 1927. Les médailles d'or, d'argent et de bronze avaient été gagnées respectivement par la Hongrie, le Danemark et l'Angleterre. Le terme olympiade est impropre. Il date de la fondation de la FIDE en 1924. A cette occasion, la Fédération internationale d'échecs avait mis sur pied un championnat du monde par équipes que les medias qualifièrent d'olympiade. Plus tard, la FIDE devait sanctionner officiellement cette appellation. Ce championnat fut officialisé en 1952 et se dispute depuis cette date tous les deux ans. Chaque pays membre de la FIDE peut y déléguer une équipe nationale formée de quatre joueurs et de deux remplaçants. Jusqu'à l'Olympiade de Nice en 1974, le système de jeu prévoyait des rondes préliminaires qualificatives, puis un tour final à tour complet dans des groupes de seize équipes. Pour des raisons financières surtout, la FIDE introduisit le système suisse. Schématiquement, ce système consiste à apparier à chaque ronde les équipes ayant le même nombre de points. Ce système fut utilisé pour la première fois à l'Olympiade d'Haïfa en 1976. Les équipes disputent onze à quatorze rondes en fonction du nombre d'inscriptions. Pour le classement final, on prend tout d'abord en considération les points individuels, puis les points d'équipe en cas d'égalité de points individuels. Il importe donc de remporter chaque rencontre par le score le plus élevé.

L'URSS, qui a remporté toutes les éditions depuis 1952, sauf en 1976 où l'olympiade fut boycottée par les pays de l'Est, est la grande favorite de la présente édition. Les candidats aux médailles d'argent et de bronze sont la Hongrie, la Grande-Bretagne, les USA et la Yougoslavie. Quant à notre équipe nationale, qui joue avec le vice-champion du monde Kortchnoi depuis la 4e ronde, elle peut prétendre à une place parmi les dix premières sur les 65 équipes participantes.

La première sensation a été créée par la participation de la Chine, qui pour sa première apparition se défend honorablement. L'arrivée de Victor Kortchnoi a soulevé une vague d'enthousiasme. Il fut partout accueilli par des applaudissements. Le comportement de nos voisins français suscite l'admiration. Au terme des quatre premières rondes, ils occupent le quatrième rang.

Voici les principaux résultats des premières rondes

1re ronde

Suisse - Belgique 3-1.

2e ronde

Colombie - Grande-Bretagne 0,5-3,5; URSS - Argentine B 3,5-0,5; Pologne - Hongrie 1-3; Yougoslavie - Australie 2,5-1,5; RFA - Chili 2-2; Suisse - France 1,5-2,5; (Hug - Haik 1-0; Lombard - Giffard 0-1; Wirthensohn - Preissmann 0,5-0,5; Huss - Letzelter 0-1) Chine - Argentine A 0,5-3,5; à relever que l'Argentine A joue sans ses trois grands maîtres internationaux Najdorf, Quinteros et Panno, suspendus par la Ministère des sports. Ces joueurs se seraient permis de critiquer le comité d'organisation.

3e ronde

Hongrie - Hollande 3-1; Norvège - Yougoslavie 1,5-2,5; Canada - USA 1-3; Suisse - Mexique 2,5-1,5.

4e ronde

Bulgarie - Grande-Bretagne 1,5-2,5; URSS - Cuba 3-1; Espagne - Hongrie 1,5-2,5; France - Norvège 3-1; Indonésie - Roumanie 2,5-1,5; Suisse - Chine 2,5-1,5; (Kortchnoi - Chi Cheng 1-0; Lombard - Cheng Te 0-1; Wirthensohn - Lui Ven-Che 1-0; Bhend - Chang Wei Ta 0,5-0,5).

Classement après 4 rondes

1. URSS et Grande-Bretagne 12,5 pts. 3. Hongrie 12. 4. USA, Bulgarie, Espagne, France et Pologne 11. 9. Yougoslavie, Danemark, Cuba, Hollande, Suède, Philippines et RFA 10,5. 16. Australie et Israël 10. 18. Suisse, Argentine A, Chili et Islande 9,5, etc... 65 équipes.

G.G.

Château de Villa
Relais du Manoir, Sierre

Dimanche 5 novembre de 15 à 19 heures

Brisolée

André Besse, gérant
Tél. 027/55 18 96

Si votre voiture est poussive, nous lui rendons le souffle.

Avec beaucoup d'amour, de compétence et les produits Bosch de 1ère qualité. Votre voiture est en bonnes mains chez nous!

Dépistage rapide de pannes électriques sur autos.

Martigny: GUEX PIERRE, rue du Grd. St. Bernard 42, **026/2 20 06**
Monthey: MISSILIEZ HAROLD, Av. de la Plantaud 108, **025/4 29 39**
Sierre: FOURNIER WILLY, Route des Lacs 1, **027/55 24 24**
Sion: NICOLAS EDGAR, AUTO-ELECTRICITE, Av. de Tourbillon 43, **027/23 22 62**

Pour savourer une vraie fondue au vacherin, servie avec un excellent fendant du Prieuré

Une seule adresse
Chez Marinette
Café-restaurant de la Croix-Blanche
Saint-Pierre-de-Clages
Tél. 027/86 42 62 **Fermé le dimanche**

Mayens-de-Conthey
Café Au Vieux-Conthey
Brisolée et vin nouveau
avec le doux carillon des reines de la race d'Hérens

Tél. 027/36 17 67
027/36 12 04

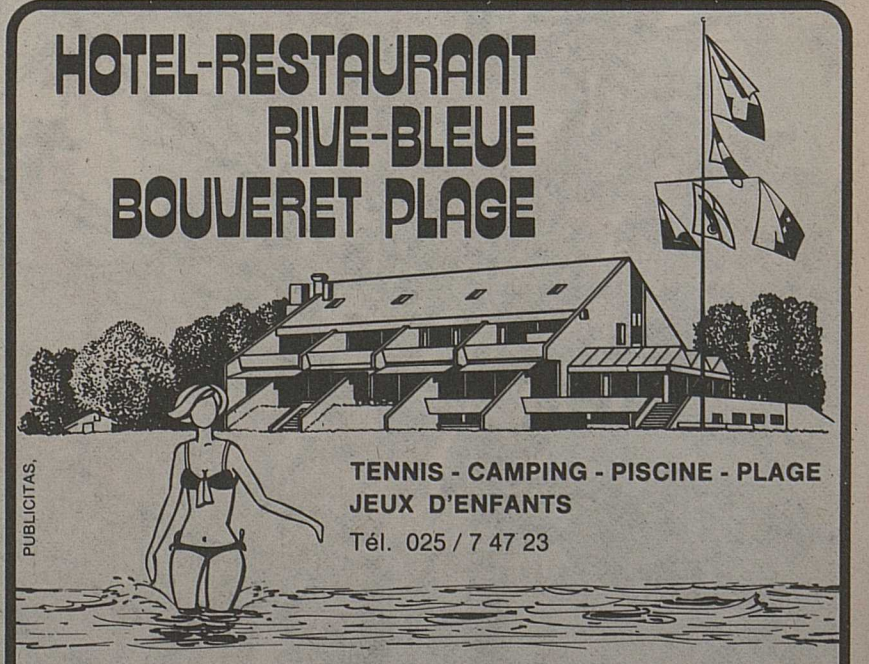
Relais de la Sarvaz
Saillon
Tél. 026/6 23 89

Cadre idéal
pour sociétés, noces et banquets
Cuisine soignée

Se recommande: fam. Michellod-Carrupt

Publicitas
Sion 21 21 11

HOTEL-RESTAURANT RIVE-BLEUE BOUVERET PLAGE



PUBLICITAS.

TENNIS - CAMPING - PISCINE - PLAGE
JEUX D'ENFANTS
Tél. 025 / 7 47 23

SITUATION UNIQUE AU BORD DU LAC LÉMAN

25 BOUGIES POUR L'O.P.A.V.

SION. – Samedi dernier à Zurich, l'Office de propagande pour les produits de l'agriculture valaisanne (OPAV), ainsi qu'Expovina ont fêté leur quart de siècle d'activité.

Vingt-cinq ans ! C'est l'âge des grands espoirs, c'est aussi un âge qui permet de dresser un premier bilan.

La manifestation qui s'est déroulée au grand hôtel Dolder a été honorée de la présence de quelque 450 personnes. Le président du Grand Conseil, M. Willy Ferrez, apporta les salutations des autorités du Vieux-Pays, dans une allocution très spirituelle et longuement applaudie.

M. Antoine Zufferey, chef du Département de l'instruction publique, remplaçait M. Guy Genoud, chef du Département de l'économie publique, retenu par d'autres obligations professionnelles. L'ordre de la Channe était de la fête et cinq chevaliers valaisans, ainsi que dix chevaliers d'autres cantons furent inronisés. Une quinzaine de personnalités, plus spécialement de la région zurichoise, furent intronisées chevaliers d'honneur. Le titre de conseiller de l'ordre fut conféré à M. Antoine Zufferey, chef du Département de l'instruction publique, ainsi qu'à M. Joseph-François Sauter, président d'Expovina.

L'OPAV durant 25 ans

A ce jour, le Valais est le seul canton à avoir donné une base légale à un organe de publicité et de promotion des ventes en faveur de ses fruits, légumes (environ 100 millions de kg par an) et de ses vins. A trois reprises déjà, le peuple a été appelé à se prononcer et chaque fois, il a approuvé l'objet qui lui était soumis. Malgré cela, on ne peut parler d'une étatisation de l'OPAV, car en fait, cet office ne touche aucun subside de l'Etat. De plus, il demeure une corporation autonome de droit public soumise à la surveillance du Conseil d'Etat.

Le 24 septembre 1978, le souverain valaisan a accepté à une forte majorité la nouvelle loi sur l'OPAV. Malgré une certaine opposition, compréhensible, étant donné qu'il s'agit de délier sa bourse, le peuple a dit oui par 27 803 oui contre 14 044 non. Cette loi a pour but d'encourager une production vinicole, fruitière et maraîchère de qualité et d'en favoriser l'écoulement par des mesures propres à mieux la faire connaître et apprécier.

Depuis de nombreuses années, l'OPAV s'efforce de mettre sur pied des actions publicitaires d'envergure auprès du grand public. Par des séminaires de dégustation, par exemple, l'OPAV veut donner aux consommateurs des connaissances d'ordre général, telle que l'harmonie entre mets et boissons, ou encore l'art de boire avec discernement.

Et maintenant, en route pour un nouveau quart de siècle d'intense activité.

La Chanson valaisanne, ambassadrice du Vieux-Pays.

M. Willy Ferrez, président du Grand Conseil valaisan, en compagnie de M. Werner Wydler, président du Grand Conseil zurichois.

PAROLE DE CITOYEN

Bons baisers de Zurich

L'OPAV, Office de propagande pour les produits de l'agriculture valaisanne, vient de fêter joyeusement ses 25 ans d'existence à Zurich, à l'occasion d'un chapitre de prestige de l'ordre de la Channe et du quart de siècle d'Expovina.

Encore heureux que cet anniversaire n'ait pas coïncidé avec la nouvelle lune chez les Papous.

H.

L'état-major de l'ordre de la Channe.

Le caractère social de la nouvelle loi des finances

Preuve par l'absurde

Dans l'exposé sur la politique financière du gouvernement fait par M. Hans Wyer au Grand Conseil et que nous avons partiellement reproduit hier, en page 3, nous avons publié un tableau comparatif des rangs du Valais, en ce qui concerne l'imposition, selon l'ancienne et la nouvelle loi fiscale. Cette comparaison voulait démontrer le caractère social de la nouvelle loi. Hélas, par la faute d'une inversion des rubriques, c'est exactement le contraire qui était prouvé !

En nous excusant de cette erreur, nous rétablissons ci-dessous le tableau dans sa présentation correcte.

Imposition d'un contribuable marié sans enfant

revenu	Rang selon l'ancienne loi	Rang selon la nouvelle loi
20 000	2	14
30 000	1	15
40 000	1	7
50 000	1	4
80 000	1	1
200 000	15	7

Revenu	avec 2 enfants	avec 4 enfants
20 000	15 rang	21 rang
30 000	15 rang	21 rang
50 000	7 rang	13 rang

26% des universitaires valaisans étudient à Fribourg

SAINT-MAURICE. – Demain samedi, l'Association des amis de l'université de Fribourg tiendra sa séance administrative annuelle au collège de Saint-Maurice.

Selon une enquête de l'Office fédéral des statistiques, le Valais enregistrait 1636 étudiants, dont 419 femmes dans les universités suisses, durant le semestre d'hiver 1977-1978.

Pour sa part, l'université de Fribourg compte 424 de nos étudiants, dont 101 femmes, ce qui représente 26 % de l'effectif valaisan ; l'université de Genève 395 (153 femmes), soit 24 % ; l'université de Lausanne, 330 (92 femmes), soit 12,2 %. Ce sont ensuite les universités de Berne, avec 9,5 %, Zurich, etc.

Parmi les hautes écoles de Suisse, l'université de Fribourg occupe à maints égards une position particulière. Sa fondation, en 1889, n'a pas été due à la seule initiative du canton de Fribourg, mais encore à une vigoureuse impulsion émanant de l'ensemble de la Suisse. La population catholique du pays, encouragée par des politiciens et des hommes d'Eglise de différents cantons, a réalisé un projet de longue date : construire l'université des catholiques suisses.

Cette visée élargie s'est jointe à la volonté novatrice qui animait le Gouvernement et le Parlement fribourgeois et leur a permis de prendre cette décision si hardie et d'une si grande portée. Aujourd'hui, les catholiques du pays doivent soutenir encore davantage « leur » université, ceci dans tous les domaines.

À LIEZ, VISITE DES TRAVAUX EFFECTUÉS PAR L'ARMÉE

LIEZ-SAINT-MARTIN. – Dans notre édition du 31 octobre, nous avons relaté les travaux exécutés par une section de la cp PA 6, sous le commandement du plt Blanc, pour remettre en état les terrains dévastés par le débordement du torrent de Liez.

Hier, le brigadier Planche, cdt de la zone ter 10, le lt-col Reuse, cdt du rgt PA 11, actuellement en cours de répétition, le cap Landi de la cp Pa 6, le qm Kirchauer et M. Marcel Coutaz, ancien cdt du rgt PA ont visité, à Liez, l'avancement des travaux. M. Placide Moix, président de la commune de Saint-Martin, a reçu ces représentants de l'armée et leur a témoigné toute la reconnaissance de la part de la population de Saint-Martin et plus spécialement de celle du hameau de Liez pour cette précieuse collaboration. La commune de Saint-Martin, déjà confrontée à de nombreux problèmes d'infrastructure, n'avait pas les moyens d'exécuter ces travaux.

Cette visite a permis également de mettre au point le rapport qui devra être envoyé aux instances militaires pour justifier une fois encore l'intervention de l'armée.

Sans vouloir nous répéter, nous rendons une fois encore hommage à la section de la cp PA 6 pour sa discipline et pour l'ardeur mise au travail.

L'arrivée de l'hélicoptère à proximité de Liez.

Une vue du groupe de visiteurs.

Photos NF

Sierre

Pharmacie de service. – Pharmacie Allet, téléphone 55 14 04.
Hôpital d'arrondissement. – Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. – Heures des visites en privée: de 10 à 20 h.; en commune: de 13 à 16 h. et de 19 à 20 h.; en pédiatrie: de 15 à 17 h.; en maternité: de 12 à 14 h., de 15 à 16 h. et de 19 à 20 h.
Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.
Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.
Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.
Cours: « Soins à la mère et à l'enfant ».
Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.
Assistantes sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge, centre social.
Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).
– Service social pour handicapés (AVHPM)
– Service psycho-social
– Ligue valaisanne contre les toxicomanies
– Office cantonal des mineurs
– Ligue valaisanne contre le rhumatisme
– Caritas Valais
– Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71).
Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111
Ambulance. – SAT, tél. 55 63 63.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit: 55 55 50.
Auto-secours sierrois. – 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents.
Grône Samaritains. – Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. – Amoos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Groupe AA. – Chippis, tél. 55 76 81.
A l'écoute (La main tendue). – Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.
Dancing La Locanda. – Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.
Bibliothèque. – Tél. 55 19 64 – Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.
Centre d'information planning familial. – Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.
Bibliothèque Aslec. – Ouverture: mardi, 17-19 h.; mercredi, 15-19 h.; jeudi et vendredi, 17-19 h.; samedi, 15-17 h.
Centre de loisirs et culture Aslec. – Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h., ainsi que le soir selon programme propre des activités.
Centre d'information permanent socio-culturel. – Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 556551.
Taxi Saint-Léonard. – Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

Sion

Médecin de garde. – Le N° 111 renseignera.
Pharmacie de service
Vendredi 3 et samedi 4, Magnin, 221579.
Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.
Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.
En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.
Service dentaire d'urgence. – Jusqu'à dimanche 29, Dr Stéphane Imsand, Chanoine-Berchtold 1, tél. 227821.
Hôpital régional. – Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Patinoire. – 8 h. - 11 h. 30, 14 h. - 16 h. 30, 20 h. 30 - 22 h., public; 22 h. 15 - 23 h. 15, HC entraînement.
Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures.
Ambulance. – Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Dépannage électricité et carburation. – 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.
Auto-secours sédunois. – 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS pannes - accidents.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. – 24 heures sur 24. Garage Vuistiner S.A., Granges, tél. jour et nuit, 581258.
Service de dépannage du 0,8‰. – Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.
Pompes funèbres. – Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Vœffray, tél. 22 28 30.
Garderie. – Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.
Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.
Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.
Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 h. à 18 h. 30.
Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et l'enfant »: tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.
AA. – Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.
Croix d'Or, centre d'accueil. – Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.
Service d'aides familiales. – Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 8 heures à 11 heures le matin et de 17 heures à 19 heures le soir.
Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. – Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.
Bibliothèque municipale – Ouverte le mardi, de 9 à 11 heures et de 14 à 19 heures; le jeudi, de 14 à 19 heures.
Baby-sitters. – Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.
Châteauneuf-Conthey. – Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée – Bassin de 17 m x 7 m.
Taxis de Sion. – Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.
Nendaz-Station. – Discothèque Lapin-Vert ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.
Dancing le Galion. – Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.
Dancing La Matze. – Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.
Consommateur-Information. – Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.
Musée des costumes - Vivarium. – Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.
Galerie Grande-Fontaine. – Expo C.-C. Olsommer jusqu'au 18 novembre.
Loto. – Association de Saint Vincent de Paul « Dames ». 4 novembre à la Matze.

Martigny

Pharmacie de service. – Téléphoner au N° 111
Médecin de service. – Appeler le numéro 111.
Hôpital. – Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111
Ambulance officielle. – Tél. 2 24 13 et 2 15 52.
Pompes funèbres. – Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.
Centre de planning familial. – Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.
Dépannage mécanique jour et nuit. – ACS Martigny, tél. 026/23232.
Dépannages accidents. – R. Granges et Cie, carrosserie du Simplon, tél. 22655-23463.
Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.
Groupe Alcooliques anonymes « Octodure ». – Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.
AA. Martigny. – Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.
Patinoire. – 8 h., patinage; 19 h., HCM juniors et 1re; 20 h. 30, patinage.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. – Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. – En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111
Pompes funèbres. – Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.
Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39.
Exercices: 2e mardi de chaque mois, dès 20 heures.
Service médico-social du district. – Hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33.

Monthey

Pharmacie de service. – Pharmacie Raboud, tél. 42302.
Médecin. – Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. – Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.
Ambulance. – Tél. 4 62 62.
Hôpital. – Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111
Pompes funèbres. – Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.
Dancing Treize Etoiles. – Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.
Taxis de Monthey. – Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.
CIRENAC. – Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.
Dépannage. – Téléphone jour et nuit: 4 43 37.
Bar Le Corso. – Ouverture jusqu'à 24 heures.
Centre Fitness du Chablais. – Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.
Alcooliques anonymes. – Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 4 18 32; Jean, tél. 4 13 39.

Viège

Pharmacie de service. – Pharmacie Fux, 462125. Mercredi 1er au samedi 4, soir, Anthamatten, 462233.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le numéro 111

Brigue

Pharmacie de service. – Centrale, Naters, téléphone 235151.
Alcooliques anonymes. – Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots: tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.
Dépôt de pompes funèbres. – André Lambrigger, tél. 23 73 37.
Patrouilleurs TCS. – Tél. 022/140 ou 031/140.

AUJOURD'HUI madame

Un menu

Œufs mimosas
Cabillaud à la sauce blanche
Pommes vapeur
Mousse au chocolat

Le plat du jour

Cabillaud à la sauce blanche

Nettoyez, lavez et essuyez votre poisson. Mettez-le au four avec un bon morceau de beurre, sel, poivre, laissez-le cuire près d'une heure, en le tenant souvent arrosé. Quand chaque côté est cuit à point, glissez le poisson et son jus dans un plat ovale; couvrez-le d'une sauce blanche aux câpres dont vous servez la majeure partie à part dans une saucière.

Conseil culinaire

Pour obtenir rapidement de la «poussière» de persil, mettez celui-ci dans un verre peu fragile après avoir retiré les tiges. Puis, avec des ciseaux, coupez ledit persil dans l'intérieur du verre jusqu'à ce qu'il soit devenu très fin. Vous gagnerez du temps et le résultat sera parfait.

Trucs pratiques

Savez-vous qu'il y a dans votre cuisine d'excellents produits d'entretien... qui n'en sont pas? Ainsi:
– **le citron:** il retire les taches d'œufs sur les couverts en argent, en métal argenté ou en acier (rincez aussitôt). Frotté autour des robinets, il dissout le calcaire et élimine les salissures. Il neutralise les odeurs fortes laissées sur les plats, les couverts et les mains par certains aliments;
– **le marc de café:** introduit dans une carafe en verre ou en cristal avec de l'eau vinaigrée, il lui redonne de l'éclat.

Pour nettoyer l'osier, il faut le laver.

Lavez-le à l'eau tiède additionnée de gros sel. Rincez soigneusement. Faites sécher loin de toute source de chaleur.

L'avare se vole lui-même, le prodigue vole ses héritiers.

Fuller

Conseils de beauté

Excellent pour la circulation

Ajoutez du vinaigre de pomme dans l'eau du bain, ou si on prend une douche, mettez-en quelques gouttes sur l'éponge ou le gant de toilette avec lequel on se frictionne.

Pour bien utiliser les crèmes de nuit...

Il faut les appliquer sur une peau propre. L'application quotidienne en hiver est recommandée. Pour celles qui restent chez elles, une application le matin, conservée quelques heures, donne les meilleurs résultats. Rappelons que les crèmes de nuit s'adressent, plus spécialement à des peaux vieillissantes, qui commencent à avoir des rides et aux peaux maltraitées par les vacances au grand air et au soleil.

Savez-vous mettre votre rouge à lèvres ?

Il y a deux façons de mettre le rouge. Directement avec le bâton ou bien à l'aide d'un pinceau passé sur le bâton. Cette manière de procéder est peut-être plus difficile que la première, mais elle est à recommander. L'application au pinceau est mieux répartie, elle est moins épaisse et dessine mieux les lèvres. Le tracé doit suivre le dessin naturel et ne jamais « déborder », ce qui serait très laid. Si vous n'êtes pas sûre de vous, dessinez d'abord le pourtour de vos lèvres avec un crayon rouge de la même tonalité que votre rouge à lèvres, puis remplissez l'intérieur avec le pinceau ou le crayon. Ne tracez jamais des coins tombants à votre bouche, cela vous donnerait un air triste et déprimé.

Dr CLAUDETTE

La tendance sur les marchés européens

PARIS: pas reçu.

BRUXELLES: meilleure.
Dans un volume d'échanges moyen, seuls les titres de premier rang ont généralement fait preuve d'une bonne disposition.

FRANCFORT: en hausse.
Sous l'influence de la forte hausse enregistrée hier à Wall Street, toute la cote s'est orientée à la hausse durant une séance animée.

LONDRES: en baisse.
A l'exception de quelques valeurs bancaires, toutes les subdivisions du Stock Exchange ont cédé du terrain.

MILAN: en baisse.
Influencée par divers éléments d'ordre politique, la bourse milanaise s'est effritée sur un large front.

AMSTERDAM: ferme.
Sous la conduite de Royal Dutch et Hoogovens, les plus-values l'ont emporté au fil des compartiments.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	176
dont traités	107
en hausse	81
en baisse	11
inchangés	15
cours payés	353
Tendance générale	meilleure
bancaires	meilleures
financières	meilleures
assurances	fermes
industrielles	meilleures
chimiques	meilleures
obligations suisses	à peine soutenues
obligations étrangères	plus faibles

La brusque reprise du cours du dollar américain ainsi que la forte hausse des cours à la bourse de Wall Street n'ont pas laissé insensibles nos marchés helvétiques. Dès l'ouverture, la demande a été soutenue, ce qui s'est concrétisé par une augmentation du volume des échanges et une progression des cours dans tous les secteurs de notre économie. Les titres de Swissair porteur gagnent 2,5% durant cette seule séance. Les actions Bührle, sous pression ces derniers temps, se sont mises en évidence aujourd'hui. Bonne tenue aussi des assurances, qui se sont montrées fermes en début de séance, mais qui n'ont pas pu se maintenir jusqu'à la clôture au niveau le plus élevé de la journée. Parmi les industrielles, les titres de sociétés qui exportent ont profité de ces éléments positifs pour améliorer leur situation.

Le marché des obligations n'a pas continué sur sa lancée de la veille et évolue irrégulièrement.

CHANGE – BILLETS

France	36.50	38.50
Angleterre	3.05	3.35
USA	1.55	1.65
Belgique	5.15	5.45
Hollande	78.—	80.50
Italie	18.50	20.50
Allemagne	84.50	87.—
Autriche	11.50	11.90
Espagne	2.—	2.30
Grèce	3.50	4.75
Canada	1.32	1.42
Suède	35.50	38.50
Portugal	2.75	3.75
Yougoslavie	6.75	8.25

PRIX DE L'OR

Lingot	11 350.—	11 500.—
Plaquette (100 g)	1 135.—	1 165.—
Vreneli	99.—	109.—
Napoléon	95.—	105.—
Souverain (Elisabeth)	96.—	106.—
20 dollars or	460.—	485.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

BOURSE DE ZURICH

Suisse	30.10.78	2.11.78
Brigue-Viège-Zermatt	93 d	93 d
Gornergratbahn	925 d	925 d
Swissair port.	777	795
Swissair nom.	750	752
UBS	3090	3075
SBS	350	345
Crédit Suisse	2155	2150
BPS	350	2070
Elektrowatt	1750	1765
Holderbank port.	465	460
Interfood port.	3625	3575
Inter-Pan	102	100
Motor-Columbus	755	765
Oerlikon-Bührle	2560	2515
Cie Réassurances port.	4750	4200
Winterthur-Ass. port.	2230	2300
Zurich-Ass. port.	10450	10250
Brown, Boveri port.	1500	1505
Ciba-Geigy port.	920	960
Ciba-Geigy nom.	580	572
Fischer port.	525 d	515
Jelmoli	1350	1330
Héro	2580 d	2600
Landis & Gyr	900	910
Losinger	680 d	680 d
Globus port.	2225	2250
Nestlé port.	2940	3015
Nestlé nom.	2170	2180
Sandoz port.	3050	3050
Sandoz nom.	1610	1625
Alusuisse port.	970	1000
Alusuisse nom.	450	441
Sulzer nom.	2225	2230
Allemagne		
AEG	72	71.5
BASF	115.5	118
Bayer	120.5	120.5
Demag	151 d	153 d
Daimler-Benz	293	294.5 d
Commerzbank	198	199
Deutsche Bank	267	266.5
Dresdner Bank	212	215
Hoechst	114	117
Siemens	253	265
VW	206	205
USA et Canada		
Alcan Alumin.	48.5	53.5
Amax	66	70.5
Beatrice Foods	35.25	39.5
Burroughs	104.5	118
Caterpillar	79	94.5
Dow Chemical	38	44.5
Mobil Oil	97	99

Divers	30.10.78	2.11.78
AKZO	20.75	23
Bull	20.5	20.5
Courtaulds	—	—
de Beers port.	9.95	10.25
ICI	11.5 d	12
Péchiney	33.5	—
Philips	19.25	20.5
Royal Dutch	95.25	98.5
Unilever	90	95
Hoogovens	25.75	30

Bourses européennes

		30.10.78	2.11.78
Air Liquide		—	371
Au Printemps		—	120.5
Rhône-Poulenc		—	122.4
Saint-Gobain		—	147.5
Finsider	Lit.	158	170
Mentedison		193.5	185
Olivetti priv.		1340	1325
Pirelli		977	967
Karstadt	DM	323	327
Gevaert	FB	1320	1320

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
America Valor	275	285
Anfos 1	154.5	155.5
Anfos 2	134.5	135
Foncipars 1	2240	—
Foncipars 2	1240	—
Intervalor	41.5	42.5
Japan Portfolio	377	387
Swissfonds 1	465	475
Swissvalor	207.5	209.5
Unversal Bond	64.25	66.25
Universal Fund	63.75	64.75
AMCA	18	18.25
Bond Invest	58.75	59
Canac	54	56
Espac	96	98.5
Eurit	108	110
Fonsa	88	89
Germac	86	88.5
Globinvest	48.75	49
Helvetinvest	111	111.5
Pacific-Invest	72	73
Safit	103	—
Sima	201	202
Canada-Immobil	520	550
Canasec	324	340
Crédit Suisse Bonds	60.5	61.5
Crédit Suisse Intern.	50	52
Energie-Valor	60	62
Swissimmobil 61	1210	1220
Ussec	326	340
Automation-Fonds	53	54
Eurac	224	226
Intermobilfonds	56	57
Pharmafonds	99	100
Poly-Bond int.	62	63
Siat 63	1250	1255
Valca	61.5	63.5

BOURSE DE NEW YORK

	1.11.78	2.11.78
Alcan	34	33
Burrough	74 5/8	72 7/8
Chessie System	27 1/4	27 1/4
Chrysler	10 1/2	—
Coca-Cola	43 1/2	42 3/4
Conti Oil	26 5/8	26 5/8
Corning Glas	57	56 3/8
Dow Chemical	28 1/4	27
Dupont	127.87	125 1/2
Kodak	60 3/4	59 1/2
Exxon	49 3/4	49 5/8
Ford	41 7/8	41 5/8
General Electric	50 3/4	49 1/8
General Foods	32 1/2	32 5/8
General Motors	62 1/8	60 7/8
General Tel. & Tel.	28 5/8	28 7/8
Goodyear	16	15 3/4
Honeywell	63 5/8	62 1/8
Inco	17 3/4	17 1/8
IBM	276 1/4	269 1/2
Paper	42	41 3/8
ITT	28 3/8	28
Kenecott	24 1/2	24 1/8
Lilly Elly	44 7/8	44 1/2
Litton	23	22 5/8
Minnesota	59 7/8	58 7/8
Distillers	19 1/2	19 1/8
NCR	60 3/4	60 1/8
Pepsico	27 3/8	26 3/8
Procter	85 1/4	85
Rockwell	32 3/8	32 3/4
Sperry Rand	42 7/8	42 1/4
Uniroyal	6 5/8	6 1/2
US Steel	24 3/8	23 7/8
United	40 1/8	39 1/8
Woolworth	19	18 3/4
Xerox	54	52 3/4
Zenith Radio	13 1/2	13 1/4
Utilities		98.85 (+0.27)
Transport		217.03 (−2.01)
Dow Jones		821.12 (−6.69)

CINEMAS

SIERRE — **Bourg** — Tél. 027 55 01 18

Ce soir deux films, horaire spécial
A 20 heures – 14 ans
Louis de Funès toujours aussi amusant dans un spectacle étourdissant
L'HOMME ORCHESTRE
A 22 heures – 18 ans
Beaucoup de rire dans l'érotisme
LE FEU AUX FESSES !

SIERRE — **Casino** — Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 – 18 ans
ONE TWO TWO (122, rue de Provence)
La plus célèbre maison « close » du monde

CRANS — **Le Cristal** — Tél. 027 41 11 12

Soirée à 21 heures – 16 ans
DIS BONJOUR À LA DAME
Le film comique de Michel Gérard
avec Pierre Tornade, P. Luccioni
En nocturne à 23 heures – 18 ans
RAGE
Marilyn Chambers. Epouvante et science-fiction, à déconseiller aux personnes sensibles.

HAUTE-NENDAZ — **Cinalpin**

Aujourd'hui : RELACHE
Séances tous les mercredis et samedis à 21 h.

SION — **Arlequin** — Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
L'INÉVITABLE CATASTROPHE
Un film d'Irwin Allen

SION — **Capitole** — Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 – 18 ans
LES NOUVEAUX MONSTRES
avec Vittorio Gassman et Ornella Muti

SION — **Lux** — Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
ATTENTION, LES ENFANTS REGARDENT
avec Alain Delon et Françoise Brion

ARDON — **Cinéma** — Tél. 027 86 12 59

Aujourd'hui et demain – 16 ans
Pas de séance dimanche soir
Deuxième volet du film rétro et dans l'orbite de la Mission
LES DIX COMMANDEMENTS
L'œuvre la plus grandiose du cinéma mondial
TRES IMPORTANT ! Vu son ampleur, le film débute à 20 heures.

FULLY — **Michel**

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 14 ans
Le premier film américain de Terence Hill
ON M'APPELLE DOLLARS
10 000 km de suspense et d'aventures

Nous choisissons avec « minutie » nos articles, c'est pour que vous en profitiez !

La Boutique
J. Eggs à Sierre

MARTIGNY — **Corso** — Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 14 ans
Un sous-marin atomique est coulé...
SAUVEZ LE NEPTUNE
avec Charlton Heston et David Carradine

MARTIGNY — **Etoile** — Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 16 ans
L'irrésistible film de Michel Lang
A NOUS LES PETITES ANGLAISES
A hurler de rire !!!
Aujourd'hui à 14 h. 30 – Enfants dès 7 ans
L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS
Une production Walt Disney

ST-MAURICE — **Zoom** — Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 – 12 ans
Venez rire en toute liberté...
ET VIVE LA LIBERTÉ !
avec les Charlots et Claude Piéplu

MONTHEY — **Monthéolo** — Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Tell Savalas et Elliott Gould
dans un formidable film « spectacle »
CAPRICORNE «ONE»
Un vol spatial sur Mars ?
Une formidable course-poursuite !

MONTHEY — **Plaza** — Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 – Sans limite d'âge
Une fête pour tous les amis de Walt Disney
PETER ET ELLIOTT LE DRAGON
Pour tous les jeunes de 7 à 77 ans !

BEX — **Rex**

Ce soir à 20 heures – 16 ans révolus
L'ÉTAT SAUVAGE
avec Jacques Dutronc, Claude Brasseur et Michel Piccoli
A 22 heures – 18 ans révolus
JE SUIS FRIGIDE
Strictement pour adultes

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET Cie, GENÈVE

Affiliated Fund	D	7.37	7.95
Chemical Fund	D	7.27	7.95
Technology Fund	D	8.34	9.11
Europafonds	DM	27.75	29.20
Unifonds	DM	19.70	20.70
Unirenta	DM	41.80	43.10
Unispecial 1	DM	59.30	62.30
Crossbow Fund	FS	3.66	3.75
CSF-Fund	FS	15.39	15.73
Intern. Tech. Fund	D	8.15	8.27

l'iNFormation en Valais

Chaque jour
38 122* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95 000* lecteurs
vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs
* Chiffres officiellement contrôlés par la REMP

Pour votre publicité
027 21 21 11

TÉLÉVISION

■ Emissions en noir et blanc

Suisse romande

17.00 **Point de mire**
17.10 **Au pays du Ratamiaou**
Une émission de jardin d'enfants.
17.30 **Téléjournal**
17.35 **Présentation des programmes**
17.40 **Il faut savoir**
Les cinq minutes de la solidarité.
17.45 **Agenda**
Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions sélectionnés en Suisse romande.
18.30 **Pour les petits**
– Barbapapa
– Un ourson nommé Paddington.
18.40 **Système D**
Le jeu des incollables.
19.00 **Un jour, une heure**
1re partie
19.30 **Téléjournal**
19.45 **Un jour, une heure**
2e partie
20.00 **Passe et gagne**
Le jeu des incollables
20.25 **La lucarne ovale: une ville d'hier, Venise**
20.25 Venise, miroir de nos fantasmes
Avec: I Gondolieri Cantori, Herbert Pagani, Maurice Béjart, des extraits de «Mort à Venise», et «Senso» de Lucchino Visconti.
21.15 Venise au XVIIIe siècle: Cité des fêtes
Avec: I Solisti Veneti, des extraits des «Casanova» de Comencini et Fellini, Le Piccolo teatro de Milan, Maurice Aufair dans le rôle de Philippe Monnier
21.55 Venise: le regard des pauvres
Le Théâtre populaire romand dirigé par Charles Joris, présente: «Ruzzante», d'Angelo Beolco, auteur vénitien du XVIe siècle.
22.55 **Téléjournal**

Suisse alémanique

9.10–11.25 **TV scolaire**
Pourquoi consommer. 10.30 La consommation
17.10 **TV-junior**
18.00 **Carrousel**
Musique et informations. Avec la météo du week-end
18.45 **Fin de journée**
18.50 **Téléjournal**
19.05 **Im Wilden Westen**
Dangereux refus. Série américaine
19.35 **Point chaud**
20.00 **Téléjournal**
20.25 **Kassensturz**
L'émission des consommateurs
20.55 **Cycle Jean-Renoir:**
■ **The Southerner**
(Der Mann aus den Südstaaten), film américain de Jean Renoir (1954). Avec: Zachary Scott, Betty Field. (Version originale; sous-titres allemands)
22.25 **Téléjournal**
22.40 **Helen Reddy**
Concert à Las Vegas. Avec Joe Chavez et Richard Bohannon. (Version originale; sous-titres allemands)
23.30–23.35 **Téléjournal**

Suisse italienne

16.20 ■ **Confini del proibito**
(The Kidnapper). Film de Philip Leacock, avec Duncan Macrae
18.00 **Téléjournal**
18.05 **Pour les tout-petits**
Mariolino au pays des dessins
18.10 **Pour les enfants**
Les koalas, documentaire
Sauvons les rapaces
19.00 **Téléjournal**
19.15 **Heure G**
Et nous à leur place: 3. Tante Domenica, de Plinio Martini
20.10 **Magazine régional**
20.30 **Téléjournal**
20.50 **Reporter**
Communion et libération
21.45 **Heart and Soul**
Avec Cléo Laine, Ray Charles, John Dankworth, Jack Parnell and his Concert Orchestra, les Jubilee Singers et les Johnny Greenland Dancers
22.35 **Prochainement**
Revue cinématographique
22.50–23.00 **Téléjournal**

France 1

12.15 **Réponse à tout**
12.33 **Midi première**
Avec: Chantal Goya
13.00 **TF1 actualités**
13.35 **Télévision régionale**
14.05 **Une ferme d'élevage cantalienne**
16.30 **Tennis**
Open de Coubertin
17.57 **A la bonne heure**
18.27 **1, rue Sésame**
Clémence pique son fard
18.55 **Les Mohicans de Paris (10)**
Feuilleton d'après Alexandre Dumas. Avec: Bernard Dhéran, André Valmy, Guy Kerner
19.15 **Une minute pour les femmes**
Seule dans la nuit, attention danger
19.20 **Actualités régionales**
19.45 **L'inconnu de 19 h. 45**
Oin Oin se fait naturaliser
20.00 **TF1 actualités**
Au théâtre ce soir:
20.35 **Le nouveau testament**
de Sacha Guitry
Avec: Paul-Emile Deiber, Bérangère Dautun, Mony Dalmès, Philippe Dumat, etc.
22.30 **Expressions**
Un vaccin contre le temps
23.45 **TF1 actualités**

Antenne 2

13.35 **Magazine régional**
13.50 **Typhelle et Tourteron**
15. Les bonnes actions.
Avec: Marc Lesser, Virginie Grigaut
14.03 **Aujourd'hui madame**
Les étrangères en France
15.05 **La chasse aux hommes (7 et fin)**
D'après l'œuvre de Paul Vialar Avec: Geneviève Page, Marc Cassot, etc.
15.57 **Delta**
17.25 **Fenêtre sur...**
Les enfants en question: la vraie parole
17.55 **Récré A2**
18.35 **C'est la vie**
18.55 **Des chiffres et des lettres**
19.20 **Actualités régionales**
19.45 **Top club**
20.00 **Journal de l'A2**
20.30 **La corde au cou**
1. L'affaire Boiscoran
D'après l'œuvre d'Emile Gaboriau Avec: Antonella Lualdi, Jean-Pierre Aumont, Aniouta Florent, etc.
21.30 **Apostrophes**
A quoi croyez-vous ?
22.40 **Journal de l'A2**
Ciné-club:
22.47 **L'esprit s'amuse**
Film de David Lean.
Avec: Rex Harrison, Constance Cummings, Kay Hammond, Margaret Rutherford, etc.

France Régions 3

18.30 **FR3 jeunesse**
18.55 **Tribune libre**
19.10 **Soir 3**
19.20 **Actualités régionales**
19.40 **La télévision régionale**
Des talents et des gens: au rendez-vous des musiciens
19.55 **Il était une fois l'homme**
20.00 **Les jeux de 20 heures**
20.30 **Le nouveau vendredi**
Un trafic pas comme les autres
21.30 **La France musicale**
Le Nord - Pas-de-Calais
22.25 **Soir 3**

20 h. 25 (TVR). La lucarne ovale. *La Venise d'autrefois revit avec les régates historiques*

RADIO

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
6.00 **Le journal du matin**
Musique variée et Informations générales
6.00, 7.00, 8.00, **Editions principales**
7.35 **Billet d'actualité**
8.05 **Revue de la presse romande**
8.15 **Chronique routière**
8.25 **Mémento des spectacles et des concerts**
8.40 **Avant le week-end**
par André Nusslé
9.05 **La puce à l'oreille**
10.30 **Avec Rafel Carreras**
12.05 **Le coup de midi**
Jeux, humour et promotion
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.15 **La tartine**
12.30 **Le journal de midi**
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 **La petite affiche**
14.05 **Des ronds dans l'eau**
16.05 **Feuilleton**
Les aventures d'Eustache et du bourdon BZZZ (fin)
de William Aguet
16.15 **Les nouveautés du disque**
17.05 **En questions**
18.05 **Inter-régions-contact**
18.20 **Revue de la presse suisse alémanique**
18.30 **Le journal du soir**
19.00 **Actualité-magazine**
19.15 **Radio-actifs**
20.05 **Pourquoi pas?**
21.00 **Les laissés-pour-compte**
Un programme musical, d'Andréanne Bussien
22.05 **Blues in the night**
par Madeleine Caboche

Radio romande II

7.00 (s) **Suisse-musique**
9.00 **Informations**
9.05 **Le temps d'apprendre**
Comment dites-vous?
9.20 **Le cabinet de lecture**
9.30 **Sélection-Jeunesse**
10.00 **Les concerts du jour**
10.05 **Les voyages de Colette**
par Colette Jean
10.30 **Radio éducative**
(pour les élèves de 13 à 16 ans)
11.00 (s) **Suisse-musique**
Rolf Looser, R. Looser
F. Schubert, H. Villa-Lobos
12.00 (s) **Midi-musique**
B. Britten, E. Grieg
Ed. Elgar, J. Sibelius
14.00 **Informations**
14.05 **Réalités**
par Vera Florence
15.00 (s) **Les grands concertos pour piano et orchestre**
W.-A. Mozart
M. Ravel
A. Moeschinger
16.00 (s) **Suisse-musique**
H. Purcell,
Tatiana Troyanos
Felicity Palmer
Elisabeth Gale, etc.
17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Alain Kobel
17.30 **Au pays du blues et du gospel**
par Willy Leister
18.00 **Informations**
18.05 (s) **Redilemele**
Le rendez-vous des jeunes
19.00 **Per i lavoratori italiani in Svizzera**
19.30 **Novitads**
Informations en romanche
19.40 **La librairie des ondes**
20.00 (s) **Les concerts de Lausanne**
Transmission différée du concert donné le 1er octobre en la salle de Châtonneyre par
l'Orchestre de chambre slovaque de Bratislava
au Festival de musique Montreux-Vevey 1978
A. Vivaldi
O. Respighi
22.00 **Le temps de créer**
Production: Danielle Bron
23.00 **Informations**

Beromunster

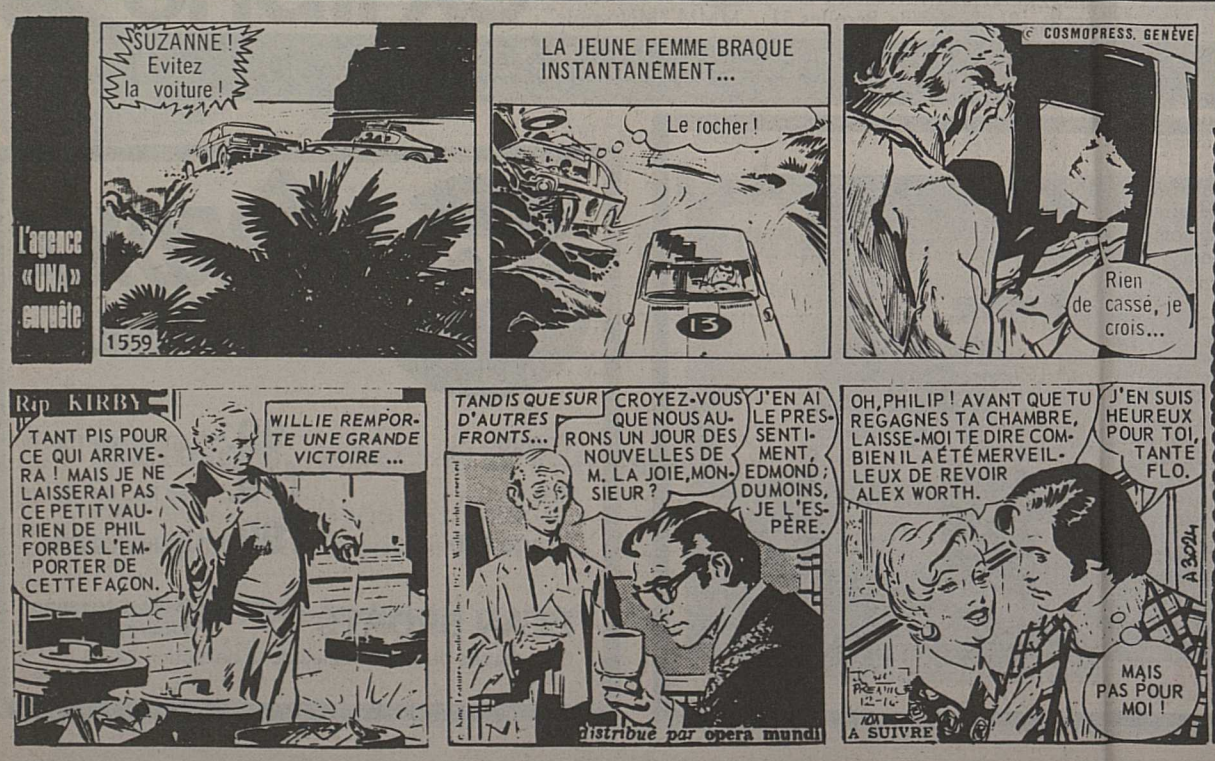
Informatons à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 **Espresso**
9.05 **Mixture multimusicale**
10.00 **Guide touristique sonore**
11.05 **Musique populaire**
12.00 **Musique à midi**
12.15 **Félicitations**
12.40 **Rendez-vous de midi**
Informations et musique
14.05 **Magazine féminin**
14.45 **Lecture**
15.00 **Interprètes célèbres**
J. Suk et l'Orchestre symphonique de Prague
16.05 **Le disque de l'auditeur malade**
17.05 **Onde légère**
18.20 **Musique de danse**
18.45 **Sport**
19.00 **Actualités. Musique**
20.05 **Théâtre. Musique**
21.30 **Vitrine 78**
22.15-1.00 **Rapide de nuit**

Monte Ceneri

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 23.00, 23.55.
6.00 **Musique et informations**
9.00 **Radio-matin**
11.50 **Les programmes du jour**
12.10 **Revue de presse**
12.30 **Actualités**
13.10 **A brûle-pour-point**
13.30 **Orchestre de musique légère**
14.05 **Radio 2-4: musique légère**
16.05 **Après-midi musical**
18.05 **La ronde des livres**
18.20 **Disques**
18.30 **Chronique régionale**
19.00 **Actualités**
20.00 **La ronde des livres**
20.40 **Jazz à Montreux**
21.40 **Disco-mix**
23.05-24.00 **Nocturne musical**

chaque jour...
...avec un tirage contrôlé de
38122 ex.
soit plus de 95 000 lecteurs
le NF est distribué à près de 70%
des ménages du Valais romand

l'iNFormation en Valais



météo

Senteurs parfumées

Nord des Alpes, Valais, Grisons: brouillard ou stratus sur le Plateau. au-dessus et dans les autres régions temps ensoleillé avec passages nuageux. Température: 7 à 13 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 3000 mètres.

Evolution pour samedi et dimanche: peu de changement.

A Sion hier à 13 heures: serein, 10 degrés. 4 et nuageux au Saentis, 5 et couvert à Berne, 6 et couvert à Genève, 7 et nuageux à Zurich, 10 et peu nuageux à Bâle, 12 et serein à Locarno, 4 et brouillard à Paris, 6 et brouillard à Milan, 7 et brouillard à Amsterdam, 16 et serein à Madrid, 17 et nuageux à Athènes, 18 et nuageux à Rome, 18 et serein à Nice, 19 et serein à Lisbonne.

Les précipitations moyennes à Coire (586 m d'altitude): de janvier à décembre: 52, 48, 49, 52, 71, 91, 105, 107, 80, 67, 60, 58, année 840 mm. Maximum prononcé en été, minimum en février-mars.

Une chance à saisir

Set perceuse-frappeuse

La riche panoplie d'outils pour la maison ou l'atelier.

Le coffret pratique en plastique contient:

- Une perceuse-frappeuse de 310 watts, mandrin 10 mm, avec poignée et butée de perçage. Percussion déclenchable. Convient également pour tous les appareils portés mio-lectric. Très bonne isolation. Approuvée par l'ASE.
- Une garniture comprenant les principaux outils.
- Une mèche à pierre et un assortiment de douilles.

150.–

MIGROS

Do it yourself

Des avantages qui comptent.

A vendre pièce rare

Magnifique table de marbre de Carrare

Dimens.: longueur 1,97 m, largeur 0,94 m
hauteur 0,75 m, épaisseur plateau 5 cm
pieds marbre gris, style Empire
Plateau bouts arrondis, bords moulurés

A vendre pour Fr. 2500.–

Chez Jos. Albini, Montreux
Avenue des Alpes 18 – Tél. 021/61 22 02

Meubles de style, anciens
Occasions – Divers

Attention!
Jean Adolph présente, vendredi 3, samedi 4 et dimanche 5 novembre, à Ardon, place des Caves

Autos tamponneuses
Carrousel
Stands de tir

BON Ce coupon vaut 50 centimes (seulement valable à l'achat d'un jeton)

Veuillez le découper et le présenter! 36–302738

Renommée mondiale et qualité suisse!

Installation combinée Hi-Fi Lenco A 50

Amplificateur Lenco A 50
Puissance sinusoïdale de 2 x 40 W. à 8 ohms.

Tuner Lenco T 30
OUC et OM
Sensibilité OUC: 1,8 µV (DIN)

Tourne-disque Lenco L 133
avec cellule magnétique Shure M 75

Haut-parleurs Hi-Fi MEL 50
Courbe de réponse: 38–25,000 Hz

Fr. 1450.–

Lausanne: Place de la Palud 22
Genève: Rue Neuve-du-Molard 8
Neuchâtel: Rue des Terreaux 3-5
Fribourg: Boulevard de Pérolles 31
La Chaux-de-Fonds: Rue de la Serre 79
Sion: MMM "Métropole"

ex libris

Nouveau à Martigny!

Prix sans concurrence en Valais

Notre offre:
BLOC DE CUISINE complet, comprenant frigo, plonge + robinetterie, cuisinière avec four, hotte de ventilation

Comme photo **Fr. 2980.–**
Même modèle, mais cadre en chêne massif **Fr. 3950.–**

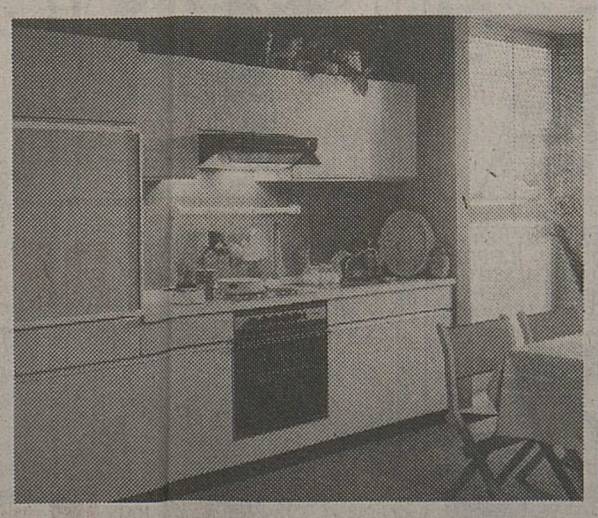
HEURES D'OUVERTURE Du mardi au jeudi: de 14 à 18 h. Le vendredi, de 8 à 12 h. et de 14 à 18 h. Le samedi, de 8 à 12 h. et de 14 à 17 h. .

AC CUISINE

AGENCEMENTS DE CUISINE SA
Place de Rome 5
derrière le restaurant du Léman

Tél. 026/2 22 83

MARTIGNY



ELAN SPORTS **NORDICA**

Prix réduits

Vogue	**99.–**	au lieu de 138.–
Pro	**149.–**	au lieu de 190.–
Grand Prix	**199.–**	au lieu de 278.–

ELAN SPORTS Renens, Chailly-Lausanne Fribourg, Yverdon
Chaussures de ski. Modèles de la collection 77-78
22–2107

Avoir moins de soucis
rend plus heureux

RENTENANSTALT
Société suisse d'Assurances générales
sur la vie humaine

Agence générale de Sion, tél. 027.23 23 33

7

AVANTAGEUX POUR LA
VIGNE
AMENDEMENT ORGANIQUE

FERTISOL

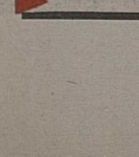
à base de compost et de fumier
Plus facile à épandre que le fumier parce que 50% moins lourd et emballé en sacs.
Plus riche: 35% de matière organique active.
Economique:
Dès Fr. 24.– les 100 kg pris au dépôt en Valais
Dès Fr. 22.50 les 100 kg livré sur place par camion complet
Deux dépôts en Valais
Les Fils de J. Bovio
Fruits et transports, 1926 Fully, tél. 026/5 33 64
AGROL
Agence agricole de Sierre, 3960 Sierre, 027/55 93 33

FERTISOL SA, 1095 Lutry, tél. 021/39 14 14

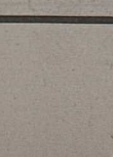
L'efficacité
par la
simplicité

Baisse de prix
Renseignez-vous auprès de votre spécialiste!

Rien de superflu dans l'aspirateur de classe Nilfisk. Tout ce qui est essentiel, est de qualité: plus de puissance, il aspire plus et consomme moins de courant grâce à son moteur de construction géniale et à ses excellents accessoires. Ajoutez encore à cela sa longévité proverbiale.
Choisissez le meilleur, choisissez Nilfisk. Il a tout pour vous permettre de travailler plus rapidement et plus à fond!

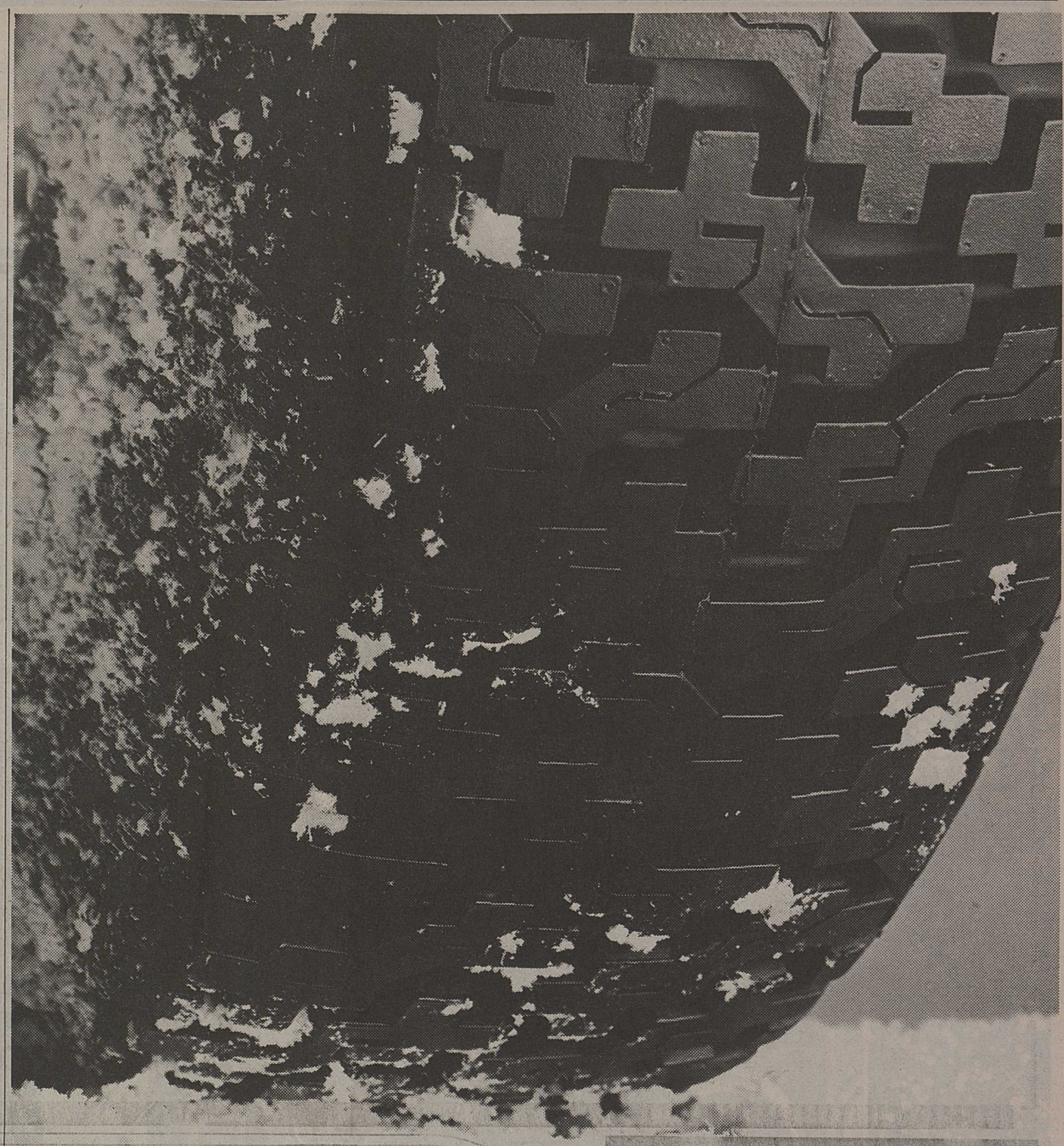

Dans le Nilfisk, il y a de la place pour 7 litres de poussière. On peut à volonté l'utiliser avec ou sans sacs de papier

Sa forme ronde et fonctionnelle (effet cyclonique) assure une puissance d'aspiration maximale et constante


Son moteur robuste et résistant a été construit pour une durée de 20 à 30 ans. Qualité et efficacité en tous points.

NILFISK Qui calcule, choisit Nilfisk

Prospectus par Nilfisk SA, 8902 Urdorf ZH ou par notre magasin, ch. des Clochetons 1, 1004 Lausanne



Uniroyal Rallye MS «Plus».
Le pneu d'hiver le plus vendu en Suisse.

Le Rallye MS «Plus» de Uniroyal a distancé tous ses concurrents lors du grand test de pneus d'hiver TCS/ADAC. Pour obtenir le meilleur résultat, les chercheurs de Uniroyal ont travaillé ferme durant des années. Ce n'est pas du jour au lendemain qu'un bon pneu d'hiver peut être encore amélioré.

En Suisse, le Rallye MS «Plus» est le bestseller incontesté. En Allemagne fédérale, il est également devenu très vite le plus vendu de tous les pneus d'hiver.

Chez Uniroyal nous pensons que pour la neige et la glace, le meilleur est tout juste assez bon pour vous. Assurez-vous donc d'obtenir vos Rallye MS «Plus» chez votre garagiste ou grossiste avant que les stocks ne soient épuisés.

UNIROYAL

Votre pneu d'hiver – Rallye MS «Plus».

bi

USF

Le remonte-pente*

*C'est pas le moment de se laisser aller

**La fondue crée
la bonne humeur!**

Avec le bon mélange du spécialiste!

BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE BOUTIQUE
Karting

En exclusivité à Sion
à la boutique Karting

JEAN PHILIPPE PARIS

des chemisiers, jupes et créations exclusives
pour vous rendre plus jolies encore

46, place du Midi, bâtiment «Les Rochers» - Tél. 23 36 26

Skieurs, pour 60 francs
Révision – aiguisage – ponçage
Imprégnation des semelles de vos skis

N'attendez pas le dernier moment!

Location de skis

RENKO-SPORTS Place Centrale – MARTIGNY

le spécialiste S du sportif

Ayent

samedi 4 novembre

à 20 heures

Café Travelletti, Saint-Romain
Café du Rawyl, Saint-Romain
Café Riante-Auberge, Saint-Romain
Café de la Promenade, Saxonne

loto du F.C. Ayent

Abonnement de la soirée à **Fr. 35.–**
+ 2 séries spéciales à Fr. 5.–

4 lots par série - Superlots:
Week-end à Londres
Pressoir à vendange
Abonnement saison
Paires de skis
Demi-porc
Jambons, fromages, etc.

Disco!

Golder

UNE ROBE FÉERIQUE
avec deux poches, petit col et ceinture à nouer. En crêpe viscose noir ou bordeaux. Tailles 36–40.

90.–

ROBE AMPLE
avec ceinture à nouer, froncée aux épaules. En viscose. Coloris: noir ou bordeaux. Tailles 36–40.

90.–

ROBE RÉTRO
à manches chauve-souris, avec ceinture coulissante et garnitures de ruches. En crêpe viscose bordeaux ou beige. Tailles 36–40.

90.–

C&A

C&A Sion, Centre Métropole,
Tél. 027/22 93 33

OK

CENTRE D'OCCASIONS

GARAGE CENTRAL S.A.
MONTREUX

Service de vente
CITY GARAGE
Rue de la Paix 8
Tél. 021/61 22 46

Commodore GSE 2,8 l	75	12 950.–
Rekord 1900 S	75	8 300.–
Rekord 2000 Favorit	76	9 900.–
Rekord 2000 Toscana	76	9 800.–
Rekord 1900 Berlina, aut.	75	10 500.–
Rekord 1900 Berlina, aut.	75	9 200.–
Rekord 2000 Karavan	76	9 300.–
Ascona 1200	73	4 800.–
Ascona 1600 S	72	5 800.–
Ascona 1200	75	6 200.–
Ascona 1600 Luxe aut.	73	6 900.–
Ascona 1600 Luxe	73	5 500.–
Manta 1600 Luxe	76	7 900.–
Manta 1900 SR	76	10 900.–
Kadett 1200 Spéciale	76	8 200.–
Kadett 1200 Spéciale	75	7 200.–
Kadett 1200 Spéciale	74	6 500.–
Kadett 1200 Standard	78	9 000.–
Kadett 1200 Standard	77	7 900.–
Kadett 1200 Karavan	77	8 500.–
Renault 16 TL	75	6 900.–
Renault 20 GTL	77	11 000.–
Fiat 850 T fourgon	74	4 900.–
Fiat 128 Speciale 1300	77	10 500.–
Fiat 128 Speciale	72	4 000.–
Austin 1300	72	3 900.–
Simca 1100 Ti	75	6 950.–
Simca 1301	73	4 500.–
Plymouth Chrysler aut.	76	7 800.–
Peugeot break 204	74	4 500.–
Peugeot 304	73	3 800.–
Lada 1200 Caravan	77	6 500.–
Lancia Beta 1600	76	7 800.–
Fourgon Bedford CF	77	19 500.–

24 500 km, équipé d'un agrégat de réfrigération, pour transport de denrées périssables

Ouvert le samedi
Garantie OK - Reprise - Crédit GM
Téléphone privé en dehors des heures de bureau

G. Loutan 021/54 31 79 | R. Doria 021/54 09 71 | D. Savary 021/62 41 25

A vendre, pour raison de santé, au centre du Valais, à 15 km de Sion

supermarché VéGé boucherie
+ chalet indépendant 2 appartements

Prix forfaitaire.
Chiffre d'affaires important.
Commerce complètement équipé.

Ecrire sous chiffre P 36–30372 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à **Miège**

200 toises de vigne
située dans la 3e partie du remaniement parcellaire prévu pour l'automne 1978.

Offre sous chiffre P 36–31159 à Publicitas, 1951 Sion.

RADIO TV STEINER

L'ensemble Hi-Fi conçu et construit spécialement pour la Suisse:

Aimor Tower System 403 FL

Une exclusivité
Radio TV Steiner
Fr. 1590.– net
ou 61.– par mois (5 minimum)

Téléphonez pour un rendez-vous:

tél. (026) 2 55 93

M. Jacques TUBEROSA (jusq. 9.30)
case postale 42 1920 Martigny 1

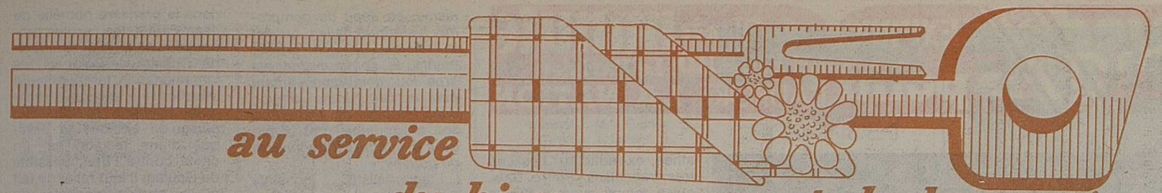
L'étain fin
Baehler

noble, précieux, inaltérable, un souvenir de classe pour vos cadeaux de fête, jubilés, prix de compétition

Conformément à l'art. 449 de l'ord. féd. réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, l'étain Baehler s'avère exempt de plomb. Absence de plomb contrôlée par le laboratoire féd. d'essai des matériaux (procès-verbal No 118 171/2 du 17.10.75).

Chaque pièce doit porter ce poinçon de haute qualité Baehler: vérifiez toujours avant d'acheter

DANS TOUS LES BONS MAGASINS SPÉCIALISÉS



au service du bien-manger et de la santé

Votre marché et vos plats de la semaine

Le potage julienne

potage aujourd'hui oublié, ce qui est dommage car il allie avec bonheur toutes sortes de légumes de saison. L'appellation ne vient pas de la composition, mais de la façon dont ces légumes sont taillés.

Pour quatre personnes: 100 g de carottes, 100 g de navets, 2 poireaux bien blancs, 1 petite branche de céleri, 2 oignons, sel, poivre, une petite poignée d'oseille, 5 à 6 feuilles de laitue, 20 g de beurre, une pointe de sucre semoule.

Epluchez, lavez, égouttez, coupez-les avec la râpe à julienne, c'est-à-dire en fins bâtonnets. Mettez-les, sauf l'oseille et la laitue, dans une casserole sur feu moyen avec un litre d'eau, salez et poivrez, laissez cuire vingt minutes à partir de l'ébullition. Pendant ce temps, dans une autre casserole, mettez le beurre, l'oseille et la laitue; couvrez et laissez étuver dix minutes; poudrez avec le sucre, remuez. Versez dans la première casserole, poursuivez la cuisson pendant cinq minutes. Servez tel.

Les tartelettes aux bettes

Pour quatre personnes: quatre ou huit (selon les appétits) croûtes de tartelettes salées toutes prêtes, 1 botte de bettes d'environ 1 kg (le vert seul est utilisé, les côtes sont à conserver pour un gratin, voir plus loin), 20 g de beurre, 20 g de farine, un quart de litre de lait, 100 g de gruyère râpé, sel, poivre, noix de muscade.

Prélevez le vert des bettes, lavez-le, ciselez dans une casserole, mettez sur feu doux avec le beurre, faites fondre pendant deux à trois minutes sans cesser de remuer; poudrez avec la farine, mélangez, ajoutez le lait; faites cuire sept à huit minutes en remuant très souvent. Hors du feu, incorporez au contenu de la casserole le fromage râpé; rectifiez l'assaisonnement en sel, poivrez, râpez un peu de noix de muscade. Emplissez les croûtes avec cette préparation, mettez à four moyen pendant sept à huit minutes. Servez très chaud.

Les œufs panés

Pour quatre personnes: dix œufs, 1 botte de cresson, 120 g de sbrinz, 80 g de mie de pain rassis, sel, poivre, 8 tranches de pain de mie, 125 g de beurre.

Faites cuire 8 œufs pendant neuf minutes à l'eau bouillante, passez-les sous l'eau froide, écalez. Triez le cresson en ne laissant que 2 cm de queue, lavez, essorez; disposez-le en lit sur le plat de service. Râpez le fromage, prélevez-en la moitié, mélangez-la, sur une assiette, au pain émietté; dans une autre assiette battez les deux œufs restants avec sel et poivre. Faites revenir les tranches de pain de mie à la poêle, dans la moitié du beurre, sur les deux faces, pour les blondir légèrement; posez-les côte à côte sur un gril, parsemez le reste de fromage, passez deux à trois minutes à feu moyen, disposez-les sur le cresson. Roulez les œufs durs tour à tour dans la panure au fromage puis dans les œufs battus, plusieurs fois de suite; mettez-les dans la poêle, dans le reste de beurre, sur feu moyen, pendant deux à trois minutes en les roulant pour que toutes les faces dorent. Posez un œuf sur chaque tranche de pain de mie. Servez très chaud.

Note. – Ces œufs panés sont très agréables présentés avec du radis noir en tranches.

Les tranches de poisson au chou

Pour quatre personnes: 4 tranches de poissons (cabillaud, lieu, etc.) d'environ 180 g chacune, un cœur de chou pommé, vinaigre, 100 g d'oignons, 120 g de beurre, 80 g de mie de pain rassis, 8 branches de persil, 8 branches de cerfeuil, 1 dizaine de feuilles d'estragon, sel, poivre.

Epluchez le chou, coupez-le en quatre en retirant les grosses côtes, lavez à l'eau vinaigrée; mettez dans une casserole, couvrez d'eau froide, placez sur feu doux, égouttez à l'ébullition; remettez dans la casserole, couvrez d'eau chaude cette fois; laissez cuire trente minutes, égouttez. Dans une poêle, sur feu doux, faites blondir les oignons finement émincés dans 20 g de beurre, pendant sept à huit minutes; hors du feu mélangez-leur le pain émietté, le persil, le cerfeuil et l'estragon finement ciselé. Lorsque les choux sont cuits et égouttés, écrasez-les à la fourchette en leur incorporant 60 g de beurre, sel et poivre. Beurrez un plat à four, étalez la moitié des choux, posez les tranches de poisson côte à côte après avoir retiré la peau qui les entoure; couvrez avec la moitié du contenu de la poêle, mettez le reste de chou, le reste du contenu de la poêle et le reste de beurre divisé en noisettes. Mettez à four moyen pendant vingt minutes.

Note. – Excellent à servir avec de la bière.

L'émincé de mouton à la provençale

Pour quatre personnes: 600 g d'épaule de mouton, 4 courgettes, 4 aubergines moyennes, 100 g de beurre, 250 g d'oignons, 250 g de tomates bien fermes, 4 branches de persil, sel, poivre, 100 g de gruyère râpé, un quart de litre de crème fraîche.

Lavez les courgettes, retirez la queue mais ne les pelez pas; épluchez les aubergines; coupez ces deux légumes en rondelles d'environ 2 à 4 millimètres, faites-les dorer à la poêle, sur les deux faces, dans 50 g de beurre, mettez-les de côté, en attente. Dans la poêle, faites blondir pendant sept à huit minutes, dans 20 g de beurre, les oignons finement émincés; ajoutez-leur les tomates pelées et coupées en quartiers, remuez, laissez mijoter pendant cinq minutes. Coupez le mouton en fines lamelles; hachez finement le persil. Beurrez un plat à four, disposez les rondelles de courgettes et d'aubergines, parsemez avec la moitié du fromage râpé, étalez la moitié du contenu de la poêle; mettez les lamelles de mouton en couche, salez et poivrez, couvrez avec le reste du contenu de la poêle; parsemez le reste de fromage, nappez avec la crème, salez et poivrez. Mettez à four moyen pendant vingt-cinq minutes.

Les côtelettes de chevreuil Saint-Hubert

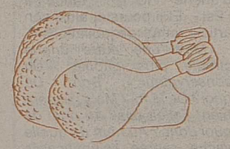
Pour quatre personnes: 8 côtelettes de chevreuil, 100 g de champignons de couche, 100 g de beurre, 400 g de chair de chevreuil maigre (poitrine), sel, poivre, 2 baies de genièvre, crépine de porc, pain rassis.

Dans une poêle, sur feu doux, faites revenir les champignons nettoyés et grossièrement hachés dans 20 g de beurre pendant sept à huit minutes, en remuant souvent. Hors du feu, ajoutez-leur la chair de chevreuil hachée à grille moyenne, sel, poivre et baies de genièvre écrasées. Dans la poêle, faites cuire les côtelettes trois minutes, sur une seule face, dans 20 g de beurre; posez chacune sur un morceau de crépine, sur son côté non cuit. Répartissez le hachis viande-champignons, fermez la crépine. Posez les côtelettes ainsi façonnées dans un plat à four beurré, côté à côte; parsemez d'un millimètre environ de mie de pain émiettée puis du reste de beurre divisé en noisettes. Mettez à four moyen pendant quinze minutes si vous aimez le chevreuil saignant, vingt-cinq minutes autrement.

Note. – Vous pouvez servir avec une purée de marrons, ou bien une purée de céleri-rave ou un assortiment des deux, mais également avec un gratin de côtes de bettes, voir recette ci-après.

La poule en estouffade

Pour huit personnes: 1 poule tendre d'environ 1 kg 800, 1 branche de thym, 1 feuille de laurier, 50 g de beurre, 500 g de carottes, 100 g d'oignons, 1 branche de céleri, sel, poivre, une pointe de sucre semoule, une crépine de porc, 400 g de jambon cru du pays coupé en tranches fines comme du Parme, farine.



Retirez l'excès de graisse à l'intérieur de la poule, et les abats que vous gardez en attente; enlevez les ailerons et le cou, mettez ces derniers abattis dans une casserole, sur feu moyen avec un litre d'eau, le thym et le laurier, laissez à petite ébullition jusqu'à utilisation du bouillon. Dans une cocotte, sur feu moyen, faites dorer la poule sur toutes ses faces dans le beurre et autant de sa graisse coupée en petits dés; sortez la volaille, laissez-la en attente; baissez le feu à doux, dans la cocotte mettez les carottes épluchées, lavées et très finement émincées, les oignons pelés et grossièrement hachés, le céleri en fines rondelles et les abats de la poule nettoyés, coupés en petits dés; faites blondir pendant dix minutes environ en remuant souvent. Tapissez une terrine avec la crépine puis avec les tranches de jambon; posez-y la poule. Salez et poivrez le contenu de la cocotte, ajoutez le sucre, remuez pendant deux à trois minutes, mettez dans la terrine, autour de la volaille; arrosez avec un quart de litre de bouillon d'abattis. Fermez la terrine, soudez le couvercle avec une pâte faite de farine malaxée avec un peu d'eau; mettez à four moyen pendant deux heures.

Le gratin de côtes de bettes

Pour quatre personnes: les côtes d'une botte de bettes d'environ 1 kg, 40 g de beurre, 20 g de farine, 1,5 dl de lait, 1 dl de crème fraîche, 100 g de gruyère râpé, sel, poivre.

Epluchez les côtes de bettes en retirant la fine pellicule qui les recouvre sur toutes les faces, lavez, coupez en tronçons d'environ 5 cm,- mettez sur feu moyen dans une casserole en couvrant d'eau froide; laissez cuire pendant quarante minutes, égouttez. Dans une casserole, sur feu doux, mélangez la moitié du beurre et la farine, mouillez avec le lait, faites cuire sept à huit minutes en remuant souvent. Hors du feu incorporez à la sauce la crème fraîche, le fromage râpé et les tronçons de bettes; rectifiez l'assaisonnement en sel, lequel dépend du fromage, poivrez assez abondamment. Versez la préparation dans un plat à four beurré, mettez à four moyen pendant dix à quinze minutes.

Note. – Ce gratin, au lieu d'être garniture, peut être transformé en plat complet: il suffit d'ajouter, en même temps que les tronçons de bettes, 400 g de jambon coupé en dés (attention au sel).

Les pommes concierge

Pour quatre personnes: 8 pommes moyennes de préférence dans les variétés reinettes, 90 g de cassonade (ou à défaut de sucre semoule), 80 g de beurre.

Essuyez soigneusement les pommes, évidez-les pour retirer le cœur dur et les pépins, mais ne les pelez pas; posez-les côte à côte dans un plat à four beurré. Dans chaque partie creusée mettez de la cassonade, parsemez le reste sur l'ensemble des pommes; parsemez également le reste de beurre divisé en noisettes. Ajoutez dans le fond du plat 2 cuillerées à soupe d'eau et mettez à four moyen pendant trente minutes en arrosant trois ou quatre fois les pommes avec le jus de cuisson. Servez très chaud.

Note. – Cette recette peut aussi se préparer en introduisant à l'intérieur de la partie évidée des pommes des raisins secs gonflés dans un peu de rhum; en ce cas vous parsemez la cassonade et les noisettes de beurre. La cuisson est la même, également avec les deux cuillerées d'eau.

Céline Vence

NF 7 JOURS

SUPPLÉMENT FAMILIAL HEBDOMADAIRE

RADIO, TV, CINÉMAS, MANIFESTATIONS CULTES ET SERVICES ANALYSES DIVERTISSEMENTS GASTRONOMIE

VENDREDI 3 NOVEMBRE 1978

Samedi 4 novembre à 13 h. (TVR)

Le monde en guerre

Septembre 1939 - mai 1940
2. Sur un fond de guerre

La guerre, pour la Grande-Bretagne, c'est d'abord la peur des bombardements: ici, des Londoniens réfugiés dans la station de métro «Elephant and Castle» pendant une alerte.

Lundi 6 novembre à 21 h. 40 (TVR)

Anatole: The Genius

Avec Ray Charles et ses compagnons d'un soir au Festival international de Montreux.

Sommaire:

2	Cultes
	Horoscope
3	Cinémas
	Manifestations
	Médecins
	Pharmacies
4	Mots croisés
	Snif
	Chasse au mot
5-11	TV
12-14	Radio
15	Revue de presse
16	Gastronomie

messes et cultes

SIERRE

AYER: di 6.45, 9.30.
CHALAIS: sa 19.00, di 7.15, 9.30.
CHANDOLIN: di 9.30.
CHERMIGNON: Dessous: di 8.00, **Dessus:** sa 19.30, di 10.00.
CHIPPIS: sa 19.00, di 9.30, 19.00.
FLANTHEY: di 7.00, 9.30.
GRANGES: sa 19.30, di 9.30.
GRIMENTZ: sa 19.15, di 10.00, 19.15.
GRÔNE: sa 19.00, di 8.30, 18.00.
ICOGNE: di 8.00.
LENS: sa 19.30, di 6.45, 9.30.
LOYE: di 10.30.
MIÈGE: di 7.30, 9.45, 19.00.
MONTANA: Station: sa 18.00, di 8.30, 10.00, 17.00, 20.30, **Village:** sa 19.30, di 10.15.
Crans: di 9.15, 11.15.
OLLON: di 10.00.
SAINT-LÉONARD: sa 19.00, di 10.00, 19.00.
SAINT-LUC: sa 17.30, di 9.30, 20.00.
SIERRE: Ste-Croix: sa 17.45, di 8.00, 10.00, 17.45, 19.45. **Sainte-Catherine:** sa 18.00, di 7.00, 8.30, 9.45, 11.00, 18.00. **Monastère de Géronde:** di 9.05 office de tierce, 9.15, 17.30 vêpres. **Notre-Dame des Marais:** Domenica ore 9.00 messa in italiano.
VENTHÔNE: sa 19.30, di 9.30.
VEYRAS: sa 19.00, di 9.30.
VISSOIE: sa 19.30, di 6.45, 9.15.

SION

GRIMISUAT: sa 18.00, di 10.15.
Champlan: di 9.00.
SALINS: sa 19.00, di 10.00.
SAVIÈSE: sa 19.30 à **Saint-Germain,** di 7.30 à **Vuisse,** 9.00 à **Chandolin,** 10.00 et 18.00 à **Saint-Germain.**
SION: Cathédrale: sa 18.00, di 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 17.00, 20.00. **Platta:** di 10.00, sem. me et 1er vendredi 20.00. **Uvrier:** sa 19.30, di 9.00. **Sacré-Cœur:** sa 18.00, di 7.30, 9.30, 11.00, 19.00. En sem.: lu à sa 8.10; ma, je, ve: 18.15; me: 19.30; sa: 7.00 et 18.00. **Champsec:** ma et ve: 19.30; di 10.00. **Saint-Guérin:** sa 17.30, di 8.00, 9.30, 11.00, 18.00. **Châteauneuf:** di 9.00, 17.00; je 19.30 soit à Châteauneuf soit à Pont-de-la-Morge. **Bramois:** sa 19.00, di 10.00, 18.00. **St-Théodule:** sa 7.00, di 7.30, 9.30, 18.15. Domenica ore 10.45 messa in italiano.
VEYSONNAZ: sa 19.30, di 8.00 à la chapelle, 10.00 à l'église.

HÉRENS

AYENT: sa 19.45, di 9.00, 19.45.
ANZÈRE: di 11.00, 17.30.
MASE: sa 20.00, di 20.00.
ST-MARTIN: sa 20.00 à l'église, di 10.00 à l'église, di 19.30 (Eison chapelle).
VERNAMIÈGE: di 10.00.
VEX: di 9.30, 20.00. **Les Agettes:** di 11.00. **Les Collons:** sa 17.00. **Thyon:** sa 18.30.

CONTHEY

ARDON: sa 19.00, di 10.00, 19.00.
CHAMOSON: sa 19.15, di 9.30, 19.15.
CONTHEY: sa 19.15, di 10.00.
ERDE: di 10.00, 19.30.
SAINT-SÉVERIN: sa 19.30, di 9.30.
NENDAZ: Basse-Nendaz: sa 10.00, di 9.15. **Haute-Nendaz:** sa 19.00, di 10.30, 19.00. **Fey:** di 9.00. **Aproz:** di 10.15.
VÉTROZ: sa 18.15, di 7.45, 10.00, 18.15.

MARTIGNY

BOVERNIER: sa 19.30, di 7.30, 9.30.
CHARRAT: sa 19.30, di 9.30.
FULLY: di 7.00, 8.30, 10.30.
LEYTRON: sa 19.00, di 7.30, 9.30.
MARTIGNY: Paroissiale: sa 18.00, 20.00, 1er et 3e sa du mois à 18.00 pour les Espagnols à Ste-Marie, di 7.30, 9.30, 11.00, 17.00, 18.00. **Martigny-Croix:** sa 19.45, di 9.45. **Martigny-Bourg:** sa 19.30, di 9.30, 17.30, 19.30. **La Fontaine:** di 8.30. **Ravoire:** di 9.45.
RIDDES: sa 19.30, di 9.30, 19.30.
Mayens-de-Riddes: sa 17.30.
SAILLON: sa 19.30, di 9.30.
SAXON: sa 19.00, di 9.30, 19.00.
TRIENT: sa 17.30, aux Jeurs, di 7.00, 10.00.

ENTREMONT

CHEMIN: sa 20.00.
LE CHÂBLE: sa 20.00, di 7.30, 9.30 les messes du soir étant variables, se renseigner à la cure.
Providence: di 8.30.
LIDDES: sa 19.45, di 7.30, 9.30.
LOURTIER: di 9.00.
ORSIÈRES: sa 20.00, di 8.00, 10.00.
LA FOULY: di 17.00.
CHAMPEX: di 17.00.
PRAZ-DE-FORT: di 8.00, 9.30.
SEMBRANCHER: sa 20.00, di 10.00.
VOLLÈGES: sa 20.00, di 10.00.

ST-MAURICE

ALLESSE: di 8.30.
CHÂTELARD: sa 17.00.
COLLONGES: di 10.30, 19.15.
DORÉNAZ: sa 19.15, di 9.30.
EVIONNAZ: sa 19.00, di 8.00, 10.00.
FINHAUT: di 10.00.
GIÉTROZ: di 8.45.
LES MARÉCOTTES: di 17.30.
MEX: di 9.30.
SAINT-MAURICE: Paroissiale: sa 18.00, di 11.00, 18.00. **Basilique:** di 6.00, 7.00, 8.45, 19.30. **Capucins:** di 8.00.
SALVAN: sa 19.30, di 7.45, 10.00.
VERNAYAZ: sa 19.30, di 7.30, 10.00. Le 1er di du mois pas de messe à 7.30 mais Miéville 16.00.
VÉROSSAZ: di 9.45, 20.00.

MONTHEY

CHAMPÉRY: sa 17.30 toute l'année, di 7.00, 9.30, 18.00.
CHAPELLE DES GIETTES: di 11.00.
CHOEX: sa 18.00, di 7.30, 9.30.
COLLOMBEY-M.: sa 17.30, di 7.30. **Monastère:** di 9.30.
MONTHEY: Eglise paroissiale: 8.00, 9.30, 10.30, 11.30, 19.30 di.
TROISTORRENTS: sa 19.00, di 7.30, 9.30.
VAL-D'ILLIEZ: sa 19.30, di 7.00, 9.15.
VIONNAZ: sa 19.30, di 9.30.
VOUVRY: sa 19.30, di 10.00, 17.00 à Riond-Vert, 19.30 à l'église.
MIEX: di 10.00.

Eglise réformée

LEUKERBAD: 9.30 Gottesdienst. 10.45 culte.
MONTANA: 9.00 Gottesdienst mit hl. Abendmahl. 10.15 culte avec cène.
SIERRE: 9.30 Gottesdienst mit hl. Abendmahl.
SION: 9.45 culte avec cène (garderie).
SAXON: 9.00 culte avec cène.
MARTIGNY: 10.15 culte avec cène.
SAINT-MAURICE: 9.45 culte avec cène à Lavey.
MONTHEY: 9.30 culte.
VOUVRY: 9.00 culte avec cène.
BOUVERET: 10.15 culte avec cène.

horoscope

Si vous êtes née le:

3. *Vous prendrez d'heureuses initiatives pour vos affaires. Toutefois veillez à ne pas commettre de maladresses sur le plan financier.*
4. *Vos relations seront satisfaisantes et avantageuses, qu'il s'agisse de vos intérêts matériels ou de vos distractions.*
5. *Votre dynamisme et votre savoir-faire vous avantageront dans vos activités utilitaires. Bonne année pour les voyages.*
6. *Un important changement est à prévoir dans votre vie affective. Succès sur le plan professionnel.*
7. *Montrez-vous vigilant dans le domaine de vos relations. Ne négligez pas non plus la prudence dans vos affaires financières.*
8. *Vous obtiendrez de bons résultats dans vos diverses activités. Reléguez au second plan vos aspirations personnelles. Succès dans vos opérations financières.*
9. *Vous prendrez d'heureuses initiatives et vos activités laborieuses seront favorisées par les circonstances. Succès en amour.*

verseau
21 JANVIER – 19 FÉVRIER

Il ne faut pas trop attacher d'importance à une indifférence apparente de la personne que vous aimez. Essayez de pénétrer les soucis qui peuvent être la cause de cette équivoque passagère. Soyez compréhensive. Révisez vos engagements professionnels et cherchez à améliorer vos conditions de travail.

poissons
20 FÉVRIER - 20 MARS

Tout peut arriver cette semaine. Une rencontre peut avoir des conséquences importantes pour votre vie intime. Vous pouvez réorganiser votre vie sur des bases plus solides. Vous pourrez réaliser ce dont vous rêviez depuis longtemps, mais seulement si vous cherchez des appuis dignes de confiance.

bélier
21 MARS - 20 AVRIL

Faites en sorte que l'être aimé ne se sente pas privé de liberté, écartez une jalousie irraisonnée. Sorties favorables si vous y mêlez la présence des personnes plus mûres d'esprit que vous. Excellents développements possibles, pour peu que vous choisissez avec logique celui qui contribuera à vos travaux.

taureau
21 AVRIL - 21 MAI

Grande possibilité de confidences dans l'expression des sentiments réciproques, à condition d'éliminer certaines contraintes. C'est le moment de tirer profit de vos entreprises. Faites des propositions nouvelles et sachez mettre votre production en valeur ou faire des offres intéressantes.

gémeaux
22 MAI - 21 JUIN

Laissez la personne qui vous aime démontrer ses qualités. Elle le fera avec joie si vous lui laissez entrevoir un commencement d'appréciation et d'admiration. Vous tirerez des avantages considérables du fait que vous vous appliquez à tout comprendre. Le succès d'une action menée discrètement est proche.

cancer
22 JUIN - 23 JUILLET

Vous paraissez utiliser pour vos poursuites sentimentales des moyens fort dispendieux. Vous ne pourrez tenir longtemps à ce rythme. Comptez davantage sur vos dons personnels. Si vous êtes quelques peu débordée par le travail, persistez, car vos efforts sont en ce moment tout particulièrement efficaces.

lion
24 JUILLET - 23 AOÛT

Ne vous laissez pas influencer par l'entourage et faites selon votre idée personnelle. Agissez discrètement si vous rencontrez quelques oppositions provenant de la famille qui ne comprend pas vos sentiments, mais faites en sorte que vos relations ne se détériorent pas. Ne dépensez pas à tort et à travers.

vierge
24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE

Si vous avez déjà su unir tendresse et amitié, vous pourrez progresser encore vers votre idéal. Attachez-vous aux détails. Dans votre travail, de petites choses apparemment sans importance deviendront essentielles. Une minutieuse préparation et beaucoup de vigilance vous aideront à obtenir une belle réussite.

balance
24 SEPTEMBRE 23 OCTOBRE

Lors d'une sortie avec vos amis, vous ferez une rencontre surprenante. Une personne brillante exercera sur vous une sorte de fascination. Défendez-vous des influences, protégez votre liberté. Vous pourriez obtenir un beau succès dans vos entreprises, en réalisant au plus vite une de vos idées ingénieuses.

scorpion
24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE

Le repos que vous aimez goûter n'est pas toujours plaisant pour celui que vous aimez. Il faut savoir partager les plaisirs de chacun. Pour parler d'affaires très importantes qui auront de sérieuses répercussions sur votre avenir. Construisez solidement vos plans. Ils se réaliseront de point en point.

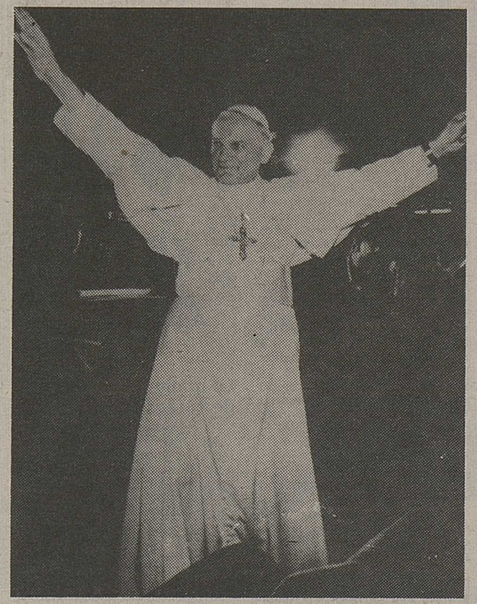
sagittaire
23 NOVEMBRE - 22 DECEMBRE

Grande joie sentimentale lors d'un petit déplacement. La solitude à deux sera merveilleuse. En faisant des projets ne vous laissez cependant pas berner. Durant toute la semaine vous aurez l'occasion de faire des acquisitions importantes. Vous serez vive, adroite et pleine de bon sens.

capricorne
23 DÉCEMBRE - 20 JANVIER

Bonne période pour rétablir des liens affectifs sur le point de se briser. Des personnes éloignées se rapprocheront de vous. Vous éprouverez une véritable joie de cœur. Dans votre travail, ne comptez pas trop sur les autres pour atteindre votre but. Seuls, vos efforts personnels donneront de bons résultats.

VSD PRESSE L'EXPRESS Le Monde minute le point LE FIGARO Le Parisien L'AURORE LA NATION



« Ouvrez toutes grandes les portes du Christ. »

Jean Paul II

L'élection de Jean Paul II a provoqué d'abondants commentaires politiques dans toute la presse et aussi maints titres révélateurs: « Le pape des libertés », « Un pape différent », « L'espoir a changé de camp », « Jean Paul II lance la neuvième croisade », « La lumière vient de l'Est », « Pologne, la croix au poing », « Le tonnerre de Dieu ».

Quand l'Eternel éternue

Un brin irrévérencieux, Maurice Clavel **(Le Nouvel Observateur)** admire la stature du cardinal Wojtyla, « un fort gaillard ». Il le compare à « un moine médiéval d'estoc et d'extase ». Ces religieux avaient quelque chose à offrir à Dieu et « pour cette raison nourrissaient une dévotion sublime – sublimée diront les imbéciles – envers la très Sainte Vierge... Car la voilà! Mais oui! Une minute après! Deux fois de suite! Provoque? Pas même invoque! Le voilà tout tranquillement qui vous voue à elle! Avouons que nous étions foutrement honteux, de celle-là, par machisme, exégétisme, œcuménisme, ou que sais-je! La Sainte Mère était devenue la cousine qu'on ne présente pas. »

Vous avez peut-être remarqué que les armoiries du nouveau pape portent une croix d'or sur fond d'azur et l'initiale de Marie.

Maurice Clavel qualifie d'ânerie « le défi lancé à l'Est ». Et il poursuit ainsi son article rempli de jubilation:

« Mais une autre ânerie circule, plus ignoble: « Un conservateur. » Bon. De quoi? De la foi? Mais j'espère bien! Fallait pas? Au nom de quoi donc? Au nom de quelle vache sacrée scientificarde qui se métempsycose en une autre tous les cinq ans tant maintenant ça va vite!... Alors? Conservateur des situations acquises, des églises pleines? Mais chez nous ce serait une invasion barbare, une ruée révolutionnaire! Nos curés s'évanouiraient de saisissement! On dit aussi: « Traditionaliste. » Bon. Qu'est-ce-que ça veut dire, étymologiquement, tradition? Ça consiste à se refiler la chose de main en main, de bouche en bouche, forcément, puisque ça ne s'est passé qu'une fois. Chacun en cette pauvre chaîne fait ce qu'il peut, d'abord Dieu... Serait-ce que ça s'use? Ça dépend du porteur, et dépend de ses doigts, que ça s'encrasse ou que ça se lustre... »

Un choix d'avenir

Dans **Le Point,** Pierre Daix, communiste, observateur athée, ex-rédacteur des *Lettres françaises,* Pierre Daix, qui a rompu avec le PC en 1974, qualifie le choix du conclave de « choix d'avenir ».

« Ce que le nouveau pape a vécu, ce n'est pas seulement l'Eglise du silence. C'est la défaite du marxisme sur le terrain même où celui-ci était parti, voilà trente ans, à l'assaut de la religion. La définir comme opium du peuple revenait à affirmer qu'on construirait sur terre le paradis du socialisme. Or, des décennies de socialisme au pouvoir n'ont en rien réduit l'exploitation de l'homme, encore moins su répondre à l'extension des besoins matériels provoquée par le progrès technique.

Cette déconvenue pratique se double de la vraie défaite: nulle part n'est apparu cet homme nouveau, cet homme socialiste libéré des entraves, des dépravations du capitalisme inhumain. Au contraire, l'abaissement du rôle de l'argent n'a engendré que corruption, nouveaux privilèges, appétits sauvages de puissance et écrasement des humbles...

Vu de Cracovie, l'avenir se fait en dehors d'un marxisme qui s'est montré au bout du compte plus réfractaire aux changements sans cesse accélérés de notre vie que vieille Eglise de Rome. »

L'Eglise du peuple

Toujours dans **Le Point,** Olivier Chevrillon cite les paroles d'un jeune leader socialiste de la dissidence polonaise à qui des prêtres parisiens reprochaient de soutenir les prélats de son pays, ces « hommes du passé »:

« En France, vous essayez de bâtir l'Eglise du peuple – sans grand succès d'ailleurs. Cette Eglise, nous l'avons en Pologne, elle est là-bas le rempart des ouvriers et des petits paysans. Vous rêvez d'une Eglise qui saurait parler aux hommes de vingt ans. Eh bien, la nôtre les fascine et les attire en masse, qu'ils soient croyants ou incroyants. Vous voudriez que vos évêques soient à la pointe du combat pour les droits de l'homme. Les nôtres occupent cette position, précisément. Chez nous les principaux champions de la justice et de la liberté s'appellent Wyszynski et Wojtyla. »

Jean-François Revel **(L'Express)** souligne le combat incessant de l'Etat communiste contre la religion et l'Eglise:

« En dépit des amours que les communistes font aux chrétiens dans les « pays de mission » du communisme, en dépit du compromis historique italien, qui est le rejeton de ces croisements, le communisme extirpe ou comprime, autant qu'il le peut, toute religion dans les pays où il a réalisé son programme, c'est-à-dire où il a conquis le monopole du pouvoir. »

L'éditorialiste constate qu'en élisant un cardinal polonais, le conclave a refusé le double jeu.

« Il a remis en pleine lumière cette vérité fondamentale de notre temps, qu'on ne saurait attendre la justice d'un système qui l'a toujours détruite, partout, de façon irréversible. »

Jean-François Revel ne croit pas non plus que le communisme puisse produire un « homme nouveau », affranchi de toutes les aliénations.

« Le communisme n'a produit aucun « homme nouveau », sinon en tant que version générale dégradée de l'homme ancien. En revanche, les systèmes communistes semblent les seuls capables de produire les grands hommes et les grands mouvements qui défendent sans ambiguïté les valeurs occidentales, et condamnent sans honte la faillite communiste. »

La religion, un crime contre l'Etat

On a beaucoup remarqué, dans la première homélie de Jean Paul II, les paroles prononcées en langue lituanienne. Comme les Polonais, les Lituaniens sont farouchement attachés à la religion catholique, au péril de leur vie, puisqu'en Lituanie la pratique d'une religion est un crime contre l'Etat, passible du Goulag. Il faut relier ce fait à la phrase capitale de l'homélie du pape:

« Ouvrez toutes grandes les portes au Christ. Ouvrez les frontières des Etats, les systèmes économiques et politiques. »

Phrase d'ailleurs censurée en Pologne ainsi que l'a signalé le correspondant de l'AFP.

A ses frères de l'Est, Jean Paul II a adressé ces paroles:

« N'ayez pas peur d'accueillir le Christ et d'accepter son pouvoir. »

Pour Louis Salleron, le pape est un homme habité par l'espérance, qui possède une «claire vision des gigantesques difficultés auxquelles l'Eglise est confrontée».

« Dans le peu de paroles qu'il a prononcées depuis son élection, Jean Paul II a insisté sur les durs lendemains qui attendent l'Eglise. Il a parlé de la croix; il a reppelé aux cardinaux que leur vocation était le martyre. »

Jean Scribe

L'école des parents vous propose

pour la semaine du 4 au 11 novembre

RADIO

Chaque lundi, à 10 heures sur la 2e chaîne «Portes ouvertes sur l'école».
Lundi 6: «Les classes à plusieurs degrés». L'émission aura lieu en direct d'une classe du Val-de-Ruz qui ne compte pas moins de neuf degrés.
Chaque mardi, à 10 heures sur la 2e chaîne, une émission des écoles de parents de Suisse romande.
Mardi 7: «Séjour à l'hôpital». C'est souvent, pour l'enfant, la première séparation d'avec son milieu familial. Mme Jacqueline Mach, infirmière et femme de médecin (E.P. Genève) parlera de certaines précautions à prendre pour que cet événement soit le moins traumatisant possible. La ligne téléphonique est ouverte, comme d'habitude, dès 9 h. 30 au No 022/22 98 19 pour les questions et les témoignages d'auditeurs. Autres émissions intéressantes que l'école des parents vous suggère, souhaitant qu'elles suscitent des discussions en famille ou entre amis.
20 h. 05, 1re chaîne: *Les bourreaux ordinaires,* d'Anne Cueno. Cette pièce est basée sur un fait réel qui s'est passé il y a quelques années dans le canton d'Argovie, la mort, due aux mauvais traitements, d'un jeune adepte d'une secte religieuse. Anne Cueno utilise le procédé du théâtre dans le théâtre. La pièce que des comédiens sont en train de répéter sous la direction de l'auteur devient l'élément essentiel de l'action, les rôles prennent possession des personnages. Et la question se pose: des bourreaux de ce type, existent-ils parmi nous ?
Samedi 4: 20 h. 05, 2e chaîne: dans le cadre de la série: «Auteurs suisses à l'antenne», une pièce de Blaise Cendrars: *Sarajevo.* L'assassinat de l'archiduc d'Autriche a été le point de départ d'une série d'incidents qui aboutirent à la Première Guerre mondiale, guerre qui couvait depuis longtemps déjà. Blaise Cendrars n'a pas voulu faire œuvre d'historien, mais dans cette pièce vivante et frémissante écrite en 1956, il donne l'une des plus belles pages radiophoniques de l'époque.

TÉLÉVISION

Jeudi 9, 21 h. 20, suite du feuilleton télévisé d'Ingmar Bergman *Scènes de la vie conjugale.*

Manifestations des écoles de parents du Valais romand

MONTHEY. – Halte-garderie, chaque vendredi de 14 à 18 heures au CRAM (Centre de rencontres), rue du Planteau. **Baby-sitting:** renseignements, tél. 025/4 19 70, de 12 à 14 heures.
SION. – Ateliers de bricolages: renseignements, tél. 027/22 65 48.
Faites-nous connaître vos idées, remarques, critiques et suggestions. Merci d'avance !

Fédération des écoles des parents du Valais romand, case postale 1032 1870 Monthey

17.00 **Onde légère**
18.20 **Orchestre récréatif de la Radio suisse**
18.45 **Sport**
19.00 **Actualités**
19.40 **Pour les consommateurs**
20.00 **Le fil rouge**
21.00 **Prisme**
22.30-24.00 **Musique-box**

MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
6.00 Musique et informations
9.05 Radio-matin
11.50 Les programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 La ronde des chansons
13.30 Itinéraires folkloriques: Finlande
14.05 Radio 2-4: Musique légère
16.05 Après-midi musical
18.05 La côte des barbares
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 Cycles
20.30 Blues
21.00 Rions ensemble
21.30 Discothèque des jeunes
23.05-24.00 Nocturne musical

jeudi 9

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
La séquence du consommateur
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin.
10.30 Avec Yvette Jaggi
12.05 Le coup de midi
Jeux, humour et promotion
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.15 Le billet de l'humeur
12.30 Le journal de midi
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 La petite affiche
par Janry Varnel
14.05 Des ronds dans l'eau
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean
16.05 Feuilleton:
Le secret de Wilhelm Storitz (4)
Roman de Jules Verne
16.15 Les nouveautés du disque
par Raymond Colbert
17.05 En questions
par Jacques Bofford, avec la collaboration de Jacques Zanetta
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Revue de la presse suisse alémanique
18.30 Le journal du soir
19.00 Actualité-magazine
19.15 Radio-actifs
par Bernard Pichon
20.05 Film à épisodes:
La femme du dimanche (1)
Roman de Carlo Fruttero et Franco Lucentini.
Traduction française: Philippe Jaccottet.
Adaptation radiophonique: René Emmelin.
Avec: Françoise Giret; Jacques Verlier; Pierre Ruegg; Michel Grobéty; Albert Itten: Jean Bruno, etc.
20.30 Fête... comme chez vous
Une bonne heure de conversation et de chansons autour de Michel Dénériaz.
22.05 Blues in the night
par Madeleine Caboche

SUISSE ROMANDE 2

7.00 (s) **Suisse-musique**
Production: Radio suisse romande
J. Sibélius; J. Jakob Froberger; J. Brahms; F. Kuhlau; F. Schubert.
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Production: Yvette Z'Graggen.
Cours d'allemand
par le Gœthe-Institut: Famille Baumann (9).
9.20 Domaine allemand
9.30 Les institutions internationales et l'éducation
par François-Achille Roch.
10.00 Les concerts du jour
10.05 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes
Les activités de l'Union syndicale de Lausanne
10.30 Initiation musicale
Du «Barbier de Séville» aux «Noces de Figaro», par François Magnenat (2)
11.00 (s) **Suisse-musique**
Production: Radio suisse romande.
Ph. Gibbs; P. Hindemith; I. Pleyel.
12.00 (s) **Midi-musique**
Production: Radio suisse romande
J. Haydn; G. Donizetti; C. Nielsen; M. Quinet; F. Schubert; T. Soler.
14.00 Informations
14.05 Réalités
par Véra Florence
15.00 (s) **Les grands concertos pour piano et orchestre**
W.-A. Mozart; M. de Falla.
16.00 (s) **Suisse-musique**
L. van Beethoven; F. Liszt; L. Dallapiccola.
17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Gérard Suter
17.30 (s) **L'actualité du jazz**
par Pierre Grandjean
18.00 Informations
18.05 (s) **Redilemele**
Le rendez-vous des jeunes avec Jean-François Acker
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
Informations en romanche
19.40 La librairie des ondes
par Gérard Valbert et Yves Court
20.00 (s) **A l'opéra**
En direct du Grand-Théâtre de Genève:
La Figlia del Reggimento
(La fille du régiment)
23.00 Informations

BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso
9.05 Notes avec Fritz Herdi
10.00 Nouvelles de l'étranger
11.05 José Alfonso, chanteur hors du commun
12.00 Musique à midi
12.15 Félicitations
12.40 Rendez-vous de midi:
Informations et musique
14.05 Magazine féminin
14.45 Lecture
15.00 Musique à trois heures
16.05 Théâtre
17.05 Onde légère
18.20 Orchestre de la Radio suisse
18.45 Sport
19.00 Actualités. Musique
20.05 Consultation
22.05 Le show-business suisse
23.05-24.00 Entre le jour et le rêve

MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
6.00 Musique et informations
9.00 Radio-matin
11.50 Les programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 La ronde des chansons
13.30 Chants populaires italiens
14.05 Radio 2-4
16.05 Après-midi musical
18.05 Eux et nous
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 Table ronde
20.40 Symphonie N° 4, Clementi
Introduction, thème et variations pour clarinette et orchestre, Kalliwoda; Concerto pour violoncelle et orchestre, Ligeti; Torso II, pour orchestre, Maggini; Figura esposta, pour 19 exécutants, Hock
21.50 Chronique musicale
22.05 Orchestres
22.30 Orchestre Radiosa
23.05-23.55 Nocturne musical

(s) **Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman)**

LE JOURNAL À LA POINTE DE L'INFORMATION
NF

vendredi 10

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Avant le week-end
par André Nusslé
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin.
10.30 Avec Rafel Carreras
12.05 Le coup de midi
Jeux, humour et promotion
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.15 La tartine
par Lova Golovtchiner
12.30 Le journal du midi
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 La petite affiche
par Janry Varnel
14.05 Des ronds dans l'eau
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean
16.05 Feuilleton:
Le secret de Wilhelm Storitz (5)
Roman de Jules Verne, adapté par Marcel Croës
16.15 Les nouveautés du disque
par Raymond Colbert
17.05 En questions
par Jacques Bofford, avec la collaboration de Jacques Zanetta
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Revue de la presse suisse alémanique
18.30 Le journal du soir
19.00 Actualités-magazine
19.15 Radio-actifs
par Bernard Pichon
20.05 Pourquoi pas?
par Catherine Michel
21.00 Les laissés-pour-compte
Un programme musical d'Andréanne Bussien
22.05 Blues in the night
par Madeleine Caboche

SUISSE ROMANDE 2

7.00 (s) **Suisse-musique**
Production: Radio suisse alémanique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Production: Yvette Z'Graggen.
Comment dites-vous?
par Jérôme Deshusses
9.20 Le cabinet de lecture
par Jean-Christophe Malan
9.30 Sélection-Jeunesse
par Claude Bron
10.00 Les concerts du jour
10.05 Les voyages de Colette
par Colette Jean
10.30 Radio éducative
(pour les élèves de 10 à 13 ans)
Actualités. Evénements d'hier et d'aujourd'hui: Prague 1968-1978, par Alphonse Layaz.
11.00 (s) **Suisse-musique**
Production: Radio suisse alémanique
J. Wenth; J.-S. Mayr.
12.00 (s) **Midi-musique**
Production: Radio suisse alémanique.
J. Haydn; N. Rimsky-Korsakov; G. Mahler.
14.00 Informations
14.05 Réalités
15.00 Les grands concertos pour piano et orchestre
F. Mendelssohn; B. Britten.
16.00 (s) **Suisse-musique**
G. Puccini: La Tosca.
Sélection de l'opéra.
P. Mascagni: le masque, symphonie.
17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Alain Kobel
17.30 (s) **Au pays du blues et du gospel**
par Willy Leiser
18.00 Informations
18.05 (s) **Redilemele**
Le rendez-vous des jeunes avec Jean-François Acker.
19.00 Per i lavoratori italiani in Swizera
19.30 Novitads
Informations en romanche
19.40 La librairie des ondes
par Gérard Valbert et Yves Court.
20.00 (s) **Les concerts de Lausanne**
Transmission directe du concert donné au studio I de la maison de la radio, par
l'Orchestre de chambre de Lausanne
J.-D. Bomtempo; W.-A. Mozart; J.-Fr. Zbinden; A. Honegger.
22.00 Le temps de créer
23.00 Informations

BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso
9.05 Mixture multimusicale
10.00 Guide touristique sonore
11.05 Musique légère
12.00 Musique à midi
12.15 Félicitations
12.40 Rendez-vous de midi:
Informations et musique
14.05 Magazine féminin
14.45 Lecture
15.00 Interprètes célèbres:
J.-P. Rampal et les Solisti Veneti; Jascha Heifetz; G. Solti et les London Philharmonic Orchestra
16.05 Disques demandés
17.00 Onde légère
18.20 Musique de danse
18.45 Sport
19.00 Actualités. Musique.
20.05 Théâtre. Musique
21.30 Vitrine 78.
22.15-1.00 Rapide de nuit

MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
6.00 Musique et informations
9.00 Radio-matin
11.50 Les programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 A brûle-pour-point
13.30 Orchestre de musique légère RSI.
14.05 Radioscolaire
14.45 Radio 2-4: Musique légère
16.05 Après-midi musical
18.05 La ronde des livres
18.20 Disques
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 La ronde des livres
20.40 Jazz à Montreux
21.40 Discothèque des jeunes
23.05-24.00 Nocturne musical.

RADIO

pharmacies

Sierre: Burgener 55 11 29.
Sion: ve 3, sa 4: Magnin 22 15 79; di 5: Fasmeyer 22 16 59.
Martigny: appeler le 111.
Saint-Maurice: Gaillard 3 62 17.
Monthey: ve 3: Raboud 4 23 02; dès sa 4: Crochetan 4 15 44.
Viège: ve 3, sa 4: Anthamatten 46 22 33; dès di 5: Burlet 46 23 12.
Brigue: ve 3, sa 4: Central Naters 23 51 51; dès di 5: Meyer 23 11 60.

médecins

Sierre: appeler le 111.
Sion: appeler le 111.
Martigny: appeler le 111.
Saint-Maurice: cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, 3 62 12.
Monthey: service médical jeudi, après-midi, dimanche et jours fériés 4 11 92.
Brigue: appeler le 111.
Viège: appeler le 111.
Loèche-les-Bains: sa 4, di 5: Dr. Julier 61 11 50.

manifestations

CRANS-MONTANA

Galerie Annie Boutique: expo Elisa Forster.
Hôtel de l'Etrier: expo peintures et sculptures de Mailler et Grosvernier.

SIERRE

Bibliothèque ASLEC: av. du Marché 6, ouverture le mercredi et le samedi, de 14 à 17 heures, et le jeudi, de 19 à 21 heures.
Tea-room: expo de gravures de Piranèse.

SION

Musée de Valère: histoire et art populaire. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.
Musée archéologique: rue des Châteaux. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures.
Musée de la Majorie: exposition Ludwig Werlen. Ouvert tous les jours, de 9 à 12 heures, et de 14 à 18 heures, sauf le lundi.
Galerie Grande-Fontaine: expo C.C. Olsommer jusqu'au 18 novembre.
Grange-à-l'Evêque: expo Jean-Pierre Coutaz, gaufrages.
Galerie des Châteaux: expo Danielle-François Bourseaux.

UVRIER

Musée des costumes et vivarium: ouverts tous les jours de 13 h. 30 à 18 h. 30, sauf le lundi.

MARTIGNY

Manoir: expo de peintres et sculpteurs de l'Oberland bernois, jusqu'au 12 novembre.

LAUSANNE

Galerie Serge Fontannaz: expo Lucienne Clavien, jusqu'au 2 décembre.

Chaque jour
38122* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95000* lecteurs
vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs
* Chiffres officiellement contrôlés par la REMP

AUX PATINOIRES DE

Sion

Samedi 4: 14.00 - 17.00, public. **Dimanche 5:** 9.30 - 11.30, 14.00 - 16.30, 20.30 - 22.00, public. **Lundi 6:** 8.00 - 11.30, 14.00 - 16.30, 20.30 - 22.00, public. **Mardi 7:** 8.00 - 11.30, 14.00 - 16.30, 20.30 - 22.00, public. **Mercredi 8:** 14.00 - 16.30, public. **Jeudi 9:** 8.00 - 11.30, 14.00 - 16.30, public. **Vendredi 10:** 8.00 - 11.30, 14.00 - 16.30, 20.340 - 22.00, public; 22.15 - 23.15, HC Nendaz.

Martigny

Samedi 4: 8.00, patinage; 13.00, Martigny - Sembrancher novices; 20.15, Martigny - Château-d'CEx. **Dimanche 5:** 7.30, Verbier; 9.00, Sembrancher; 10.30, Charrat - Lens novices; 13.30, patinage; 18.00, Salvan; 20.00, Martigny 2 - Nendaz.

SION ET DE MARTIGNY

Vingt-quatre heures sur vingt-quatre partout sur la planète!

Radio suisse internationale

Dimanche 5 novembre, le service des ondes courtes de la SSR perdra son appellation actuelle pour devenir Radio suisse internationale. Ainsi en avait décidé le 24 avril déjà, le comité central de la SSR dans le cadre de la réorganisation des structures institutionnelles. Radio suisse internationale va donc poursuivre sa double mission: resserrer les liens qui unissent au pays les Suisses demeurant à l'étranger; contribuer au rayonnement de la Suisse dans le monde.

Une demi-douzaine de journalistes assurent la permanence du service français qui propose quotidiennement une série de rendez-vous avec l'information, et dont les fleurons sont trois véritables journaux parlés présentés en direct à 9 h., 12 h. 30 et 1 heure du matin. Un préambule musical fourni par le folklore crée un excellent moyen de repère pour les auditeurs.

Pour écouter chez nous Radio suisse internationale. – La meilleure manière de se rendre compte comment sont présentés les trois principaux journaux parlés du service français de Radio suisse internationale reste de les écouter. Il est possible chez nous d'entendre les éditions diffusées en direct à 9 h., 12 h. 30, ou 1 h. du matin, sur le réseau pour l'Europe. Trois points de rendez-vous sur la bande des ondes courtes, sur les fréquences suivantes: 3.985, 6.195 et 9.535 MHz, qui se lisent le plus souvent ainsi sur un cadran de récepteur: 75,28, 48,66 ou 31,46 mètres. A repérer sur les bandes indiquant 31, 49 ou 75 mètres dans les minutes précédant la diffusion en cherchant de la musique populaire suisse!

cinémas

SIERRE Bourg
Samedi et dimanche à 17 h. 16 ans.
Opération dragon
Samedi à 20 h., dimanche à 14 h. 30 – 14 ans
L'homme orchestre
Samedi à 22 h., dimanche à 20 h. 30 – 18 ans
Le feu aux fesses
Lundi et mardi à 20 h. 30
Opération dragon
Mercredi à 14 h. 30 – Sans limite d'âge
Donald et Dingo au Far West
A 20 h. 30 – 18 ans
Sang, passion et séduction
Jeudi et vendredi à 20 h. – 16 ans
Un papillon sur l'épaule
A 22 heures – 18 ans
Sang, passion et séduction

SIERRE Casino
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 – 18 ans
One two two (122, rue de Provence)
Lundi à 20 h. 30
La ligne d'ombre
Mardi à 20 h. 30
Nina
Mercredi, jeudi et vendredi à 20 h. 30 – 16 ans
Jamais je ne t'ai promis un jardin de roses

CRANS Cristal
Samedi et dimanche à 21 heures – 16 ans
L'empire du Grec
Samedi à 23 h. – 18 ans
Rage
Lundi à 21 h. – 16 ans
L'empire du Grec
Mardi, mercredi et jeudi à 21 h. 16 ans
Le diable dans la boîte
Vendredi à 21 h. – 14 ans
L'espion qui m'aimait
A 23 h. – 18 ans
Grizzly

HTE-NENDAZ Cinalpin
Samedi à 21 h. – 16 ans
Le plein de super
Mercredi à 21 h. – 16 ans
L'empire du Grec

SION Arlequin
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 15 h. – 16 ans
L'inévitable catastrophe
Lundi, mardi et mercredi à 20 h. 30 – 18 ans
Carrie
Jeudi et vendredi à 20 h. 30
14 ans
Je suis timide, mais je me soigne

SION Capitole
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 15 h. – 18 ans
Les nouveaux monstres
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi à 20 h. 30 – 16 ans
Convoi

SION Lux
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 15 h. – 16 ans
Attention les enfants regardent
Lundi, mardi et mercredi à 20 h. 30 – 16 ans
La part du feu
Jeudi et vendredi à 20 h. 30
14 ans
Lâchez les bolides

ARDON
Samedi à 20 h. – 16 ans
Les dix commandements

FULLY Michel
Samedi et dimanche à 20 h. 30
14 ans
On m'appelle Dollars
Dimanche à 14 h. 30 – 7 ans
L'espion aux pattes de velours
Jeudi à 20 h. 30 – 16 ans
Un tueur dans la foule
Vendredi à 20 h. 30 – 12 ans
Et vive la liberté !

MARTIGNY Corso
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. – 14 ans
Sauvez le Neptune
Dimanche à 16 h. 30 – 18 ans
Un tueur dans la foule
Lundi et mardi à 20 h. 30
16 ans
Un tueur dans la foule
Mercredi, jeudi et vendredi à 20 h. 30 – 18 ans
One two two (122, rue de Provence)

MARTIGNY Etoile
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 – 16 ans
A nous les petites Anglaises
Samedi à 14 h. 30 – 7 ans
L'espion aux pattes de velours
Samedi à 17 h. 15 – 18 ans
Sourires d'une nuit d'été
Dimanche à 17 heures – 16 ans
La piu bella serata della mia vita
Lundi à 20 h. 30 – 18 ans
Sourires d'une nuit d'été
Mardi, mercredi, jeudi et vendredi à 20 h. 30 – 16 ans
Le retour (Coming home)

ST-MAURICE Zoom
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 – 12 ans
Et vive la liberté !
Dimanche à 17 heures – 16 ans
Il merlo maschio
Mercredi à 20 h. 30 – 18 ans
Sourires d'une nuit d'été
Jeudi et vendredi à 20 h. 30
16 ans
Jo

MONTHEY Monthéolo
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 – 16 ans
Capricorne «one»
Lundi, mardi et mercredi à 20 h. 30 – 16 ans
Cartouche
Jeudi et vendredi à 20 h. 30
16 ans
Le convoi

MONTHEY Plaza
Samedi à 17 h. – 16 ans
American Graffiti
Samedi et dimanche à 20 h. 30, dimanche à 14 h. 30 – 7 ans
Peter et Elliott le dragon
Lundi et mardi à 20 h. 30 – 16 ans
American Graffiti
Mercredi, jeudi et vendredi à 20 h. 30 – 16 ans
Trinita va tout casser

BEX Rex
Samedi à 20 h., dimanche à 14 h. 30 – 16 ans
L'Etat sauvage
Samedi à 22 h., dimanche à 20 h. 30 – 18 ans révolus
Raffinements érotiques
Lundi et mardi à 20 h. 30 – 18 ans révolus
Je suis frigide
Mercredi à 20 h. 30 – 14 ans
American Graffiti
Jeudi et vendredi à 20 h. – 16 ans
Un couple en fuite
A 22 heures – 18 ans révolus
Les expériences sexuelles de Flossie

la chasse au mot

Comment jouer ?

① Il faut repérer un mot dans la grille, contrôler s'il figure dans la liste de mots et le tracer dans la grille et sur la liste.
② Les mots peuvent se former :
– **horizontalement :** de gauche à droite ou de droite à gauche ;
– **verticalement :** de bas en haut ou de haut en bas ;
– **diagonalement :** de gauche à droite ou de droite à gauche.
③ Lorsque tous les mots figurant dans la liste sont tracés, il ne reste plus que les lettres formant le mot à découvrir.
④ Le même mot peut être écrit deux ou plusieurs fois. Il est cependant répété dans la liste des mots.
⑤ Une même lettre peut servir à plusieurs mots, à l'exception de celles servant à la composition du mot à découvrir.

Notre dernier mot caché: FERMIÈRE.
Nous avons reçu 52 réponses exactes.

ANIMAL EN 10 LETTRES

ABANDON
ARDEUR

BOND
BABOUVISME
BADIGEON
BAISSIERE
BAIGNOIRE
BENEVOLE
BINIOU
BOLOMETRE
BOMBARDE
BOMBANCE
BRASSEUR

CUBER
CHEMINER
CABESTAN
CRANER

ERMITE
ELEGANCE
ENGAGE
ELEVER

ENFERMER
ETAMPA

LENTEMENT
LABOURE
LANGER

MARIAGE
MALADIE
MINCEUR
MINAUDE
MALINE
MANGE
MARCHE
MENTON

ORNER

RENEGAT
RECOMMANDE
REDEVABLE
RANGEES

TRIAS

B	E	C	N	A	G	E	L	E	E	T	I	M	R	E
C	A	B	E	S	T	A	N	B	L	R	B	O	N	D
A	B	A	B	O	U	V	I	S	M	E	N	T	O	N
A	R	D	E	U	R	N	R	E	N	N	V	R	R	A
B	A	I	S	S	I	E	R	E	N	E	E	E	P	M
A	S	G	A	O	B	I	V	U	D	G	G	M	R	M
N	S	E	U	U	O	O	M	R	N	A	A	R	E	O
D	E	O	C	N	L	O	A	A	I	T	U	G	D	C
O	U	N	G	E	O	B	L	R	E	E	R	R	E	E
N	R	I	B	O	M	B	A	N	C	E	E	I	V	R
M	A	B	R	O	E	M	D	N	E	N	I	L	A	M
B	A	N	B	S	T	M	I	N	A	U	D	E	B	S
I	E	N	F	E	R	M	E	R	U	O	B	A	L	S
R	A	N	G	E	E	S	C	H	E	M	I	N	E	R
T	N	E	M	E	T	N	E	L	M	A	R	C	H	E

ENQUÊTE DE L'INSPECTEUR SNIF

Solution de notre dernière énigme

1. La pente, relativement douce, ne semble pas, a priori, se prêter à l'éjection du pilote.
2. Le choc final de même car il a été relativement faible. Un choc violent eut éparpillé les débris de glace. Or, ceux-ci sont encore presque tous aux fenêtres.
3. Le corps n'a pas pu passer par les fenêtres, les débris de glace en font foi.
4. Les portières, en bon état, sont fermées.
5. Le pilote, blessé, a pu venir s'étendre dans l'herbe avant de mourir, mais dans ce cas il serait plutôt de l'autre côté de la voiture (côté volant).

Certes, le corps aurait pu être éjecté par une portière qui se serait refermée d'elle-même, mais Snif avait raison de trouver ces indices troublants, car il y a mise en scène. Le coupable avouera avoir tué Peter à l'endroit où l'on voit son corps puis avoir poussé la voiture dans le ravin pour simuler un accident.

*

Ont trouvé la solution: Maurice Francey, Saint-Pierre-de-Clages; Muriel Nanzer, Bienne; Albert Chapuis, Lausanne; Pierre Poulin, Crans; Marie-Thérèse Favre, Vex.

Enquête N° 1288

Invité à une soirée chez des amis, l'inspecteur Snif pense pouvoir s'y détendre un peu mais, bien sûr, l'habitude reprend vite le dessus et... il observe tout.

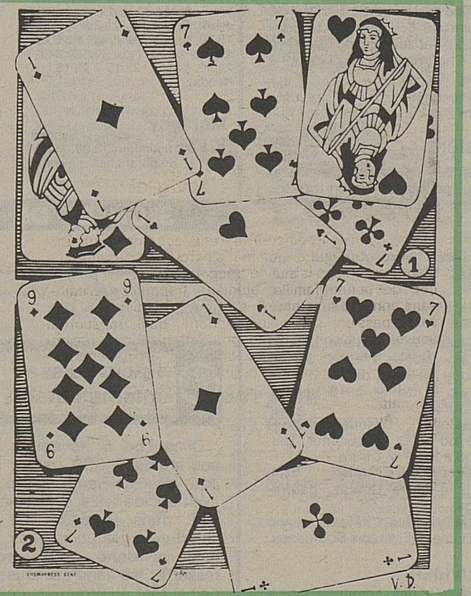
Il va voir de près quatre joueurs de cartes dans un coin du salon... Il regarde... et à l'aide de son appareil-photo microscopique caché sous le revers de la veste, il prend les deux clichés ci-dessous, pendant la même partie.

Son flair ne l'a pas trompé car il a ainsi la preuve que, parmi les joueurs, il y avait au moins un tricheur? Pourquoi?

*

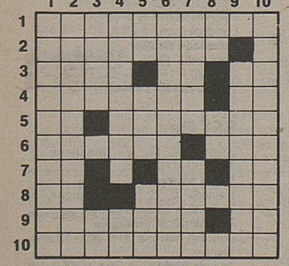
Le dernier délai pour l'envoi des réponses à nos jeux est fixé au mardi soir à 20 heures, le timbre postal faisant foi.

*



mots croisés

Grille N° 935



HORIZONTALEMENT

1. Une attente pas comblée.
2. Une substantifique moelle.
3. Ses faces donnent parfois lieu à des premières – Phon.: allèrent à l'aventure.
4. Instrument à vent – Emeut les Japonais.
5. Est souvent à sec – Une élimination de lettres.
6. Pas facilement accessibles – Presque une rangée de ceps.
7. Dans un tir – Possessif – Personnel.
8. Une fin de mois – Un écu pour un bébé.
9. Se porte pour faire du tort – Est à toi.
10. Des nuages blanchâtres.

VERTICALEMENT

1. Sur la poitrine d'un méritant.
2. C'est la vie agréable.
3. Peintre italien fixé à Venise – Une amie des phoques.
4. Qui fait un trou dans le portemonnaie – Ses débordements sont sans conséquence.
5. Unit – Attire beaucoup de touristes – Ne peut pas se faire sans notes.
6. Le premier contact officiel avec l'artiste.
7. Eus des problèmes d'orientation – Ce que veut le juge d'instruction.
8. A vu le jour – Fut martyrisée par un taon.
9. Une parole qui fait sourire.
10. Donneras le coup d'envoi.

Solution de notre dernière grille:

Horizontalement: 1. Engouement. 2. Court. Aras. 3. Lié. Etudié. 4. Arrérages.5. Ici. Su. 6. Retisseras. 7. Eue. Peine. 8. Ur. Soir. Ce. 9. Courage. 10. Ecoutes. Si.

Verticalement: 1. Eclaireuse. 2. Noirceur. 3. Guérite. Co. 4. Or. Sou. 5. Utérus. Out. 6. Ta. Spire. 7. Maugréeras. 8. Erde. Ri. 9. Naissances. 10. Tsé. Usée.

Ont trouvé la réponse exacte: Nancy Jacquemettaz, La Tour-de-Peilz; Yolande Rey, Genève; Olive Roduit, Leytron; Catherine Lambert, Sierre; Josiane Droz, Lausanne; Gabrielle Imfeld, Châteauneuf; Maria Deschamps, Troistorrents; B. Rey, Montana; Blanche Roduit, Martigny-Croix; Raymond Carron, Fully; Louis Bertona, Monthey; Marie-Thérèse Favre, Vex; Germaine Zwissig, Sierre; Marcelle Arbellay, Grône; O. Saudan, Martigny; Edith de Riedmatten, Clarens; Frida Michelet, Basse-Nendaz; Cyprien Theytaz, Basse-Nendaz; Gyselaine Carron, Fully; Ernest Borgeat, Vernayaz; Henri Délez, Dorénaz; Berthe Chuard, Bardonnex; Adèle Durussel, Aigle; S. Tschopp, Montana; Mélanie Bruchez, Vens; Gilles Mauron, Collombey; Pascal Chablais, Vionnaz; Marcelle Vannay, Monthey; Mariette Vocat, Bluche; Léonce Granger, Troistorrents; Denise Mariaux, Troistorrents; Bertha Dupont, Saxon; Bluette Nanzer, Bienne; Astrid Rey, Montana; Bernard Premand, Monthey; Léa Wœffray, Monthey; Léonie Lamon, Sion; Arthur Cettou, Massongex; Albert Chapuis, Lausanne; Alexandre Sierro, Hérémence; J. Favre, Muraz-Sierre; Lily Rey-Bellet, Saint-Maurice; Alexandra Pignat, Vouvry; Pierre Pécorini, Vouvry; L. Ducret, Renens; Pierre Poulin, Crans; Bernadette Pochon, Evionnaz; Anna Monnet, Isérables.

RADIO

SUISSE ROMANDE 2

7.00 (s) **Suisse-musique**
Production: Radio suisse alémanique
Œuvres de W.-A. Mozart, J. Haydn, A. Stadler, L. van Beethoven
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Cours d'anglais
9.30 Les aspects humains des grands mythes
par Ch. Baroni
9.45 Idées en cours
par Jérôme Deshusses
10.00 Les concerts du jour
10.05 Portes ouvertes sur l'école
Les classes à plusieurs degrés
En direct de la classe à 9 degrés de M. Hirschy, à la Joux-sur-Pâne
11.00 Suisse-musique
Production: Radio suisse alémanique
E. Kunz, R. Sturzenegger
A. Mœschinger
12.00 (s) **Midi-musique**
Production: Radio suisse alémanique
J. Brahms, A. Scriabine
C. Debussy
14.00 Informations
14.05 Réalités
15.00 (s) **Les grands concertos pour piano et orchestre**
L. van Beethoven
B. Bartok
16.00 (s) **Suisse-musique**
Production: Radio suisse italienne
F. Schubert
17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Kurt Mohr
17.30 (s) **Aspects du jazz**
par Eric Brooke
18.00 Informations
18.05 (s) **Redilemele**
Le rendez-vous des jeunes avec J.-F. Acker
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
Informations en romanche
19.40 La librairie des ondes
par Gérard Valbert et Yves Court
20.00 L'oreille du monde
Paroles et contre-chants
par Bernard Falciola
Hier la Réforme...
Avec la diffusion de
Histoire d'une chrétienté
oratorio pour soli, chœur et orchestre
Musique: Pierre-Alain Reichenbach
Interprètes: A. Studer, M. Olivier, D. Monnet etc.
23.00 Informations

BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00
6.05 Espresso
9.05 Musique populaire
10.00 Entracte
11.05 Musique légère
12.00 La semaine à la radio
12.15 Félicitations
12.40 Rendez-vous de midi
Informations et musique
14.05 Magazine féminin
14.45 Lecture
15.00 Pages de Schubert, Tchaïkovsky, Nielsen, Cilea, Berlioz, Bernstein, Borodine, Delibes, Mendelssohn
16.05 De maison en maison
17.00 Onde légère
18.20 Musique de danse
18.45 Sport
19.00 Actualités. Musique
19.50 Pour un jour ouvrable
20.05 Le disque de l'auditeur
22.15 Tête-à-tête
23.05-24.00 Musique de danse

MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55
6.00 Musique et informations
8.45 Mer calme et heureuse traversée, Mendelssohn
9.00 Radio-matin
11.50 Programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 La ronde des chansons
13.30 Musique populaire suisse
14.05 Radio 2-4
Musique légère
16.05 Après-midi musical
18.05 Vive la terre
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 Dimensions
20.30 Chœur
21.45 Littérature russo-soviétique des années 20
22.05 Théâtre
22.30 Parade d'orchestres
23.05-24.00 Nocturne musical

mardi 7

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
La séquence du consommateur
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin
10.30 Avec Jacques-Edouard Berger
12.05 Le coup de midi
Jeux, humour et promotion
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.15 Mardi les gars
par Emile Gardaz et Michel Dénériaz
12.30 Le journal de midi
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 La petite affiche
par Janry Varnel
14.05 Des ronds dans l'eau
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean
16.05 Feuilleton
Le secret de Wilhelm Storitz (2)
par Raymond Colbert
16.15 Les nouveautés du disque
par Raymond Colbert
17.05 En questions
par Jacques Bofford, avec la collaboration de Jacques Zanetta
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Revue de la presse suisse alémanique
18.30 Le journal du soir
19.00 Actualité-magazine
19.15 Radio-actifs
par Bernard Pichon
20.05 Aux avant-scènes radiophoniques
Les bourreaux ordinaires
d'Anne Cunéo
Avec: C. Dominique, J.-P. Moriaud, S. Bujard, etc.
22.05 Blues in the night
par Madeleine Caboche

SUISSE ROMANDE 2

7.00 (s) **Suisse-musique**
Production: Radio suisse romande
R. Wagner, B. Smetana
S. Rachmaninov
F. Liszt, N. Paganini
D. Buxtehude, J. Haydn
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Cours d'italien
9.20 Domaine italien
9.30 La Suisse et l'éducation
Un magazine de Jacques Zanetta
10.00 Les concerts du jour
10.05 L'école des parents vous propose...
Le séjour d'un enfant à l'hôpital, avec Mme Jacqueline Mach
10.30 Initiation musicale
11.00 Suisse-musique
Production: Radio suisse romande
H. Sutermeister
P. Mieg, F. Martin
12.00 (s) **Midi-musique**
Production: Radio suisse romande
D. Chostakovitch
G. Mahler, G. Pierné
F. Lehar
14.00 Informations
14.05 Réalités
15.00 (s) **Les grands concertos pour piano et orchestre**
G. Fauré, S. Rachmaninov
16.00 Suisse-musique
Production: Radio suisse italienne
J. Haydn
17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Gérard Suter
17.30 (s) **Anthologie du jazz**
par Demètre Ioakimidis
18.00 Informations
18.05 (s) **Redilemele**
Le rendez-vous des jeunes avec Jean-François Acker
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
Informations en romanche
19.40 La librairie des ondes
par Gérard Valbert et Yves Court
20.00 (s) **Musique... au pluriel**
Les chemins de l'opéra
Une célèbre zarzuela espagnole:
La Dolorosa
Texte de Juan Lorente
Musique de José Serrano
Avec: T. Berganza, P. Domingo, R. Contreras, etc.
20.30 Vient de paraître
par Demètre Ioakimidis
W.-A. Mozart
B. Smetana
R. Vaughan-Williams
S. Prokofiev
22.00 Le temps de créer
23.00 Informations

BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00
6.05 Espresso
9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui
10.00 Le pays et les gens
11.05 Fanfare
11.30 Musique populaire
12.00 La chronique verte
12.15 Félicitations

(s) **Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman)**

12.40 Rendez-vous de midi
Informations et musique
14.05 Magazine féminin
14.45 Lecture
15.00 L'armurier, extr. Lortzing
16.05 Histoires et chansons autour du téléphone
17.00 Onde légère
18.20 Musique de danse
18.45 Sport
19.00 Actualités. Musique
20.05 Théâtre
21.15 Musique populaire
22.05 Blues
22.45 Hockey sur glace
23.05-24.00 Top class classics

MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55
6.00 Musique et informations
8.45 Radioscolaire
9.00 Radio-matin
11.50 Programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 La ronde des chansons
13.30 Chantons à mi-voix
14.05 Radio 2-4
Musique légère
16.05 Après-midi musical
18.05 Cinéma et théâtre
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 Troisième page
20.30 Sport et musique
23.05-24.00 Nocturne musical

mercredi 8

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
La séquence du consommateur
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin.
10.30 Avec Antoine Livio
12.05 Le coup de midi
Jeux, humour et promotion
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.30 Le journal de midi
Edition principale et magazine d'actualité.
13.30 La petite affiche
par Janry Varnel
14.05 Des ronds dans l'eau
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean.
16.05 Feuilleton:
Le secret de Wilhelm Storitz (3)
Roman de Jules Verne
16.15 Les nouveautés du disque
par Raymond Colbert
17.05 En questions
par Jacques Bofford, avec la collaboration de Jacques Zanetta
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Revue de la presse suisse alémanique
18.30 Le journal du soir
19.00 Actualité médicale
par Eric Schaerling
19.15 Radio-actifs
par Bernard Pichon
20.05 Masques et musique
par Emile Gardaz
21.00 Sport et musique
22.05 Blues in the night
par Madeleine Caboche

SUISSE ROMANDE 2

7.00 (s) **Suisse-musique**
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre
Cours d'espagnol
9.20 Domaine espagnol
par Laura Ymayo.
Juan Ramon Jimenez (2)
9.30 La défense du français
par Théodule.
6) Entretien avec Pierre Favre, président de la commission du français en Suisse romande
9.45 Echos du 4e Congrès de la Fédération internationale des professeurs de français
10.00 Les concerts du jour
10.05 Savez-vous que...
10.30 Radio éducative
(pour les élèves de 8 à 10 ans).
Découverte de la nature: les arbres.
11.00 (s) **Musiciens suisses**
H. Genzmer; Th. Fröhlich; I. de Charrière; A. Schibler;
12.00 (s) **Midi-musique**
Production: Radio suisse alémanique.
W.-A. Mozart; A. Rosetti; J. Haydn; F. Fiorillo; F. Schubert; M. Clementi.
14.00 Informations
14.05 Réalités
par Véra Florence
15.00 (s) **Les grands concertos pour piano et orchestre**
L. van Beethoven; F. Liszt.
16.00 Suisse-musique
Production: Radio suisse italienne.
J. Haydn.
17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Gérard Suter
17.30 (s) **Jazz-contact**
par Bruno Durring
18.00 Informations
18.05 (s) **Redilemele**
Le rendez-vous des jeunes avec Jean-François Acker.
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
Informations en romanche
19.40 La librairie des ondes
par Gérard Valbert et Yves Court
20.00 (s) **Les concerts de Genève**
Transmission directe du concert de l'Orchestre de la Suisse Romande.
22.00 Le temps de créer
23.00 Informations

BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso
9.05 Frais du four
10.00 La sixième Suisse
11.05 Mélodies populaires
11.55 Pour les consommateurs
12.15 Félicitations
12.40 Rendez-vous de midi
Informations et musique
14.05 Magazine féminin
14.45 Lecture
15.00 Pages d'A. Rubinstein
16.05 Pour les aînés

RADIO

samedi 4

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Le regard et la parole
par Albert Zbinden
8.05 Revue de la presse romande
8.20 Mémento des spectacles et des concerts
8.30 Radio-évasion
par Michel Michel, avec la collaboration de Claude Froidevaux
9.05 La petite vadrouille
par Michel Michel et André Nusslé
9.20 Les ailes
par Gaston Couturier et Roland Bahy, avec la collaboration de Swissair
9.30 J'veux pas l'savoir
11.05 Le kiosque à musique
Présentation: Roger Volet
12.05 Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.30 Informations et magazine d'actualité
12.45 Au fond à gauche
Avec: C. Blanc, J. Charles, L. Golovtchiner etc.
14.05 Week-end show
Le magazine du spectacle
16.05 Musique en marche
par Jean-Pierre Allenbach
7.05 Propos de table
par Catherine Michel
18.05 La journée sportive
18.15 L'actualité touristique
18.30 Le journal du soir
19.00 Actualité-magazine
19.15 La grande affiche
Actualité de la chanson, du cabaret et du music-hall, présentée par Janry Varnel
22.05 Entrez dans la danse
par Bruno Durring (avec des informations sportives)
23.00 Loterie romande

SUISSE ROMANDE 2

7.00 Informations
7.15 (s) **Loisirs en tête**
par Claude Gigon
7.15 Nos patois
7.30 Votre loisir Monsieur ou Madame X
7.45 Philatélie
7.55 Le dictionnaire sonore
8.00 Cinéma-photographie et vidéo
8.15 Technique du son et haute-fidélité
8.30 19-38 stéréo
9.00 Informations
9.05 (s) **L'art choral**
par André Charlet
Franz Schubert, pour le 150e anniversaire de sa mort
10.00 Sur la terre comme au ciel
Le magazine chrétien
11.00 Au-delà du verbe
12.00 (s) **Midi-musique**
Concert-information
Œuvres de F. Mendelssohn
En intermède: de concours en festivals, par Franz Walter et chronique des Jeunesses musicales, par Georges Hardy
Actualité musicale par Franz Walter
14.00 Informations
14.05 (s) **Contrastes**
Musiques anciennes et contemporaines de W. Byrd, H. Purcell, G.-P. Telemann, G. Schüller, I. Zelenka et I. Stravinsky.
16.00 (s) **Portraits musicaux**
par Jean-Louis Senn
Les quatuors à cordes de Beethoven
17.00 (s) **Rhythm'n pop**
par Jean-Pierre Allenbach
18.00 Informations
18.05 (s) **Swing sérénade**
par Raymond Colbert
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
19.30 Correo español
La media hora de los Españoles residentes en Suiza
20.00 Informations
20.05 Théâtre pour un transistor
Soirée Blaise Cendrars
1. Serajevo
Mise en ondes: P. Walker
Avec: P.-H. Wild, M. Cavadasky, Madame Raymone, G. Dimeray etc.
2. Autour de Cendrars
23.00 Informations
et Loterie romande

BEROMUNSTER

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00
6.05 Musique légère
7.10 Mosaïque musicale
11.05 Chronique politique
11.30 Fanfare
12.00 Homme et travail
12.15 Félicitations
12.40 Samedi-midi
14.05 Ensembles instrumentaux et chœurs
15.00 Vitrine 78
15.30 Jazz
16.05 Actualités
19.50 Cloches
20.05 Radio-hit-parade
21.00 Orchestre de danse de la Radio suisse
22.05 Chansons
22.45 Hockey sur glace
23.05 L'heure tardive
24.00-1.00 Bal de minuit

MONTE CENERI

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55
6.00 Musique et informations
9.00 Radio-matin
11.50 Programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 Orchestre de musique légère RSI
13.30 Chants de Lombardie
14.05 Radio 2-4
Musique légère
16.05 Après-midi musical
18.05 Voix des Grisons italiens
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 Documentaire
20.30 Sport et musique
23.05–24.00 Nocturne musical

dimanche 5

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55

6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
6.15 Quel temps fera-t-il?
7.15 Nature pour un dimanche
par Philippe Golay
7.50 Mémento des spectacles et des concerts
8.15 Nature pour un dimanche
9.05 Rêveries aux quatre vents
11.05 Toutes latitudes
par Emile Gardaz et André Pache, avec la collaboration de Michel Dénériaz
12.05 Dimanche-variétés
Un divertissement de Serge Moisson
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.30 Informations et magazine d'actualité
14.05 Tutti tempi
Avec le Groupe instrumental romand
15.05 Auditeurs à vos marques
18.05 La journée sportive
18.15 Antenne verte
L'actualité du monde rural, par Philippe Golay
18.30 Le journal du soir
19.00 Actualité artistique
par Suzanne Pérusset
19.15 Les mordus de l'acccordéon
par Freddy Balta
20.05 Allô Colette!
Un programme de disques à la demande présenté en direct par Colette Jean
22.05 Dimanche la vie
30e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme
23.05 Harmonies du soir
A. Dvorak, Z. Kodaly

SUISSE ROMANDE 2

7.00 Sonnez les matines
par Jean-Christophe Malan
8.00 Informations
8.15 Musique spirituelle
F. Mendelssohn
8.45 Messe
transmise de l'abbaye de Saint-Maurice
Prédicateur: chanoine Marcel Michelet
10.00 Culte protestant
transmis de l'église réformée de Porrentruy
11.00 Informations
11.05 (s) **On connaît la musique**
Jeunes artistes
Au 1er Concours international de musique de chambre pour instruments à vent, Martigny, juin 1978
W. Kotonski
J.-F. Zbinden
11.30 (s) **La joie de chanter et de jouer**
39e Fête cantonale des chanteurs vaudois Nyon mai 1978
E. Daniel, B. Bartok
G. Rossini, J. Heyne
L. Schmidt, M. Schuetz
12.00 (s) **Midi-musique**
présente «Fauteuil d'orchestre»
P. Dukas, F. Mendelssohn
A. Bruckner
14.00 Informations
14.05 Musiques du monde
Folklore à travers le monde
Chansons folkloriques du Canada
14.35 Le chef vous propose...
Fanfares de Finlande
G. Malmsten, R. Malmaten
E. Karajalainen
J. Vuoristo, R. Kajanus
V. Hannikainen
C. Collan, T. Kuula
15.00 Cher auteur
de Michel Schilovitz
17.00 Informations
17.05 (s) **L'heure musicale**
En direct du studio 1 de la maison de la Radio à Lausanne
Quintette à vent de l'Opéra de Berlin
H. Schroeder, S. Borris
L. Thuille
18.30 Le temps de l'orgue
M. Reger
19.00 (s) **L'heure des compositeurs suisses**
Dimanche de la Réformation. Compositeurs genevois
H. Gagnebin, R. Vuataz
F. Peyrot: 2 Psaumes, pour chœur mixte, cuivres et orgue (Ensemble vocal de Saint-Maurice; Convivium Musicum de Genève; Chanoine Georges Athanasiades, orgue; Chanoine Marius Pasquier, direction)
M. Vibert
20.00 Informations
20.05 L'œil écoute
La librairie des ondes
Tribune des critiques, par Gérard Valbert
21.00 Un certain goût du monde
par Antoine Livio
21.30 Stéthoscopie, médecine 78
par Jacques Adout
22.00 CRPLF: l'archéologie industrielle
22.45 Des voix... sans nom
23.00 Informations
20.05 Controverses
21.00 Rock'n'roll avec Barry Graves
22.10 Sport
22.30-24.00 Musique dans la nuit

MONTE CENERI

Informations à 7.00, 8.00, 10.30, 12.00, 17.00, 18.15, 23.00, 23.55
7.00 Musique et informations
8.35 Magazine agricole
9.00 Disques
9.10 Conversation évangélique
9.30 Messe
10.15 Carrousel du dimanche
10.35 Studio 2
musique légère
11.45 Causerie religieuse
12.05 XVIIIe Rencontre cantonale des fanfares, Lugano
12.30 Actualités
13.15 Café, pousse-café et conte
13.45 La demi-heure des consommateurs
14.15 Le disque de l'auditeur
15.00 Mario Robbiani et son ensemble
15.15 Sport et musique
17.15 Le dimanche populaire
18.00 Musique champêtre
18.15 Sport
19.00 Actualités
19.45 Théâtre
21.15 Chansons
21.30 Mozart
22.45 Pages pour violon de Carvalho et Lopez-Graça
23.05-24.00 Nocturne musical

BEROMUNSTER

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00
7.05 Musique légère
10.05 En personne
11.00 Pavillon à musique
12.15 Félicitations
12.45 Pages de Glinka, Tchaïkovsky, Anon Werikosky, Matinsky, Glazounov
14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui
15.00 Sport et musique
18.05 Musique populaire
19.00 Actualités
19.10 Charme de l'opérette

lundi 6

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
Musique variée et informations générales
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
7.35 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Chronique routière
8.25 Mémento des spectacles et des concerts
8.40 Microscope
La séquence du consommateur
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin
10.30 Avec Jean-René Bory
12.05 Le coup de midi
Jeux, humour et promotion
Est-ce ta fête?
Un jeu de Michel Dénériaz
12.30 Le journal de midi
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 La petite affiche
par Janry Varnel
14.05 Des ronds dans l'eau
Une balade radiophonique animée par Pierre Grandjean
16.05 Feuilleton
Le secret de Wilhelm Storitz (1)
Roman de Jules Verne
16.15 Les nouveautés du disque
par Raymond Colbert
17.05 En questions
par Jacques Bofford, avec la collaboration de Jacques Zanetta
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Revue de la presse suisse alémanique
18.30 Le journal du soir
19.00 Actualité scientifique et technique
par Eric Schaerlig
19.15 Radio-actifs

(s) **Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman)**

Quand Cendrars écrivait pour la radio

Serajevo

Samedi 4 novembre
RSR 2
à 20 h. 05

La fiction et la réalité se mêlent si étroitement, dans les récits de Blaise Cendrars, qu'on a le plus souvent tendance à confondre l'homme et l'œuvre. Mais, de temps à autre, l'occasion nous est donnée d'aller voir comment cet auteur se comporte lorsqu'il aborde un thème qui lui est extérieur. Or, c'est à la radio, précisément, qu'on doit quelques-uns de ces rares rendez-vous avec notre compatriote. Car c'est à ce moyen de communication qu'il a dédié son «Gilles de Rais» et ce «Serajevo» qui nous intéresse ici. Serajevo? une ville de Bosnie qui allait devenir tristement célèbre le 28 juin 1914; lorsqu'elle fut le cadre de l'assassinat de François Ferdinand, empereur d'Autriche. Ce coup de feu était un peu celui d'un starter donnant le départ à la grande tuerie de 14-18.

SUISSE ROMANDE

20 h. 25

Miss fait une cure

En cure à Bourbon l'Archambault, Miss se lie d'amitié avec un couple de curistes: M. et Mme Bénac et avec Xavier, jeune avocat qui cache sous l'entrain et l'humour une très grave maladie. Mais voici que survient le drame! Mme Bénac trouve la mort durant sa douche de vapeur. Tout de suite, différents éléments troublent Miss: elle soupçonne un crime. Il lui faudra bien des efforts pour découvrir que la coupable n'est autre qu'une jeune et séduisante infirmière, Catherine, dont la mère, autrefois séduite puis abandonnée par Bénac, avait perdu la raison. Catherine a voulu infliger à Bénac un supplice identique à celui qu'a vécu sa mère: vivre sans l'être aimé! Au cours de cette enquête, Miss aura à lutter contre Xavier, épris de Catherine et qui cherche à la protéger en brouillant les pistes et contre Honoré venu, une fois de plus, tenter de protéger son amie contre ses fougueuses interventions. Une jolie ville d'eau, le petit monde clos des curistes, un suspense!

20 h. 35

Les enquêtes du commissaire Maigret

Maigret et le tueur

Une nuit rue Popincourt à Paris, sous une pluie torrentielle. Un jeune homme s'écroule assassiné. Le meurtrier n'a pas laissé de trace. La victime est un garçon de bonne famille, étudiant, tranquille, solitaire, sans ennemi, sans ami. Pas d'activité particulière. Une seule passion: son magnétophone, qu'il transportait souvent sous son manteau, pour enregistrer, au hasard de ses errances à travers Paris, des «documents humains». Premier indice possible repéré par Maigret en écoutant ces enregistrements: une conversation compromettante pour certains spécialistes du vol d'œuvres d'art. Aurait-on voulu éliminer l'innocnt jeune homme pour cette involontaire indiscrétion? Après avoir réussi un brillant coup de filet grâce à ce «document humain» inattendu. Maigret conclut que les deux affaires, celle des voleurs de tableaux et celle du meurtre du jeune homme, ne sont pas liées.

SUISSE ROMANDE

21 h. 20

Les oiseaux de nuit

Yves Simon est un garçon bourré de ressources: on lui doit une pléiade d'excellentes chansons ayant pour toile de fond le monde d'aujourd'hui... l'univers du béton, la perspective des autoroutes, les vertiges de New York. Yves Simon est également l'auteur de plusieurs ouvrages où fantastique et poésie font bon ménage. Voilà un homme bien de son temps, un fou du cinéma également: n'a-t-il pas signé la bande originale du film *Diabolo Menthe*?

suisse romande

12.40 Tele-revista
12.55 Téléjournal
13.00 Le monde en guerre
Septembre 1939 - Mai 1940
2. Sur un fond de guerre
13.50 La burette
Télé-service à la carte
– Attention accidents: votre ménage, une entreprise.
– Connaissez-vous? La mauvaise graine, librairie-galerie pour femmes.
– Lecture: *La salive féminine*, par G. Würsten. *Des enfants, pourqoi?* par Catherine Valabrègue.
– Une nouvelle rubrique «Parler avec son corps»: «Contour de mon corps».
– Variétés.
14.40 Les petits plats dans l'écran
Aujourd'hui: Canard sauvage à la rouennaise.
15.05 Un'ora per voi
16.05 Dossier danger immédiat
Microcrocus Petroleum
17.05 Les fantômes de Motley Hall
L'expérience du professeur Pogmore.
17.30 Téléjournal
17.35 Présentation des programmes
17.40 The Muppet show
18.05 La course autour du monde
Les huit télé-globe-trotters, dont les deux Suisses Dominique de Rivaz et Gérard Crittin, poursuivent leur tour du monde.
19.00 A vos lettres
19.30 Téléjournal
19.45 Loterie suisse à numéros
19.55 Rendez-vous
20.25 Miss fait une cure

Avec Danielle Darrieux dans le rôle de Miss.

21.20 Les oiseaux de nuit
Avec:
– Yves Simon: la poésie du métro
– Peter, Sue and Marc: des harmonies pour des chansons du monde entier.
– Anne-France Dautheville: la poursuite du soleil à moto
– Bernard Heuvelmans: les monstres fabuleux révélés par la cryptozoologie.
– Barbet Schroeder: les images fantastiques de Koko, le gorille qui parle
22.45 Téléjournal
22.55 Hockey sur glace

suisse allemande

10.00–11.45 Cours de formation
Vos enfants et vous: 8. La peur. 10.30 Economie domestique: 8. Construire et habiter. 11.00 Echecs à Bristol: 9. Miles-Karpov. 11.30 Italiano in rosso e blu (8)
16.30 Music-Scene
Songwriters in Concert
17.15 TV-junior
Film super 8
18.00 La petite maison dans la prairie
Le magicien. Série américaine avec Michael Landon
18.45 Fin de journée
18.55 Téléjournal
19.05 The Muppet-Show
Avec Julie Andrews
19.40 Message dominical
19.45 Les programmes
Tirage de la loterie suisse à numéros
20.00 Téléjournal
20.20 Rück-Show
Les années 60 à la télévision. Avec Margrit Rainer Ruedi Walter, Paola del Medico, Jo Roland, Dieter Wiesmann, Helmut Zacharias, les Minstrels, les Sauterelles
22.25 Téléjournal
22.35 Panorama sportif
23.20 Bei Anruf Mord
(Dial M for Murder), film américain de A. Hitchcock (1953). Avec Grace Kelly et Robert Cummings (Version allemande).
1.00–1.05 Téléjournal

suisse italienne

16.45 Pour les jeunes
Heure G: et nous à leur place: 3. Tante Domenica, de Plinio Martini
17.30 Video Libero
Les buts et les activités d'associations et de sociétés de la Suisse italienne: l'Association tessinoise des psychologues
17.50 Téléjournal
17.55 Baretta
La femme dans la baie. Série avec Robert Blake
18.50 Téléjournal
19.05 Tirage de la loterie suisse à numéros
19.10 L'Evangile de demain
19.25 Dessins animés
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 La mia Vita comincia in Malesia
(A Town like Alice). Film de Jack Lee, avec Peter Finck
22.30 Téléjournal
22.40–24.00 Samedi-sports
Hockey sur glace: reflets filmés d'une rencontre de ligue nationale. Nouvelles

france 1

12.12 Télévision régionale
12.30 Cuisine légère
Pommes de terre à l'oiseau
12.47 Jeune pratique
Les clubs scientifiques
13.00 TF1 actualités
13.33 Les musiciens du soir
14.02 Toujours le samedi
14.12 Kung Fu. 14.59 Bing-balles. 15.08 Maya l'abeille. 15.32 Garcimore 15.36 Découvertes TF1 15.51 Schulmeister. 16.43 Bing-balles. 16.55 L'histoire de la musique populaire. 17.46 Bing-balles. 17.53 Les exploits de Mightor
18.05 Trente millions d'amis
18.40 Magazine auto-moto 1
Automobile. Motocyclisme

TELE-VISION

samedi

4 novembre

19.13 Six minutes pour vous défendre
19.20 Actualités régionales
19.45 L'inconnu de 19 h. 45
20.00 TF1 actualités
20.35 Magie Magic
Le monde de la magie à l'Olympia
21.37 Le voyage dans l'inconnu
3. Le masque d'Adonis.
Avec: Robert Foxworth, Marlyn Mason, Linda Kelsey, etc.
22.30 Télé-foot 1
Matches de coupe (retour): Hibernians - Strasbourg; Nice - Servette; ces buts venus d'ailleurs; championnats de France. Les échos.
23.30 TF1 actualités

antenne 2

11.45 Journal des sourds
12.00 CNDP
12.30 Samedi et demi
13.35 Des animaux et des hommes
Les animaux souterrains
14.25 En savoir plus
14.30 Les jeux du stade
Boxe. 15.45 Rugby
17.10 Salle des fêtes
18.00 La course autour du monde (8)
18.55 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Top club
20.00 Journal de l'A2
20.35 Les enquêtes du commissaire Maigret
De Georges Simenon
Avec: Jean Richard, Hugues Quester, Michel Herbault, Marie Jaoul, Jocelyne Boisseau, etc.
22.00 Sur la sellette
Avec: Hervé Bazin, René Barjavel, Darry Cowl, Jean Marais
22.45 Terminus les étoiles
Avec: Sol (Marc Favreau) clown québécois, Gérard Pierron chante Gaston Couté, etc.
23.30 Journal de l'A2

france 3

18.30 FR3 jeunesse
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 Il était une fois l'homme
20.00 Les jeux de 20 heures
20.30 Les grandes conjurations
L'attentat de la rue Saint-Nicaise. Avec: Maxence Mailfort, Jean-Paul Zehnacker, Hervé Jolly, etc.
22.00 Soir 3
22.20 Cavalcade
Le cheval Hunter en Irlande

20 h. 05

Les cinq dernières minutes:

Une si jolie petite cure

Si le commissaire Cabrol se trouve dans le site charmant de Varville-les-Eaux, en Normandie, ce n'est pas parce que sa santé lui donne du tracas. Le policier débonnaire n'a pas trop de problèmes circulatoires, et c'est précisément la spécialité de cette station thermale. Mais le malheur veut qu'on ait trouvé le corps d'une jeune femme, Gisèle Lebrun, morte dans son bain. Et ce décès semble suspect. Très vite Cabrol s'aperçoit que la charmante curiste ne perdait pas de temps, comme on dit: depuis son arrivée, elle avait su attiser l'intérêt d'Alain Meneau, le barman du casino, tout en «ménageant» son ami Jean Vignon, venu à l'improviste passer le week-end avec elle. En outre, elle s'était liée d'une amitié subite avec une autre curiste, une certaine Nadine Desprès. Alors s'agirait-il d'un crime passionnel? Ou une autre intrigue s'est-elle nouée dans cette si jolie petite ville d'eau.

21 h. 25

Des yeux pour entendre

L'art choral demeure absolument irremplaçable et présente en outre une qualité presque unique: il est accessible aux non-professionnels, même lorsqu'il atteint les niveaux les plus élevés. L'enthousiasme et la joie caractérisent ainsi l'exercice de cet art, de la simple chorale de quartier aux ensembles les plus connus. Chœur et cœur, en l'occurrence, sont plus que de simples homonymes: ils vont de pair.

Aujourd'hui, c'est en compagnie de Michel Corboz, dont la sensibilité et la culture musicale n'ont d'égales que le sens pédagogique, que va se dérouler cette première émission. C'est à Lisbonne, il y a trois ans, que Michel Corboz dirigeait le Chœur symphonique de la Fondation Gulbenkian, en vue d'un enregistrement du *Requiem* de Mozart. Les auteurs de l'émission, dans un premier temps, se sont attachés au travail de «mise en place». On verra donc ce soir comment un grand maître de chœur peut transmettre non seulement le savoir et la technique, mais aussi l'inspiration; comment la masse sonore, peu à peu, atteint la perfection.

21 h. 30

1918: le dénouement

Tandis que FR3 fête ce soir à 20 h. 30 le vingtième anniversaire de la Cinquième République, Antenne 2 évoque la victoire de 1918 dont la France célébrera le soixantième anniversaire le 11 novembre prochain. Cette émission fait partie de «Trente ans d'histoire», une grande série de films réalisés pendant les années 60. *Le dénouement* bénéficiait de l'ouverture des archives soviétiques et d'autres fonds riches en documents inédits et exceptionnels dont des moments de la guerre civile en Russie, la préparation des zeppelins, l'entrée des alliés à Bakou, la constitution de la légion arménienne, les plans de l'attaque allemande des fronts anglais et français en avril et mai 1918, des vues à l'époque inédites de Clémenceau au front, etc. Ces documents gardent aujourd'hui comme il y a dix ans, toute leur puissance dramatique.

suisse romande

10.00 Culte de la Réformation
11.00 Téléjournal
11.05 Tél-hebdo
11.30 Table ouverte
Contre la montagne qui tue: faut-il des lois?
Avec la participation de: MM. Bruno Bagnoud, pilote des glaciers et guide, Sion; Peter Forrer, médecin et guide, Kandersteg; Alain Junod, représentant des assurances, Lausanne; Yannick Seigneur, guide, Chamonix; Michel Vaucher, guide, Genève.
12.45 Tiercé mélodies
1. Luisa Fernandez; 2. Johnny Hallyday; 3. G.G. Junior; 4. Nicolas Peyrac; 5. Catherine Bardin; 6. Chris Real; 7. Michael Zager Band; 8. Jeane Mason; 9. Leslie O'Hara; 10. Chorale de la Pontaise.
12.55 Spécial-cinéma
Présentation de l'actualité cinématographique en Suisse avec la participation de Peter Ustinov, Gérard Oury, Pierre Richard et Jean Poiret, et le nouveau jeu «Spécial-cinéma» animé par Claudette
13.55 Tiercé mélodies
14.05 Aviron
Championnats du monde
14.35 Tiercé mélodies
14.45 Il était une fois des tympanons
Fête dans la ville médiévale de Kazimierz, en Pologne.
15.10 Tiercé mélodies
15.20 Les secrets de la mer
Le lagon des navires perdus.
16.10 Tiercé mélodies
16.30 Heidi
8e épisode
17.20 Tiercé mélodies
17.30 Téléjournal
17.35 Réforme 78
Présence protestante.
17.55 Football
18.50 Les actualités sportives
19.30 Téléjournal
19.45 Spécial sous la loupe
20.05 Les cinq dernières minutes: Une si jolie petite cure
Avec Jacques Debary: le commissaire Cabrol
21.25 Des yeux pour entendre
La leçon de musique.
22.15 Vespérales
Vivre...
22.25 Téléjournal

suisse allemande

10.00 Culte de la Réformation
(Voir TV romande)
11.00 Schein-Werfer
Les coulisses du théâtre
11.45–12.35 La fête et nous
12.45 Tele-revista
13.00 Un'ora per voi
14.00 Italiano in rosso e blu (8)
14.15 Téléjournal
14.20 Panorama
Une émission du Téléjournal
14.45 La pierre blanche (10)
Série pour les jeunes
15.10 ■ Images sans paroles
Vent d'automne
15.25 Aviron
Championnats du monde à Neuseeland
15.50 Confrontation de dix sportifs d'élite
16.50 Hier à la télévision
■ Link (1969). Lilli Palmer s'entretient avec Heiner Gautschy
17.50 Téléjournal - Sports
18.00 Faits et opinions
18.50 Fin de journée
19.00 Télésports
20.00 Téléjournal
20.15 «... ausser man tut es»
20.20 Ursula
Téléfilm de Helga Schütz
Avec: Suzanne Stoll
22.10 Kintop - Ciné-revue
22.20 Téléjournal
22.30–22.55 Symphonie N° 8 «Inachevée», Schubert
Orch. symphonique Südwestfunk, Baden-Baden, dir., E. Leinsdorf

suisse italienne

10.00 Culte de la réformation
(Voir TV romande)
11.00–11.45 Il Balcun tort
13.30 Téléjournal
13.35 Télérama
14.00 Tele-Revista
Pour les travailleurs espagnols
14.15 Un'ora per voi
15.15 Aviron
Championnats du monde. En différé de Karapiro
15.45 Acrobatie A4G
16.10 L'Isola del Tesoro
Téléfilm de W. Liebeneiner, avec Michael Ande (5)
17.00 Trovarsi in casa
19.00 Téléjournal
19.10 La Parole du Seigneur
19.20 Lexique musical
Petit guide de terminologie de la musique
20.05 Intermède
20.10 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Marie Curie
Feuilleton d'Elaine Morgan et John Glenister (1), avec J. Lapotaire, D. Carey, N. Hawthorne
21.35 Le dimanche sportif
22.35–22.45 Téléjournal

france 1

9.15 A Bible ouverte
9.30 Source de vie
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur
10.30 Magazine du dimanche. 11.00 Messe à l'intention des sourds et des malentendants
12.02 La séquence du spectateur
12.30 TF1-TF1
13.00 TF1 actualités
13.20 C'est pas sérieux
14.15 Les rendez-vous du dimanche
Variétés. Cinéma et extraits de films
15.30 Tiercé
15.35 L'escadron volant (3)
Avec: Robert Coleby, Graham Rouse, Eric Oldfield etc.
16.25 Sports première
Tennis: open de Coubertin. Automobile: départ de la «Transat». Reflets de la semaine
17.50 Au plaisir de Dieu
4. Les frères ennemis
Série d'après l'œuvre de Jean d'Ormesson. Avec: Jacques Dumesnil, Paul Barge, Lucien Barjon, etc.
19.25 Les animaux du monde
Ma caméra chez les abeilles
20.00 TF1 actualités
20.35 Tant qu'il y aura des hommes
Un film de Fred Zinnemann. Avec: Burt Lancaster, Montgomery Clift etc.
22.30 Les grands mystères de la musique
23.25 TF1 actualités

antenne 2

10.00 CNDP
11.00 Quatre saisons
Spécial photo
11.30 La vérité est au fond de la marmite
Les pâtes fraîches
12.00 Chorus
12.40 Ciné-malices
Roi du cirque et princes de l'épouvante
12.58 Top dimanche
13.15 Journal de l'A2
13.40 Top club dimanche (suite)
Spécial Henri Salvador
14.30 L'âge de cristal
8. Opération Judas. Feuilleton de Paul Krasmy.
Avec: Gregory Harrison, Heather Menzies, etc.
15.20 En savoir plus
16.20 Petit théâtre du dimanche
16.55 Monsieur cinéma
17.35 Chocolat du dimanche
18.05 Le monde merveilleux de Walt Disney
6. Kit Carson et les montagnards (1). Avec Christopher Connelly
19.00 Stade 2
20.00 Journal de l'A2
20.32 Kojak
8. La victime. Avec: Telly Savalas
21.30 ■ 1918, le dénouement
22.55 Courts métrages
23.25 Journal de l'A2

france 3

16.30 Espace musical
17.30 Danses traditionnelles d'Alsace
18.00 L'invité de FR3
Le tennis et Roland-Garros, avec: Jean-Paul Belmondo, Guilhermo Vilas, etc.
19.45 Dom-Tom
20.00 Histoires de France
Le prisonnier de l'île d'Yeu
20.30 «1958»
21.20 Soir 3
21.30 Encyclopédie audio-visuelle du cinéma
7. Feuillade
22.00 Ciné-regards
Avec Gérard Depardieu, au sujet du dernier film de Jacques Rouffio: «Le sucre»
Aspects du cinéma fantastique américain:
22.30 ■ Doctor Jekyll and Mister Hyde
Un film de Victor Fleming
Avec: Spencer Tracy, Ingrid Bergman, Lana Turner

TELE-VISION dimanche

5 novembre

20 h. 30

Spectacle d'un soir:

La nasse

Drame psychologique ou film policier? Il y a des deux dans *La nasse*. Car au-delà d'une trame oppressante à souhait (un homme et une femme sont peu à peu pris au piège des soupçons que la police nourrit à leur endroit) on trouve aussi l'analyse de rapports troubles liant une veuve de fraîche date à un «ami de famille» quelque peu envahissant. Mais l'essentiel est que le public y trouve son compte, qu'il se laisse prendre dans les mailles de cette nasse. Et comme le piège est fort habilement confectionné, quelques minutes suffisent pour qu'une anodine partie de pêche se transforme en cauchemar qui plaira fort aux amateurs de suspense...

20 h. 35

Acapulco madame !

Arriver à la cinquantaine avec la certitude d'avoir été heureuse entre un mari attentionné et une progéniture affectueuse, tel est le sort que partagent heureusement beaucoup de femmes. Quelques-unes se laissent tenter par l'idée risquée que le bonheur peut être autre chose, comme Nat, «l'héroïne» de cette comédie d'Yves Jamiaque qu'interprète Micheline Boudet avec, dans le rôle du mari, Philippe Nicaud.

FR3

21 h. 30

Histoire d'Emma ou la parenthèse

Il y a plusieurs thèmes superposés dans cette dramatique originale produite par la station FR3 de Nancy. L'action, comme on dit à propos des westerns, se passe à Nancy pendant le Festival mondial du théâtre. Cet événement culturel plonge tous les deux ans la ville dans une atmosphère cosmopolite très pittoresque. Les auteurs de *La parenthèse* ont imaginé des acteurs préparant pour le festival une pièce de théâtre sur la montée du fascisme en Allemagne pendant les années 30. Alors même que se déroulent les répétitions, un autre spectacle sur le même sujet, d'autant plus tragique qu'il est réel celui-ci, se déroule en Argentine: le fascisme et son train de tortures, d'emprisonnements et d'exécutions sommaires. Emilie, comédienne, voit le fascisme à travers la pièce, l'actualité et sa vie intime avec Marc qui à la scène, fustige le fascisme tous azimuts en oubliant qu'il en est chez lui, l'incarnation vivante et quotidienne.

suisse romande

17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamiaou
Une émission de jardin d'enfants.
17.30 Téléjournal
17.35 Présentation des programmes
17.40 Il faut savoir
Les cinq minutes de la solidarité.
17.45 Agenda
Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions sélectionnés en Suisse romande.
18.30 Pour les petits
– Barbapapa
– Un ourson nommé Paddington
18.40 Système D
Le jeu des incollables
19.00 Un jour, une heure
1re partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2e partie
Edition spéciale: élections dans le Jura.
20.10 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.30 Spectacle d'un soir: La nasse
«Mozart assassiné» d'après le roman de René Fallet
Avec Claudine Auger: Carole, Bernard Fresson: Maurice, François Germond: Norbert, Philippe Lemaire: Berthier, Maurice Aufair: Meretti, Gabriel Cattand: Robert, Jean-Charles Simon: Marc, Chantal Poullain: Irène, Michèle Amoudruz: Valérie.
22.00 Les grandes symphonies (1)
Ce soir: l'Orchestre philharmonique de Leipzig sous la direction de Kurt Masur interprète la Symphonie N° 5, op. 67, en do mineur, de Ludwig van Beethoven.
22.40 Téléjournal

suisse allemande

9.10–11.25 TV scolaire
Martin Luther. 10.30 La consommation. 3. Toi et les autres
17.10 TV-junior
18.00 Carrousel
Musique et informations
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Im Wilden Westen
Le roi de la rue von Uvalde. Série américaine
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.25 Patient 78
Débat
21.25 Max Greger
Voyage musical, avec Lena Valaitis, Sylvia Vrethammar, Ivan Rebroff, Roberto Blanco, Waddell et Williams, l'orch. Max Greger et le Gene-Reed-Ballett
22.20 Téléjournal
22.35 Cycle Jean Renoir: Der Strom
(The River), film américain (1951). Avec Nora Swinburne. (Version originale; sous-titres allemands)
0.10–0.15 Téléjournal

suisse italienne

17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
Mariolino et le travail des autres
18.00 Pour les jeunes
Heure G: junior club
18.50 Téléjournal
19.05 Echos de la rencontre cantonale des fanfares 1978
19.35 Paco il Camionista
Les examens pour conducteurs. Série
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Reporter
Hebdomadaire d'informations
21.45 Ciné-club
Le rendez-vous des cinéphiles
Uno Sparo nel Sole
Film de Giampaolo Santini, avec Joël Bercellos
23.15–23.25 Téléjournal

france 1

12.15 Réponse à tout
12.33 Midi première
Avec Mireille Mathieu
13.00 TF1 actualités
13.35 Télévision régionale
14.05 La maison du vigneron
17.00 Atelier de pédagogie magazine
18.02 A la bonne heure
18.27 Chapi Chapo
18.32 L'île aux enfants
18.55 Les Mohicans de Paris (15)
Feuilleton d'après l'œuvre d'Alexandre Dumas.
Avec: Robert Etcheverry
19.15 Une minute pour les femmes
Quand la suspension du permis de conduire est prononcée
19.20 Actualités régionales
19.45 L'inconnu de 19 h. 45
20.00 TF1 actualités
Au théâtre ce soir:
20.35 Acapulco madame
d'Yves Jamiaque
Avec: Micheline Boudet, Philippe Nicaud, Marie Pages, etc.
22.50 Les grands pas classiques
Le lac des cygnes, avec le concours du Théâtre national de l'Opéra de Paris et les danseurs Michaël Denard et Claire Motte
23.20 Ciné-première
23.50 TF1 actualités

antenne 2

13.35 Magazine régional
13.50 L'âge en fleur
1. Les premiers pas
Feuilleton d'Odette Joyeux et Ph. Agostini.
Avec: Marcelline Collard, Manuel Bonnet, Blanche Rayne, etc.
14.03 Aujourd'hui madame
Anesthésie et réanimation: progrès et recherche

TELE-VISION vendredi

10 novembre

15.05 D'Artagnan amoureux (1)
Série d'après le roman de Roger Nimier. Avec: Nicolas Silberg, Angelo Bardi, Gérard Buhr, etc.
16.00 Delta
17.25 Fenêtre sur...
Peintres de notre temps: Arroyo
17.55 Récré A2
18.35 C'est la vie
18.55 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Top club
20.00 Journal de l'A2
20.32 La corde au cou
Feuilleton d'après l'œuvre d'Emile Gaboriau. 2. La prison. Avec: Antonella Lualdi, Jean-Pierre Aumont, Aniouta Florent, etc.
21.30 Apostrophes
L'URSS et vous
22.40 Journal de l'A2
Ciné-club:
22.47 Ma femme est une sorcière
Un film de René Clair.
Avec: Veronika Lake, Fredric March, Robert Benchley, etc.

france 3

18.30 FR3 jeunesse
18.55 Tribune libre
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 La télévision régionale
Des talents et des gens: au fil de la laine
19.55 Il était une fois l'homme
20.00 Les jeux de 20 heures
20.30 Le nouveau vendredi
Partir pour mourir un peu
21.30 Histoire d'Emma ou la parenthèse
Avec: Philippe Lemaire, Laurence Imbert, Jacques Chailleux, Gérard Boucaron, etc.
22.25 Soir 3

21 h. 30 (FR3), Histoire d'Emma ou la parenthèse

SUISSE ROMANDE

20 h. 20

Temps présent

La question de l'émancipation féminine, ces dernières années, a occupé le devant de la scène. La femme secoue un joug qu'elle n'a supporté que trop longtemps. L'homme, de son côté, commence à son tour à se poser certaines questions. Car la redistribution des rôles revendiquée par le sexe dit «faible» remet sérieusement en cause toutes sortes de notions qui jusqu'alors allaient de soi. Parmi celles-ci, le rôle du mari-qui-va-au-travail-pour-faire-carrière, aussi solidement ancrée que la femme aux casseroles. Gilbert Bovay et Vincent Philippe ont donc entrepris de rencontrer quelques hommes qui précisément, ne correspondent plus à ce schéma classique. Jean-Claude, Jörg, Jacques et quelques autres ont, pour des raisons diverses, décidé d'assumer désormais leur rôle d'époux ou de père en donnant la priorité à la famille: l'ère de l'homme au foyer a commencé. On remarquera d'emblée que ces personnes n'ont rien de marginal. Jean-Claude est un ancien promoteur immobilier, Jörg est publiciste, Jacques est médecin, Jean est monteur électricien... Mais leurs motivations respectives ne sont pas forcément les mêmes: si les uns ont mis leur carrière en veilleuse pour retrouver un rythme d'existence de meilleure qualité, d'autres ont dû prendre en charge un ou plusieurs enfants après un divorce. Il y a aussi les cas de couples tentant la formule du travail à mi-temps alterné pour l'homme et la femme.

SUISSE ROMANDE

21 h. 20

Scènes de la vie conjugale

4. La vallée des larmes

Après une absence de huit mois à l'étranger, Johan appelle un jour Marianne et lui demande de la revoir. Elle l'invite à dîner. Tous deux se sentent intimidés, mal à l'aise. Johan parle d'un poste qu'on vient de lui proposer dans une université américaine. Il voit là une bonne occasion de se débarrasser de Paula, devenue un peu trop accaparante à son goût. Marianne lui fait part de son côté des efforts qu'elle a dû faire pour trouver un nouveau style de vie. Leur conversation masque mal une anxiété persistante, ils sont tourmentés par un violent désir l'un de l'autre...

A2

Messieurs les jurés

20 h. 35

L'affaire Montvillers

Roger Montvillers: 46 ans, fils d'ouvrier agricole, manœuvre, syndicaliste, instable, marié, père de deux enfants, nombreuses aventures féminines, une vie conjugale conflictuelle qui se termine par une rupture définitive. A 36 ans, Montvillers change d'entreprise, devient outilleur, puis régleur, puis contremaître, puis chef d'atelier. Sens élevé des responsabilités, s'identifie à l'entreprise, dur avec le personnel. Au cours d'un contrôle technique, Montvillers met en marche une énorme machine à carder et pousse le contrôleur entre les rouleaux. Aveux complets du meurtrier: «J'ai agi par un coup de sang, il voulait remplacer les machines, fermer les ateliers, licencier le personnel.» A la sévérité compréhensible du réquisitoire, la défense répond en faisant de l'assassin un cas social: le cas du «petit chef» formé à la règle de la carotte et du bâton et devenu incapable de faire face à une situation qui remettrait sa position sociale en jeu. Aux jurés de décider si l'explication mérite les circonstances atténuantes.

suisse romande

14.10 Point de mire
14.20 La Rolls-Royce jaune
Un film d'Anthony Asquith avec Rex Harrisson, Jeanne Moreau, Shirley McLaine, Alain Delon, Ingrid Bergman et Omar Sharif.
16.20 A bon entendeur
La consommation en question
– Le pot aux roses
– Propreté, quand tu nous tiens...
16.40 La burette
Télé-service à la carte
– Ella Maillart parle de ses voyages et de l'importance des rencontres dans la vie.
– Connaissez-vous? Le principe des «salles à manger des aînés», le «Club de la vieillesse heureuse» avec la participation de Pierre Fehlmann.
– Parler avec son corps «La masse de mon corps»
– Séquence musicale: Béatrice Demottaz et Isabelle Brustaux, flûtistes, interprètent trois duos de Mozart.
17.30 Téléjournal
17.40 Ne perdez pas la boule!
1re manche.
Un jeu d'expression pour adultes et enfants.
18.05 Courrier romand
Valais
18.30 Pour les petits
– Barbapapa
– Un ourson nommé Paddington
18.40 Système D
Le jeu des incollables
19.00 Un jour, une heure
1re partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2e partie
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.20 Temps présent
Le magazine de l'information
Ce soir: une révolution tranquille: la condition masculine.
21.20 Scènes de la vie conjugale
4. La vallée des larmes
22.10 L'antenne est à vous
Ce soir, ce sont Claude Jutzet et ses amis qui expriment, en toute liberté, leur conviction profonde. (2e diffusion)
22.30 Téléjournal

suisse allemande

16.00 Seniorama
L'émission des aînés: la brocante Neubad-Breite à Bâle. La maison de retraite. Cours de gymnastique
16.45 Gymnastique (9)
17.00 Pour les petits
La maison où l'on joue
17.30 TV scolaire
La consommation: 5. Recettes
18.00 Italiano in rosso e blu (9)
18.15 Vos enfants et vous
9. Comment s'affirmer
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Mitenand gats besser
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.25 Musik und Gäste
Avec Heidi Abel, le Pepe-Lienhard-Band, Udo Jürgens, Toni Vescoli, Karen Cheryl
21.10 Rundschau
Reportages d'actualités
21.55 Téléjournal
22.10–23.10 Hans Josephson
Portrait d'un sculpteur

suisse italienne

17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
Mariolino et le cadeau inattendu
18.00 Pour les enfants
Monsieur Tau, téléfilm: 6. Monsieur Tau trouve du travail
18.30 Pour les jeunes
18.50 Téléjournal
19.05 Les 365 premiers jours de la vie d'un enfant
2. L'enfant a un mois
19.35 Après le déluge universel
Fouilles dans la terre des Sumériens
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 L'Avventuriero
(The Rover). Film de Terence Young, avec Anthony Quinn, Rosanna Schiaffino, Rita Hayworth
22.35–22.45 Téléjournal

france 1

12.15 Réponse à tout
12.33 Midi première
Avec Mireille Mathieu
13.00 TF1 actualités
13.35 Télévision régionale
13.50 Objectif santé
Les brûlures de l'enfant
14.00 Les vingt-quatre jeudis
14.03 Les fermes charolaises. 14.28 La poursuite. 14.33 Une journée à la ville. 14.55 Les GAPP. 15.07 A bord d'un cargo. 15.36 The Greeks in New York. 16.05 Rendez-vous à 4 heures 16.07 Cinéma au présent. 16.59 Tiens ! Pourquoi ? 17.02 Projet et situations de parole. 17.30 Transports et échanges
18.02 A la bonne heure
18.27 Chapi Chapo
18.32 L'île aux enfants
18.55 Les Mohicans de Paris (14)
Feuilleton d'après l'œuvre d'Alexandre Dumas. Avec: Robert Etcheverry, Raymond Loyer, Marcel Lupovici, Danielle Volle.
19.15 Une minute pour les femmes
Du nouveau pour les divorcées et les conjoints divorcés
19.20 Actualités régionales
19.45 Emission du Parlement
L'Assemblée nationale
20.00 TF1 actualités
20.35 Le temps des as (3)
Série de J.-L. Lignerat. Avec: Jean-Claude Dauphin, Christine Laurent, Amadeus August, etc.

20 h. 35 (A2), Messieurs les jurés. L'affaire Montvillers

TELE-VISION jeudi

9 novembre

21.27 L'événement
22.35 TF1 actualités
22.45 Le bonheur
Un film d'Agnès Varda. Avec: Jean-Claude Drouot, sa femme et leurs enfants, Marie-France Boyer

antenne 2

13.35 Magazine régional
13.50 Typhelle et Tourteron
Le jour du Seigneur
14.03 Aujourd'hui madame
Les grandes voyageuses
15.05 Opération danger
4. Un ami souriant. Avec: Pete Duel
15.55 L'invité du jeudi: Léon Schwartzenberg
Sa carte d'identité: origines, carrière, idées. Une journée de sa vie à l'hôpital
17.25 Fenêtre sur...
La sculpture, poétique de l'espace: l'homme aux mille touchers (Char)
17.55 Récré A2
18.35 C'est la vie
18.55 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Top club
20.00 Journal de l'A2
20.35 Messieurs les jurés
L'affaire Montvillers
Avec: Maurice Garrel, Jean-Claude Arnaud, Alain Doutey, etc.
22.35 Journal de l'A2

france 3

18.30 FR3 jeunesse
18.55 Tribune libre
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 Il était une fois l'homme
20.00 Les jeux de 20 heures
20.30 La femme du dimanche
Un film de Luigi Comencini. Avec: Marcello Mastroianni, jacqueline Bisset, Jean-Louis Trintignant, Aldo Reggiani, etc.
22.15 Soir 3

SUISSE ROMANDE

20 h. 20

Destins: les Arméniens

Une histoire sous le signe du martyre

«Destins», ce soir, ne s'attache pas à l'histoire d'un homme en particulier, mais à celle d'un peuple: les Arméniens. Placée au carrefour des grandes invasions, l'Arménie n'a jamais cessé en effet de se défendre contre les attaques venues de tous côtés. Elle fut occupée par les Romains, les Byzantins, les Perses puis les Parthes. Elle dut ensuite en découdre avec les Arabes, avant de se retrouver face à deux ennemis qui allaient finalement se partager cette région riche d'une culture millénaire: les Turcs et les Russes. La Première Guerre mondiale correspond à l'époque la plus sombre de l'histoire arménienne. C'est par un véritable génocide que les Turcs «liquidèrent» la question arménienne: un million et demi de morts, des populations entières déportées. Enfin, par le jeu des traités, l'Arménie disparaissait de la carte au début des années vingt. Quelques années avaient suffi pour que, d'un peuple cultivé dont l'origine remonte aux descendants de Noé, ne subsiste plus qu'une diaspora. Mais l'important en définitive, c'est que les Arméniens, aujourd'hui, perpétuent l'espoir d'une nation retrouvée. Espoir ou chimère ? La question sera vraisemblablement évoquée au cours de l'entretien en direct qui suivra. Claude Torracinta recevra en effet sur le plateau de «Destins» Me Jakhian, avocat au barreau belge, l'un de ceux qui, aujourd'hui, plaident la cause de ce peuple déchiré dont le martyre s'est heurté trop souvent à l'indifférence...

FR3

20 h. 30

L'aventure, c'est l'aventure

Lino, Jacques et Simon forment un trio peu courant: l'un est myope, l'autre sourd et le troisième bègue, et de surcroît, ils sont truands. Pour eux, dans une société en mutation où même les banques ne sont plus très sûres, la vie devient difficile. Ils décident alors de s'adapter et, avec un lieutenant pas très futé, ils prennent des cours politiques. Mieux équipés, ils louent leurs services à un révolutionnaire sud-américain, qui leur confie la tâche d'enlever un ambassadeur. Leurs aventures s'enchaînent irrésisitblement, en passant par le détournement d'un Boeing, des différends salariaux, des règlements de comptes, l'enlèvement du pape, un procès politique, une évasion et un accueil triomphal en Afrique: bref, rien de très sérieux pour ce film de Claude Lelouch, réalisé en 1971, et où Jacques Brel s'amuse visiblement.

tf1

20 h. 35

Pas de problème

Apparemment, il n'y a pas de problème quand on entend passer sagement le réveillon en famille. Pourtant que faire si les préparatifs de la fête sont bousculés par un cadavre encombrant qui fait subitement son apparition au domicile d'Anita, laquelle pour s'en débarrasser le flanque dans le coffre de la voiture du père de Jean-Pierre ? En espérant le moment opportun de s'en défaire... Seulement, le père de Jean-Pierre prend sa voiture, naturellement sans savoir qu'il transporte en même temps un colis peu recommandé, et se dirige vers la Suisse. Coûte que coûte, il faut le rattraper avant qu'il arrive à la frontière. Drôle et émaillé de trouvailles sympathiques, ce film a été mis en scène en 1975 par Georges Lautner, qui mène rondement la course poursuite, au gré des détours d'un père qui emprunte un chemin d'ordinaire réservé aux écoliers.

suisse romande

17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamiaou
Une émission de jardin d'enfants.
17.30 Téléjournal
17.35 Présentation des programmes
17.40 La récré du lundi
Aujourd'hui: Les Cinq dans la lande mystérieuse
18.05 Les petits plats dans l'écran
Aujourd'hui: tartelettes miellées aux pommes.
18.30 Pour les petits
– Barbapapa
– Un ourson nommé Paddington.
18.40 Système D
Le jeu des incollables
19.00 Un jour, une heure
1re partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2e partie
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.20 Destins
Les Arméniens: une histoire sous le signe du martyre
Il n'existe pas dans le monde un autre peuple qui, par son destin et sa situation actuelle, puisse se comparer aux Arméniens...
21.45 Anatole: the Genius
Avec Ray Charles et ses compagnons d'un soir au festival international de Montreux.
22.30 Chronique montagne
Bilan des activités alpines de l'été 1978.
22.55 Téléjournal

suisse allemande

17.00 Economie domestique
9. Une cuisine rationnelle
17.30 TV-junior
Mondo, le magazine du lundi; portrait: trois familles
18.00 Carrousel
Musique et informations, avec: je cherche un maître
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 L'homme et le quotidien
Elfriede Zbinden, horlogère
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.25 Qui suis-je ?
Jeu sur les métiers
21.10 Sports 78
25 ans de reportages sportifs
22.05 Téléjournal
22.20–23.10 Invasion von der Wega
L'astronaute.
Série américaine

suisse italienne

17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
Mariolino et les bonnes manières. Salut Arturo: visite à la maison des amis avant le souper
18.25 Retour en France
Cours de français (7)
18.50 Téléjournal
19.05 Album di Famiglia
Ma maison est petite, mais c'est la mienne. Série avec Robert Reed
19.35 Objectif sport
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 L'Acqua passata
Moments historiques de la Suisse italienne: 4. Les Visconti et le taureau d'Uri
21.20 La Scala 1778-1978
Histoire et actualité d'un théâtre (2)
22.00 Chronique du Grand Conseil tessinois
22.05 Le Virginien
Le coup de la banque de Rocky Point. Série avec James Drury
23.20–23.30 Téléjournal

france 1

12.15 Réponse à tout
12.33 Midi première
Avec Mireille Mathieu
13.00 TF1 actualités
13.35 Magazines régionaux
13.50 Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui
13.50 Variétés. 14.05 Une île. 14.25 Rendez-vous au club. 14.50 Chantons les années folles. 15.10 Les mains d'or. 15.50 Variétés. 16.00 Le nouveau souffle. 16.15 Séquence musicale. 16.30 14-18 La Première Guerre mondiale. 17.25 Les saintes chéries
17.58 A la bonne heure
18.25 Chapi Chapo
18.30 L'île aux enfants
18.55 Les Mohicans de Paris (11)
Feuilleton d'après Alexandre Dumas. Avec: André Valmy, Jean Mauvais, Lise Bomme, etc.
19.15 Une minute pour les femmes
Demain, comment vivrons-nous au bureau ?
19.20 Actualités régionales
19.45 L'inconnu de 19 h. 45
20.00 TF1 actualités
20.35 Pas de problème

Un film de Georges Lautner. Avec: Miou-Miou, Jean Lefebvre, etc.

TELE-VISION lundi

6 novembre

22.15 Questionnaire
Jean Elleinstein, historien, membre du PCF: à la recherche du socialisme perdu
23.15 TF1 actualités

antenne 2

13.35 Magazine régional
13.50 Typhelle et Tourteron
16. Les invités
14.03 Aujourd'hui madame
Parents: un métier ?
15.05 Intrigue au Congo
Un film de Joseph Perney Avec Virginia Mayo, Georges Nader, Peter Lorre
16.26 CNDP
17.25 Fenêtre sur...
Les livres et l'histoire: Flora Tristan
17.55 Récré
18.35 C'est la vie
18.55 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Top club
20.00 Journal de l'A2
20.32 Lundi variétés
21.35 Question de temps
Les enfants de Bogota
22.35 Chefs-d'œuvre en péril
Les chapelles bretonnes
23.05 Journal de l'A2

france 3

18.30 FR3 jeunesse
18.55 Tribune libre
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 Il était une fois l'homme
20.00 Les jeux de 20 heures
En hommage à Jacques Brel
20.30 L'aventure, c'est l'aventure
Un film de Claude Lelouche. Avec: Lino Ventura, Jacques Brel, Charles Denner, etc.
22.25 Soir 3

20 h. 30 (FR3), L'aventure, c'est l'aventure. *Juavez fait subir la torture à Jacques (Jacques Brel)*

Mary-Jane Harper a pleuré la nuit dernière

20 h. 35

Les enfants martyrs, tel est le thème du débat de cette émission des «Dossiers de l'écran» avec, en première partie, un téléfilm américain. Le pénible problème des enfants martyrs y est illustré par le cas tragiquement insolite d'une petite fille, Mary-Jane Harper, amenée d'urgence dans un hôpital avec un bras cassé et des traces de brûlures de cigarettes sur le corps. Une doctoresse, pédiatre à l'hôpital, soupçonne immédiatement la mère, une jeune femme divorcée et apparemment peu équilibrée d'avoir martyrisé son enfant ou de ne pas être en état d'assurer sa sécurité. Dans sa lutte obstinée pour mettre la petite Mary-Jane à l'abri du danger qui la menace, la doctoresse se heurte à l'étrange opposition de son chef de service qui couvre inexplicablement la mère et ses riches et influents parents. Ce n'est que trop tard que l'on se rendra à l'évidence derrière la courageuse pédiatre.

SUISSE ROMANDE

Fantasmes

21 h. 10

C'est sur un thème universellement connu qu'a été réalisé ce long métrage signé Stanley Donen: le thème de Faut, dont *Fantasmes* fait une variation nouvelle, développée sous forme de sketches, de saynètes. Ce mode de narration cinématographique comporte néanmoins des dangers: beaucoup d'idées, mais que l'on sort sans se soucier des enchaînements, et qui peuvent provoquer des confusions quant à la compréhension du sujet. Au départ, un scénario pas si original que cela: un cuisinier de snack-bar est amoureux d'une serveuse, mais trop complexé pour se déclarer. Il accepte le marché que le diable (très dandy britannique) est venu lui proposer: son âme contre la possibilité de réaliser en sept vœux la conquête de la belle.

tf1

Appelez-moi Docteur ou le médecin invisible

21 h. 37

Pour réaliser *Appelez-moi Docteur*, Jacques Rouland a puisé dans ses archives des séquences inédites de la «caméra invisible» qu'il a associées aux nombreux gags de son scénario: il a fait de Francis, le héros de l'histoire, un jeune homme qui, ayant abandonné ses études, s'est engagé dans une équipe de la «caméra invisible».Le téléspectateur y prend d'autant plus de plaisir qu'il est placé tout à la fois d'un côté et de l'autre de la caméra. L'un des grands moments du film est celui où les parents de Francis, pour fêter leurs vingt-cinq ans de mariage, décident de venir à Paris surprendre leur fils. Celui-ci vit avec une jeune lauréate du conservatoire, Sophie, qui, pour se consoler des mauvaises pièces qu'elle joue au théâtre, se prête aux facéties de la «caméra invisible». Pour détourner les soupçons des parents, Francis et Sophie montent une supercherie dans laquelle Sophie se transforme en vieille logeuse.

suisse romande

14.20 Point de mire
14.30 Télévision éducative
TV-scopie: images violentes dans les média.
15.00 TV-Contacts
15.00 Le corps a ses raisons:
2. La balle sous le pied
15.15 Tous les pays du monde: les derniers Indiens Xingu
(Reprise du 11.5.78)
16.40 Umberto Barberis
(Reprise de «Sous la loupe» du 11.9.78)
16.55 «That's TV»
(Reprise du concours de la Rose de Montreux 78)
17.15 Les pianistes de boogie-woogie Che and Ray.
17.30 Téléjournal
17.40 La récré du mardi
Une émission du Service jeunesse
18.05 Courrier romand
18.30 Pour les petits
– Barbapapa
– Un ourson nommé Paddington
18.40 Système D
Le jeu des incollables
19.00 Un jour, une heure
1re partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2e partie
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.20 Tell Quel
Magazine suisse d'informations.
– Femmes enceintes, femmes exclues.
– Menaces sur le romanche.
21.10 Fantasmes
Bedazzled.
Un film de Stanley Donen, avec Peter Cook, Dudley

Moore et Raquel Welch.
(Version originale anglaise avec sous-titres français)
22.50 Téléjournal
23.00 Hockey sur glace

suisse allemande

9.10–11.40 Télévision scolaire
La consommation: 3. Toi et les autres. 10.30 Martin Luther
15.00–16.30 Da capo
Programme pour les aînés: Briefträger Müller, film allemand de John Reinhardt (1953). Avec Heinz Rühmann
17.00 Pour les petits
La maison où l'on joue
17.30 TV scolaire
La consommation. 4. Toi et l'environnement.
18.00 Gymnastique (8)
18.15 Ski de fond
1. Initiation
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Bodeständigi Choscht
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.25 CH magazine
21.10 Sheriff Cade
Double meurtre. Série policière, avec Glenn Ford
21.55 Téléjournal
22.10 Guido Baumann et ses invités
23.10–24.00 Hockey sur glace
Reflets d'un match de ligue nationale

suisse italienne

9.00–9.50 Télévision scolaire
Moments du théâtre musical: La Pazzia senile, d'A. Banchieri
10.00–10.50 TV scolaire
17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
Mariolino au Luna Park
18.00 Pour les enfants
Les règles du jeu: 12 techniques pour jouer et inventer des images: 5. Cire et huile
18.25 Rencontres
Faits et personnages de notre temps: Arturo Schwarz. L'imagination alchimique
18.50 Téléjournal
19.05 Retour en France
Cours de français (8)
19.35 Le monde où nous vivons
La nature en Asie: dans les jungles de la Malaisie
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Marie Curie
Feuilleton d'E. Morgan (2)
Avec J. Lopotaire
21.35 Troisième page
22.15 Chronique du Grand Conseil tessinois
22.10 Téléjournal
22.30–24.00 Mardi-sports
Hockey sur glace. Nouvelles

france 1

12.15 Réponse à tout
12.33 Midi première
Avec Mireille Mathieu
13.00 TF1 actualités
13.45 Le regard des femmes
13.50 Petite histoire de nos stars. 14.05 La sécurité dans la ville. 14.25 Mardi guide. 14.45 Variétés. 14.50 Le regard des femmes sur l'actualité. 15.55 Chant et contre-chant. 16.20 La voix au chapitre. 16.45 Variétés. 16.50 Cuisine. 17.00 Le grand amour de Balzac. 17.55 Variétés
18.00 A la bonne heure
18.27 Chapi Chapo
18.32 L'île aux enfants
18.55 Les Mohicans de Paris (12)
Feuilleton d'après Alexandre Dumas. Avec: André Valmy, Jean Mauvais, Georges Atlas, Robert Etcheverry, etc.
19.15 Une minute pour les femmes
Mieux vivre, demain, au bureau
19.20 Actualités régionales
19.45 L'inconnu de 19 h. 45
20.00 TF1 actualités
20.35 Ceux qui se souviennent
1. La revanche 1880-1900
21.37 Appelez-moi Docteur ou le médecin invisible
Un film de Jacques Rouland. Avec: Bernard Menez, Jacques Legras, Sabine Azema, Danièle Rocca, etc.
22.40 Profil
Ian Smith
23.36 TF1 actualités

Pour réserver votre emplacement publicitaire dans notre rubrique
« GASTRONOMIE »
il suffit d'appeler le 027/21 21 11
PUBLICITAS. SION

TELE-VISION mardi

7 novembre

antenne 2

13.35 Magazine régional
13.50 Typhelle et Tourteron
17. Jour de fête. Feuilleton avec: Marc Lesser, Virginie Grigaut
14.05 Aujourd'hui madame
Invitée: Madeleine Robinson, à propos de ses souvenirs
15.05 Opération danger
3. La cinquième victime
Avec: Pete Duel
15.53 Découvrir
Les insectes: le peuple belliqueux des termites (4)
17.25 Fenêtre sur...
La mémoire des routes
17.55 Récré A2
18.35 C'est la vie
18.55 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Top club
20.00 Journal de l'A2
Les dossiers de l'écran:
20.35 Mary-Jane Harper a pleuré la nuit dernière
Un téléfilm américain, avec: Susan Dey, John R. Vernon, etc.
Débat: les enfants martyrs
23.30 Journal de l'A2

france 3

18.30 FR3 jeunesse
18.55 Tribune libre
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 La télévision régionale
Vivre chez nous: Opus pour des astres éteints
19.55 Il était une fois l'homme
20.00 Les jeux de 20 heures
20.30 La lance brisée
Un film d'Edward Dmytryk
Avec: Spencer Tracy, Richard Widmark, etc.
22.00 Soir 3

SUISSE ROMANDE

L'antenne est à vous

18 h. 15

Ce soir: Claude Jutzet et ses amis

Dans le cadre de cette émission «Claude Jutzet et ses amis» présenteront les compagnies de chemins de fer secondaires romandes menacées de disparition, soit: l'Aigle-Le Sépey-Les Diablerets (ASD), l'Aigle-Ollon-Monthey-Champéry (AOMC) et le Nyon-Saint-Cergue-Morez (NStCM). Environ quinze minutes d'émission seront consacrées à la présentation, au moyen de films de deux des trois compagnies; les téléspectateurs auront l'occasion d'admirer les magnifiques paysages que traversent ces trains, et d'apprendre l'historique de ces lignes ferrées. Au cours de cette émission, il sera également question du livre et du calendrier ferroviaire édité avec la collaboration de Jean Monod et qui ont pour but de soutenir la cause que «Claude Jutzet et ses amis» défendent depuis bientôt deux ans. Le thème de l'émission sera «Pour les sauver, utilisez-les»; elle sera informative et exempte de toute polémique.

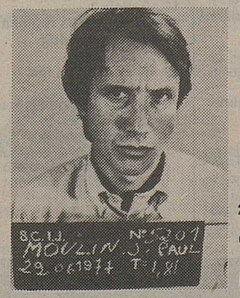
SUISSE ROMANDE

Au théâtre ce soir:

Nini la Chance

20 h. 25

Ce soir, la Télévision romande diffuse en priorité sur ses consœurs françaises un «Au théâtre ce soir» pour le moins inhabituel: il s'agit en effet de la fameuse comédie musicale *Nini la Chance* qui, avec *Hello Dolly*, a permis à Annie Cordy de s'affirmer dans un genre pourtant réputé difficile. Cette comédie, située dans l'Amérique en guerre, met en scène une infirmière française amoureuse d'un journaliste américain. Mais le conflit sépare Nini et Jimmy. La jeune femme, engagée dans le Théâtre des armées de France, retrouve son père, tandis que le journaliste tente de l'oublier en vivant diverses aventures sans lendemain. D'un rebondissement à l'autre, Nini se retrouvera en Angleterre et sera même adoptée par un clan d'Ecossais... Mais c'est à Broadway que tout se terminera avec un happy end... en chansons naturellement !



tf1

20 h. 35

Commissaire Moulin

Intox

Au début de cette nouvelle enquête criminelle, le commissaire Moulin apprend, de la bouche du seul témoin du meurtre, que le meurtrier est son propre sosie. Le crime a eu lieu dans une galerie de peinture où, après avoir abattu l'employée, le meurtrier a pu disparaître aussitôt. Et c'est lors d'une tentative d'identification mettant en présence plusieurs suspects que le commissaire Moulin est formellement désigné comme le meurtrier présumé. A peine le commissaire a-t-il retrouvé la trace du tueur à gages qu'il a pour sosie que celui-ci est assassiné à son tour par son patron. Moulin décide d'accentuer la ressemblance et de se substituer à son sosie pour remonter la filière dont celui-ci n'est qu'un rouage.

suisse romande

17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamiaou
Une émission de jardin d'enfants.
17.30 Téléjournal
17.35 Objectif
– Les fourmis: le Marchairuz abrite la plus grande colonie de fourmis des bois connue à ce jour dans le monde
– Livres pour toi
– Monsieur Dupont va à la chasse
– Temps libre
– Les Indiens d'Amérique du Nord: voyage au pays des chasseurs de bison.
18.15 L'antenne est à vous
Ce soir, ce sont Claude Jutzet et ses amis qui expriment en toute liberté leur conviction profonde.
18.35 Pour les petits
– Barbapapa
18.40 Système D
Le jeu des incollables.
19.00 Un jour, une heure
1re partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
2e partie
20.00 Passe et gagne
Le jeu des incollables
20.25 Au théâtre ce soir:
Nini la Chance
Avec Annie Cordy: Nini, Edward Meeks: Jimmy, James Sparrow: Tom, Liliane Gaudet: Amandine, Pierre Plessis: commandant Bourgeois.
22.35 A témoin
Dominique Huppi reçoit François Ceyrac, président du Conseil national du patronat français (CNPF)
22.55 Téléjournal

suisse allemande

17.10 TV-junior
En parcourant la Suisse: Balgach (Saint-Gall), présenté par D. Wiesmann
18.00 Carrousel
Musique et informations
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Heidi
9. L'excursion. Série d'après J. Spyri. Avec Katia Polletin
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.25 Telearena
En direct du Studio 1; l'école en question: capacités et rendement.
22.45–23.00 Téléjournal

suisse italienne

17.50 Téléjournal
17.55 Pour les tout-petits
Mariolino au cirque
18.00 Pour les enfants
Top: en direct du studio 3
18.30 Pour les petits
Viens jouer avec nous
18.50 Téléjournal
19.05 Réalités familiales et sociales
19.35 Signes
Bimensuel culturel
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Arguments
Faits et opinions d'actualité
21.35 Musicalement du studio 3
Ce soir: Nanni Svampa
22.25–22.35 Téléjournal

france 1

12.15 Réponse à tout
12.33 Midi première
Avec Mireille Mathieu
13.00 TF1 actualités
13.37 Les visiteurs du mercredi
13.45 Scoubidou. 14.10 Sketch de Sibor et Bora. 14.15 Hong Kong Fou Fou 14.25 Mission spatiale santé. 14.30 Jacques Trémolin raconte des histoires d'animaux. 14.40 Du nouveau pour vous. 14.45 Le Robinson suisse. 15.10 Pop. 15.15 Une république. 15.30 Ça, c'est du sport. 15.45 Attention, c'est super. 15.50 Sibor et Bora. 16.05 Point chaud. 16.30 La parade des dessins animés. 16.55 Les infos. 17.10 Presse jeune. 17.15 Poly à Venise
17.55 Sur deux roues
Plein cadre sur... deux roues pour deux
18.15 A la bonne heure
18.27 Chapi Chapo
18.32 L'île aux enfants
18.55 Les Mohicans de Paris (13)
Feuilleton d'après l'œuvre d'Alexandre Dumas. Avec André Valmy, Michel Robin, Jacques Dannoville, etc.
19.15 Une minute pour les femmes
Pas besoin d'être championne pour avoir un brevet sportif
19.20 Actualités régionales
19.45 L'inconnu de 19 h. 45
20.00 TF1 actualités
20.35 Commissaire Moulin
Intox. Une dramatique de Paul Andreota. Avec: Yves Renier, Véronique Jannot, Guy Montagne, etc.
22.00 L'enjeu
23.00 Boxe
Championnats d'Europe poids moyens à Londres. Alain Minter contre Gratien Tonna
23.40 TF1 actualités

20 h. 25 (TVR). Au théâtre ce soir: Nini la Chance. *Avec Annie Cordy dans le rôle de Nini.*

TELE-VISION mercredi

8 novembre

antenne 2

13.35 Magazine régional
13.50 Typhelle et Tourteron
Tout arrive. Feuilleton avec: Marc Lesser, Virginie Grigaut
14.03 Les mercredis d'aujourd'hui madame
Danièle Lebrun dit un poème
15.05 Mash
7. Lèvres en feu s'enflamme. Avec: Alan Alda
15.41 Quand tout était pourri-re
7. Une rançon pour Richard. Avec: Dick Gautier
16.13 Récré A2
18.35 C'est la vie
18.55 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Top club
20.00 Journal de l'A2
20.35 Les Muppets
21.;05 Mi-fugue, mi-raison
La danse, divertissement numéro un de la jeunesse actuelle
ou, sous réserve
20.30–22.20 Football
France - Espagne, en direct du Parc des Princes
22.20 Magazine médical
2. La sécurité des enfants à la maison
23.05 Journal de l'A2

france 3

18.30 FR3 jeunesse
18.55 Tribune libre
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 Il était une fois l'homme
20.00 Les jeux de 20 heures
20.30 Contre une poignée de diamants
Un film de Don Siegel.
Avec: Michaël Caine, Donald Pleasence, Delphine Seyrig, etc.
22.10 Soir 3

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais
Sports

Basket
Des victoires valaisannes possibles
Page 21

Hockey sur glace
A suivre le déplacement sierrois
Page 22

Aviron
Echec des bateaux suisses
Page 22

Le football suisse pour la deuxième fois parmi les «grands» en coupes européennes

POUR la deuxième fois dans l'histoire déjà ancienne de vingt-trois ans des coupes d'Europe d'inter-clubs, deux clubs suisses se sont qualifiés pour les quarts de finale : après Bâle et Zurich en 1973, Grasshopper (en coupe des champions) et Servette (en coupe des vainqueurs de coupe) se sont en effet hissés parmi les «huit derniers». C'est donc un beau succès suisse qui a été enregistré à l'issue des matches retour du deuxième tour de ces compétitions européennes.

Dans l'ensemble d'ailleurs, de nombreuses «têtes» sont tombées : Real Madrid, Dynamo Kiev, PSV Eindhoven, Anderlecht, Benfica... Les trois coupes n'ont pas été tendres avec les «grands» et la liste des éliminés à l'issue de ce deuxième tour est impressionnante.

Ainsi, en coupe des champions, Grasshopper, Malmoe FF et Glasgow Rangers ont réussi de véritables exploits. Les Zurichois ont renvoyé le Real à sa nostalgie du passé, grâce à deux buts de Sulser. Ce dernier, avec désormais huit réussites, a consolidé sa position de meilleur marqueur.

Les Suédois, de leur côté, ont profité de la forme précaire des Soviétiques de Dynamo Kiev tandis que les Ecossais confirmaient leur première sortie. Après avoir éliminé Juventus Turin, ils se sont permis d'aller battre le PSV Eindhoven des frères Van de Kerkhof en Hollande même. Les autres quarts de finalistes, même les plus forts comme Noittingham Forest ou Cologne, doivent déjà trembler.

● **ANDERLECHT ÉLIMINÉ AUX PENALTIES**

● **En coupe des vainqueurs de coupe,** l'événement est venu d'Espagne, où Johan Neeskens et les siens ont remonté trois buts devant les tenants du titre, Anderlecht, crucifié dans l'épreuve des penalties. D'une forte intensité, le match ne dégénéra pas comme pouvaient le laisser craindre les multiples incidents qui avaient précédé la rencontre. Mais les Espagnols ne doivent certainement pas se plaindre de l'arbitrage de M. Eschweller. Barcelone a fait ainsi un grand pas vers une victoire finale que l'Inter ou Fortuna Duesseldorf peuvent lui contester.

Dans cette compétition, la deuxième satisfaction helvétique de la soirée a été enregistrée avec la qualification du FC Servette. Les Genevois, vainqueurs à l'aller, ont failli s'imposer à nouveau au retour à Nancy. Ce n'est en effet qu'à la dernière minute que Nancy est parvenu à obtenir une égalisation qui ne pouvait de toute manière plus influer sur la qualification.

● **LE TRIOMPHE DES ALLEMANDS**

● **En coupe de l'UEFA,** une nouvelle fois un triomphe des Allemands de l'Ouest, qui ont qualifié leurs quatre équipes, a été enregistré : Borussia Moenchengladbach aux dépens de Benfica Lisbonne, après prolongations, VfB Stuttgart, MSV Duisbourg et Hertha Berlin ont en effet tous franchi ce deuxième tour. La tâche sera difficile au prochain tour, dans trois semaines, pour les autres, mais il reste encore quelques noms tels Dukla Prague, AC Milan, Etoile Rouge Belgrade, Valence, Strasbourg, qui rêve de Saint-Etienne et de Bastia, ou encore ce trio anglais, Arsenal, West Bromwich Albion et Manchester City. Enfin, troisième club suisse encore en lice, Lausanne-Sports n'a comme prévu pas pesé lourd devant Ajax Amsterdam.

Dans le match Grasshopper - Real, le Zurichois Sulser (au centre) fut le héros en marquant les deux buts décisifs pour la qualification. **Bélino UPI**

Le dernier qualifié

● **WROCLAW. – Coupe de l'UEFA, match retour des seizièmes de finale :** Slask Wroclaw - IB Vestmaennaeyjar 2-1 (1-1). – Slask Wroclaw qualifié pour les huitièmes de finale avec le score total de 4-1.

AUTOMOBILISME

Temporada formule 2 : avec Rega et Surer

Reprenant une initiative qui ne s'était plus concrétisée depuis 1968, les Argentins ont décidé cette année de remettre sur pied leur «Temporada», une série de deux courses de formule 2 dont la première se déroulera dimanche sur le circuit de Mendoza dans la cordillère des Andes et la seconde huit jours plus tard à Buenos Aires.

Marc Surer : pour la première fois, officiellement leader de l'équipe March-BMW de formule 2...
(Cyril'Studio Photo)

Quoique n'influençant en rien un championnat officiel, cette «Temporada» rassemblera la majorité des animateurs de la spécialité, excepté le vainqueur de l'édition 78 des joutes européennes, l'Italien Bruno Giacomelli qui disputera à la même date une course de formule 2 au Japon.

L'équipe d'usine March-BMW alignera trois bolides, un pour notre compatriote Marc Surer, remarquable vice-champion cette saison, un pour Teo Fabi, un Transalpin talentueux, issu de la formule 3, et un pour le pilote local Riccardo Zunino.

Marc Surer assumera pour la première fois de sa carrière les fonctions de leader de l'écurie et ce statut lui vaut de porter l'étiquette de favori numéro un de cette «Temporada». Bien qu'il ait déjà accompli en Grande-Bretagne plusieurs séances d'essais à son volant, Surer n'utilisera pas encore la toute nouvelle March 792 à effet de sol (une «Wing-Car»), mais un modèle intermédiaire. N'allez cependant pas croire que sa besogne ne constituera qu'une simple formalité. Face à lui en effet, au moins quatre pilotes de formule 1 participeront à cette réunion, à savoir Rosberg, Merzario, Jarier et Clay Regazzoni. Le Tessinois défendra les couleurs du team Everest, mais conduira une monoplace dépassée, une Chevron B 40 à moteur Ferrari-Dino V 6, ce qui limitera singulièrement ses ambitions, notamment celles de battre Surer à la régulière...

J.-M. W.

La sélection polonaise pour affronter la Suisse

L'entraîneur national polonais Ryszard Kulesza a nommé sa sélection en vue du match éliminatoire du championnat d'Europe des nations Pologne - Suisse, qui aura lieu le 15 novembre à Wroclaw. Avec Szygmunt Kukla, Antoni Szymannowski, Wladyslaw Zmuda, Henryk Maculewicz, Wojciech Rudy, Zbigniew Boniek, Adam Nawalka, Andrzej Iwan et Grzegorz Lato, ce sont neuf joueurs qui ont participé à la dernière coupe du monde en Argentine que l'on retrouve dans cette sélection. La sélection polonaise :

Gardiens : Zygmunt Kukla (Stal Mielec), Jozef Mlynarczyk (Odra Oppole).

Défenseurs : Antoni Szymanowski (Gwardia Varsovie), Wladyslaw Zmuda (Slask Wroclaw), Henryk Maculewicz (Wisla Cracovie), Wojciech Rudy (Zaglebie Sosnowiec), Stefan Majeweski (Zwaisza Bydgoszcz), Roman Wojtowicz (Szombierki Bytom).

Demis : Zbigniew Boniek (Widzew Lodz), Leslaw Cmikiewicz (Legia Varsovie), Adam Nawalka (Wisla Cracovie), Leszek Lipka (Wisla Cracovie), Wladzimierz Ciolek (Stal Mielec).

Attaquants : Stanislaw Terlecki (LKS Lodz), Andrzej Iwan (Wisla Cracovie), Grzegorz Lato (Stal Mielec), Roman Ogaza (Szombierki Bytom), Marek Kusto (Legia Varsovie).

Chute d'un supporter écossais

Un supporter des Glasgow Rangers a terminé sa sortie aux Pays-Bas à l'hôpital d'Eindhoven, après avoir fait une chute de cinq mètres. Cet Ecossais de 22 ans a été découvert jeudi à l'aube par une patrouille de police. Il gisait, grièvement blessé, sous un viaduc. Ayant richement arrosé la qualification de son équipe, il a déclaré qu'il s'était endormi sur la balustrade du viaduc.

La victime n'avait presque plus d'argent sur lui et les policiers ont rapidement organisé une quête parmi un groupe de supporters écossais, qui se trouvaient sur le point de regagner leur pays. La recette de cette quête, 85 livres sterling, a été remise à l'infortuné supporter.

H.C. SIERRE
Gilbert Mathieu
Etat satisfaisant
Voir en page 22

TENNIS

Guenthardt battu en double

Vingt-quatre heures avant son quart de finale qui l'opposera à l'Italien Corrado Barazzutti, le Suisse Heinz Guenthardt a été battu en double du tournoi en salle de Cologne. Associé au Rhodésien Colin Dowdeswell, Heinz Guenthardt s'est incliné devant la paire américaine Mike Fromm / John Hayes, sur la marque de 6-3, 6-4.

● **RINKHOCKEY. – Les championnats du monde. –** Les 26e championnats du monde ont débuté à San Juan, une ville située à 1280 kilomètres au nord-ouest de Buenos Aires. Résultats de la première journée: Espagne - Brésil 5-2 ; Portugal - Mozambique 19-0 ; Argentine - Belgique 11-1 ; Chili - Australie 10-3.

● **GOLF. – Les championnats de Suisse professionnels. –** Luciano Bernadini, un Italien installé à Ascona, a remporté le championnat de Suisse professionnel sur les links d'Ascona. Le classement final : 1. Luciano Bernardini (Ascona/It) 295 c. ; 2. Franco Salmina (Ascona) 296 ; 3. Alfonso Agelini (Lugano/It) 297 ; 4. Giuseppe Parisi (Lugano/It) 298 ; 5. Juergen Hoerenz (Davos/RFA) 299.

BOXE

Corro-Valdes ne sera pas reconnu par le WBC

Le championnat du monde des poids moyens entre l'Argentin Hugo Corro, tenant du titre (unifié WBA-WBC), et le Colombien Rodrigo Valdes, qui aura lieu le 11 novembre à Buenos Aires, ne sera pas reconnu par le World Boxing Council (WBC). Le WBC a annoncé que cette décision avait été prise d'une part parce que les organisateurs de ce combat n'ont sollicité que la seule World Boxing Association (WBA) pour le superviser, et d'autre part à la suite de la nomination du Sud-Africain Stan Christodolou comme arbitre. Le WBC a notamment précisé dans un communiqué qu'« il n'accepte aucun lien officiel avec la boxe sud-africaine, alors que dans ce pays persistent des pratiques racistes, honteuses et abominables. »

Quatre adversaires pour Duran

Le Panaméen Roberto Duran, champion du monde des poids légers (unifié WBC et WBA), a signé des contrats avec le « matchmaker » américain Don King portant sur la conclusion de quatre matches. Duran rencontrera d'abord le 8 décembre l'Américain Monro Brooks, puis le Colombien Alfredo Pitalua, titre mondial en jeu, un autre Colombien, Kid Pambele, et enfin le Mexicain Carlos Palomino.

Nouveautés Volvo à Sion

Dès aujourd'hui, le garage Vultagio Frères SA, à la sortie de Sion, expose tous les nouveaux modèles de la gamme Volvo. Le «hit» présenté sera la 264 GLE, 2,7 l., développant 148 CV, à injection. On pourra également admirer les 265 GL Break, la GLE 2,1 l. (123 CV), la 224 GL, 2,1 l. (107 CV), la 244 GLI avec overdrive (123 CV), ainsi que la petite 343 avec une nouvelle boîte à vitesse (4) manuelle. Ce qui est également intéressant, c'est la grande gamme des coloris. L'exposition durera trois jours, vendredi, samedi et dimanche, tous les jours jusqu'à 19 heures. Une visite s'impose afin d'avoir une idée plus précise sur les nouveautés de la firme suédoise.

AVANT LE RALLYE DE COURT
A qui l'argent et le bronze ?

Le championnat suisse des rallyes connaît déjà son élu de l'année : l'équipage valaisan composé de Philippe Carron et de Daniel Siggen. Cela ne l'empêche toutefois pas de conserver son attrait, d'une part, grâce au duel captivant que se livrent les marques Porsche et Fiat depuis l'ouverture des joutes, d'autre part parce que rien n'est encore joué en ce qui concerne l'attribution des médailles d'argent et de bronze.

Cinq manches qualificatives ont été disputées jusqu'à aujourd'hui. Cinq épreuves, toutes remportées par des pilotes Porsche : Philippe Carron aux Neiges, dans le Jura et à Neuchâtel, André Savary en Uri et Philippe Roux, au Vin, il y a un mois.

Depuis la reprise des hostilités, début septembre, Carron a passé dans le camp adverse et il s'aligne désormais au volant d'une des deux Fiat-Abarth de l'équipe de Jean-Pierre Brun. Sa moisson s'est poursuivie de manière très régulière, puis en Uri, le Sédunois se classa troisième et au Vin deuxième. Le parfait crescendo voudrait que ce week-end, à Court dans le Jura, le leader actuel du championnat signe sa première victoire avec sa nouvelle monture, mais... : «Ce sera ardu, car les routes que nous emprunterons sont rapides et devraient avantager la puissance, donc les Porsche 3 litres de Savary, de Corthay et de Laederach. Il ne faut pas oublier que même en développant 230 chevaux, nos Fiat restent des 2 litres...» remarquait mercredi Carron. Parsemé d'environ 90 kilomètres d'épreuves «spéciales» (de vitesse pure) dont certaines organisées sur sol français, ce rallye de Court devrait choisir son vainqueur lors de la «spéciale» mise sur pied sur la place d'armes de Bure, d'une longueur de 24 kilomètres et que les concurrents auront à parcourir à deux reprises. En cette période de l'année, un autre élément pourrait venir brouiller les cartes : le... brouillard et les feuilles mortes, rendant les chaussées extrêmement glissantes. Dans ces circonstances, les chances des petites cylindrées augmenteraient et personne ne serait alors surpris de voir un Scemmama ou un Spaccio triompher avec leurs agiles Opel-Kadette GTE.

Si Philippe Roux déclarera forfait, occupé qu'il est à préparer sa saison de ski, Jean-Claude Bering effectuera à coup sûr sa rentrée au volant d'une Triumph TR 47 de Walter Frey et propulsée par le moteur 2 litres. Mais en dépit de sa présence, en dépit de celle de Philippe Carron et de celle de son camarade d'équipe Eric Chapuis, champion suisse en titre (la «poisse» l'a souvent accompagné cette saison), il semble bien que dans des conditions climatiques quasi «normales» ce soient Savary - Bubloz, Laederach - Wyder, Corthay - Morand, ou encore Caverzasio - Corti qui pourraient offrir à Porsche le sixième succès consécutif de l'année...

J.-M. W.

HAZYLAND

Dancing au Pavillon
Montreux
Tél. (021) 62 56 46

* * * * * * * * * * * *

Du 1er au 15 novembre

l'orchestre vedette autrichien

The Lovemakers

6 musiciens – 1 chanteuse

Tous les hit-parades
avec Alain

Tous les dimanches:
thé dansant dès 16 h.
Air conditionné

HAZYLAND

2

Sierre – Les Longs-Prés
A louer tout de suite

appartement 2½ pièces
63 m2, 3e étage, Fr. 450.–

appartement 4½ pièces
106 m2, 1er étage, Fr. 580.–

Tranquillité. Vue contre le sud.
Garage compris. Charges à part.

Tél. 028/23 33 85

36–31166

G. Maret
horloger diplômé
EHS

Achat – Vente – Réparation
Montres et pendules anciennes
Horlogerie
1926 Fully – Tél. 026/5 44 04/05

Du nouveau au drive•fi Center Blaupunkt:

Oyez, oyez. Chez nous, le montage de la drive•fi n'est effectué que par des spécialistes.

P. Guex
42, rue de Grd St Bernard
1920 Martigny
026 · 2 20 06

Nicolas Edgar
1951 Sion
027 · 23 22 62

drive•fi Center Blaupunkt.

AB 6

condensat 16 mg nicotine 1,1 mg

1/78

Savoir fumer. Bastos.

FILTRE
FR. 1.60

BASTOS
PARIS 1889 1900
Juan Bastoz
tabac corsé

Fr. 1.60

Sion
Sacré-Cœur

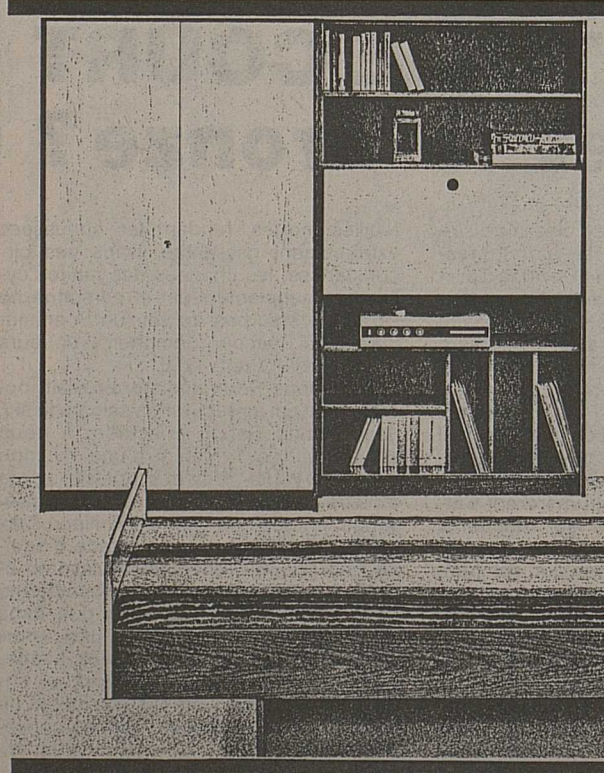
Vendredi 3 novembre
dès 18 heures

LOTO
du Club des patineurs

Série royale:
1 TV couleurs
1 jambon sec
1 radio

Nombreux et beaux lots
Abonnement: Fr. 10.–

36–31103



A l'emporter
seul. 297.–
(en plus literie de qualité selon votre choix)

Prix Pfister!
...et le choix imbattable du plus grand spécialiste en studios de la Suisse romande!

Studio TIMBA. Décor structure pin vert/pin clair. Avec penderie, élément à abattant, avec casier à disques, lit de 190/90 cm et table de nuit.
● Exclusivité Pfister. No de commande 214.749.
Prix livré 330.–

ST 3/55–1

Nos prestations avantageuses:
Garantie de qualité de 10 ans. Paiement comptant: acompte à convenir, solde dans les 90 jours suivant la livraison. Système de financement moderne. Vous pouvez emporter directement la marchandise sur le porte-bagages de votre voiture ou avec une petite camionnette. Essence gratuite ou bonification du billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.–.

Service d'ameublement complet:
Choix insurpassable de tapis, rideaux, linge de lit, etc., en teintes coordonnées. A vous d'en profiter!

Renouvelez et embellissez votre intérieur maintenant. Notre service d'échange vous aide.

Pfister Meubles

LAUSANNE Montchoisi 5
directement en dessous de la gare CFF.
P Suivez les flèches «Parking»
Téléphone 021/26 07 21

CENTRE ADOC
près de Crissier, 1 km direction Vallorbe
150 P Lundi à vendredi nocturne.
Téléphone 021/35 13 71

Stade de Tourbillon

Dimanche 5 novembre à 14 h. 30

Match de championnat de ligue nationale A

SION - SAINT-GALL

A 12 h. 30 : Sion LNC - Saint-Gall LNC

Vente des billets: kiosque Defabiani, avenue Ritz, Sion; kiosque Wuest, place du Midi, Sion; bar La Grange, Montana.

Location: tous les jours de 14 h. à 17 h. - Tél. 027/22 42 50
Les billets réservés au secrétariat et qui ne sont pas retirés un quart d'heure avant le match seront mis en vente.

INTERSPORT
Giana Sports
SION
Rue du Rhône 23
Tél. 027 / 22 22 25

Sommer et son étonnante... artillerie!

AVEC LA FORMATION de l'Espenmoos il n'y a pas de demi-mesure cette saison. Saint-Gall a décidé de fêter dignement son 100e anniversaire en 1979 et il y va! Montré du doigt à Winterthour et ensuite à Saint-Gall, l'entraîneur Sommer a laissé aboyer et sa caravane que l'on aime ou non, a passé. Nous ne sommes pas prêts d'admettre ce football comme représentatif au plus haut niveau mais nous nous inclinons devant le travail de cet homme sans légende qui accepte toujours la critique et répond par des actes.

Jusqu'où ira le commando de l'Espenmoos? Le mystère demeure mais un fait est certain: il croit en son étoile et la suit aveuglément. En venant à Tourbillon les Saint-Gallois tiendront à maintenir l'étonnement général. Ajouteront-ils un neuvième succès à leur palmarès, une cinquième défaite ou devront-ils pour une fois inscrire sur leur tableau de marche le premier match nul?

La réponse appartient évidemment à l'entraîneur Szabo et à ses hommes qui après avoir séché les larmes dans les vestiaires du Hardturm ont reconquis un certain sourire mardi soir à la fête du football valaisan. Un accessit sur le plan cantonal qui par les temps qui courent devient un certain réconfort.

Comme en se rendant sur les bords de la Limmat, les Sédunois se diront une fois de plus que le football n'est pas une science exacte. A eux de saisir cette chance qui se présente à nouveau, aussi petite soit-elle.

C'était le 27 mars 1978. Sion était éliminé de la coupe de la ligue par Saint-Gall après prolongations. A cette occasion les Sédunois battaient pour la dernière fois le gardien Schuepp par l'intermédiaire de Pillet (au centre, aux côtés de Balet) ici, précisément, dans cette phase victorieuse **(Photo Valpresse)**

Et puis à force de perdre et de ne jamais gagner, le FC Sion finira bien un jour par ressusciter. Le plus vite sera le mieux car le temps presse pour un club qui n'a pas le droit de disparaître de la scène de la LNA. Il porte les espoirs de toute une région et se doit de répondre enfin à l'attente générale.

Une référence optimiste

Au Hardturm les Sédunois ont étonné les observateurs. Face à Grasshopper qui vient d'éliminer le Real de Madrid en coupe d'Europe, l'équipe de Szabo a présenté un spectacle plein de promesses.

Cela est significatif et constitue une référence optimiste avant le match de dimanche à Tourbillon. Plusieurs joueurs sédunois ont fait preuve d'un net retour en forme tout en affichant de nouvelles ambitions au niveau du jeu. Sion retrouve lentement une épine dorsale avec aux deux extrémités le sérieux de Donzé et le talent de Brigger.

Une équipe à voir

Saint-Gall fait trop parler de lui cette saison pour semer l'indifférence. Ses résultats surprennent et relèguent au second plan, en championnat suisse, des équipes comme Young Boys, Grasshopper ou NE Xamax. A se demander comment cela demeure possible.

Or l'occasion de juger de visu se présente favorablement à tous les amoureux de football qui découvriront dimanche à Tourbillon, le nouveau visage de la formation de Willy Sommer.

En plus, si Sion réussit un truc tout à fait possible face à cet adversaire qui dérange les «grands», les sourires refleuriront...

J.M.

FC SION pas

Aux marchés et au stade... pour des actions efficaces !

Aliment complet pour chiens Tapsy sac de 20 kg **41.50**

Foire aux lessives les 3 et 4 novembre

Omo + 1 Vigor 820 g gratuit 5 kg **13.90**

Via + 1 Vigor 820 g gratuit 5 kg **13.60**

All + 1 Vigor 820 g gratuit 5 kg **10.50**

Comfort + 1 Vigor 820 g gratuit 4 kg **6.50**

Corall + 1 Vigor 820 g gratuit 2,8 kg **11.90**

Eau-de-vie de pomme litre **14.90**

Golden action 5 kg **4.90**

A notre boucherie
Côtelettes de porc kilo **12.80**

Carré de porc entier le kilo **12.40**

CONCOURS DU PRONOSTIQUEUR PERSPICACE

A l'occasion de chaque match, **2 bons d'achats,** valeur Fr. 100.- chacun, seront mis en jeu (un au PAM Sion, un au PAM Martigny).

Donnez votre pronostic; le score à la mi-temps sert uniquement à départager les ex aequo.

Déposez le talon ci-contre dans l'urne placée à l'entrée de nos marchés de Sion et Martigny

Dernier délai, samedi 4 novembre **à 17 heures**

Nom .....
Prénom .....
Adresse .....
Localité .....

Score final
Sion..... Saint-Gall.....
Score à la mi-temps
Sion..... Saint-Gall.....

SION sous gare

pam c'est moins cher

MARTIGNY Route de Fully

Les 20 ans
du
dancing La Matze
Sion
Pour fêter cela
du 3 au 15 novembre
toutes les personnes
qui fêteront leurs 20 ans au dancing
pendant cette période
bénéficieront d'une « surprise
du patron »

★ ★ ★ ★ ★

Tous les soirs,
ENTRÉE GRATUITE
y compris les vendredis
et samedis

★ ★ ★ ★ ★

Bière VS
et minérales Fr. 6.–

★ ★ ★ ★ ★

Mercredi 8 novembre
Soirée anniversaire
20 ANS
Concours doté de prix

★ ★ ★ ★ ★

Chaque soir, l'extraordinaire sextette
MIDNIGHT SUN

Ah! le bon feudant!...

★RAPILLES★

PROVINS VALAIS

Occasions

1	très joli divan et 2 fauteuils, parfait état, le tout	185.–
1	belle armoire, brun foncé, 3 portes, 220 cm haut., 180 cm larg., 60 cm prof.	195.–
1	buffet de cuisine, 220 cm haut., 120 cm larg., bon état	85.–
1	machine à écrire portative Calanda, bon état	78.–
1	machine à calculer Olympia, avec bande de contrôle	39.–
1	machine à coudre électrique portative Helvetia (valise)	110.–
1	machine à coudre à pédale Bernina, joli meuble en bois	95.–
1	accordéon chromatique, touches boutons, 80 basses, 1 registre	395.–
1	poste radio-tourne-disque portatif (valise), 25 disques, le tout	110.–
1	mini-vélo pliable, état de neuf	155.–
1	magnifique vélo sport pour garçon 8-12 ans, 5 vitesses, état de neuf	195.–
1	aspirateur Hoover, bon état	39.–
	Souliers de hockey avec patins, No 38, la paire	10.–
	Souliers de ski avec boucles la paire	de 10.– à 45.–
	Vestons pour hommes et vestons militaires la pièce	5.–

E. FLÜHMANN, MÜNSTERGASSE 57, BERNE
Tél. 031/22 29 11 Fermé le lundi
Frais de transport: tarif CFF 05–305502

Mazda 323.

En tout, elle offre plus.

1000 cm³ **8990.–**
1300 cm³ **9990.–**
Prix tout compris.
Equipement sans compromis.
Venez comparer.

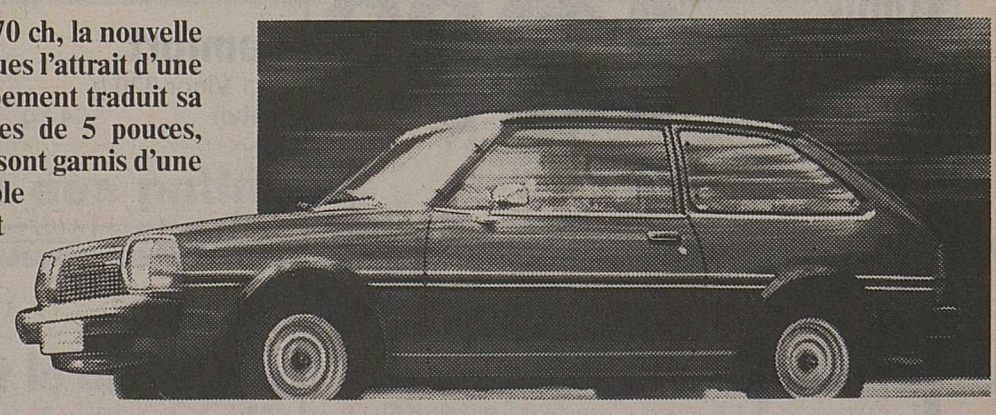
La Mazda 323 est la 1300 avec hayon la plus vendue en Suisse. Pourquoi?

Parce que la Mazda 323 est l'exemple type de la voiture conçue et réalisée pour répondre vraiment aux besoins réels de son utilisateur. Jugez: ● Intérieur spacieux: de la place pour 5 personnes et une largeur utile de 131 cm (un record dans cette catégorie). ● Equipement tout confort et sans compromis: dossiers arrière rabattables séparément, appuie-têtes incorporés, vitre arrière chauffante, montre électrique, 6 vide-poches, etc. ● Finition irréprochable: peintures appliquées en 15(!) phases, protection antirouille longue durée, etc. ● Economie maximale: grâce à une construction robuste et fiable, (roues arrière motrices par exemple), le coût d'entretien est réduit au strict minimum. ● Sécurité sans faille et «comportement routier sans problème» (Revue Automobile): boîte de vitesses et direction exceptionnellement précises pour faciliter les manœuvres, suspension à 4 ressorts hélicoïdaux, double circuit de freinage avec servo-frein, pneus radiaux acier, phares halogènes, etc.

En tous points exemplaires, les Mazda 323 bénéficient d'une garantie d'une année avec tous les km que vous voulez. Venez donc faire un essai pour vous convaincre que la Mazda 323 offre vraiment plus.

Nouvelle et encore plus puissante: la Mazda 323 SP.

Avec son moteur de 1415 cm³, développant 70 ch, la nouvelle Mazda 323 SP ajoute à ses avantages pratiques l'attrait d'une voiture encore plus performante. Son équipement traduit sa vocation sportive: boîte à 5 vitesses, jantes de 5 pouces, sièges baquet, compte-tours, etc. Ses flancs sont garnis d'une baguette de protection encadrée d'une double bande de couleur. Disponible exclusivement en noir ou en gris métallisés, la Mazda 323 SP démontre qu'une voiture pleine de tempérament peut offrir beaucoup pour un prix plus que raisonnable: 12 000.– Fr.



Mazda 323: un choix unique de 11 modèles

1000 E	3 portes	8990.–	1300 GL	3 portes */**	10 700.–	1400 SP	3 portes 5 vitesses	12 000.–
1000	3 portes	9590.–	1300 GL	5 portes **	11 200.–	1300	3 portes Station-W.	10 600.–
1300	3 portes	9990.–	* 5 vitesses + 300.– / ** automatique + 900.–			1300	5 portes Station-W.	11 700.–

Importateur: Blanc & Paiche SA, 1217 Meyrin/GE

mazda 323

offre plus pour moins.

CONTINI SJOSTEDT UNIVAS

Sion Garage Vultagio Frères SA, 027 22 39 24
Sierre Aminona SA, route de Sion 65-67, 027 55 08 24
Glis O. Hutter, 028 23 42 21
Montana-Village A. Bagnoud, 027 41 13 48
Saint-Maurice/La Balmaz Claude Boson, 026 8 42 78
Saint-Séverin-Conthey J.-B. Carruzzo, 027 36 22 43
Sembrancher Crettenand & Fils, 026 8 83 83
Stalden Garage Rallye, 028 52 14 34

A124dd

JEUX D'HIVER 79

Tous en piste

«Sport, jeu, plaisir pour tous», voilà ce que seront les Jeux d'hiver 79. «Jeux d'hiver 79» est la devise choisie par la Fédération suisse de ski (FSS) et l'Association suisse du sport (ASS) qui, l'hiver prochain, organisent en commun une nouvelle manifestation de «Sport pour tous». Le but des Jeux d'hiver qui se dérouleront dans toute la Suisse, est d'encourager autant que possible le plus large public à la pratique du ski. Chacun pourra se familiariser en différentes étapes avec la préparation au ski (première phase: novembre-décembre 78), l'évolution dans la neige (deuxième phase: janvier-mars 79) et les tours à skis (troisième phase: avril-mai 79). Le coup d'envoi des Jeux d'hiver 79 a été donné officiellement le lundi 23 octobre 1978, à la Saalsporthalle de Zurich par une leçon publique de gymnastique de ski, dirigée par M. Arturo Hotz.

La préparation physique domine la première phase des Jeux d'hiver. Le centre de gravité des différentes disciplines prévues en novembre et décembre repose sur la gymnastique préparatoire au ski, l'obtention de la forme (fitness) et la course d'orientation. De plus, seront encore organisés des cross-country, des excursions et des courses de skis à roulettes (comme celle du 4 novembre à Bâle à l'occasion de «SNOW 78»).

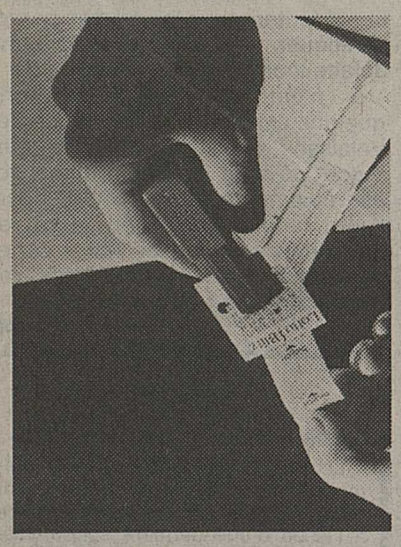
Chacun est cordialement invité à participer à cette grande campagne de Sport pour tous. Les diverses opérations de la région sont portées au calendrier des manifestations. Et puis, chaque participant aux Jeux d'hiver 79 reçoit pour toute discipline accomplie un diplôme signé personnellement par des skieurs d'élite (Doris de Agostini, Walter Steiner et d'autres encore). Donc, «tous en piste».

L'Aide sportive choisit des voies nouvelles

Quatre habitant suisses sur cinq approuvent l'aide et la promotion accordées aux sportifs d'élite amateurs ainsi qu'aux autres athlètes par l'Aide sportive. Les Suisses reconnaissent en outre, que par le passé cette assistance était insuffisante, et qu'à l'avenir l'Aide sportive devra être intensifiée.

La fondation Aide sportive suisse a pour but d'assister des jeunes, amateurs authentiques, qui, à cause de leur grand engagement pour le sport suisse, sont en difficultés financières, professionnelles ou dans leurs études. Afin de pouvoir aller au-delà de la théorie pure et passer à l'action pratique et efficace, elle a besoin de fonds plus importants.

Avec la vente de «Lotto-Blitz», un appareil pour le **contrôle** des pronostics de loto, l'Aide sportive choisit des voies nouvelles. Ces ventes lui ont procuré, jusqu'à ce jour, plus de 10000 francs, et elle espère recevoir, à travers les dépôts de loto, des fonds supplémentaires qui seront entièrement destinés au sport suisse.



Basket: Nyon face au puissant Fribourg!

L'inconnue de cette sixième journée de championnat planera sans aucun doute sur la rencontre qui mettra aux prises Nyon et Fribourg. Le leader, privé des services de McAndrew (blessure à la cheville), mais faisant preuve d'une volonté et d'une détermination exemplaires, parviendra-t-il à résister aux assauts répétés du géant fribourgeois. Olympic n'a convaincu personne lors de sa dernière prestation : son comportement face à Sportive Française a été loin d'être celui d'un candidat au titre. Quant à Nyon (invaincu jusqu'à aujourd'hui), il espère bien jouer un mauvais tour au tout puissant Fribourg. Gageons que le suspense sera de la partie...

● **QUITTER LA ZONE DANGEREUSE**

Quatre formations nourriront la même ambition cette semaine : dire définitivement adieu à la queue du classement. Dans cette perspective, le derby genevois opposant Stade au Lignon promet des étincelles. Le Lignon mettra surtout en valeur l'avantage de la taille, un handicap que les Stadistes auront de la peine à compenser. Quant aux Français, ils miseront avant tout sur la classe de Paulin, mais sera-ce suffisant ? Avantage donc au Lignon !

SF Lausanne et Bellinzone auront aussi à cœur de se surpasser pour abandonner les bas-fonds du classement. Le trio d'étrangers de Sportive semble bel et bien plus apte à faire la différence, mais il ne faut pas enterrer trop vite Rinaldi et Brady, qui n'ont pas dit leur dernier mot. Nous nous acheminons en tout cas vers une lutte acharnée et passionnante. N'oublions pas que Sportive a été le tombeur de Federale...

Un derby tessinois retiendra aussi toute notre attention ce week-end. Il est certain que le public ne boudera pas la rencontre qui verra s'affronter Viganello et SP Lugano et que la salle de la Gerra affichera complet. SP Lugano est plus régulier dans ses performances et ses deux vedettes Rochold et Stich apportent une assise plus solide à l'équipe que Courage et Johnson. Toutefois, Stockalper pourrait bien, par son adresse folle, être à nouveau le bourreau de ses compères luganais.

Vevey, quant à lui, aura fort à faire pour venir à bout d'un Pregassona survolté. L'avantage du terrain apparaît comme déterminant dans cette partie, mais les hommes de Monsalve ne doivent pas faire preuve d'un excès de confiance. Les problèmes à résoudre sont grands et il ne s'agira pas de précipiter le jeu...

Federale, lui, ne s'inquiète pas trop de la venue en terre tessinoise de Pully. Les Vaudois sont en proie à un certain malaise et l'amalgame des vedettes qui composent l'équipe ne semble pas encore être réalisé. La formation tout entière hésite et puis le moral n'y est pas tellement non plus.

● **PROGRAMME DU WEEK-END**

20.30 Lignon-Basket - Stade Français (ce soir)
20.45 SP Lugano - AS Viganello (ce soir)
17.15 Vevey-Basket - Pregassona
17.00 SP Federale Lugano - Pully
17.30 Nyon - Fribourg Olympic
17.00 SF Lausanne - Bellinzone

● **LIGUE NATIONALE B**

City Fribourg amorce un retour en forme surprenant : ce n'est ni Monthey, ni Muraltese qui nous contrediront ! Lemania devra donc être sur ses gardes et éviter à tout prix de tomber dans les filets fribourgeois. Les Vaudois ont déjà tremblé face à Champel, s'avoueront-ils vaincus cette semaine ? Champel et Neuchâtel avaient tous deux, en ce début de saison, le même point de mire : obtenir un fauteuil en LNA. Malheureusement, par un même hasard, aucune des deux formations n'a réussi à réaliser ses projets. Dans la rencontre qui les opposera demain, Champel apparaît plus apte à barrer une nouvelle fois le chemin du succès à Neuchâtel.

Nos deux clubs valaisans auront, ce week-end, l'occasion de renouer avec la victoire, Muraltese lâche en effet du lest, et son déplacement s'annonce périlleux. Quant à Sion, il attend avec impatience un bien faible Marly dont il doit disposer sans connaître de trop grosses difficultés. Quant à Martigny, pour son adeuxième déplacement, il se rendre à Lucerne, pour affronter Reussbühl, toujours dangereux à domicile.

● **PROGRAMME DU WEEK-END**

20.30 City Fribourg - Lemania (ce soir)
15.00 Champel - Neuchâtel
15.30 Monthey - Muraltese
16.00 Reussbuhl - Martigny
17.30 Renens - Vernier
17.30 Sion - Marly

● **LIGUE NATIONALE A FÉMININE**

Sierre entreprend ce week-end un déplacement périlleux en terre genevoise. Son adversaire du jour a déjà acquis ses lettres de noblesse et nous ne donnons pas cher de la peau des Valaisannes qui manquent un peu d'expérience et qui ont vu leur cinq de base passablement remanié.

● **PREMIÈRE LIGUE NATIONALE**

Wissigen espère bien poursuivre sur sa lancée. Le but qu'il s'est fixé (atteindre la ligue nationale B) est à sa portée en ce début de saison, mais les choses se corseront par la suite. Pour l'instant, les banlieusards sédunois n'ont aucun souci à se faire. Ils vont vers un succès logique et Grand-Saconnex ne nous dira pas non !

M.R.

SKI

Des cours de ski de fond «Jeunesse et Sports 78-79»

Comme les années précédentes, un **cours de ski de fond** sera à nouveau mis sur pied cet hiver.

A qui s'adresse-t-il?

A tous les jeunes, de 14 à 20 ans, garçons et filles, de Sion et environs, membres ou non de notre ski-club.

Quels en sont les buts?

Donner aux jeunes la formation nécessaire pour pratiquer un magnifique sport.

Où et quand?

Le 17 décembre 1978, à Thyon 2000; 14 janvier 1979, vallée de Conches ; 11 février, col des Mosses; 18 mars, La Fouly; 22 avril, col du Simplon, plus éventuellement d'autres sorties.

Comment?

Vous formerez des équipes, indépendantes de celles du Ski-Club.

Est-ce fatigant?

Non, pour autant que vous soyez en bonne santé, avec une forme physique normale. La technique, qui permet d'avancer rapidement et sans peine, vous sera inculquée par nos moniteurs J+S.

Les jeunes filles peuvent-elles pratiquer le ski de fond?

Certainement, surtout que contrairement à la tendance des champions actuels, elles skieront avec grâce, comme des danseuses.

Et le matériel?

Si vous ne disposez pas de skis, bâtons ou souliers, vous pourrez les obtenir en prêt.

Mais si vous voulez les acheter, prenez conseil auprès de nous avant de le faire.

A part cela, quelles sont les dépenses?

Aucune, à l'exception de votre dîner.

Et l'ambiance?

Toujours à la bonne humeur. On n'est pas à l'école.

Alors, préférez-vous la ruelle du Midi ou une belle randonnée dans la neige étincelante, au grand air et au soleil?

Dans le second cas, venez avec nous!

Inscrivez-vous par carte postale, en donnant nom. prénom, date de naissance, adresse exacte et numéro de téléphone à Pierre Denoréaz, CP 3095, 1951 Sion.

Juskila Lenk

26 Valaisans retenus pour la Juskila 1979 à La Lenk

Dernièrement a eu lieu le tirage au sort des enfants qui peuvent participer au camp de La Lenk organisé par la Fédération suisse de ski.

Plus de 600 enfants auront la chance d'être du voyage, dont 26 Valaisans. Mentionnons que ce camp a toujours lieu au début de l'année. Voici les jeunes Valaisans retenus au tirage au sort:

Filles: Bagnoud Manuelle, Sion; Constantin Fabienne, Sion; Darioly Isabelle, Charrat; Gaillard Chantal, Saxon; Maye Edith, Chamoson; Di Nicolo M.-Thérèse, Charrat; Produit Sabine, Chamoson; Sauthier Laetitia, Martigny; Gay-Crosier Sabine, Bramois; Imfeld Renata, Ulrichen; Jost Jacqueline, Obergesteln; Schnydrig Eleonora, Reckingen.

Garçons: Besse Gilles, Saxon; Bruchez Pascal, Saxon; Debons Nicolas, Sion; Favre Jean-Laurent, Isérables; Fellay Pierre-André, Chamoson; Goumand Christian, Châtelard; Moix Olivier, Charrat; Moret Léonard, Charrat; Orsinger Pierre-Alain, Martigny; Southier Pierre, Charrat; Torrent Yvan, Sion; Vaudan Raoul, Saxon; Vouillamoz Martin, Isérables; Wittmann Christian, Sion.

CYCLISME

Classements annuels du Vélo-Club Monthey

Cette année encore, le Vélo-Club montheysan aura fait preuve d'une remarquable activité, preuve en est l'important programme interne réalisé. C'est pas moins de treize épreuves de championnat interne qui furent disputées dans les diverses catégories, alors que trois sorties cyclotouristes, dont l'une sur deux jours, conduisirent les adeptes de cette discipline en Romandie, en Savoie et dans les Alpes tessinoises et grisonnes.

Nous publions ci-après les divers classements internes de cette saison 1978, championnat qui aura vu la participation de plus de 50 concurrents, dont 23 éléments cadets et juniors, signe évident de la belle vitalité du club; grâce à une fin de saison remarquable, le junior Jean-François Emeri enlève, pour un point, le titre de champion montheysan 1978. Sur le plan externe, un autre junior, David Pochon s'est avéré le plus brillant représentant du VCM, aussi bien dans les épreuves par étapes: Tour du Val de Travers, Tour du Haut-Lac et Valais romand, Tour du Pays de Vaud, que dans les nombreuses courses d'un jour.

CLASSEMENT 1978
Championnat interne

Cadets A: 1. Cherryl Clivaz 110 points; 2. Pierre-Yves Moulin 105; 3. Dominique Barlatay 105; 4. Daniel Riedo 101; 5. Jérôme Posse 101; 6. Martin Chaperon 97; 7. Pascal Genillard 95; 8. Louis Héritier 25.

Cadets B: 1. Yannick Bussien 115; 2. Gilles Lonati 112; 3. J.-Christophe Hocédez 108; 4. Claude Moulin 98; 5. Christian Posse 95; 6. Pascal Hauswirtzh 93; 7. François Moret 83; 8. Laurent Fellay 70.

Juniors amateurs: 1. Jean-François Emeri (J), 15; 2. Yvan Dupont (A), 16; 3. David Pochon (J), 17; 4. Y.-Ph. Crittin 26; 5. Zoltan Szabo (J), 36; 6. Christian Parvex (J); 51; 7. F.-R. Hocedez (J), 70; 8. Michel Trombert (A), 70; 9. ex aequo Pascal Barman (A); Galetti Dominique (A), 70; 11. Dany Schmid (A), 83; 12. Benoît Fleury (J), 97; 13. Serge Barman (A), 50.

Populaires (25 à 34 ans): 1. Raymond Meynet 37; 2. Mario Rosano 43; 3. Jérôme Berra 80; 4. Pascal Bujard 33; 5. Gaby Launaz; 6. Francesco Marino; 7. Nicolas Derrico.

Seniors (35 à 44 ans): 1. Michel Defago 28; 2. André Galetti 46; 3. Michel Genillard 50; 4. Benjamin Tinguely 68; 5. Serge Broquère; 6. Alain Dupont; 7. André Chaperon.

Vétérans (45 et plus): 1. Angelo Sabbadini 34; 2. Michel Barlatey 88; 3. Jean-Claude Chaperon; 4. Tony Jordan et Diotisalvi Bottarel.

Champion montheysan 1978: Jean-François Emeri gagne le challenge Eugène-Tozzini.

Grand Prix de la montagne: David Pochon gagne le challenge René-Praz.

Points chauds: 1. Jean-François Emeri gagne le challenge Cycles Meynet.

Challenge Gérard-Contesse (1er amateur-juniors): J.-F. Emeri.

Challenge café Helvétia (1er populaire): Raymond Meynet (définitif).

Challenge Théodore-Breu (1er seniors): Michel Défago.

Challenge café des Cheminots (1er vétéran): Angelo Sabbadini (définitif).

Challenge et prix J.-P.-Contat (définitifs): cadet A: Cherryl Clivaz; cadet B: Yannick Bussien.

Cross des jeunes (1re manche) Dimanche 19 novembre

Organisation: CA Sierre.

Lieu et date: Sierre, îles Falcon (sortie est de Sierre, dernière route à droite avant le pont sur le Rhône), le dimanche 19 novembre.

Inscriptions: par écrit avec nom, prénom, date de naissance, club. A envoyer à: Dominique Epiney, Longs-Prés 22, 3960 Sierre.

Dernier délai: mercredi 8 novembre 1978.

Aucune inscription ne sera prise sur place.

Finance: l'inscription est fixée à 3 francs par coureur au moyen du bulletin de versement ci-inclus (CCP 19–3021). Aucun point et aucune médaille ne seront décernés aux coureurs et sociétés payant sur place. Les coureurs seront classés hors concours.

Assurance: l'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou d'accident.

Horaire: distribution des dossards dès 11 h. 30. Distribution des prix à l'arrivée de chaque catégorie. Distribution des résultats sur place dès 16 h. 15.

Catégories, distances, départs

12.50	Filles	1,2 km	70	14.00	Garçons	1,8 km	67
13.00	Garçons	1.2 km	70	14.10	Filles	2,4 km	66
13.10	Filles	1,2 km	69	14.25	Garçons	2,4 km	66
13.20	Garçons	1,2 km	69	14.35	Filles	2,4 km	65
13.30	Filles	1,8 km	68	14.50	Garçons	3,0 km	65
13.40	Garçons	1,8 km	68	15.10	Filles	3,0 km	64
13.50	Filles	1,8 km	67	15.30	Garçons	3,0 km	64

Récompenses: tous les participants reçoivent une médaille. Médailles ou prix spéciaux aux trois premiers de chaque catégorie.

Cette première manche de la tournée cantonale de cross pour les jeunes est placée sous le patronnage du *Nouvelliste et FAV.*

Bienvenue à tous nos jeunes espoirs.

Le CA Sierre

Le Club haltérophile de Sion cherche une salle d'entraînement

Fondé il y a plus d'une année, le Club d'haltérophile de Sion vit actuellement des moments difficiles. Cette jeune société, qui est formée d'une vingtaine de membres, a déjà pu prouver son activité lors des championnats suisses jeunesse, où elle a décroché deux seconds rangs. Les entraînements ont régulièrement pu avoir lieu dans la salle des fêtes à Champsec, jusqu'à fin juin. Depuis, ces «pauvres» leveurs de fonte sont à la recherche d'un local. Par l'intermédiaire de notre journal, ce club lance un appel à nos autorités, voire aux chefs d'entreprises sédunoises pour leur mettre à disposition un local (surface 150 m2), voire un terrain pour y construire avec l'aide de «Jeunesse et Sports» une ancienne baraque de chantier.

Toutes suggestions sont à adresser : Club haltérophile et culture physique du Valais, case postale Sion.

«Le roman du LHC!»

L'idée n'est pas nouvelle. D'autres clubs ou personnalités du monde du sport ont en leur temps chatouillé l'imagination de journalistes désireux d'éclairer une société ou un individu de la lumière, très personnelle, née du contact étroit qu'ils ont eu avec cette même société ou ce même individu. En écrivant Le roman du LHC *(le roman du Lausanne HC), nos confrères de* 24 Heures *et de la* Tribune-Le-Matin, *Michel Busset et Roger Jaunin, n'ont donc pas fait œuvre de pionnier. Eux-mêmes, en vérité, ne l'ont-ils probablement jamais recherché.*

Cette histoire du Lausanne HC se présente pourtant sous un aspect éminemment sympathique. Respectant scrupuleusement la chronologie de l'histoire de ce club fondé à l'aube du siècle, les deux auteurs, même s'ils empruntent parfois des titres quelque peu pompeux comme les James Bond, les Champs-Elysées ou l'Arc de Triomphe, ne se retranchent jamais derrière le moindre faux-fuyant. Dans ces pages, on retrouve en effet toute la ferveur, la passion, voire le délire, que l'on goûte dans leurs articles quotidiens concernant cette équipe de hockey sur glace qu'ils ont suivie durant de nombreuses années.

C'est donc à la fois un livre sérieux où les événements conservent leur juste valeur et leur véritable dimension, et un livre empreint de cette grandeur communicative propre au hockeyeurs et au public de Montchoisi. Le roman du LHC: *s'il se veut, par son style un roman, prend cependant une forte teinte de document.*

Pour cela mais aussi pour tout ce qu'il apporte au fanatique comme à l'amateur de hockey sur glace, il mérite très certainement d'être lu!

Editions Merlin-Lausanne 1978.

A suivre: le derby horloger et le déplacement sierrois

Championnat de LNA (Sixième journée)

Le nouveau fer de lance des Biennois, Conte, a brillé samedi passé face au gardien de Kloten Schiller. Demain soir, le Chaux-de-Fonnier Schlaefli sera sur son passage...

LE CHAMPIONNAT de LNA va vivre demain samedi sa 6e journée. A ce stade de la compétition (qui s'étale rappelons-le sur 28 matches), il paraît illusoire de vouloir jouer les futurologues. Pour ceux qui en doutaient l'incroyable succès sierrois à Langnau l'aura rappelé : il y a un nivellement au sein de notre élite et la hiérarchie des valeurs perd de la sorte une partie de son profil. Le trio bernois doit par conséquent se dire qu'il n'est pas seul à faire « la pluie et le beau temps ». Voyez le noble comportement des Chaux-de-Fonniers ou les élans rageurs de Lausanne, Arosa et Sierre...

Les quatre matches au programme demain cachent donc une bonne part de mystère. Le public s'en réjouira et continuera à se rendre toujours plus nombreux dans ces patinoires couvertes éminemment attractives (notons au passage que seul Lausanne joue à ciel ouvert, maintenant qu'Arosa est dans ses nouveaux « meubles »). Il devrait être nombreux comme d'habitude à l'Allmend où se rend le déroutant HC Sierre. Mais l'enceinte biennoise fera aussi probablement le plein pour le derby horloger qui vient à point à la suite des sorties convaincantes de Bienne et la Chaux-de-Fonds.

Sursauts romands

Il vaut d'ailleurs la peine de s'arrêter sur l'état de santé des Neuchâtelois. Le transfert de responsabilités de Cusson à Blank s'est fait en douceur et semble précisément convenir au routinier canadien. Comme le trio Neininger - Gosselin - Piller brille d'un bel éclat et que Turler est toujours bien là, les gars des Mélèzes semblent les mieux à même de venir troubler l'hégémonie bernoise.

Avec eux, il faut saluer l'ardeur admirable des Lausannois et de leur gardien Sirois. Vincent (hélas trop impétueux décidément) ne doit pas être mécontent de sa phalange. Norman Beaudin également a apprécié le comportement de ses intrépides Valaisans chez le leader. Cela est d'autant plus méritoire que les Sierrois étaient privés de G. Mathieu (malade) et du malheureux militaire Raphy Rouiller qui a rencontré bien peu de compréhension auprès de son capitaine répondant au doux nom de Lardon ! Avec cette performance, nos représentants ont confirmé le redressement du hockey romand qui ne tient pas à jouer les utilités en dépit de funestes prévisions...

Lausanne - Kloten

Les Vaudois se trouvent justement devant une grosse échéance. Kloten peine étrangement en regard de son entrée en scène de l'an passé. Dans cette compétition où l'on ne voit poindre aucun candidat à la relégation, les points à domicile ne se laissent pas abandonner. Et il pourrait bien y avoir à nouveau 7000 personnes pour faire ce raisonnement...

Arosa - Langnau

Les gars de l'Emmental doivent se remettre de leur mauvais rêve occasionné par le passage de leur ex-entraîneur Beaudin. Aller à Arosa ne sera pourtant pas de tout repos. On connaît les fers de lance de Killias. Si Langnau ne veut pas courir quelques risques offensifs, il pourrait se retrouver piégé à nouveau.

Bienne - La Chaux-de-Fonds

Véritable choc de la soirée qui se double du caractère de derby, ce duel aura de plus une signification toute particulière pour les ex-Biennois Blank et Turler. Les joueurs locaux sont certes favoris, mais la défense de leur titre va connaître là une échéance qu'ils doivent craindre.

Berne - Sierre

Les Sierrois ont-ils les moyens de rééditer le coup de Langnau ? On en doute un peu, surtout si l'on se rappelle qu'ils ne sont guère à l'aise à l'Allmend. Mais ils n'ont rien à perdre. Les plans d'Unsinn pourraient en tous les cas être contrariés si le gardien et la défense renouvellent leur récente prestation. Et la nouvelle détermination sierroise laisse augurer bien des choses...

Ma

Programme du week-end

LNA

Arosa - Langnau
Berne - Sierre
Bienne - La Chaux-de-Fond
Lausanne - Kloten

LNB

Duebendorf - Genève
Fleurier - Davos
Lugano - Fribourg
Olten - Langenthal
Rapperswil - Villars
Sion - Zoug
Viège - Ambri
Zurich - Neuchâtel

1ère ligue

Forward - Champéry
Martigny - Château-d'Œx
Montana - Le Locle
Monthey - Leukergrund
Serrières - Yverdon

Ire ligue

C'est mal parti pour Champéry et Montana-Crans

La 3e journée du championnat de 1ère ligue qui se déroule ce soir et demain est chargée de promesses. D'abord, elle a l'avantage de mettre cette fois à l'épreuve les dix équipes du groupe. Ensuite, elle prévoit des affrontements entre gens qui sont très proches à l'échelle des valeurs. En effet, Martigny accueille Château-d'Œx, un de ses principaux rivaux pour la qualification aux finales. Serrières attend Yverdon, et c'est là deux clubs que l'on pense retrouver pour des places d'honneur. Montana sera opposé au néo-promu Le Locle dans un match qui concernera le bas du classement, alors que le derby Monthey-Leukergrund est loin d'être joué d'avance malgré la plus grande homogénéité de l'effectif haut-valaisan. Reste le déplacement que fera le HC Champéry chez le leader Forward - Morges où l'on ne voit guère comment les Vaudois pourraient trébucher.

Martigny en attente

Pour l'heure, il est donc bien délicat d'évaluer les forces de chacun. Si les Valaisans ne sont pas à la noce, il faut dire que Martigny est en attente puisqu'il n'a joué qu'une fois et contre le favori Forward sur la patinoire des Eaux-Minérales. Dès qu'Udriot (à signaler d'ailleurs que ce dernier s'est blessé sérieusement dans le cadre de l'armée) et ses nombreux coéquipiers en auront terminé avec leurs obligations militaires, ils devraient faire parler d'eux. Monthey se défend bien et a indiscutablement les moyens de se tirer d'affaire. Leukergrund a déçu en se faisant étriller par Château-d'Œx. On pourrait y déceler une baisse de mordant consécutive – ce qui serait tout de même regrettable – au renforcement indéniable de l'équipe ! Quant à Champéry et Montana, ils ont essuyé deux défaites qui peuvent inquiéter. On savait ces deux formations affaiblies, mais il faut avouer que leurs défaites respectives contre Le Locle (1-7) et Monthey (5-1) seront lourdes de conséquences puisque Montheysans et Loclois faisaient figure de principaux candidats à la relégation. Espérons seulement que nos deux clubs de station sauront réagir avec vigueur, intelligence et... rapidement.

Ma

Gilbert Mathieu
Etat satisfaisant

L'état de santé du joueur sierrois Gilbert Mathieu, qui avait dû être hospitalisé le week-end dernier, est satisfaisant, indiquait jeudi le club valaisan, qui ajoutait que le défenseur sierrois ne subirait aucune séquelle dans sa carrière tant professionnelle que sportive. Gilbert Mathieu sera d'ailleurs à nouveau à disposition de son club dans une quinzaine de jours.

LNB: Lugano reçoit l'étonnant Fribourg

On a joué cette semaine en LNB et cela fut bien loin d'avoir été un coup pour rien. Qu'on en juge : Zurich et ses brillantes individualités ont cédé (au Hallenstadion) face à Rapperswil, Ambri-Piota n'a obtenu qu'un point (à la Vallascia) contre le modeste Duebendorf tandis que le choc Davos - Lugano voyait une victoire tessinoise devant près de 5000 spectateurs. Pendant ce temps, Genève battait Villars avec brio et l'étonnant HC Fribourg écrasait logiquement Sion. Tout cela fait que les Romands osent risquer un œil dans le peloton de tête. En tout les cas, ont peut affirmer que Genevois et Fribourgeois sont en mesure de perturber bien des cahiers de marche dûment établis du côté lémanique...

Ces événements font apparaître que les clubs qui surprennent le plus agréablement sont ceux qui peuvent compter sur un joueur étranger de qualité. Le cas de Lugano et du merveilleux Koleff est patent. Mais Cadieux à Davos, Trottier à Genève et tout spécialement Jean Lussier à Fribourg (hélas blessé, aux dernières nouvelles), ont aussi une énorme influence sur les aléas de ce championnat. Et, ce qu'il est agréable de signaler c'est que tous ces meneurs d'hommes se distinguent par leur penchant pour le jeu collectif !

Valaisans à domicile

En tenant compte de ces réjouissantes constatations, on mettra en évidence pour ce week-end le déplacement de Fribourg chez le leader Lugano, toujours invaincu. C'est une très grosse entreprise pour les Fribourgeois qui ont épaté jusqu'ici grâce à leur jeu à l'énergie. Ce sera aussi le seul morceau de bravoure de la soirée. En effet, les visites que feront Servette à Duebendorf, Villars à Rapperswil, Davos à Fleurier, Zoug à Sion et Ambri à Viège sont d'un intérêt secondaire et présentent tous les mêmes caractéristiques : à chaque fois, une défaite locale est attendue.

Il n'empêche que l'on porte quelque espoir sur la résistance des Valaisans qui joueront chez eux. Viège pourrait même profiter des atermoiements d'un Ambri décevant, tandis que Sion aura en mémoire ce qu'il avait fait – certes dans des conditions différentes – en recevant Zoug il y a un an...

Ma

AVIRON

REPÊCHAGES AUX « MONDIAUX »
Echec des deux bateaux suisses

Les deux bateaux suisses en lice lors des repêchages des championnats du monde, sur le lac Karapiro, en Nouvelle-Zélande, ont échoué. Le double scull helvétique de Saile-Weitnauer sera donc le seul à poursuivre sa carrière dans ces joutes mondiales puisqu'il s'est qualifié directement pour la finale.

Le quatre sans barreur formé de Peter et Roland Stocker, de Peter Rahn et de Daniel Homberger, a sans aucun doute disputé sa plus mauvaise course de la saison. Très vite dépassé par les événements dans une série où les responsables suisses estimaient une qualification possible, il a terminé à la dernière place derrière la RFA, la France, l'Australie et la Hollande.

En skiff, Ueli Widmer n'a pas été plus heureux. Il lui a manqué près de cinq secondes pour obtenir la troisième place qui lui aurait permis d'atteindre les demi-finales. Le Soviétique Nikolai Dovcan, l'Australien Edward Hale et l'Anglais Tim Crooks étaient vraiment trop forts pour lui.

Comme prévu, ces repêchages ont permis à la RDA de qualifier son septième bateau, le double scull de Moll-Bertow. La RFA a elle aussi qualifié tous ses bateaux.

Principaux résultats des repêchages :

Skiff (les trois premiers en demi-finales) : 1. Nikolai Dovcan (URSS) 7'08"85 ; 2. Edward Hale Aus) 7'41"42 ; 3. Tim Crookls (GB) 7'45"06 ; **4. Ueli Widmer (S) 7'50"00 ;** 5. Jean-Michel Colomb (Fr) 7'56"54 ; 6. Masao Tsuda (Jap) 8'07"44.

Quatre sans barreur (les deux premiers en finale), première série : 1. RFA 6'29"14 ; 2. France 6'29"73 ; 3. Australie 6'31"41 ; 4. Hollande 6'32"98 ; **5. Suisse (Stocker-Stocker-Rahn-Homberger) 6'35"27. Deuxième série :** 1. URSS 6'26"35 ; 2. Tchécoslovaquie 6'26"60 ; 3. Nouvelle-Zélande 6'29"35 ; 4. Espagne 6'40"83 ; 5. Canada 6'51"08.

MOTOCYCLISME

Trois manches du championnat du monde en Suisse

Au cours de son congrès d'automne, tenu à Poznan, la Fédération internationale a fixé le calendrier pour la saison 1979. Trois manches du championnat du monde seront courues en Suisse, en l'espace de quinze jours. Le 1er juillet, à Schupfart, sera disputée une manche du championnat du monde de motocross des 125 cm³, une semaine avant un match des 500 cm³ qui aura lieu à Payerne. Enfin, le 15 juillet, sur le circuit français du Castellet, sera couru le Grand Prix de Suisse des 750 cm³.

TENNIS

Les tournois à l'étranger

TOKYO. Simple messieurs, quarts de finale : Brian Teacher (EU) bat Arthur Ashe (EU) 7-6 7-6. Ilie Nastase (Rou) bat Eddie Dibbs (EU) 4-6 6-3 6-4.

CYCLISME

Les Six Jours de Grenoble

Le Belge Patrick Sercu et l'Allemand Dietrich Thurau ont finalement remporté les 9e Six Jours de Grenoble à l'issue d'une dernière soirée passionnante courue dans un vélodrome comble. Ils se sont imposés avec un tour d'avance sur Braun-Pffgen et Gimondi-Pijnen, à la moyenne de 51,776 km/h. Pour Patrick Sercu, il s'agit de la 59e victoire dans une course de six jours.

Chez les amateurs, les Suisses Walter Baumgartner et Robert Dill-Bundi ont conservé la deuxième place qu'ils occupaient derrière les Danois Orsted-Olsen. **Les classements finals :**

Professionnels : 1. Patrick Sercu - Dietrich Thurau (Be/RFA) 117 p. ; à un tour : 2. Gregor Braun - Wilfried Peffgen (RFA) 210 ; 3. Felice Gimondi - Rene Pijnen (It/Ho) 190 ; à quatre tours : 4. Deboscher - Schuetz (Be/RFA) 253 ; à cinq tours : 5. Karstens - Haritz (Ho/RFA) 86 ; à dix tours : 6. Saronni - Schuiten (It/Ho) 228. Puis : 10e à 17 tours : Roman Hermann - Ovion (Lie/Fr) 178 ; **11e à 18 tours : Daniel Gisiger - Bossis (S/Fr) 216.**

Amateurs : 1. Orsted - Olsen (Da) 94 p. ; **à un tour : 2. Walter Baumgartner - Robert Dill-Bundi (S) 54 ;** 3. Aubey - Coquoz (Fr) 40.

Les troupes fribourgeoises visitées par leurs autorités civiles

Au sommet de la « Forêt de Barmaz », de gauche à droite, les présidents du Grand Conseil et du Conseil d'Etat fribourgeois, MM. Maurice Colliard et Arnold Waeber, en compagnie du colonel Hugo Baeriswyl (cdt du rgt inf 88), peu avant une démonstration de tir aux lance-mines d'infanterie.

CHAMPERY. – Jeudi 10 heures, place des Sports : une fanfare de régiment, trois drapeaux des bat 135, 164 et 165 entourés d'un détachement d'honneur. La fanfare joue « au drapeau ».

MM. Maurice Colliard et Arnold Waeber, respectivement président du Grand Conseil et du Gouvernement fribourgeois, passent en revue ce détachement en compagnie du col Hugo Baeriswyl, alors que le soleil joue à cache-cache avec les Dents-du-Midi.

C'est ensuite le départ des invités et officiels pour le plateau de Barmaz, où une démonstration de tir avec tubes-roquettes, grenades antichars, tir de lance-mines d'infanterie et de mitrailleuses mettent en valeur l'efficacité de ces armes.

C'est ensuite le retour sur Champéry, où un arrêt au sommet de la forêt de Barmaz permet une nouvelle et efficace démonstration de tir de lance-mines en direction des contreforts des Dents-Blanches.

Après un repas pris en commun, avec menu de la troupe, à Champéry, la colonne des invités et officiels se dirige sur le Chablais vaudois où elle atteint Les Agites.

Le col Pichonnaz (directeur de l'arsenal d'Aigle) donne une orientation sur la place de tir de l'Hongrin, avant que l'on ne se retrouve à la Pierre-du-Moëlle pour une démonstration d'engagement d'une section de fusiliers renforcée.

Excellente journée à tous points de vue, les conditions météorologiques étant excellentes, ce qu'auront apprécié tant les participants que les hommes de troupes de ce rgt inf 88, qui stationnent tous au-dessus de 1000 mètres.

Photos NF

Au point le plus haut de la route forestière de Barmaz, au pied du Scex-Blanc, le groupe des officiels et des invités, fort attentif aux explications sur les tirs de lance-mines qui vont être exécutés. C'est là qu'un apéritif fut servi, au pied des mâts portant les drapeaux fribourgeois et valaisan, formant un trio avec le drapeau fédéral. A l'arrière-plan, en sentinelles vigilantes, les Dents-du-Midi.

Sur le terrain de sports aménagé sous le café du village par les autorités champérolaines, invités et officiels ont assisté à la revue du détachement d'honneur du rgt inf 88 par les autorités fribourgeoises. Tout à droite, le col Hugo Baeriswyl, le président du Grand Conseil et celui du Gouvernement fribourgeois, les préfets de la Gruyère, de la Singine et de la Sarine, respectivement MM. Robert Menoud, Willy Neuhaus et Hubert Lauper ; étaient également présents le cap Paul Zbinden (adj rgt inf 88 et conseiller national), le préfet d'Aigle, M. Pierre Mayor, le syndic d'Ollon-Villars, M. Paul Jordan, les présidents de Champéry et de Troistorrents, MM. Marcel Mariétan et André Berrut.

En contre-bas de la route de Barmaz, bien camouflées dans les taillis alpestres, les pièces de lance-mines et leurs servants attendant l'ordre de feu.

NF CHABLAIS VALAISAN
Rédaction chablaisienne
du « Nouvelliste »
Case postale 230
1870 Monthey 1

Les priorités du plan quadriennal montheysan

MONTHEY. – Lors d'une conférence de presse tenue hier matin, le président de Monthey, Me Raymond Deferre, a présenté le quatrième plan quadriennal de la commune et de ses services autofinancés couvrant les exercices 1979 à 1982. Adopté par le conseil communal le 11 octobre, ce plan relève de la compétence de l'exécutif communal. Toutefois, les commissions communales ont participé activement à son élaboration. Les membres du conseil général, consultés, ont pu faire valoir leurs suggestions et leurs observations dans le cadre de la procédure de mise au point de ce document, qui comporte une trentaine de pages. Enfin, les conseillers généraux auront l'occasion, lors de la prochaine séance du législatif, fixée au 13 novembre, d'apporter encore des éléments d'appréciation utiles aux concrétisations budgétaires de cette planification.

Il faut rappeler que les finances d'une collectivité publique, spécialement d'une commune, sont influençables par un ensemble de facteurs extérieurs, notamment de lois, de décisions, émanant d'instances supérieures qui échappent à toute prévision communale. Cette cause d'incertitude, aggravée par les aléas et les impondérables d'une économie générale instable, rend plus que jamais fragile, sinon hasardeuse, une prévision sur un horizon de quatre ans.

Pour pallier le mieux possible cette difficulté, et donner plus de réalisme et de dynamisme au plan, on a instauré un nouveau système de planification mobile, permettant tous les deux ans au conseil communal de faire le point de la situation et de planifier les quatre années suivantes, en fonction de l'évolution des besoins et des changements de « l'environnement ».

Politique générale des options

En résumé, les options qui détermineront le programme d'investissements et d'interventions de la commune ces prochaines années portent notamment sur les objectifs suivants :

- **embellir la ville, l'animer, mettre en valeur le modeste patrimoine historique local, en s'inspirant largement de concours d'idées ;**
- **mettre à disposition de la population des institutions sociales auprès desquelles elle trouve, en toute circonstance, contact, aide, compréhension et chaleur humaine ;**
- **donner aux nombreuses sociétés locales à but idéal les moyens d'accueillir leurs membres dans de bonnes conditions en mettant à leur disposition des locaux convenables et des installations appropriées ;**
- **éviter l'émission de nuisance de toute nature dans les zones réservées à l'habitation ;**
- **réaliser des ouvrages routiers qui permettront d'alléger la circulation et d'améliorer l'animation au centre de la ville.**

Les principaux investissements

En plus d'un grand nombre de petits investissements dont le coût est inférieur à 100000 francs représentant un volume de dépenses de l'ordre de trois millions amortis immédiatement, il est prévu d'investir pour les ouvrages suivants :

Première priorité

Il s'agit d'investissements qui seront engagés ces quatre prochaines années et dont le coût devrait être couvert par la marge d'autofinancement supputée (à l'exception de l'acquisition de la parcelle du Crochetan dont le caractère extraordinaire, justifie le financement par l'emprunt) :

– Réfection de la maison du sel	210 000.–
– Construction d'un édifice public (salle de spectacles, locaux de loisirs, installations combinées de protection civile au sous-sol)	1 400 000.–
– Construction d'une colonie de vacances	900 000.–
– Création de rues piétonnes et amélioration des sens de la circulation en ville	350 000.–
– Pavage de la rue du Bourg-aux-Favres	150 000.–
– Achèvement de l'avenue de l'Europe Sud	860000.–
– Aménagement de la piscine et de ses accès	130 000.–
– Construction d'une route aux Verneys	360 000.–
– Elargissement rue de Venise Ouest	260 000.–
– Agrandissement cimetière de La Berclaz	470 000.–
– Installation d'une centrale d'alarme	350 000.–
– Achats d'immeubles bâtis ou non (400000 francs par an)	1 600 000.–
– Achat d'une parcelle de terrain d'environ 18600 m² au lieu dit «Crochetan»	4 850 000.–

Deuxième priorité

Il s'agit d'œuvres qui ne seront réalisées que si les options financières ci-après le permettent. Parmi ces œuvres figurent l'élargissement de la route d'outre-Vièze, l'aménagement d'un terrain de football dans la zone sportive des Verneyy et la construction d'une route de petite ceinture sur le tronçon avenue de l'Industrie - quai de la Vièze, par la rue du Marquisat.

3e, 4e et 5e priorités

Il s'agit d'investissements envisagés à plus long terme qui, en principe, ne devraient engendrer aucune dépense durant les quatre prochaines années, mais qui pourraient être engagés sélectivement, comme mesure de soutien à l'économie, dans le cadre d'une action concertée des pouvoirs publics.

Les options financières

La planification financière vise à l'équilibre des finances communales sur la période planifiée ; cette option générale repose sur le respect des options particulières suivantes :

- **maintenir une marge d'autofinancement d'au moins 20% des recettes nettes d'impôts ;**
- **éviter que le ratio qui se dégage de la comparaison «charges financières – recettes nettes d'impôts» n'excède 10% ;**
- **stabiliser la dette (au besoin, ne l'augmenter que dans les limites autorisées par l'application des options précitées) en précisant que cette option souffre une exception en ce qui concerne l'augmentation de la dette nette résultant de l'acquisition de l'importante surface de terrain du Crochetan ;**
- **appliquer une politique d'amortissements comptables précise et stricte permettant d'apprécier objectivement l'incidence des charges d'investissements sur le résultat de l'exercice.**

Les services

Les comptes communaux ne sont influençables par les services autofinancés que dans la mesure où ils prennent en charge, pour des motifs particuliers, une partie de leurs frais d'exploitation. C'est le cas actuellement du home « Les Tilleuls » et de la STEP.

Pour le service forestier et celui des abattoirs, on n'envisage ni dépenses ni investissements. Les services industriels ont un programme d'investissements limité à leurs possibilités d'autofinancement. Les comptes de la station d'épuration enregistreront le coût de construction ou de remplacement de quelques collecteurs de concentration ou secondaires.

Le home « Les Tilleuls » sera agrandi par la construction d'une annexe permettant de porter de 8 à 15 le nombre des lits d'infirmerie, ce qui correspond aux besoins éprouvés de l'établissement. La dépense totale est devisée à 950000 francs et donnera lieu à des subventions de la Confédération et du canton.

Conclusion

Le quatrième plan quadriennal de la commune de Monthey concrétise l'adage « gouverner c'est prévoir » et illustre ce qui pourrait devenir le leitmotiv des autorités politiques contemporaines : « gardons le sens de la mesure ». Une mesure qui permet, toutefois, de satisfaire les aspirations essentielles de la population et d'affirmer Monthey dans son rôle de ville accueillante et de centre de la région chablaisienne.

NF CHABLAIS VAUDOIS
Rédaction chablaisienne
du « Nouvelliste »
Case postale 216
1860 Aigle

Joli succès pour Robert Défago

MONTHEY. – Robert Défago, cet artiste autodidacte, peut être fier de la réussite du vernissage de son exposition. Nombreux furent non seulement les amis de l'artiste et de l'art qui se déplacèrent à la salle Centrale, désirant prouver d'abord leur intérêt pour le travail du peintre, mais aussi leur amitié, d'autant plus que Robert Défago avait convié un autre artiste, sculpteur celui-ci, M. Fernandez, qui a réalisé, sculpté sur bois, les dessins de R. Défago pour le chemin de croix de l'église de Val-d'Illiez.

M. Jean Delmonté, président de la commission communale culturelle, adressa quelques paroles de bienvenue à l'assistance, au sein de laquelle on notait la présence des conseillers communaux Marianne Rey-Bellet et Alain Dupont, ainsi que de nombreux membres du corps enseignant.

L'exposition Robert Défago va certainement vers un succès, ce qui tend à prouver que le proverbe « nul n'est prophète en son pays » n'est pas toujours de mise, fort heureusement...

Les deux artistes, Robert Défago (à gauche) et M. Fernandez, en conversation devant leur chemin de croix.

La fanfare du rgt 68 à Monthey

Aujourd'hui, la fanfare du régiment 68 donnera une aubade à 10 heures au centre commercial de Monthey.

A 11 heures, elle donnera un concert sur la place Tubingen.

La population est invitée à venir nombreuse applaudir ces talentueux musiciens.

A propos de la locomotive «Aigle»

AIGLE. – Dans notre édition de lundi 30 octobre, nous donnions une relation de la manifestation qui a marqué l'inauguration de la nouvelle locomotive « Aigle ». Une erreur malencontreuse d'appréciation s'est glissée dans une légende. André Broccard est directeur du 1er arrondissement des CFF à Lausanne, et c'est M. René Perreaz qui est directeur des Chemins de fer du Chablais, groupant aujourd'hui les compagnies AOMC, BVB, AL et ASD.

44/la

Entrez dans la ronde des collants!

Les nouveaux collants d'hiver «Avela» Lana sont chauds, souples et légers à la fois. Leurs couleurs mode s'assortissent à toutes les robes et jupes d'hiver en y ajoutant une note jeune et sportive. Autres preuves de leur qualité: le slip renforcé avec entrejambes.
Passez l'hiver au chaud.
Avec «Avela» Lana.

avela® LANA

Collant en 13% laine, 38% polyester et 49% polyamide

7.50

Traité Actifresh
(Le procédé Sanitized pour une hygiène et une fraîcheur durables.)

Restaurant Libre service CITY

coop city

PLACE DU MIDI SION

P 1 h 15 parking gratuit dès fr. 20.– d'achats

Grands Magasins d'Actualité

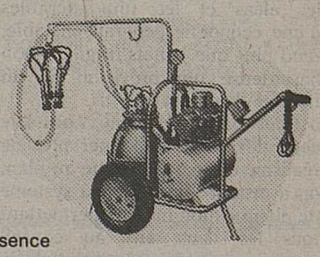
ANNONCES DIVERSES

ATTENTION!
Les amis de la brocante de Monthey
vous invitent, à la place du Marché
samedi 4 et dimanche 5 novembre, à son
marché aux puces
Des brocanteurs de partout vous y attendent.
143.636.486

Compteurs ATA
La solution idéale pour la répartition de vos frais de chauffage, selon consommation exacte de chaque locataire.
– 20 à 30% d'économie sur les frais de chauffage
– frais d'investissement avantageux et rentables

Demandez sans engagement un devis à l'adresse suivante:
Wärmezähler AG, 3960 Sierre
Case postale 332 – Tél. 027/55 43 12

Offre spéciale



Machine à traire sur chariot
– électrique ou à moteur à essence
– équipement complet
– prête à l'emploi

dès Fr. 1800.–

Bonvin Frères, machines agricoles, CONTHEY
Repr. Massey-Ferguson, route cantonale, 027/36 34 64

BULLETIN D'ABONNEMENT

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Le journal de tous pour tous

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

Le premier quotidien du Valais vous offre

- les plus belles images en couleurs du Valais
- tous les sports, tous les sportifs de chez nous
- la réflexion non la sensation
- le courage d'une expression non moutonnière

Le soussigné souscrit un abonnement au *NF* dès ce jour, au prix de

129.—

Jusqu'au 31 décembre 1979
(mois de novembre et décembre 1978 compris)

Nom: _____
Prénom: _____ Fils (fille) de _____
Profession: _____
Adresse exacte: _____
Lieu: _____
Date: _____ Signature: _____

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais*, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion.
L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

Un vieux rêve se réalise: le tour du mont d'Ottan

MARTIGNY. – Un rêve que caressait depuis plusieurs années notre conseil soucieux de mettre en valeur les promenades pédestres.

Il est devenu réalité, grâce à une collaboration avec un groupe de sapeurs militaires commandés par le major Fornallaz.

Les amoureux de la nature s'engagent volontiers, au départ du chemin des Follaterres, en direction de la Dranse, la longent pour pénétrer ensuite dans l'ancien parc d'élevage de la Diana martigneraine qui côtoie la rive droite du canal du Syndicat, jusqu'à l'endroit où ce dernier rejoint le Rhône. Il y a là une coupure et il fallait revenir sur ses pas pour retrouver la ville.

Une simple passerelle pour piétons aurait permis de continuer la promenade en direction du bois situé à l'est de Vernayaz, de visiter au passage les gorges du Trient et de poursuivre sa route en passant devant la propriété de M^me^ Geneviève Buthey, herboriste, la source de Bienvenue et de rejoindre le quartier de La Bâtiaz, ses pintes, en utilisant ce qui reste du chemin royal d'Ottan.

La passerelle tant souhaitée vient d'être achevée : la commune, la bourgeoisie, ont fourni le matériel ; la cp sap I/50, commandée par le plt Largoz, les hommes et l'huile de coude.

Les plans de cette passerelle de 10 m de long pour une largeur hors tout de 160 cm et une largeur utile de 120 cm ont été établis par le cap Lehmann, cdt de la cp EMG 50 tandis que le cap Coutaz, of technique, supervisait les travaux. Remercions la section Piguet pour son excellent ouvrage.

Une autre passerelle est en construction à travers la Dranse, entre la halte du Borgeaud et la Ravoire. Elle servira d'accès pour les piétons aux gorges du Durnant et au vallon de Champex. Nous y reviendrons dans une prochaine édition.

Pour marquer leur reconnaissance à la troupe, commune et bourgeoisie ont invité mardi soir la cp g I/50 à une brisolée qui fut servie dans la salle communale.

Une vue générale du chantier, à cheval sur le canal du Syndicat. Pour faciliter l'accès aux deux rives, les sapeurs, on le voit, durent construire une passerelle de service.

BELLES PIÈCES!...

FULLY. – Le chou-rave – que les Français appellent volontiers rutabaga – est une racine ronde de couleur jaune qu'on emploie en général pour l'affouragement du bétail. Mais les ménagères le cultivent volontiers en petite quantité en bordure des jardins potagers, car il constitue un mets excellent et nourissant.

Son poids ne dépasse pas en général le kilo. Mais en cette curieuse année 1978, on a récolté l'autre jour, à Châtaignier, cinq phénomènes de taille et de poids : 11 kg, 7,8 kg, deux fois 6,8 kg et 6,5 kg. De quoi nourrir pendant plusieurs jours une famille nombreuse...

Photo NF

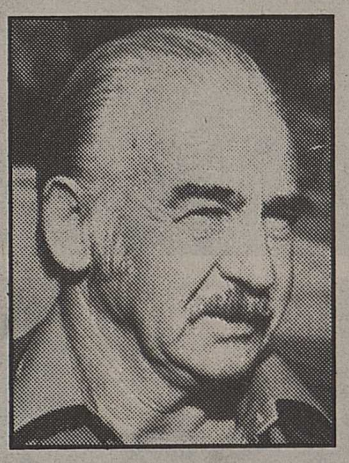
Au pays des Dranses

Première cinématographique à la 202

BRUSON. – Le régiment d'infanterie montagne 68 arrive au terme de son cours de répétition et, ces jours, on ne manque pas à la tradition : la mise sur pied des soirées de compagnie.

Celle de « la 202 » a eu lieu, mercredi soir, en présence du préfet Albert Monnet et du conseiller communal Baillifard. Etaient également présents le cdt de compagnie, le plt Braunet, ainsi que le capitaine Biaggi, établi à Genève, mais que l'on retrouve chaque année avec plaisir dans l'Entremont.

Cette soirée, qui s'est déroulée sous les meilleurs auspices, aura été marquée par une « première cinématographique » d'excellente veine. C'est en effet à ce public, connaisseur de la montagne s'il en est, que le plt Gros avait choisi de montrer les magnifiques séquences réalisées lors d'une récente expédition à la cordillière des Andes, en compagnie du guide réputé Jacky Pochon. Le film a soulevé l'enthousiasme des participants à cette soirée fort réussie, et nous n'exprimerons ici qu'un regret : n'avoir pas été de la partie pour découvrir les hauts sommets de la cordillière des Andes avec la compagnie 202.



25 ans de fidélité

Nous apprenons que l'entreprise Kummler-Matter, installations hydroélectriques, dont le siège social se trouve à Zurich, a fêté au Châble les 25 ans de fidélité de M. Ernest Riser.

Valaisan d'adoption, M. Riser est né en 1927 dans le canton de Saint-Gall. Installé à Bagnes depuis 1953, il devait épouser trois ans plus tard M^lle^ Lina Filliez. Le couple a aujourd'hui deux fils, Melchior et John, ainsi qu'une fille, Elisabeth.

Monteur-électricien, M. Riser a participé à l'édification de nombreux ouvrages en Suisse, et surtout en Valais. Aujourd'hui, son activité professionnelle est devenue un peu plus sédentaire, ce qui n'est pas pour déplaire à sa famille.

Chef d'équipe apprécié, conseiller avisé, compréhensif et bienveillant, M. Riser sait s'attacher de nombreuses sympathies. Preuve en est le voyage effectué par ses directeurs pour venir fêter sur place, au Châble, l'heureux jubilaire.

Du bord du lac à Saint-Maurice

LEYSIN PROPOSE...

Leysin... au soleil de l'automne et toujours au centre des débats culturels promis pour cet hiver. **Photo NF**

LEYSIN. – Leysin propose et... vous disposez, selon votre goût, votre temps ou vos aspirations.

Une saison culturelle s'annonce, peut-être moins brillante que l'an passé, mais discrète et bien conçue :

Le 3 novembre, il y aura concert au Feydey, avec Agnès de Crousaz, soprano, et Mathias Spaeter, au luth, et à la guitare.

Le 11 novembre, au théâtre du Nord, se jouera la pièce intitulée *Blaise*, interprétée par le Théâtre de poche de Leysin. A ne pas manquer !

De nouveau au théâtre du Nord, une pièce dont on parle beaucoup, *Le jour ou le pape fut kidnappé*, de A. Bernotte, jouée par les Artistes associés. Une pièce qui est jouée à Leysin avant Lausanne ! Ce sera **le 25 novembre.**

Le 28 décembre, un vaudeville de fin d'année : *Les surprises du divorce*, par les Artistes associés, toujours au théâtre du Nord.

Déjà, **le 10 janvier 1979,** pour le récital d'Anita Carlton, au temple du village. Une pianiste hors ligne !

Le 25 janvier, le temple du village sera le théâtre du concert d'Anne Balissat, clarinette, et le quatuor Moekli, dans des œuvres de Mozart et de Beethoven.

Le théâtre du Nord encore, pour cette pièce qui promet : *Il est important d'être aimé*, par le Centre d'art dramatique de Lausanne et les Artistes associés. Une pièce de Jean Anouilh, tirée de l'œuvre d'Oscar Wilde. Ce sera **le 22 février.**

Nous serons déjà à **fin février-début mars** pour cette exposition indienne : « L'art du Mithila, au Central Résidence. Une collection de tableaux remarquable !

Puis, **le 15 mars,** au temple du village, aura lieu le concert du célèbre pianiste Oscar Russel et de Bruno Musitano, violoniste.

La période pascale sera marquée par l'ensemble vocal de Saint-Maurice, à l'église du Feydey.

Une petite commune de montagne qui offre des spectacles dignes de grande ville : c'est la recette touristique de Leysin, qui ne manque pas une occasion de faire parler d'elle et... toujours en bien.

Rencontre automnale du PDC

COLLOMBEY-MURAZ. – Selon une tradition bien établie, les démocrates-chrétiens de Collombey-Muraz organisent, chaque année, une rencontre automnale. Ce dernier dimanche, adhérents, sympathisants, élus et dirigeants du PDC local se sont donc retrouvés au centre scolaire de Collombey-Muraz, où fut partagée une délicieuse brisolée, préparée avec entrain et bonne humeur par le comité de la section locale.

Le dévoué et dynamique président Roland Dubosson a tenu des propos de circonstance en toute amitié. Si les objets politiques n'étaient pas à l'ordre du jour, l'amitié et la détente, elles, y étaient. Une belle journée à l'actif du PDC, grâce aux artisans de cette généreuse rencontre.

Le Chœur de dames a tenu assemblée

MARTIGNY. – L'assemblée générale ordinaire du Chœur de dames de Martigny a tenu récemment ses assises dans un établissement de la place. Dans son rapport présidentiel annuel, M^lle^ Edith Michellod devait relever l'excellent travail effectué par la section durant la dernière saison. Trois membres vétérans ont reçu d'autre part, lors de la fête cantonale à Brigue, les 2, 3 et 4 juin dernier, un insigne commémorant leurs vingt ans d'activité. Il s'agit de M^mes^ A. Chappot, R. Mathey et Y. Pellissier. Par la même occasion, M^mes^ Chappot et Mathey ont été élues membres d'honneur.

Au comité, M^me^ G. Bagnoud, vice-présidente, remplace M^me^ O. Berguerand, démissionnaire. Quant à la saison 1978-1979, elle se présente sous un jour dynamique. En effet, la soirée annuelle du Chœur de dames de Martigny s'annonce d'ores et déjà pour le samedi 10 mars 1979 ainsi que diverses participations à différentes manifestations.

Sion, Hérens, Conthey

Une croix au Sasseneire

L'air est vif et chantant en ce matin de dimanche d'octobre. Au loin les carillons des troupeaux se répondent de vallons en coteaux. Ils sont tous là : Jean, le « sage », Antoine et Eugène, les « rois » de Cottèr, même « lou medechin de Cothè » a quitté les brumes de la plaine pour les rejoindre. Gérard et les autres sont arrivés aussi. Ils vont monter une croix au Sassenaire.

L'idée leur était venue il y a longtemps déjà. Eugène en avait parlé à Antoine, qui en avait parlé au menuisier, puis le projet avait sommeillé quelque temps. Aujourd'hui elle est là. En beau mélèze rouge elle se balance au rythme lent du mulet sur le chemin du col de Torrent. Tous plongés dans leurs pensées, les pèlerins suivent. Ils vont monter une croix au Sassseneire.

A midi, le col est atteint. Ils ont tout prévu : le bois, le fromage, les bouteilles. En moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, la pâte onctueuse coule dans les assiettes. Ils sont à 3000 m d'altitude et il fait chaud. Les « 4000 » valaisans leur font une salle à manger extraordinaire. D'ici il faudra porter la croix sur les épaules. Le mulet est déchargé. Il redescendra tout seul à l'alpage. Quant à eux, repus et pensifs, ils vont monter la croix au Sasseneire.

Du col, l'arête monte vers le nord par paliers successifs. Deux hommes portent le tronc alors que la traverse, moins lourde, se porte aisément seul. Quelques passages d'escalade les obligent à de subtiles manœuvres de transbordement. Une heure et demie d'efforts les mène au sommet. Rapidement assemblée, la croix est fichée dans le rocher. Il est écrit « Dominus vobiscum » sur la traverse en guise de salut. Dominant un panorama grandiose, du Mont-Blanc à la Furka, du Jura au Mont-Rose, la croix solitaire s'élève, majestueuse, témoignage de la ferveur des hommes.

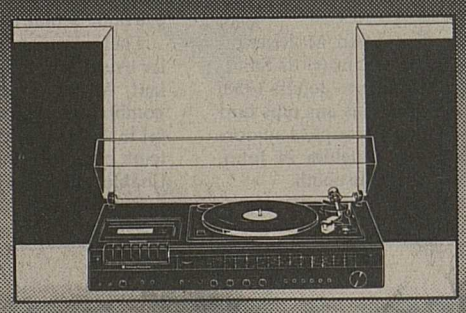
Ils ont monté une croix au Sasseneire.

F. D.

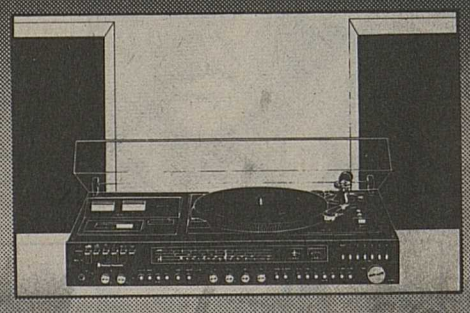
Photo NF

«Sound of Music»

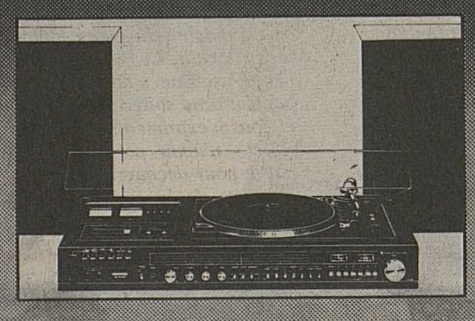
SG-6070: Combiné compact de qualité HiFi. Toutes les fonctions de commande se font par touches sensor. Indicateur horloge digitale incorporé, en outre avec fonction de minuterie.
Partie radio: OUC, OC, PO et GO, touche AFC, Muting. Tourne-disques: Entraînement direct entièrement automatique avec grand plateau et stroboscope, y compris cellule dynamique et diamant. Partie cassettes: Mécanisme d'entraînement à 2 moteurs pour tous les genres de bandes, indication des valeurs normales et de pointe. Partie amplificateur: Puissance de sortie 2×40 Watt sinusoïdale, 2×60 Watt musique. Enceintes acoustiques: deux enceintes à 3 voies avec haut-parleur de moyenne fréquence à calotte.



SG-1090 Partie radio: OUC, PO, GO. Tourne-disques: Entraînement par courroie avec grand plateau, lève-bras à amortisseur hydraulique, y compris cellule à aiguille diamant. Partie cassettes: pour bandes normales et CrO_2, Dolby. Partie amplificateur: Puissance de sortie 2×14 Watt sinusoïdale, 2×22 Watt musique. Enceintes acoustiques: Deux enceintes à 3 voies.



SG-5070 Partie radio: OUC, OC, PO, GO. 6 stations OUC présélectionnées. Tourne-disques: Servomoteur à courant continu avec rappel automatique du bras acoustique, y compris cellule. Partie cassettes: pour bandes normales et CrO_2, Dolby. Partie amplificateur: Puissance de sortie 2×25 Watt sinusoïdale, 2×38 Watt musique. Enceintes acoustiques: deux enceintes à 3 voies.



SG-5090 Partie radio: OUC, OC, PO, GO. Touches de présélection pour 6 stations OUC. Tourne-disques: Entraînement direct avec stroboscope, y compris cellule dynamique et diamant. Partie cassettes: Pour tous les genres de bandes, indication des valeurs normales et de pointe. Partie amplificateur: Puissance de sortie 2×30 Watt sinusoïdale, 2×45 Watt musique. Enceintes acoustiques: deux enceintes à 3 voies.

Vous recevrez une documentation détaillée dans tout bon commerce spécialisé ou directement auprès de la représentation générale:
John Lay, Bundesstrasse 9-13, 6000 Luzern 4, téléphone 041-23 44 55

National Panasonic

JUSTE CE QU'IL FAUT POUR UN DUR HIVER: GENERAL DUAL STEEL GRIPPER

Ce nouveau pneu de première qualité a les éléments de sécurité que vous devez réclamer pour un usage quotidien en hiver.

Le profil GRIPPER, développé par ordinateur, tient aussi en cas de neige profonde ou mouillée et a une grande capacité de traction.

Le mélange antidérapant de la bande de roulement et la double ceinture d'acier offrent la précision de conduite la meilleure possible même par terrain glissant. Sur route sèche le GRIPPER roule avec la douceur du velours.

Ce pneu unique, le GENERAL DUAL STEEL GRIPPER, n'est obtenu qu'à flanc blanc et sur commande ferme chez votre marchand de pneus ou votre garagiste.

Importateur: FIBAG
CH-5745 Safenwil

A vendre

Planoweld complète

avec table de triage, four, étiqueteuse.
Conditions avantageuses.

S'adresser à Profruits, Charrat.
36–5226

CHEMINÉE «Franklin» en fonte

Prix: Fr. 1350.–
Prix: Fr. 950.–

Renseignements et documentation:
COGESA, case postale 42
1816 Chailly-Clarens 22–3528

La direction de la discothèque

King-Kong à Anzère

a le plaisir d'annoncer
la **réouverture** de l'établissement
vendredi 3 novembre,
à 22 heures.

Disc-jockey: Toutoune

Les nouvelles Volvo sont là!
De la Volvo 343 DL, 4 vitesses, à la prestigieuse 264 GLE.

VOLVO-SHOW

GARAGE VULTAGIO Frères S.A.

Agence générale VOLVO pour le Valais
SION, tél. 027/22 39 24 – 22 47 40

VOLVO Hejal
SÉCURITÉ DYNAMIQUE POUR VOTRE PLAISIR DE CONDUIRE.

Vendredi 3, samedi 4 et dimanche 5 novembre
venez apprécier les multiples et importantes nouveautés VOLVO 79

Une maison pleine de cadeaux

78329

Veste ski Taslan
Gr. 44–58 **79.90**

Ensemble ski de compétition
qualité extra-chaude
grâce à sa doublure élastique
matelassée. Gr. 44–58 **159.–**
fabrication suisse

Veste ski duvet, Taslan
Gr. 44–56 **139.–**
fabrication suisse

Pantalon ski Helanca
renforcé aux genoux
Gr. 36–50 **129.–**
fabrication suisse

Veste ski duvet
100% nylon, marine/rouge
ciel/marine
Gr. 44–58

69.90

89.90

Pantalon ski de compétition
100% polyamide/Helanca
qualité double face
marine, noir, bleu ciel
Gr. 36–54
fabrication suisse

Notre garantie: satisfait ou remboursé!

PLACETTE

A Monthey
et Sierre
Essence-Manor-
Super
–.84

Une vérité

La banalité de la production des meubles de grande série multicopiés à l'infini, trop chers pour ce qu'ils représentent réellement, sans personnalité, rapidement démodés, ne sauraient contenter le client exigeant

Sans dépenser plus d'argent, vous trouverez dans

Les grands magasins

Armand Goy

1920 MARTIGNY

46, avenue de la Gare

Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14

une collection unique en Suisse de meubles et mobiliers d'art de qualité à des prix inespérés

Dans nos propres ateliers, nous confectionnons à la perfection, meubles sur mesure, salons et sièges de tout style.

Anciennement expositions temporaires, au Manoir de Valeyres-sous-Rances, Chancy-Genève et château de la Tour-de-Peilz

A disposition

Architecte d'intérieur diplômé

décorateurs qualifiés

Devis et projets sur demande

makrolon

plexiglas®

en plaques, blocs, barres et tubes

débitage – usinage

JAUSLIN SA 15, rte de Lausanne

1032 Romanel-sur-Lausanne

✆ (021) 35 41 51

Action THUYAS

Haut. de 90 à 160 cm avec mottes, plantes vigoureuses, ainsi que

PLANTES POUR TALUS (hypéricum)

C. Salamolard, pépinières, Monthey

Tél. 025/4 41 85 36–100557

A vendre

Citroën CX 2200 Pallas

38 000 km, année 1976, bleu métallisé, expertisée, bon état

Fr. 11 000.–

Tél. 027/55 72 55 jusqu'à 13 h. 30 et le soir

*36–302716

Nos belles occasions

Range-Rover luxe, 1976,
42 000 km, rouge, solde de multigarantie: 1 année;
Range-Rover luxe, 1975,
67 000 km, verte, garantie: 3 mois;
Rover 3500 nouvelle forme, 5 vitesses, 1977, 24 000 km, brune, solde de multigarantie: 2 ans;
Rover 3500 nouvelle forme, automatique, 1977, 25 999 km, jaune, solde de multigarantie: 2 ans

Garage de l'Autoroute
Tél. 021/24 27 25
1022 Chavannes

Les occasions du mois

1 Golf GLS, 78, 4 portes, rouge
1 Golf LS, 75, 2 portes
1 Audi 80 L, 73, 2 portes, beige
1 Audi 80 GT, 75, 2 portes, jaune
1 Renault 30 TS, automatique vert métallisé, état de neuf
1 Renault 12 TS, 73, verte

Garanties – Crédits – Facilités

GARAGE OLYMPIC

Martigny

Tél. 026/2 12 27 – 2 48 88

Représentant:
M. André Lovey, tél. 2 31 47
36–2832

Nouveau: Verres ornés du décor classique Clarissa pour votre table de fête.

Chaque verre est soufflé à la bouche et taillé à la main. C'est le complément idéal de notre ravissant service en porcelaine blanche au décor vert peint sous l'émail.

Clarissa – un service avantageux pour une belle table de fête.

Pour le repas
Service Clarissa en porcelaine:
assiette plate 4.–, assiette creuse 4.–,
petit saladier 7.–, grand saladier 8.–,
plat ovale 10.–.

Verres Clarissa:
verre à vin rouge 4.–, verre à vin blanc 3.80, gobelet à vin blanc 3.–,
verre à bière 3.80.

Pour le dessert
Service Clarissa en porcelaine:
cafetière 15.–, pot 1 l 12.–, crémier 4.–,
sucrier 6.–, assiette à dessert 3.–, tasse avec soucoupe 4.–, tasse à moka 3.30.

Verres Clarissa:
verre à liqueur 3.–.

Qualité testée en laboratoire
Résiste à l'épreuve du lave-vaisselle

MIGROS

Prix.Qualité.Choix.

133

Gudrun Pausewang

L'ENLÈVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by
Cosmopress, Genève

Cet instant a dû être extrêmement émouvant, car aujourd'hui encore, arrivé à ce point de leur récit, j'ai vu leurs yeux s'emplir de larmes. On eût dit que les mouvements mêmes de l'animal, ses coups de langue, étaient empreints de la plus profonde dévotion. Enfin, une Madone agenouillée apparut ! Immobiles, ils regardaient le chien qui continuait à la lécher, sans oser eux-mêmes la toucher. Et c'est quand ce nettoyage fut achevé qu'eut lieu l'événement le plus extraordinaire... Et ici, ma fille, je vous demande de faire appel à toute votre force d'âme pour pouvoir accepter avec dignité et soumission ce que j'ai à vous dire.

Haletante, doña Agata ne bougeait plus, les mains crispées sur les bras de son fauteuil. Avant de poursuivre, Lollo, de la manche de sa soutane, dut quand même essuyer la sueur qui lui inondait le front :

— ... Ce qui arriva leur glaça le sang dans les veines. La statue de la Madone s'est redressée, a levé la main et a béni votre chien. Au même moment, il s'est abattu, comme frappé par la foudre, et il a rendu le dernier soupir.

Doña Agata devint pâle comme une morte, Lollo s'éclaircit la voix :

— ... Ils tremblaient tous, croyant leur dernière heure venue. Mais la Madone baissa lentement la main. La statue redevint ce qu'elle avait été, sauf qu'elle était désormais debout.

Doña Agata se mit à sangloter :

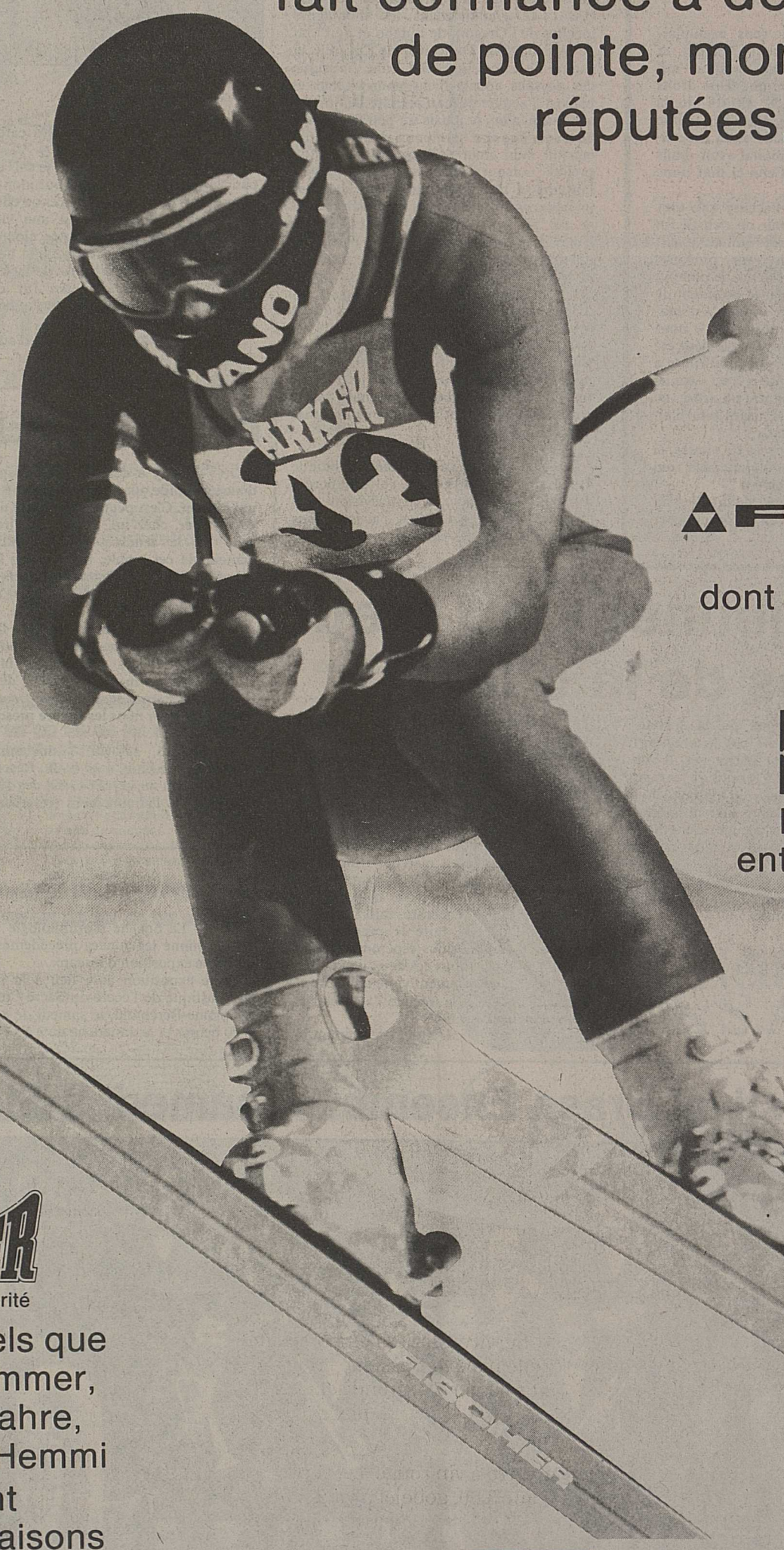
— Mon Polli !

— Soyez forte, doña Agata, car je ne suis pas encore à la fin de cette histoire, une fin qui doit vous apporter une grande consolation ! Bouleversés comme vous pouvez le penser, ces hommes, après un instant, se sont retirés à l'intérieur sans même oser se parler. Toutefois, un quart d'heure plus tard, ils sont revenus dans la cour pour enterrer votre Polli afin de le protéger du soleil. Quelle ne fut pas leur stupeur : le chien avait disparu sans laisser la moindre trace !

(A suivre)

Le champion suisse 1978 de descente Silvano Meli

fait confiance à des marques de pointe, mondialement réputées, telles que



FISCHER
Le ski
dont vous avez besoin

DYNAFIT
Le numéro un
entre ski et genou

MARKER
Fixations de sécurité

De grands as tels que Stenmark, Klammer, Heidegger, Mahre, Fournier, Chr. Hemmi et Meli ont leurs bonnes raisons de faire confiance à Marker

Dans le magasin spécialisé vous êtes bien servi!

le spécialiste du sportif

les marchands d'articles de sport reconnus:

Anzère:
Holiday-Sport
Jacky-Sports
Savioz-Sports

Arolla:
Bournissen-Sports

Le Châble:
Bircher Laurent

Champéry:
Berra Sports
Borgeat-Sports
Holiday-Sport S.A.

Champex:
Crettex-Sports

Chandolin:
Chandolin-Sport

Les Collons:
Les Collons-Sports
Theytaz-Sports

Crans:
Alex-Sports
Bouby-Sports
Duc-Sports
Rey René Sports

Evolène:
Gaudin-Sports

Grimentz:
Grimentz-Sports

Haute-Nendaz:
Gaby-Sports
Mariéthoz-Sports

Isérables:
Crettenand-Sports

Les Marécottes:
Fleutry-Sports

Martigny:
Freddy-Sports SA
Renko-Sports
Tousports

Mayens-de-Riddes:
Perraudin-Sports

Montana:
Montana-Sports

Ski Rinaldo
Titi-Sports
Zermatten-Sports

Monthey:
Breu-Sports

Morgins:
Carnaby-Sports
Riquet-Sports

Ovronnaz:
Bonvin-Sports

Saint-Luc:
Antille René

Sierre:
Boum-Sport

Sion:
Aux 4 Saisons
Giana-Sports
Pfeco-Sports
Savioz-Sports

Suen:
Rossier-Sports

Thyon 2000:
Seppey-Sport

Val-d'Illiez:
Michel-Sports

Verbier:
Cretton-Sports
Fellay-Sport
Guanzi-Sport
Médran-Sports

Oreiller-Sports
Pick-Sports
Roux-Sports
Ski-Service S.A.

Vercorin:
Maxy-Sports

Veysonnaz:
Fragnière-Sports

Zinal:
Olympia-Sports
Zinal-Sports

AU TRIBUNAL CANTONAL

Après la mort tragique de deux jeunes gens

En première audience, hier, le Tribunal cantonal s'est occupé d'une affaire de viol qui n'a pas le mérite de la clarté. Passons... Présidée par M. J.-M. Gross, la Cour à trois juges (MM. P. Delaloye et J. Cleusix, M. Karlen, greffier), a ensuite entendu Me J.-M. GAIST plaider un recours contre le jugement de première instance prononcé à l'issue des débats concernant un tragique accident de circulation (23 avril 1977) au cours duquel trouvèrent la mort deux jeunes gens de Chamoson, MM. Jérôme Remondeulaz et Daniel Farquet.

Assistant le conducteur de l'auto, qui avait été condamné à 6 mois d'emprisonnement ferme pour homicide par négligence et conduite en état d'ébriété, Me Gaist plaida principalement l'octroi du sursis. Il estima que le tribunal d'arrondissement n'avait pas tenu compte de la situation personnelle de l'accusé (grièvement blessé lors de l'accident, tombé en invalidité et fortement traumatisé) et que les conditions objectives et subjectives étaient réalisées pour l'octroi du sursis.

M. ROGER LOVEY, représentant du Ministère public, rappela qu'il avait requis une peine de trois mois fermes en premières instance mais que le tribunal avait prononcé une peine de six mois. Le rôle du procureur étant principalement de traiter de la culpabilité de l'accusé, il s'en remit à la Cour pour fixer la quotité de la peine. C'est dans ce sens qu'il conclut à la confirmation du jugement.

Me JÉRÔME CRITTIN, représentant des parties civiles, se défendit de vouloir accabler le conducteur de l'auto qui est certainement déjà lourdement puni par les lésions – physiques et morales – provoquées par l'accident. Il ne put pour autant oublier que la mort de deux jeunes gens exemplaires avait profondément frappé et même perturbé deux familles qui demandent à juste titre que leurs droits civils soient réservés. Me Crittin ajouta que si le réquisitoire du Minsitère public lui avait paru d'une modération excessive, le jugement du tribunal avait remis les choses en place. Celui-ci doit donc être confirmé.

Est-ce l'attitude de l'accusé qui, tout en disant ne se souvenir de rien (il fut dans le coma pendant quinze jours) retrouvait la mémoire sur quelques points précis, qui a influencé le premier juge ? Interrogé hier par le président de la Cour, le conducteur a parlé « d'images qui défilent dans son esprit » mais n'a pu expliquer pourquoi, s'il avait été pris d'un malaise au moment où l'auto a quitté la route, celle-ci est venue finalement s'écraser contre un arbre, ne suivant pas du tout la trajectoire d'un véhicule livré à lui-même.

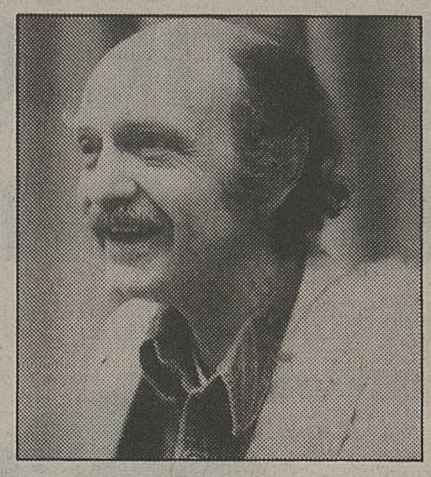
Est-ce l'alcool ou l'excès de vitesse, si l'on exclut la version du malaise, qui sont à l'origine de l'accident ?

Autant de questions auxquelles la Cour devra répondre en se prononçant sur l'appel.

g.r.

Derroll Adams au Folk-Club

SION. – Après le magnifique succès de John James, le Folk-Club propose pour samedi 4 novembre, au Centre RLC du Midi, à 20 h. 30, d'écouter, une autre légende vivante du folk américain : Derroll Adams. Pourquoi ce petit bonhomme de 53 ans à la vie si aventureuse est-il une légende ?



Derroll Adams

Ecoutez-le plutôt :

« Je naquis par une rude journée de novembre 1925 à Portland en Oregon (USA). Je grandis dans les montagnes incultes de l'Oregon, de l'Idaho et de l'Etat de Washington. Toute ma vie j'ai joué et chanté de la musique Old Time (musique des paysans appalachiens pour violons et banjos). J'acquérais mon premier banjo à 19 ans. Jusqu'alors je jouais un peu de guitare de mandoline et d'harmonica. Mais le banjo conquit mon cœur et il est toujours mon préféré. Lorsque Pete Seeger vint chanter à Portland, il me montra comment accorder un banjo en sol. J'étais très timide alors et, il ne sut pas qu'il m'apprenait à jouer du banjo. Je joue dans un style très personnel qui est influencé par l'« Old Time Moutain Music. »

J'ai essayé presque tous les travaux qui se sont présentés à moi. Je fus chauffeur de poids lourds, peintre en bâtiment, présentateur de radio, chauffeur de taxi, maçon, bûcheron. Le plus dur job que je trouvais fut celui de bûcheron. Je prêchais même durant quelque temps dans une petite église mexicaine.

J'ai plusieurs expériences dans le monde des affaires. Au fil des ans, j'ai collaboré à des films, à la radio, à la télévision ; j'ai écrit des musiques de films, j'ai joué dans des folk-clubs, des jazz-clubs, des night-clubs, dans des universités, des cafés. J'ai aussi chanté dans la rue.

Comme beaucoup d'autres, je suis engagé pour la lutte pour la paix. Tout mon espoir repose sur la jeunesse parce qu'elle peut améliorer le monde.» C'est une vie bien remplie. A cela il faut encore ajouter que Derroll Adams fut le compagnon de route du regretté Woody Guthrie et de Jack Elliot. Son disque *Portland Town* fut élu en Angleterre «Disque Folk de l'année» en 1966.

Avec Derroll Adams, la saison d'automne du folk-club se terminera en beauté.

De Valère à Tourbillon

Comme le temps passe !

Rares sont ceux qui admettent volontiers qu'ils vieillissent. Pour certains, le vieillissement prend parfois des allures de catastrophe. Dans Les aphorismes du temps présent *Van der Bosch a écrit :*

« Quand une femme lutte par des artifices contre l'âge, ce duel a quelque chose de touchant ; mais quand il s'agit d'un homme, ce combat est vraiment ridicule ; c'est une extrême-onction administrée à ses dernières illusions, avec le secret espoir qu'elles dureront. »

A quel moment commence la vieillesse ?

Les philosophes ont dit :

« C'est le moment de la vie où l'esprit s'élargit en même temps que le tour de taille.

C'est le moment où l'on commence à échanger des émotions contre des symptômes. »

Un jeune donnait, lui, la définition suivante. « On restera jeune tant que l'on ne fait pas de différence entre monter et descendre les escaliers. »

Pourquoi pas ?

–gé–

Dominique Scheder au Petithéâtre

SION. – « Il y a dans le personnage, une douceur timide, un peu, et aussi une malice qui attirent. C'est peut-être qu'il est difficile de démêler, chez lui, la part de l'ironie et celle de la tendresse. » D. Vollichard, l'auteur de cet article, résume très bien le jeune auteur-compositeur-interprète, tel que nous le verrons, CE SOIR et DEMAIN, au PETITHÉÂTRE.

Des chansons où la sincérité de l'accent vaudois se mêle à une ironie pas tout à fait innocente. Sur des rythmes de blues, il raconte poétiquement des scènes de la vie quotidienne... que son humour transforme juste assez pour nous les rendre presqu'exotiques !

Vendredi 3, samedi 4 novembre, au Petithéâtre de Sion, à 20 h. 30. Réservation à la caisse ou au 027 23 45 69, dès 19 h. 30. Spectacle de l'abonnement (réserver avant 19 h. 45).

Le «concile des jeunes» au cœur des contradictions de la cité

SION. – Ce week-end, à Sion, aura lieu une nouvelle rencontre du **Concile des jeunes.** La réflexion se fera autour d'un paragraphe de la dernière lettre de Taizé **à toutes les générations.** Ce paragraphe le voici :

« Ceux qui s'engageront dans de tels lieux de partage ne fuiront pas les contradictions d'une société où s'engendrent inégalités, recherche du profit, consommation démesurée, ségrégation de races, terrorisme... Dans leur lutte pour une terre plus juste, c'est au cœur même de toutes ces contradictions qu'ils s'insèreront, soutenus par une vie de prière cachée, même si parfois ils ne partageront avec d'autres que leur faiblesse et leur impuissance. »

De ce paragraphe, il a été tiré une question qui constitue le thème de cette rencontre : **« Avec qui et comment vivre au cœur des contradictions de la société ?** Cette réflexion se fera en 3 temps : 1) analyse, 2) maintenant, 3) changer. Il vous est également proposé 3 formes de partage : l'expression verbale et non-verbale, et la méditation. Sachez encore qu'une garderie est prévue, en vue de s'occuper des enfants dont les parents souhaitent prendre part au week-end.

Comme notre devise est **Tu viens quand tu peux, tu pars quand tu veux !** voici les grandes lignes de l'horaire :

samedi :
13.30 : début du week-end
15.30 : 1er temps
19.00 : souper
20.30 : la fête

Dimanche :
10.00 : 2e temps
12.30 : repas
17.30 : eucharistie dans la paroisse de Platta-Sion
19.00 : fin

Désirez-vous plus de renseignements ? Le 027 23 30 73 vous les donnera volontiers.

Jeunes et adultes, peut-être avez-vous déjà vécu avec nous un week-end dans le cadre de «Peuple en marche» : alors c'est l'occasion de continuer à cheminer avec le peuple de Dieu... et si vous n'avez jamais vécu une telle rencontre, alors c'est le moment choisi de faire le premier pas ! Quoi qu'il en soit, nous espérons vivement te compter parmi nous ces deux jours.

« Avec qui et comment vivre au cœur des contradictions de la société ? » Viendrez-vous chercher avec nous ?

L'équipe de préparation

7e exposition d'oiseaux

SION. – La Société d'ornithologie « Ornival», comme les années précédentes, organise une exposition d'oiseaux.

Cette exposition aura lieu à la salle de gymnastique de l'école du Sacré-Cœur, rue Chanoine-Berchtold, le samedi de 8 heures à 20 heures et le dimanche de 9 à 17 heures.

Le «Festival Brass Ensemble» samedi à Sion

En septembre 1977, quelques musiciens de l'ERIC (Ensemble romand d'instruments de cuivre) décidèrent de créer un « brass ensemble » d'un style nouveau, afin de pouvoir jouer un répertoire plus étendu, allant de la musique ancienne à la variété.

Le Festival Brass Ensemble s'est beaucoup inspiré du célèbre Versatile Brass anglais, autant pour sa formation que pour son répertoire.

Le promoteur de cette nouvelle formation composée de 13 musiciens est Jean-Pierre Chevailler, euphonium solo. L'ensemble comprend : 1 cornet soprano, 3 trompettes, 1 bugle, 1 alto, 2 trombones, 1 euphonium, 2 tubas, percussion et direction.

Les instrumentistes viennent des cantons de Vaud, Genève, Valais, Fribourg, ainsi que de Grande-Bretagne ; plusieurs d'entre eux possèdent des talents de compositeurs et d'arrangeurs

C'est cet ensemble qui se produira samedi 4 novembre à 20 h. 30 à l'Aula du collège à Sion.

Nouveau député au Grand Conseil

Député du district de Rarogne oriental élu sur la liste du PDC le 6 mars 1977, M. Gerhard Schmid a été nommé au poste de chef des améliorations foncières pour le Haut-Valais. De ce fait, il ne peut plus exercer son mandat au Parlement cantonal et il a donné sa démission. M. Schmid a siégé pour la dernière fois lundi et mardi. Il sera remplacé par M. Rudolf Ritz, jusqu'ici suppléant.

GASTRONOMIE

Brisolée au vin nouveau de Fully et au fromage d'alpage

Vendredi – Samedi – Dimanche

Auberge de la Place
Orsières
Tél. 026/4 11 09

Brisolée
Vin nouveau
Fromage
Noix
Pain de seigle
Beurre
Fr. 8.–

Pavillon des Sports
Sion
Places de parc à disposition

Lavey-les-bains

Grand hôtel des Bains
Tél. 025/3 60 55

Notre restaurant Grill-Room
situé en face des piscines thermales

se prête admirablement pour l'organisation de **banquets, soirées de classe, sorties d'entreprises, repas de famille et de fêtes.**

Demandez nos propositions de menus.

A l'heure de l'apéritif et en soirée, ambiance sympathique à notre bar La Sirène avec le pianiste **Hannes Krum**

Notre barman, de retour du concours international de Lugano, vous propose ses nouvelles boissons et cocktails.

Jeannot et Colette
de l'hôtel
L'Ecu du Valais
Saint-Maurice
remercient:
le corps des sapeurs-pompiers de Saint-Maurice pour leurs travaux effectués lors de l'incendie ainsi que les personnes du collège
36–3418

Communiqué aux consommateurs

Les fromages d'alpage sont excellents pour la raclette; ils se distinguent par un arôme particulier et se vendent au prix de Fr. 11.70 le kilo.
Lait upérisé, le litre Fr. 1.20. Baisse sur les cafés: Brasil le kilo Fr. 10.90, Mocca le kilo Fr. 12.90, Nescoré sans caféine le bocal 200 g Fr. 7.80
Ces prix sont pratiqués à Magro.
36–2021

Classe de toxicité 5S: Observer la mise en garde figurant sur l'emballage.

Org.SESAM/Publi Conseil BSR/78

On y va choisir son confort ménager...

au

26e Salon des arts ménagers

25 octobre-5 novembre 1978

L'amélioration de l'équipement du foyer est devenue une des préoccupations majeures des ménages suisses.
La manifestation la plus complète de Suisse dans le domaine des biens d'équipement domestique.

Genève Palais des Expositions

Semaine : de 14 h. à 22 h. 30 (restaurants 23 h.)
Samedis et dimanche : de 11 h. à 22 h. 30 (restaurants 23 h.)
Dimanche 5 novembre : de 11 h. à 20 h. (restaurants 21 h.)

« **Billets spéciaux CFF** » se renseigner dans les gares

Occasions avantageuses

Pour **81.–** par mois:
Dyane 6, 72
Pour **108.–** par mois:
GS Club 1220, 73
Pour **132.–** par mois:
break GS 1220, 74
Pour **126.–** par mois:
GS Spécial, 74
Pour **153.–** par mois:
Lada 1200 Combi, 76
Pour **176.–** par mois:
break GS 1220, 76
Pour **202.–** par mois:
GS X2, 76
Pour **209.–** par mois:
bus VW, 9 places, 74
Pour **251.–** par mois:
Lancia Fulvia 1300 Coupé, 75
Pour **264.–** par mois:
Toyota Liftback 1300, 77
Pour **286.–** par mois:
Alfa GTV Coupé, 75
Pour **290.–** par mois:
Simca Horizon GLS, 78
Pour **360.–** par mois:
CX 2000 Super, 77
Pour **360.–** par mois:
CX Pallas 2400, 77
Pour **498.–** par mois:
CX GTL, 78

Garage Auto-Chablais Aigle

Tél. 025/2 14 21/22
025/3 79 15
le soir

Vendeur:
A. Christin
22–7589

A vendre

Mazda de luxe

Bon état de marche
Expertisée
85 000 km, mod. 72

Fr. 2500.–

Tél. 027/55 90 34
36–31141

A vendre

RO 80 NSU

Modèle 1973
80 000 km
Expertisée

Tél. 027/86 44 87
dès 20 heures
36–31158

Vendredi 3 et samedi 4 novembre

Halle des Fêtes Sion

BALS DES VENDANGES

Orchestre: Les

Astérix

Organisation:
Société du carnaval de Bramois

Brocante, antiquités
meubles anciens et occasions
Rue des Alpes
Martigny
Tél. 026/2 29 65 (hres des repas)
ou sur rendez-vous

Ecoulements obstrués

Nous vous aidons tout de suite!
Notre service est assuré 24 h. sur 24, même pendant les jours fériés. Facturation seulement en cas de succès.
Pas de saleté, pas d'énervement.
Frais de déplacement Fr. 25.–
Tél. 027/23 55 40

Service nettoyage tuyaux SNT SA

Elégants vêtements de cuir – en grandes tailles

Nous proposons un vaste choix de modèles élégants ou sportifs non seulement pour les sveltes, mais aussi pour les dames avec taille-confection 42 à 50 et pour les messieurs avec taille 52 à 60. Chez nous, vous trouverez de superbes qualités de cuir, des coupes impeccables et des finitions très soignées, à des prix de fabrique étonnamment avantageux.

Venez choisir directement au dépôt de fabrique!
(ma–ve 8 h–12 h, 13 h 30–18 h, sa 8 h–12 h, 13 h–17 h)
Lundi fermé

FABRIK PREISE

Peaux, fourrures, cuirs

G. Neuenschwander Fils S.A.

Avenue des Platanes 3
(près de la carrosserie Torsa)
3960 Sierre Tél. 027/55 02 65

KKG
Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG, Däniken
(Centrale nucléaire Gösgen-Däniken S.A.)

3½% Emprunt 1978–91 de Fr. 100000000

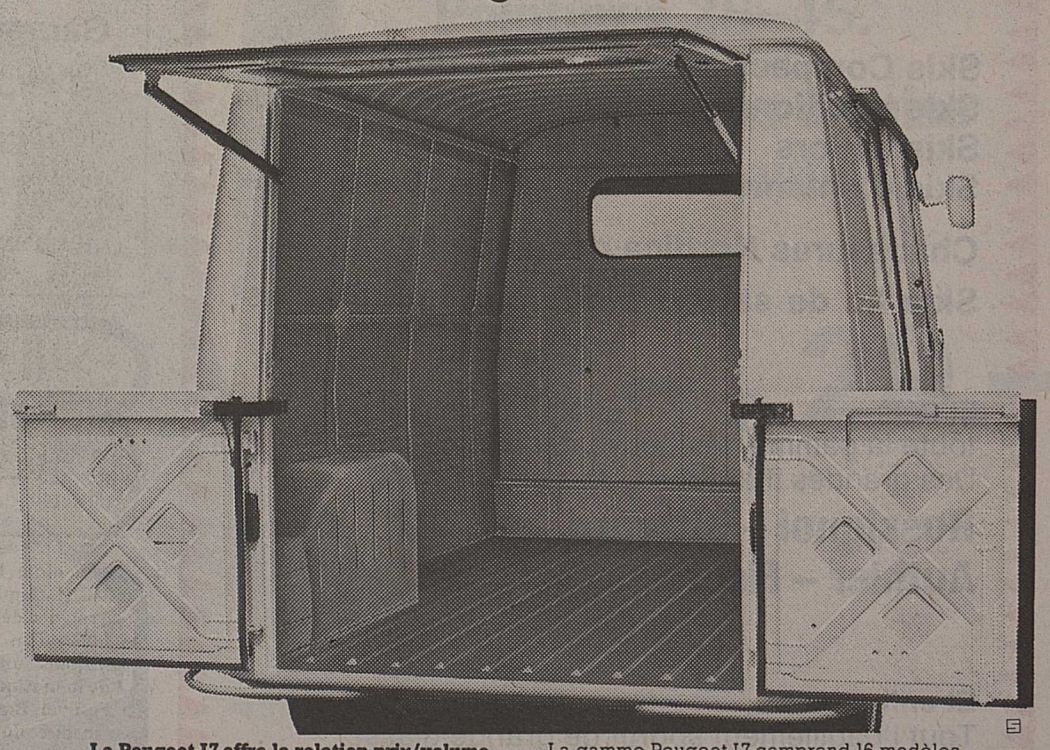
Le produit de l'emprunt est destiné au financement partiel de la construction de la centrale nucléaire.

Titres:	obligations au porteur de Fr. 1000, Fr. 5000 et Fr. 100000 nominal.
Coupons:	coupons annuels au 15 novembre.
Durée:	13 ans au maximum; possibilité de remboursement anticipé à 100½% le 15 novembre 1988 et au pair dès le 15 novembre 1989.
Cotation:	aux bourses de Zurich, Bâle, Berne et Genève.
Prix d'émission:	**100,75 %**
Délai de souscription:	**du 3 au 9 novembre 1978 à midi.**
No de valeur:	112.065.

Des bulletins de souscription sont à la disposition des intéressés auprès des banques soussignées.

Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Banque Populaire Suisse
Banque Leu SA
A. Sarasin & Cie
Société Privée de Banque et de Gérance
Banque Cantonale de Soleure
Banque Cantonale de Zurich
Banque Cantonale de Bâle
Banque Cantonale de Berne
Banque Cantonale d'Argovie
Banque Cantonale Lucernoise
Banque Cantonale de Bâle-Campagne

Un utilitaire «Grand Volume» avantageux et pratique.
Peugeot J7



Le Peugeot J7 offre la relation prix/volume de chargement la plus avantageuse dans la catégorie de 2,5 à 3,5 tonnes.
Ses dimensions intérieures sont idéales. Le fait que vous transportez votre marchandise plus économiquement et avec moins de fatigue est dû:

- à la hauteur utile de 1,825 m = permettant la position debout sans effort
- au plancher de chargement surbaissé: 0,36 m en charge, 0,50 m à vide
- au plancher plat grâce à la traction avant
- aux portes avant coulissantes = meilleure accessibilité au poste de conduite et au marche-pied très bas

La gamme Peugeot J7 comprend 16 modèles de base, charge utile élevée de 1400 – 1800 kg, ainsi que de nombreuses possibilités d'adaptation.
Renseignez-vous auprès de votre agent Peugeot ou envoyez-nous ce coupon:

COMETAR CREDIT LEASING

PEUGEOT J7

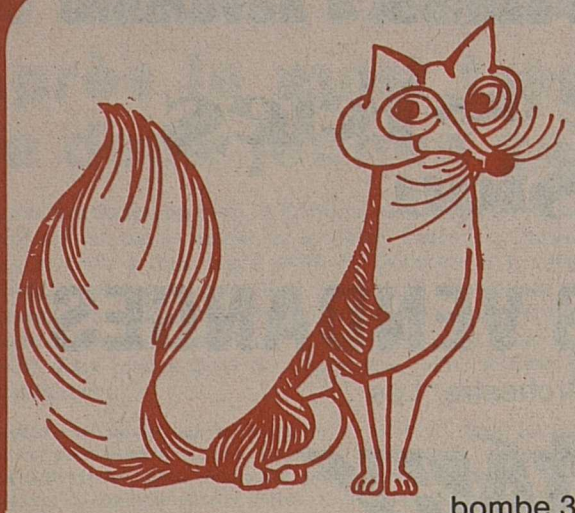
Je désire recevoir une documentation sur la J7
Code N4

Nom:

Adresse:

NPA/Lieu:

A envoyer à: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Berne 31



Hair-spray

Gloria
cheveux gras, normaux et secs

bombe 380 g

4.60

Café Jacobs

Vienna vac. 250 g

3.25

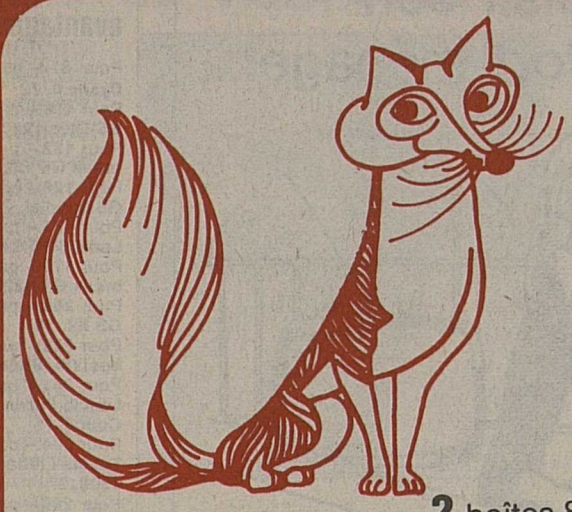
Miel

Langnese verre 500 g

4.25

DISCOUNT COMBI

la Source



Ravioli

Roco
à la sauce tomate

2 boîtes 870 g

4.40

Bouillon gras

corsé, Maggi 6 cubes

1.20

Saucisson

Jeannette
pièces 250 à 400 g

les 100 g

1.10

DISCOUNT COMBI

la Source

Sion
Salle de la Matze

Samedi 4 novembre
dès 16 heures

LOTO

3	18		30		52		70	
9			35		54		76	84
	11	23		40			79	87

Association dames de saint Vincent de Paul

36–31146

SPORTS oreiller VERBIER

Skis d'occasion (avec fixation S 444)

Skis Compact (courts)	**Fr. 140.– à 180.–**
Skis traditionnels	**Fr. 100.– à 160.–**
Skis juniors	**Fr. 100.– à 140.–**
Skis d'enfants	**Fr. 80.– à 120.–**

Chaussures Nordica occasion Fr. 30.–

Skis fin de saison à des prix imbattables!

Et déjà
toute la gamme des nouveaux modèles 78-79
Des grandes marques

Rossignol – Blizzard
Authier – Fischer

Et enfin
Tout l'habillement sportif de grande classe

Ellesse – Fusalp – D. Hechter
Anzi – Lahco

Marc Oreiller, le vrai spécialiste du ski
Tél. 026/7 49 72

le spécialiste S du sportif

Déménagements

Suisse et étranger
Devis

MAURICE TORNAY
Lavey-Village
Tél. 025/3 60 28 – 3 78 78
Saint-Maurice, tél. 025/3 77 22

36–6841

Garage de Belmont

Montreux
Tél. 021/61 35 11

Expertisées

Citroën GS 1220 Club, 73	4900.–
Citroën GS 1220 Club break, 74	5400.–
Lada 1500	3800.–
Fiat 128 break	4600.–

Il s'agit de votre santé!

L'air qui nous entoure contient quantité de bactéries, de microbes et de substances toxiques dans la fumée

Miele

Les épurateurs filtrent l'air électroniquement et éliminent la pollution presque entièrement. Ils épurent l'air, le rafraîchissent et le réchauffent à volonté. Ils vous apportent la santé, facilitent le travail et contribuent à votre bien-être.
Miele L 265
Epurateur électronique doué de multiples avantages à Fr. 598.–

Coupon
Je désire des précisions ultérieures
Nom: _____ (LR)
Rue: _____
No postal/Lieu: _____
Miele SA, 8958 Spreitenbach 2

Terrain à vendre

1000 m2 en zone chalets, à proximité de Monthey, à 900 m d'altitude. Accès par route goudronnée, eau et égouts sur terrain. Cédé pour raison de santé à Fr. 32.– le m2 y compris les plans d'un magnifique chalet et permis de construire.

Offres sous chiffre PH 902672 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Excellent placement

terrain 3250 m2

Au centre de la ville de Martigny (VS), en bordure de l'accès à l'autoroute du Simplon et du St-Bernard. Zone habitation, commerces, bureaux. Vente directe de particulier.

Pour tous renseignements, écrire à case postale 3, 1906 Charrat. 36–1011

A remettre, cause maladie, ravissant

salon de coiffure

plein centre Saint-François
dames-messieurs, 5 places

Case postale 164, 1020 Renens 1

MARTIGNY

Maladière 8

Bureaux de 114 m2 env. à usages techniques, administratifs, etc. disponibles, rez. Immeuble proche de la gare, situation tranquille. Parking à proximité.

Pour visiter: Mme Wahry, 026/2 26 64
Pour traiter: Gérances P. Stoudmann-Sogim SA, Maupas 2, Lausanne.
Tél. 021/20 56 01

A Bex, à vendre

maison

entièrement rénovée

2 appartements
de 3 et 5 pièces
quartier tranquille

Etude Bertholet
notaire, Bex
Tél. 025/5 23 50

36–100744

De l'argent comptant immédiat

spécialement avantageux, sans problèmes et discret, grâce aux 5 avantages de la garantie de fair-play Rohner!:

Le crédit fair-play

1. Coûts de crédit bas **2.** Assurance pour mensualités et solde de dette comprise **3.** Paiement intégral du montant de votre crédit sans déductions **4.** Discrétion absolue assurée par le secret bancaire **5.** Compréhension en cas de situation difficile involontaire

Télécrédit
Genève **022/28 07 55**

Téléphonez aujourd'hui et commandez le crédit! Votre argent comptant arrive tout de suite. C'est simple et pourtant vous jouez à «coup sûr», grâce aux 5 avantages de la garantie de fair-play Rohner!

Je préfère recevoir votre documentation sur les crédits discrètement par poste! A 587

Nom .....
Prénom .....
Rue/No .....
NPA/Lieu .....

Banque Rohner
Partenaire pour le crédit personnel
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68
Tél. 022/28 07 55

Herzog BSR

bien plus de fonction bien plus de confort

Bernhard Russi, qui a pris part à la mise au point de la nouvelle génération des chaussures de ski Raichle, remarque ce qui suit à propos du modèle «Corsair»:
«Une chaussure de ski de pointe, légère, pour skieurs de toute catégorie, d'un chaussant excellent et qui transmet les mouvements au ski de manière optimale.» Demandez au magasin spécialisé un essayage sans engagement!

Raichle «Corsair» Fr. 220.-

Raichle *offre bien plus!*

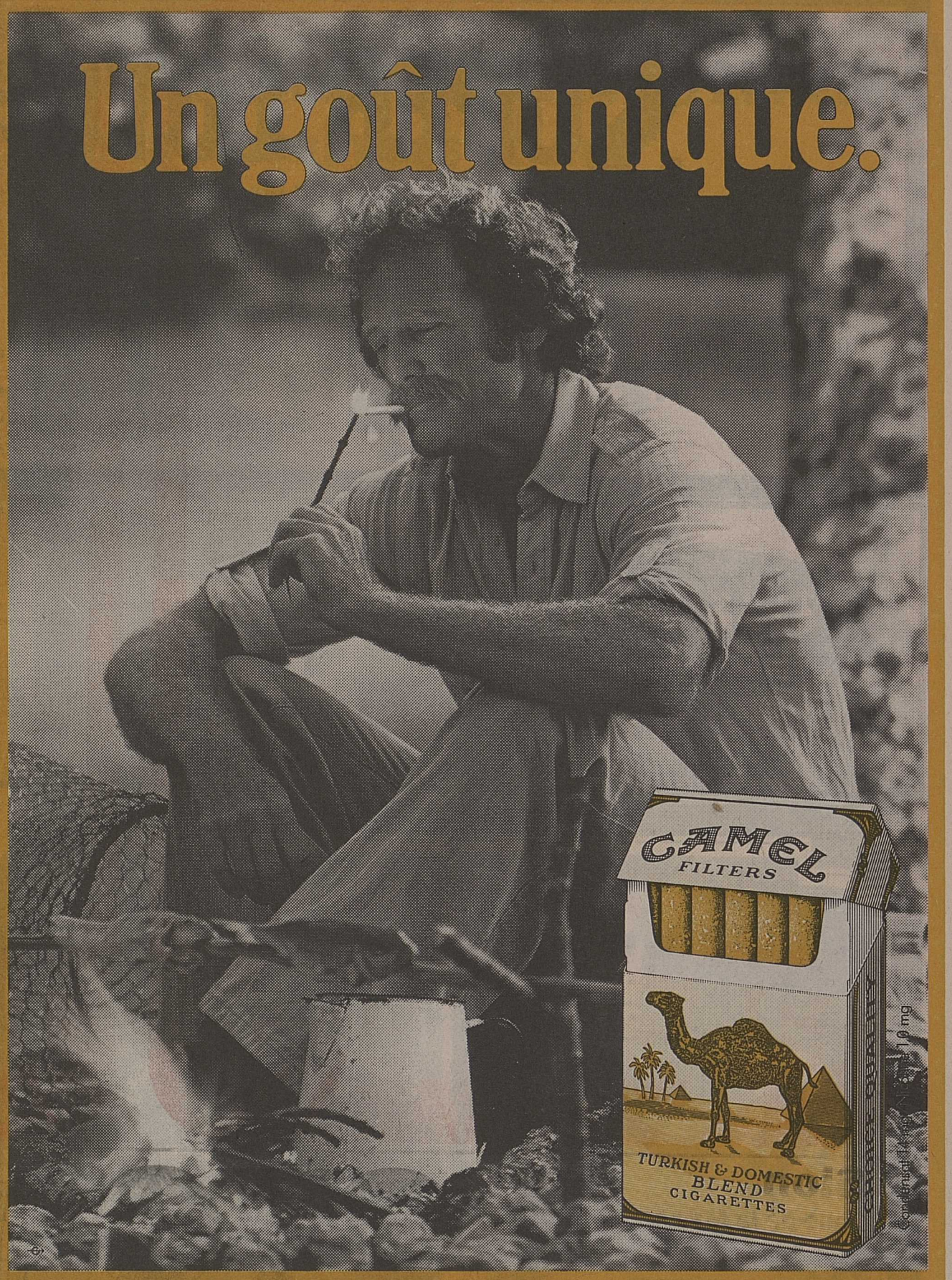
pour tous les skieurs, tous les pieds et tous les budgets
...dès lors: priorité à la chaussure de ski suisse

F 3.78f

Le sportif se sert au magasin spécialisé !

Anzère	Jacky Savioz	**Mayens-de-Riddes**	Perraudin	**Sion**	Pfeco
Arolla	Bournissen	**Montana**	Jacomelli		Romeo Savioz
Champéry	Borgeat	**Monthey**	Breu		4 Saisons
Chandolin	Chandolin	**Morgins**	Riquet		Tichelli
Les Collons	Collons	**Hte-Nendaz**	Gaby	**Saint-Luc**	Antilles
Crans	Alex		Mariéthoz	**St-Martin**	Rossier
	Rey	**Ovronnaz**	Bonvin	**Thyon**	Theytaz
Grimentz	Grimentz	**Riddes**	Crettaz	**Verbier**	Fellay
Martigny	Freddy	**Sierre**	Boum		Oreiller
	Tousport		Etter		Roux
	Renko	**Sion**	Cantin	**Vercorin**	Maxy
			Giana	**Veysonnaz**	Fragnière

Un goût unique.

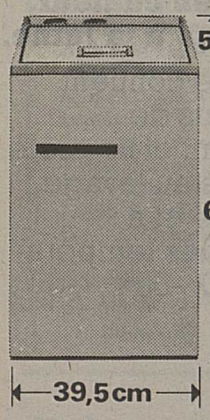


Jour et nuit à votre service... grâce à la technique d'impression la plus moderne

25 ans H.P. KOCH SA Représentation suisse d'appareils ménagers AEG

Le modèle du jubilé

AEG LAVAMAT 64 SL
La plus petite machine à laver automatique du monde pour 4 kg de linge sec!



Elle vous offre 18 programmes, un encombrement minimal, une disponibilité totale. Elle est silencieuse, mobile et raccordable à chaque robinet.
Prix indicatif, carrosserie blanche ou orange: fr. 1560.–

Vous pouvez l'essayer pendant 2 semaines. Gratuitement et sans engagement!

Bon d'essai

Oui, je veux tester ce bijou! Priez la maison _____

de _____ de m'apporter cette machine à laver automatique à l'essai (Si vous ne remplissez pas cette rubrique, nous transmettrons automatiquement votre demande au spécialiste AEG le plus proche de votre domicile).

Nom _____

Adresse _____ No de tél. _____

NPA/localité _____

A retourner à
H. P. Koch S.A., appareils ménagers AEG, Hönggerstrasse 117, 8037 Zurich

AEG Synonyme de qualité

Moon-boot. Polyuréthane bleu-rouge-blanc. Doublure chaude. Semelle PVC rouge. Pointures 26–45.

Pour être plus à l'aise qu'un astronaute.

24.– à 29.–

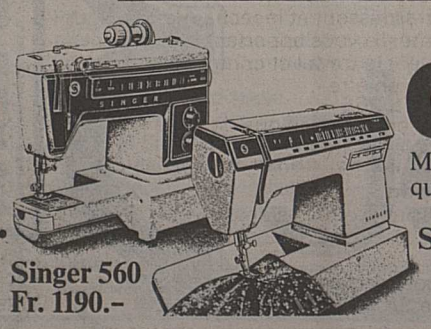
coop city Sion

S 78/44

NOU

Les seules avec le cerveau.

Commande par ordinateur et sélection électronique des points.



Singer 560
Fr. 1190.–

Maintenant, même plus avantageuses que des modèles mécaniques.

Singer Futura

SINGER* La machine à coudre la plus vendue au monde.

A. Jacquier
Rue de la Grande-Dixence 17
1950 Sion
Tél. 027/22 67 68

* Une Marque de Fabrique de THE SINGER COMPANY

L 78.1.570.46 f

BRAMOIS SUPER LOTO

Halle de gymnastique

amedi 4 novembre à 20 heures

2 demi-porcs
4 quarts de porc
10 jambons
10 fromages à raclette
10 viandes séchées
etc.

Abonnement de la soirée

simple Fr. 30.–
double Fr. 50.–

Organisé par la fanfare Laurentia

Les Sunshine au Galion

dès le 3 novembre
Les dimanches 5 et 12 novembre
le dancing est ouvert
Venez voir leur fameux show!

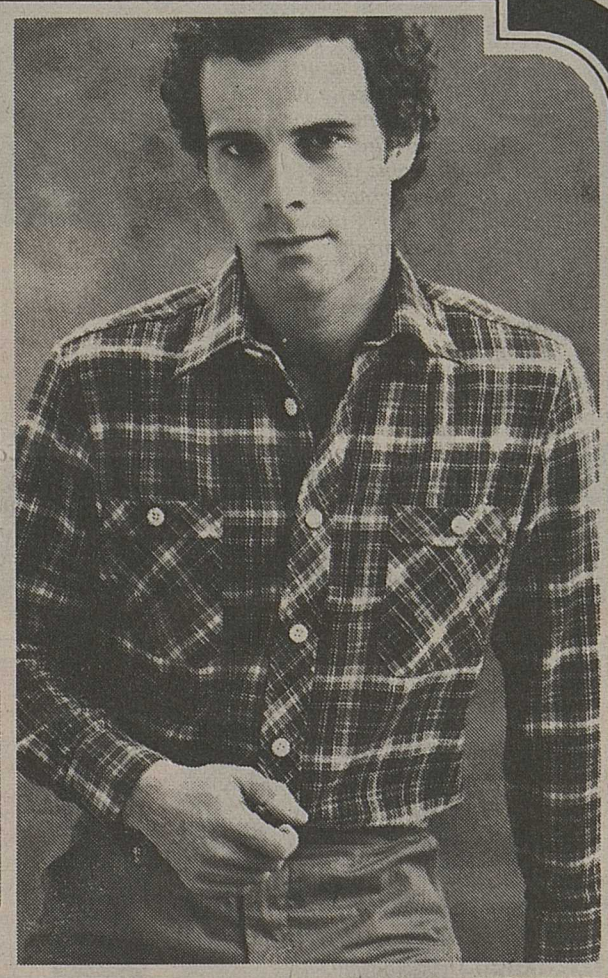
tissus center

Avenue de la Gare 29
Martigny

Profitez!

Viscose, impression et coloris de saison
Fr. 8.– le mètre

Jerseys soyeux, unis et imprimés
dès **Fr. 12.–** le mètre



Pullover encolure V, 100% acryl, dessin tresses, camel, marine, marron, rouille, S.M.L.XL.
18.–

Chemise, flanelle écossaise, 100% coton, marine/rouge, vert/marine, 36 à 44
14.–

17 SUCCURSALES À VOTRE SERVICE

Gonset

A vendre et à louer environ **120**

pianos et pianos à queue
Epinettes
dès Fr. 2780.–
Marques: Steinway, Bechstein, Burger & Jakobi, Schmid-Flohr Feurich, Blüthner etc.
Tél. 031/44 10 82
79–7143

Particulier vend

meubles anciens

Secrétaire Empire
Encoignures, fauteuil rustique, 1 chaise Yverdon, chaises Ls XIII, 1 grosse soupière étain, 2 seilles cuivre, vaisselle, peinture du peintre Guy Baer.

Tél. 021/51 38 14
22–484404

Nous vendons

tranches de Leckerli

fraîches, au pur miel d'abeilles.

Fr. 11.50 le kilo

Hans Kramer AG
3210 Chiètres
Tél. 031/95 53 61
17–91

VOILIER

Sangria, 1973
7,60 x 2,70 m
polyester, 4-5 couchettes, moteur 9,9 ch, complètement équipé.

Tél. 021/24 29 66
22–307007

A vendre

postes à souder Portaweld

avec prise 220 W
180 A, 230 W, 1,5 KWA, 50 Hz
complètement révisés
Fr. 2200.–

Cotram S.A., Collombey
Tél. 025/4 56 22
36–100748

Placement de fonds en DM

Type A, carnet d'épargne,
durée de 4 ans, 6% intérêt
Type B, carnet d'épargne
durée de 5 ans, 6,25% intérêt
Exemple B: vous payez DM 738.50 (sFr. 628.–) et vous recevrez dans cinq ans DM 1000.–
Valeur augmentée de 35,4%

Ecrire sous chiffre P 36–302740 à Publicitas, 1951 Sion.

Coop-informations

Produits de lessive Coop. Toute l'année à des prix avantageux.

Teddymat

Le produit de lessive toutes températures au savon pur et doux, avec le nouveau succédané de phosphate qui ménage les eaux usées.

Pourquoi du succédané de phosphate?

Les phosphates ont une très bonne action sur le résultat du lavage, mais une moins bonne sur les eaux usées. Ils sont nécessaires dans un produit de lessive pour lutter contre le calcaire et adoucir l'eau. En parvenant dans les eaux usée les phosphates agissent comme des engrais. Les algues croissent plus rapidement et épuisent les réserves d'oxygène des lacs et des rivières.
Jusqu'à maintenant, on ne pouvait pas se passer de phosphates, puisqu'on ne connaissait pas de matière de remplacement équivalente. Jusqu'à maintenant, puisque la recherche est parvenue à mettre au point un succédané ménageant les eaux usées et pouvant se substituer dans une grande mesure aux phosphates. En exclusivité à la Coop!

Doranda

le bon produit de lessive pour la lingerie fine. Se prête à tous les textiles modernes blancs et en couleur, de même qu'à la laine.

Doranda ne contient pas d'agents de blanchiment et se prête à merveille au lavage en machine et à la main, à des températures de 30°–60°.

Paquet géant de 4,8 kg
11.90 seulement
6.90 seulement
Boîte économique de 1,7 kg

Coop compte pour qui sait compter!

Vers le début de la saison théâtrale sierroise

Louis Velle et Marina Malfatti dans Nina, *une pièce d'André Roussin.*

Dans le cadre des galas Karsenty-Herbert, les amateurs de théâtre pourront découvrir mardi soir, dès 20 h. 30, une pièce signée André Roussin, *Nina.*

Avec Louis Velle, bien connu des spectateurs pour notamment ses interprétations dans *Le 16 à Kerbriant, La demoiselle d'Avignon* **et** *Le permis de conduire,* **et Marina Malfatti dans les rôles principaux, cette réalisation promet beaucoup.**

Une nouvelle fois, les responsables de l'activité culturelle à Sierre ont consenti un effort important pour le bon renom de la cité du soleil.

UN JOUR AVEC:

Mme Verena Soler, chef d'agence

Il y a maintenant un an, depuis l'ouverture de leur agence à Sierre, que Mme Verena Soler représente Lathion-Voyages dans la cité du soleil. Après avoir travaillé dans le monde du tourisme à Zurich et Genève, pour le compte de grandes maisons spécialisées, Mme Soler s'établit en Valais. Ses parfaites connaissances en la matière lui valurent immédiatement la confiance de la maison de voyages précitée.

Maîtrisant plusieurs langues avec aisance – anglais, italien, espagnol entre autres – la jeune femme connaît bien les goûts des Valaisans, en matière de voyages et de destinations de vacances.

– Trouvez-vous, Madame Soler, que les habitants du canton se déplacent volontiers à l'étranger ?

– Je m'avoue franchement étonnée. J'avais auparavant l'habitude de travailler dans des grandes villes suisses. Là, les personnes qui voyagent s'avèrent bien sûr nombreuses. En arrivant en Valais, je n'imaginais pas que les habitants avaient autant de goût pour le voyage.

– Où se rendent le plus facilement nos compatriotes ?

– La plupart des vacanciers choisissent naturellement les pays chauds, les endroits touristiques à vocation balnéaire: la France, l'Italie, la Grèce et beaucoup l'Espagne.

– Et hors des frontières européennes ?

– Je pense qu'il s'agit des Etats-Unis et du Canada. Peut-être parce que quelques-uns d'entre eux y ont de la famille, peut-être aussi parce que les prix de ce genre de voyage ne sont pas trop élevés actuellement. Toutefois, je peux constater que Bangkok, les Caraïbes et l'Afrique intéressent aussi les Valaisans et les Sierrois.

Mais, dans la grande majorité, les vacanciers d'ici cherchent plus facilement un endroit francophone, où ils se sentent quand même dépaysés.

– Beaucoup de légendes courent sur le rôle des agences de voyage. Qu'en est-il réellement ?

– Certains pensent, il est vrai, que l'agence de voyages propose ses services pour un prix supérieur à celui obtenu lors de relations directes entre le client et les compagnies diverses.

Or, il en va tout autrement ! L'agence ne majore pas ses prix mais joue le rôle important d'intermédiaire. Que ce soit pour des informations ou des formalités – visas, locations, etc. – ou des réservations (hôtels, bateau, avion, train, etc.), l'agent de voyage qui connaît sa profession sait comment et avec qui traiter, ceci sans répercussion sur les prix proposés.

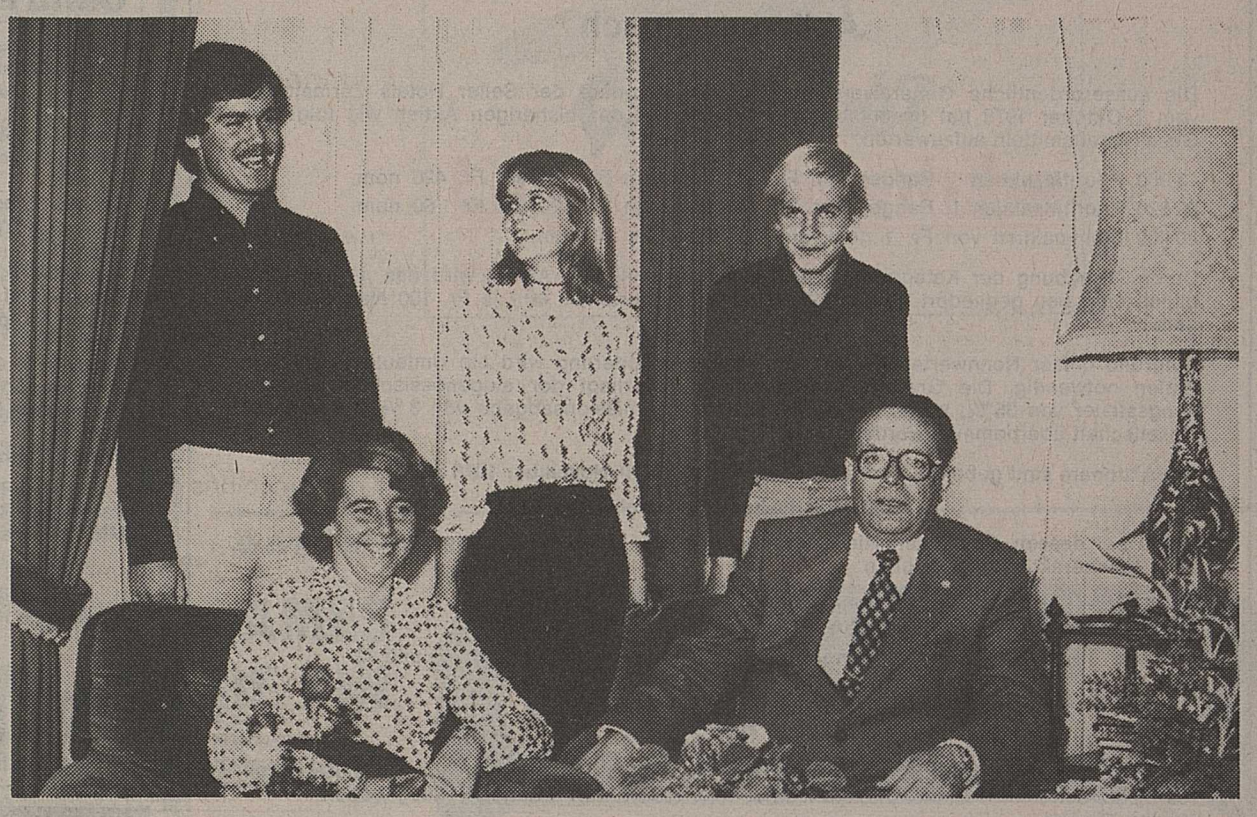
– On dit que voyager coûte cher. Les grands espaces sont-ils donc réservés à des privilégiés ?

– Non, là encore l'information joue un grand rôle. Il existe toute une série de possibilités pour voyager à bon compte. Mais souvent, les gens ne les connaissent que mal ou pas du tout... Les pays lointains ne sont donc pas forcément chers pour celui qui veut les découvrir...

Sympathique, Mme Soler ne ménage pas sa peine pour satisfaire le client, arrangeant avec un doigté tout professionnel telle pérégrination en Afganistan, tel circuit en Amérique du Sud ou en Extrême-Orient.

Le conseiller d'Etat Antoine Zufferey fêtera demain ses 50 ans

Un travailleur acharné



M. et Mme Antoine Zufferey et leurs trois enfants : Jean-Daniel, Sylviane et Christian.

Antoine Zufferey est fier d'être Sierrois. C'est dans cette ville qu'il a vu le jour, le 4 novembre 1928, dans l'ancienne cure, sise près de l'église Notre-Dame-des-Marais. Il aime à rappeler ce détail, car c'est ici que la ville a pris sa naissance. Il fait ses classes primaires à Sierre, puis au collège classique type A, à Sion. A l'âge de 20 ans, il fait sa maturité.

Assoiffé de connaissance, Antoine Zufferey étudie la théologie à Sion, puis à Paris en 1953, avant de changer de cap et d'entrer au polytechnicum de Zurich, où il obtient, en 1958, un diplôme d'ingénieur. Cette année-là sera aussi celle de son mariage. Il épouse Mlle Marcelle Doggwyler. Trois enfants, Jean-Daniel, Christian et Sylviane viendront égayer ce foyer.

Ses premières armes d'ingénieur, il les fera au laboratoire d'essais hydro-électriques du polytechnicum, puis, en 1961, il entrera au Département des travaux publics de l'Etat du Valais. Deux ans et demi plus tard, il ouvrira son propre bureau d'ingénieur, à Sierre, avec 19 employés.

Son itinéraire politique prend son départ sur le plan communal. Elu conseiller en 1964, il verra son mandat renouvelé en 1968. Puis, au printemps 1969, Antoine Zufferey sera élu au Conseil d'Etat et dirigera, dès lors, le Département de l'instruction publique.

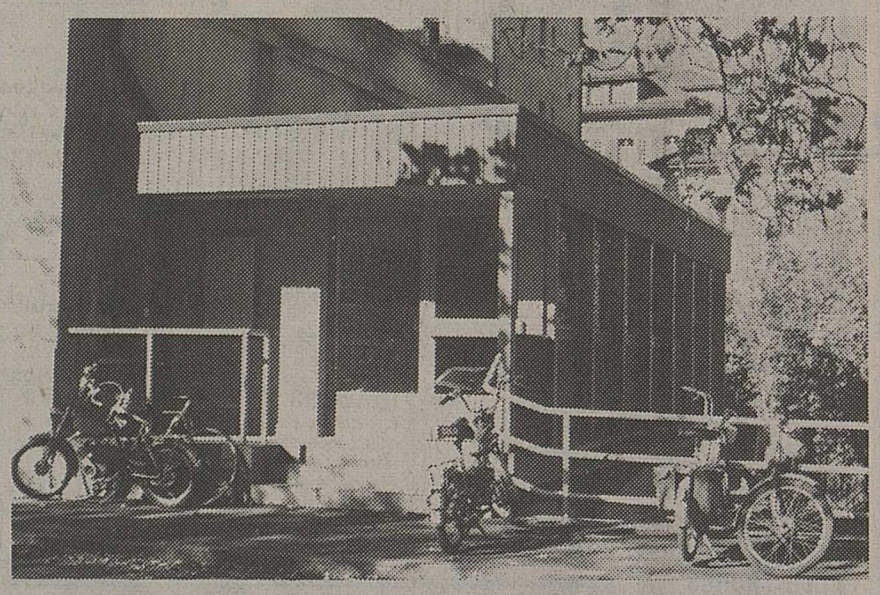
Sur le plan militaire, il est ingénieur-officier complémentaire.

Dès son accession au Conseil d'Etat, il sera appelé à faire partie de multiples comités et commissions importants. M. Zufferey est en effet membre de la commission fédérale de l'AVS, il appartient au comité des chefs des départements suisses, il représente les cantons non universitaires à la conférence universitaire avec M. Wyser.

A la lecture de ces multiples activités, nul besoin de démontrer encore combien M. Antoine Zufferey est un travailleur acharné... combien il est dès lors sujet à critiques, puisque seule l'inactivité permet d'échapper à toute espèce d'attaque.

Voir également page 1

Amélioration à la poste de Sierre



Fidèles à leur souhait de mieux servir encore leurs usagers, les responsables de la poste de Sierre avaient décidé d'améliorer le secteur des cases postales.

Ainsi, une annexe a été construite à l'est du bâtiment existant, destiné à abriter ce secteur.

De conception moderne, fermé de tous côtés, ce nouvel édifice pourra lors de la mauvaise saison être chauffé.

On est loin ainsi de l'installation précédente, primitive et ouverte à tous les vents.

Ici sur notre photo, on peut voir la nouvelle réalisation abritant les cases postales à Sierre, très récemment mises à la disposition des usagers.

Concert de la fanfare du régiment 6

Le régiment 6, commandé par le colonel Jean de Lavallaz, effectue son cours de répétition dans le Haut-Valais. La fanfare de ce régiment, dirigée par le sgtm Michel Barras, et stationnée à Brigue, se produira dans l'enceinte du château Stockalper lundi 6 novembre à 20 heures.

Elle présentera un programme de choix, avec notamment des extraits d'Aïda, de Verdi, plusieurs trios et duos et, bien entendu, quelques marches militaires célèbres.

Le même concert sera donné à Sion le 10 novembre.

Un concours pour les philatélistes sierrois

Comme nous l'annoncions dans notre dernière édition, le Club philatélique de Sierre, placé sous la présidence de M. Rémy Ludy, organise pour son quinzième anniversaire, une grande exposition de timbres.

A cette occasion, un concours doté de prix magnifiques permettra à tous les amateurs de jauger leurs connaissances.

Voici aujourd'hui les questions que devront résoudre les concurrents :

1. *Quel office postal a apposé une oblitération avec le 32e jour du mois de septembre ?*
2. *L'oblitération mécanique de la firme Sulger & Cie AG, Zurich, représente une fleur. A quelle famille appartient-elle ?*
3. *Quel nom porte le seul opéra de Beethoven ?*
4. *En 1975, la maison Courvoisier a imprimé deux timbres Europa. De quel pays s'agit-il ?*
5. *En 1963, la Grèce a émis deux timbres avec une inscription en français. Quelle est cette inscription ?*
6. *Comment s'appelle le tableau de J.-A. Watteau émis par les postes françaises en 1973 ?*
7. *Quel office postal a apposé une oblitération avec le mois « O » ?*
8. *A quelle fleur est dédiée l'oblitération des Floralies d'Orléans du 29.7.1967 ?*
9. *En 1976, un pays a émis un timbre Europa reproduisant un gobelet byzantin. De quel pays s'agit-il ?*
10. *Dans quelle ville naquit et mourut le compositeur et organiste François Couperin ?*

CE SOIR AU BOIS DE FINGES

Les chasseurs du Valais fêteront la Saint-Hubert

Un événement cynégétique devenu traditionnel: les chasseurs, de la Furka à Saint-Gingolph, se retrouveront ce soir, vendredi 3 novembre, à 19 h. 30 au Bois de Finges, pour une prière d'action de grâce à leur saint patron.

En plein air, quelles que soient les conditions atmosphériques, vêtus de leur costume vert traditionnel, arborant l'insigne de leur Diana, accompagnés de leurs drapeaux et fanions, ils entoureront l'autel où une messe de Saint-Hubert sera concélébrée en allemand et en français, tandis que retentiront les trompes de chasse de Martigny.

Devinez ce que c'est...

Mode – Jeu-concours

En soi il est masculin – mais aussi très féminin de nos jours !
Il n'a rien à voir avec le féminisme ! Il s'agit plutôt d'une question de mode. Et maintenant il est à nouveau «in» – très «in»! Il tombe tout droit et est actuellement plutôt étroit. Il comprend souvent de sobres plis à la taille et parfois de nouveau des revers. Suivant le genre de matériau – très sportif ou très élégant – se porte du matin à la nuit la plus avancée. Dans les qualités stretch, non seulement en cord, mais aussi en toile, serge, flanelle, tweed et velours, il est extrêmement pratique et confortable. Mais une coupe parfaite est pour vous presque plus importante que le matériau de première qualité ! Combiné avec un blazer ou une des nouvelles vestes en forme de blouson ou tombant jusqu'aux hanches, il est particulièrement chic. Vous ne devriez justement pas renoncer à lui l'automne et l'hiver ! Quelle est la solution de la devinette et où est-il en vente ? Voilà !

Nouveau jeu-concours la semaine prochaine !

Solution: le pantalon parfait, bien sûr... de Fémina, la maison de confection qui vous attend, vous qui avez le goût sûr ! Elle vous conseillera avec plaisir. – Fémina, Sion et Sierre.

CABARET
DANCING
« AUX TREIZE ETOILES »
MONTHEY

Programme de novembre présenté par la chanteuse-animatrise Catherine Laury accompagnée par l'orchestre Love Times

Dolly Belle... strip-tease
Sylvia Morgan... danse jamaïcaine
Micky et Stéphanie... duo érotique et strip
Gipsy... danse marocaine
Black-Pecarl... strip-tease
Tanguy... strip-tease
Duo Cathery... illusionniste magicien

Tenue correcte exigée — Fermé le lundi
M. et Mme Eric Claivaz — Tél. 025/4 24 08

Constipation?

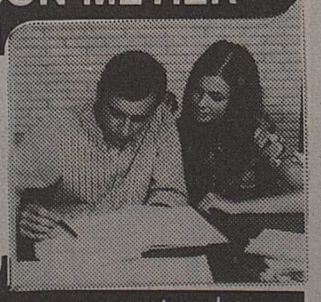
Une petite pilule aide efficacement.

Les petites pilules Carter sont agréable à prendre. Elles stimulent l'activité intestinale et facilitent l'évacuation. Emballages de 40 et 120 pilules Fr. 3.10 et Fr. 7.10. En pharmacies et drogueries.

Petites pilules **CARTER**

POUR BIEN GAGNER SA VIE IL FAUT CHOISIR UN BON METIER

Vous pouvez d'ores et déjà envisager l'avenir avec confiance et optimisme si vous choisissez votre carrière parmi les 800 Professions sélectionnées à votre intention par UNIECO (Union Internationale d'écoles par correspondance).



☐ 110 CARRIERES COMMERCIALES ☐ 110 CARRIERES INDUSTRIELLES ☐ 60 CARRIERES ARTISTIQUES ☐ 80 CARRIERES SCIENTIFIQUES ☐ 100 CARRIERES FEMININES ☐ 30 METIERS FEMININS RAPIDEMENT ACCESSIBLES ☐ 30 CARRIERES INFORMATIQUES ☐ 60 CARRIERES AGRICOLES ☐ 110 CARRIERES BATIMENT ET T.P. ☐ 80 CARRIERES SERVICES ET LOISIRS ☐ 30 PREPARATIONS AU JURY CENTRAL

Pour être informé gratuitement et sans aucun engagement sur les carrières qui vous intéressent, écrivez à :
UNIECO-CEBEFOR, 21/212A, quai de Longdoz 4020 LIEGE Belgique
ou 139, rue Jean Jaurès 75019 PARIS France

SEILER HOTELS ZERMATT AG, ZERMATT

Aktienumtausch

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Seiler Hotels Zermatt AG vom 7. Oktober 1978 hat beschlossen, den Nennwert der bisherigen Aktien wie folgt aus Gesellschaftsmitteln aufzuwerten:

3 980 Prioritätsaktien I. Ranges von Fr. 280 nom. um Fr. 140 auf Fr. 420 nom.
29 620 Prioritätsaktien II. Ranges von Fr. 40 nom. um Fr. 20 auf Fr. 60 nom.
20 400 Stammaktien von Fr. 1 nom. um Fr. 19 auf Fr. 20 nom.

Durch Aufhebung der Kategorien und Zusammenlegung der Aktien wird das Aktienkapital gleichzeitig neu gegliedert und in 39 000 neue Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert eingeteilt.

Aufgrund dieser Nennwertaufwertung und der Neugliederung wird ein Umtausch der alten Aktien notwendig. Die Gratisnennwerterhöhung unterliegt der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 35 %, sowie der eidgenössischen Emissionsabgabe von 3 %, die von der Gesellschaft übernommen werden.

Die Aktionäre sind gebeten, ihre bisherigen Aktien **ab 20. November 1978** beim

Schweizerischen Bankverein, Basel

sowie bei dessen sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz wie folgt zum Umtausch in neue Inhaberaktien einzureichen:

Prioritätsaktien I. Ranges von Fr. 280 nom., ohne Coupons
(Nennwert neu Fr. 420)
Prioritätsaktien II. Ranges von Fr. 40 nom., mit Coupons Nr. 11 und 12
(Nennwert neu Fr. 60)
Stammaktien von Fr. 1 nom., mit Coupons Nr. 11 und 12
(Nennwert neu Fr. 20)

Der durch die Aufwertung erhöhte Gesamtnennwert der drei Aktienkategorien muss durch 100 teilbar sein, damit neue Inhaberaktien von Fr. 100 Nennwert dagegen ausgegeben werden können.

Beispiel:
5 Prioritätsaktien I. Ranges = 21 neue Inhaberaktien
5 Prioritätsaktien II. Ranges = 3 neue Inhaberaktien
5 Stammaktien = 1 neue Inhaberaktie
1 Prioritätsaktie I. Ranges
+1 Prioritätsaktie II. Ranges
+1 Stammaktie = 5 neue Inhaberaktien

Falls der Gesamtnennwert der alten Titel je Aktionär nicht durch 100 teilbar ist, vermittelt der Schweizerische Bankverein den An- und Verkauf von Teilaktien (verkörpert durch Stammaktien mit einem Nennwert von neu Fr. 20) bis zu höchstens Fr. 80 Nennwert je Aktionär zum Preise von 200 % des Nennwertes.

Steuerpflicht und Rückerstattungsanspruch

Der aus Gesellschaftsmitteln liberierte Teil von Fr. 140.– brutto je Prioritätsaktie I. Ranges, von Fr. 20.– brutto je Prioritätsaktie II. Ranges und von Fr. 19.– brutto je Stammaktie sowie der pro Aktie von der Gesellschaft übernommene und durch den Aktionär rückforderbare Verrechnungssteuerbetrag unterliegen der Wehrsteuer. Eine allfällige kantonale Einkommenssteuerpflicht richtet sich nach den Vorschriften in den einzelnen Kantonen. Steuerpflichtig ist der Besitzer der bisherigen Aktie.

Der steuerpflichtige Bruttoertrag beträgt bei der Wehrsteuer und im Falle einer kantonalen Steuerpflicht somit

für jede bisherige Prioritätsaktie I. Ranges: Fr. 215.40
für jede bisherige Prioritätsaktie II. Ranges: Fr. 30.75
für jede bisherige Stammaktie : Fr. 29.25

Rückerstattungsberechtigt für die durch die Gesellschaft übernommene Verrechnungssteuer ist der Besitzer der bisherigen Aktien wie folgt:

für jede bisherige Prioritätsaktie I. Ranges: Fr. 75.40
für jede bisherige Prioritätsaktie II. Ranges: Fr. 10.75
für jede bisherige Stammaktie : Fr. 10.25

Zermatt, den 3. November 1978

SEILER HOTELS ZERMATT AG

VÉHICULES AUTOMOBILES

GARAGE DU NORD SA

Centre d'Occasions

Exposition permanente
Garantie OR + crédit
Ouvert le samedi

Renault 4 TL	36 000 km	76
Citroën GS Pallas	20 000 km	77
R 6 TL	36 000 km	75
R 16 TX	105 000 km	74
Renault 12 break	31 000 km	75
Renault 30 TS, aut.	17 000 km	77
Renault 4 fourgon	40 000 km	76
Renault 6 traction 4 roues		74
Datsun 1200	55 000 km	74
Datsun Coupé	33 000 km	76
Ford 1600 L	43 000 km	76
Simca 1308 GT	32 000 km	76
Mercedes 230 S aut.	120 000 km	66
Simca 1301 S	65 000 km	70
R 16 TX	13 000 km	77
Toyota Carina	73 000 km	74

Représentants:
Valmaggia René, Sion 22 60 88
Michaud Francis, Riddes 86 35 19

Atelier – Pièces détachées
Renault – Land-Rover
Avenue Ritz – Route du Rawyl
Sion
Tél. 027/22 34 13

RENAULT

Jeep – Honda

Occasions!

Peugeot 504
Mercedes 250, autom., 76
Ford Mustang
Honda Accord 1600
4 portes, voiture de direction
Bus Toyota, 1975
BMW 2002 Turbo
Lancia Fulvia 1300 Coupé
VW Variant Caravane
Jeep Renegade démonstration

Expertisées
Facilités de paiement

Garage Tanguy Micheloud
Sion – Tél. 027/22 70 68

ANNONCES DIVERSES

A vendre

vaches printanières

à choix

Tél. 027/38 20 48
*36–302733

A vendre

agencement de magasin

en très bon état

Tél. 026/7 54 90
36–31167

A vendre

pommes de terre de consommation Bintje

ainsi que
déchets de triage

Tél. 025/5 21 14
36–31172

Perdu région Chemin-sur-Martigny

chienne brune setter irlandais

Récompense.

Ch. Bujard, Lutry
Tél. 021/39 26 79
36–31170

A vendre

pommes de terre

Bintje à raclette

ainsi que déchets de triage

Tél. 025/2 13 57
heures des repas
36–31165

A vendre
2 superbes chiots (mâles)

braque

allemand, tigrés

Tél. 021/56 46 26
22–307037

Vitrine froide

2 m x 0,90 m x 1,80 m
complet Fr. 500.–

Tél. 021/27 62 79
heures de bureau
139.263.142

Congélateur gondole

avec tableau électrique, 3 m x 1,50 m

Fr. 1000.–

Tél. 021/27 62 79
heures de bureau
139.263.142

Occasion comme neuf
A vendre

belle armoire 3 portes

stylisée Louis XV noyer

1 grand lit de 2 m de large
et 2 m de long, avec 2 sommiers
et 2 matelas Superba 1re qualité
2 tables de chevet, 1 glace
cadre bois sculpté
et 1 chaise rembourrée
le tout pour Fr. 2800.–
Vente après départ

Chez Jos. Albini Montreux
Avenue des Alpes 18
Tél. 021/61 22 02

Caravanes d'occasion
A vendre
une belle caravane
Wilk Luxe
long. env. 5 m,
4-5 lits, équipement pour sports d'hiver avec chauffage à mazout et air pulsé, toilette etc., ainsi que
Cavalier 480
5-6 lits, chauffage, frigo et toilette
Echange – Reprise

Valcaravane, Saxon
Tél. 026/5 39 39
36–5602

A vendre

Toyota Carina 1600

modèle 1977
20 000 km

Tél. 027/55 61 31
027/55 61 96
le soir
36–31168

A vendre

Toyota Corolla 1200

modèle 1977
15 000 km

Tél. 027/55 61 31
027/55 61 96
le soir
36–31168

A vendre

génisse à engraisser
Race Simmenthal

R. Gentinetta, Viège
Tél. 028/46 24 74
36–12360

A vendre

chienne épagneul breton

très affectueuse
16 mois, très broussailleuse,
bon début sur lièvre.

Tél. 037/45 25 62
17–606

A vendre

thuyas

de 1,50 m Fr. 5.–

Daenzer, Vernayaz
Tél. 026/8 12 29
le soir
*36–425549

Vous aussi choisissez le garage
TECNORM monobloc
le plus vendu en Suisse Romande
- en béton armé
- transportable
- pose rapide et facile
- plusieurs dimensions

TECNORM SA
10, rte de Signy 1260 NYON 022/614267

Représentant
pour le Valais
Francis Michaud
Riddes
Tél. 027/86 35 19

Achat immédiat « cash »
voitures toutes marques et exclusivités dès 1970
Tél. 021/53 33 53
de 11 à 21 heures
AUTO-KLÖTI
Chexbres-Puidoux

A vendre

1 tracteur occasion

avec treuil pour la vigne

Tél. 027/36 10 90
36–5634

A vendre

Fiat 131 S 1300
mod. 76, 42 000 km

Yamaha XS 250
mod. 77, 8000 km

Tél. 025/8 25 71
*36–425548

G. Revaz SION
Garage de l'Ouest ✆ 22 81 41

vous offre cette semaine

Commodore Coupé 2.8 I	1977
Opel Ascona 1200 S	1977
Toyota Liftback 1600 Luxe	1977
Fiat 128 Speciale, 16 000 km	1975
VW Golf Luxe	1977
Manta GTE (radio)	1977

A vendre

Ford Taunus

4 portes
Année 1978
5000 km

Tél. 027/86 22 59
36–2921

A vendre

Ford Taunus Karavan

Année 1977
35 000 km

Tél. 027/86 22 59
36–2921

A vendre

Peugeot 504 Ti automatique

Intérieur cuir.
Vitres électriques
Gris métallisé
Année 78, 4000 km

Tél. 027/86 22 59
36–2921

A vendre

Ford Taunus 2000 XL, V6

Modèle 1972
très bon état
avec 4 jantes plus
4 pneus d'hiver
Fr. 2700.–

Tél. 027/36 27 52
le soir
*36–302726

Fr. 250.– par mois

Ford Escort 1300

automatique
39 000 km
expertisée

Tél. 025/7 45 16
*143.267.086

A vendre

Fiat 132 GLS 1800

modèle 1976
9000 km

Tél. 027/55 61 31
027/55 61 96
le soir

A vendre

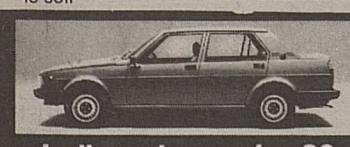
BMW 518

année 1974
en parfait état
Prix à discuter.

Tél. 027/22 95 30
dès 19 heures
ou heures des repas
*36–302729

Land-Rover 88
carrossée, châssis court, dernière expertise septembre 78
A céder à un prix très intéressant

Tél. 025/7 45 16



La ligne des années 80
GIULIETTA
Sécurité. Confort. Economie.

Agence officielle
Sion et environs
Garage du Mont SA

Av. Maurice-Troillet 65
J.-L. Bonvin – E. Dessimoz

Nos occasions

Alfasud Ti	75	55 000 km
Alfetta 1.8	77	36 000 km
Alfetta 1.8	75	67 000 km
Lada 1200	75	38 000 km
Opel Ascona 1.9	77	31 000 km
Alfasud L 5M	78	5 000 km

Nouveau !
Alfasud TI et Sprint 1.5
en stock

Tél. 027/23 54 12/20
Tél. 027/36 11 42 privé
Ouvert le samedi matin
36–2900

Occasion – A vendre

salle à manger noyer
style Henri II

Vaisselier – Table avec allonges
6 chaises cannées
Tout pour Fr. 900.–

Grand choix d'autres meubles

4 jolies chambres à coucher mi-modernes, noyer, frêne, bouleau, etc.

Jos. Albini Montreux
Avenue des Alpes 18

innovation

Confection de RIDEAUX et pose de MOQUETTE GRATUIT!

pour toute commande jusqu'au 4 novembre

Tél. 026/2 28 55 MARTIGNY

Prêts personnels
pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit.
Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le **maximum de discrétion.**

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.– à Fr. 30.000.–, sans caution. **Votre signature suffit.**

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. .....
Nom ..... Prénom .....
Rue ..... No. .....
NP ..... Lieu .....
L

RIDDES

loto

organisé par la SFG «Etoile»

1re série Fr. 2.—
1 abonnement ÷ fromage
1 abonnement ÷ fromage
1 abonnement ÷ fromage
1 abonnement ÷ fromage

2e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
40 kg. de sucre
1 lard sec
2 bouteilles de Martini

3e série Fr. 3.—
1 jambon sec
1 fromage du pays
1 box de 4 bouteilles
1 salami

4e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
1 fromage à raclette
6 bouteilles d'huile
1 box de 3 bouteilles

5e série Fr. 2.—
1 train de côtelettes
1 fromage à raclette
1 box de 4 bouteilles
1 filet de provisions

6e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
1 carré de côtelettes
30 kg. de sucre
1 salami

7e série Fr. 3.—
1 quart de porc
1 fromage à raclette
1 box de 4 bouteilles
1 filet de provisions

8e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
40 kg. de sucre
1 lard sec
2 bouteilles de Martini

9e série Fr. 3.—
1 jambon sec
1 fromage du pays
1 box de 4 bouteilles
1 salami

10e série Fr. 5.—
1 DEMI PORC
1 fromage du pays
1 Tilsit
1 filet de provisions

11e série Fr. 2.—
1 train de côtelettes
1 fromage à raclette
1 lard sec
2 bouteilles de Martini

12e série Fr. 2.—
1 bon d'achat 100.—
1 fromage à raclette
6 litres d'huile
1 filet de provisions

13e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
1 carré de côtelettes
30 kg. de sucre
1 salami

14e série Fr. 3.—
1 jambon sec
1 fromage du pays
1 box de 4 bouteilles
1 filet de provisions

15e série Fr. 2.—
½ abonn. + fromage à raclette
½ abonn. + fromage à raclette
½ abonn. + fromage à raclette
½ abonn. + fromage à raclette

16e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
1 carré de côtelettes
1 box de 4 bouteilles
1 filet de provisions

17e série Fr. 2.—
1 train de côtelettes
1 fromage à raclette
1 lard sec
2 bouteilles de Martini

18e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
1 fromage à raclette
1 lard sec
1 box de 3 bouteilles

19e série Fr. 3.—
1 jambon sec
1 fromage du pays
1 Tilsit
1 salami

20e série Fr. 2.—
1 train de côtelettes
1 fromage à raclette
30 kg. de sucre
1 filet de provisions

21e série Fr. 5.—
1 DEMI PORC
1 fromage du pays
1 Tilsit
1 box de 4 bouteilles

22e série Fr. 2.—
1 bon d'achat 80.—
1 carré de côtelettes
1 lard sec
1 box de 3 bouteilles

23e série Fr. 3.—
1 jambon sec
1 fromage à raclette
30 kg. de sucre
2 bouteilles de Martini

24e série Fr. 2.—
1 train de côtelettes
1 fromage à raclette
30 kg. de sucre
2 bouteilles de Martini

25e série Fr. 3.—
1 quart de porc
1 fromage à raclette
1 box de 4 bouteilles
1 salami

26e série Fr. 5.—
1 DEMI PORC
1 fromage du pays
1 Tilsit
1 box de 4 bouteilles

27e série Fr. 3.—
1 jambon sec
1 fromage du pays
1 lard sec
1 box de 3 bouteilles

HORS-ABONNEMENT FR. 5.—
1 TV PORTATIVE
1 jambon sec
1 fromage du pays
1 fromage à raclette

28e série Fr. 2.—
1 fromage du pays
1 carré de côtelettes
30 kg. de sucre
1 box de 3 bouteilles

29e série Fr. 2.—
1 box de 12 bouteilles
1 fromage à raclette
1 lard sec
1 salami

30e série (gratuite)
1 fromage du pays
40 kg. de sucre
1 lard sec
1 box de 3 bouteilles

TIRAGE DES ABONNEMENTS
1 fromage à raclette
1 Tilsit
1 lard sec
1 box de 3 bouteilles

Salle du Collège

SAMEDI 4 NOVEMBRE 1978
DÈS 20 H. 15

1 ABONNEMENT Fr. 30.–
2 ABONNEMENTS Fr. 50.–
joués par la même personne

Pour les porteurs d'abonnement la carte supplémentaire ne coûte que 1 fr.

APERCU DES LOTS :
3 demi-porc, 2 quarts de porc, télévision portative, 18 fromages du pays, 17 fromages à raclette, trains de côtelettes, lard, sucre, etc.

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

Ça a lâché?
Le p'tit Cementube recolle tout.

A vendre superbes

LAMES DE PIN

pour boiseries rustiques
dès Fr. 9.80 le m2

Rabais de quantité dès 20 m2
Profitez du stock

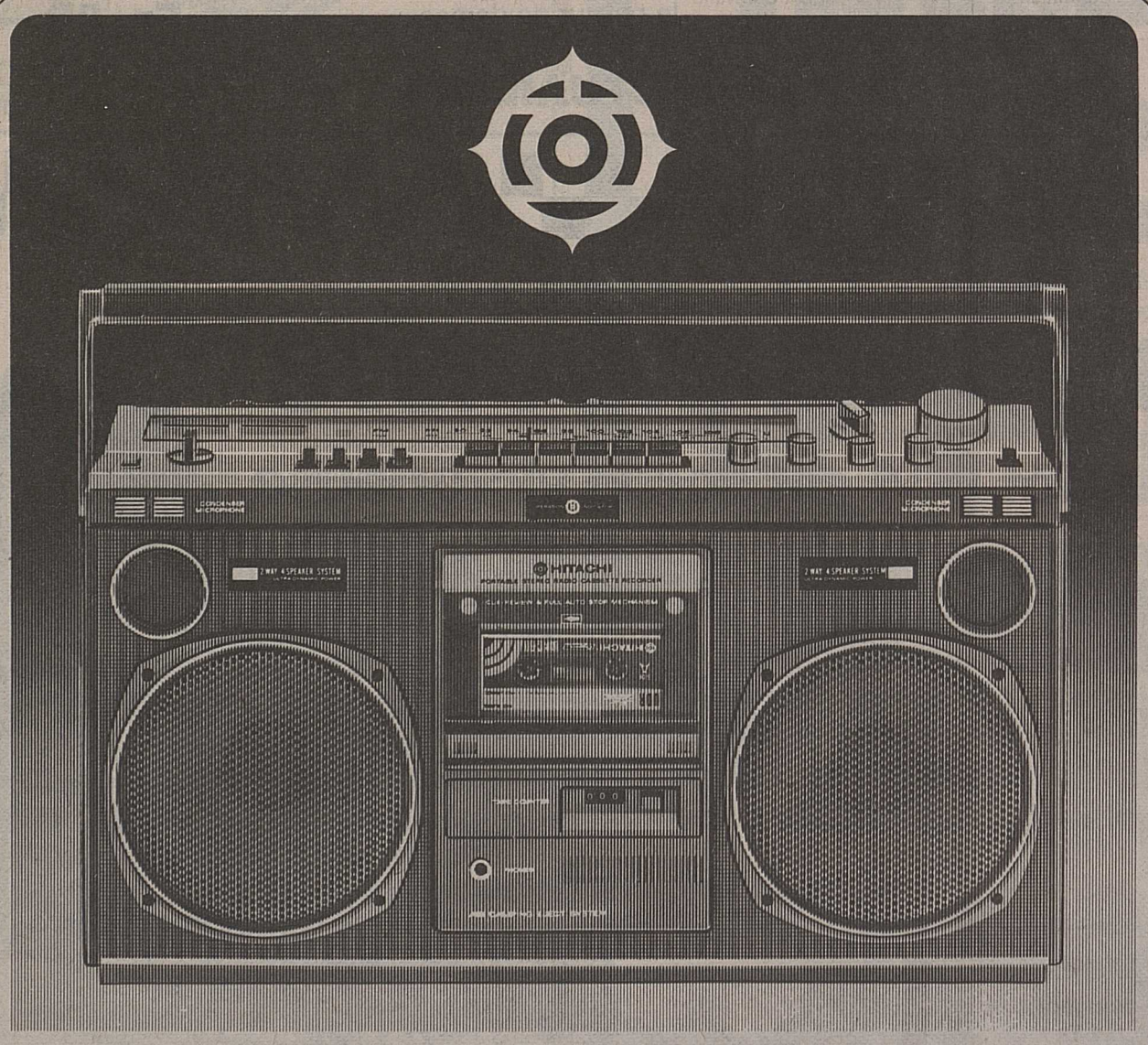
Scierie Donazzolo
Ardon
Tél. 027/86 13 03
36–2230

Machines à coudre d'occasion

entièrement révisées et garanties

Prix minimum 180.–

ELNA S.A.
Av. du Midi 8, Sion
Tél. 22 71 70
18–5053



Grand plaisir, grandes prestations: Radio-recorder stéréo HITACHI TRK-8080 (4 haut-parleurs, puissance de sortie 2 x 4 W) Fr. 580.–

Radio-magnétophone TRK-8080: Ondes longues, moyennes, courtes (6–18 MHz) et ultra-courtes (stéréo). Antenne télescopique. Indicateur optique des OUC stéréo. AFC commutable. 2 microphones incorporés. 4 haut-parleurs (par canal: 1 haut-parleur moyennes et basses ⌀ 160 mm et 1 haut-parleur aiguës ⌀ 50 mm). Puissance de sortie 2 x 4 W. Bande passante 50 Hz...12 kHz. «LOUDNESS» (commutable). Instruments indicateurs pour enregistrement, accord et contrôle des piles. Ecoute possible lors d'avance et de rebobinage rapides («CUE/REVIEW»). Commutateur de fréquence de pré-magnétisation pour suppression des interférences. Commutateur pour bandes au bioxyde de chrome. Alimentation secteur ou piles (8 UM–1). Prises pour écouteur-stéréo avec fiche-JACK, haut-parleurs ext., antenne OUC ext., microphone ext. avec commande à distance, source ext. (12 volts). HITACHI fournit aussi les cassettes adéquates. Elles sont parmi les meilleures au monde d'après les résultats des tests.

P.S. Nous nous donnons beaucoup de peine pour vous offrir un grand choix d'appareils précis à des prix avantageux – des appareils destinés pour votre plaisir ou à vous faciliter le travail: téléviseurs, enregistreurs radio et cassettes, magnétophones à cassettes, installations stéréo et Hi-Fi ainsi que tous les autres appareils tels que les auto-radios et les appareils domestiques. Envoyez-nous une carte postale: nous vous ferons parvenir volontiers nos prospectus.

Hitachi Sales SA, 1018 Lausanne

HITACHI

UNIP=AVANTAGE!

Nescafé Gold
bocal de 200 g
seulement **11.80**

Nescafé Gold Espresso
bocal de 200 g
seulement **11.95**

Nescafé Gold sans caféine
bocal de 200 g
seulement **12.80**

Nescoré Refill
paquet de 2 x 200 g
seulement **11.50**

Nescafé Classic
bocal de 200 g
seulement **9.80**

Nescafé Classic sans caféine
bocal de 100 g
seulement **5.80**

Apéritif Cynar
bouteille de 1 litre
seulement **12.95**

Côtes du Rhône 1977
bouteille de 7 dl
au lieu de 3.60
seulement **2.95**

Jambon modèle I
100 g
seulement **1.50**

EPA*UNIP
rayon-alimentation

Martigny

Salle communale
Hôtel Central

Dimanche 5 novembre
dès 15 h. 30

Prix abonnement
Fr. 25.–

GRAND LOTO

en duplex du Martigny-Natation

Aperçu des lots
1 voyage à Palma, 1 voyage à Paris
demi-porcs, TV, caméras, bahuts
pendules neuchâteloises, vélos
jambons, fromages

36–6845

Moh. 29

innovation

DISCOUNT

Nos prix vous aident à économiser!

39.90

279.–

Une aubaine:
279.–, c'est le prix de cet aspirateur traîneau de première qualité, AEG Vampire 4004 electronic équipé d'un puissant moteur 1000 watts.
Avec suceur combiné, suceur coussins, raccord, tube télescopique.

Elle est là:
La **mini-friteuse** si pratique qui a conquis les foyers modernes en Suisse. Pour dorer rapidement et sans odeur frites, poisson, croquettes etc. Et quelle économie d'huile et d'énergie! 800 watts. En jaune. Avec panier à friture **39.90**
Cordon **6.95**

MARTIGNY
026/2 28 55

SIERRE
027/55 69 91

Kaspar sa

A-1 Ford

Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

SION	**027/22 12 72**	
MARTIGNY	**026/ 2 63 33**	
Escort GL	40 000 km	77
Escort 1.3	28 000 km	76
Escort 1.3	80 000 km	74
Taunus 1.6	30 000 km	77
Taunus 2.0	60 000 km	75
Taunus 2.0	100 000 km	74
Taunus 1.6 stw	50 000 km	72
Mustang 2.8	70 000 km	75
Granada 2.6	50 000 km	76
Granada 2.8 I.S. voiture direction	6 000 km	78
Alfasud	42 000 km	75
Lada 1.2	70 000 km	72
Alfa 1.6 Super	75 000 km	73
Peugeot 204 break	27 000 km	73
Chrysler S 7	60 000 km	76
Volvo 144	100 000 km	71
Renault 12	70 000 km	74

Attention!

Granada 2000 L	dès **Fr. 16 000.–**
Taunus 1600 L	dès **Fr. 12 780.–**
Fiesta 1100	dès **Fr. 9 750.–**

Nos offres de reprises une surprise!

Martigny

Salle communale

Samedi 4 novembre
à 20 h. 30

SUPER LOTO

Organisé par
le chœur de dames

VICTUAILLES

Abonnement
25 séries **Fr. 30.–**
2 cartes **Fr. 40.–**

36–90525

Sur des pistes ravinées, à travers les rochers et les broussailles, les marécages et le sable. Dans la chaleur et les trombes d'eau, jour après jour, nuit après nuit. Ce rallye constitue le plus dur des tests que puisse subir une voiture:

RALLYE DU BANDAMA 1978

La fiabilité, la robustesse, la sécurité et l'endurance ont de nouveau apporté la victoire et...

...de nouveau une Peugeot 504 est sortie victorieuse.

Certains parlent de robustesse, Peugeot la démontre.
55 voitures au départ, 9 seulement à l'arrivée.
Largement en tête, deux Peugeot 504 coupé V6:

1ère Peugeot 504 coupé V6 (Nicolas/Gamet)
2ème Peugeot 504 coupé V6 (Makinen/Todt)
4ème Peugeot 504 coupé V6 (Lampinen/Aho)

*Votre Peugeot 504 aussi est **imbattable,** sa technique éprouvée en compétition, son confort exceptionnel sur route, et son prix unique. Vous obtenez aujourd'hui une Peugeot 504 plus avantageusement que jamais. Et vous y gagnerez davantage que des lauriers.*

Je désire recevoir une documentation sur la 504
☐ Berlines ☐ Breaks ☐ Coupés et Cabriolet V6
Nom:
Adresse:
NPA et lieu:
A envoyer à: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Berne 31 N 12

PEUGEOT

VÉHICULES AUTOMOBILES

Agences FIAT et BMW

Tél. 026/2 10 28 – Télex 38 172

Exposition permanente de voitures neuves et d'occasion à la station AGIP, route du Grand-Saint-Bernard à Martigny-Croix.

Occasions

Audi 80 LS automatique	17.01.74	75 000 km
Datsun 240 C	24.08.72	78 500 km
Ford Cortina 1300	20.11.70	118 000 km
Fiat 125	16.07.69	84 000 km
Fiat 127, 3 portes	03.04.73	65 000 km
Fiat 127, 3 portes	28.02.73	62 000 km
Fiat 128 Coupé 1100 SL	29.03.73	73 000 km
Fiat 128 Berlinetta 1300	15.07.77	21 000 km
Fiat 131 1300	23.06.76	36 600 km
Fiat 131 Super 1600 TC	02.03.78	14 000 km
Fiat 132 1800 Spécial	25.07.73	98 000 km
Fiat 132 2000, 5 vitesses	24.08.77	47 000 km
Fiat 238 fourgon	27.07.73	62 000 km
Mini 1000	18.05.73	43 000 km
Mini-Minor	03.12.69	50 000 km
Morris Marina Coupé 1.3	31.03.76	22 800 km
Peugeot 304 Commerciale	02.11.73	121 000 km
Triumph Spitfire 1500	08.06.77	31 000 km

Véhicules expertisés, entièrement contrôlés et vendus avec garantie écrite.
Grandes facilités de paiement
Leasing avantageux

Bruchez & Matter S.A.
Garage City, rue du Simplon 32 B
MARTIGNY
Tél. 026/2 10 28

36–2809

A vendre

Volvo 122 S

1966, accidentée, évent. réparable. Mécanique bon état. 4 pneus neige montés sur jantes plus diverses pièces (pont arrière, boîte de vitesses, etc.).
Prix à discuter.

Tél. 027/41 13 05
interne 12
heures de bureau
36–31156

Occasion

Peugeot 504 Ti

moteur 14 000 km
intérieur cuir
Fr. 5900.–

Garage des Nations
Avenue de France
Sion
Tél. 027/23 49 34
Ouvert le samedi
36–2905

A vendre

Renault 16 TL

74, expertisée
57 000 km, Fr. 4500.–
à discuter, bon état.

Tél. 021/51 66 28
22–484400

Fr. 300.– par mois

Alfasud 1200

Traction avant
Expertisée

Tél. 025/7 45 16
143.267.086

GARAGE 13 ETOILES

REVERBERI S.A.

Monthey

Tél. 025/4 10 39 – 4 43 71

Lancia Beta 2000	1977	30 000 km
Alfasud Ti	1976	60 000 km
Alfa GT Coupé	1974	69 000 km
Opel Ranger aut.	1973	55 000 km
Mercedes 280 E, aut.	1972	
Audi 80	1973	55 000 km
Citroën GS 1220	1974	40 000 km
Nos utilitaires		
Fiat 131, 5 portes	1977	15 000 km
Austin Allegro break	1977	39 000 km
Opel Combi 1900, 5 p.	1971	bas prix
Fiat 850 T Combi	1972	33 000 km
Simca 1100, 5 portes	1973	bas prix

Service de vente **Roger Valmaggia** Tél. 027/22 40 30

A chacune de vos commandes de photos couleur (développement et copies),

au Laboratoire couleur de Kodak SA,* Lausanne

* Janvier 78

Kodak

*Ces photos portent au dos ce label de qualité de Kodak. Il garantit un traitement rapide et avantageux. Et il est synonyme de la qualité de Kodak.

vous recevez

un film Kodacolor gratuit

PLACETTE

toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

Si vous avez un problème particulier de peau, Madame, Biotherm vous offre la solution :

Si vous avez un problème de rides, flétrissures, altération du teint due au vieillissement...

Crème pour les rides

C'est une formule efficace pour aider votre peau à mieux lutter contre son vieillissement.

Actuellement chez votre dépositaire Biotherm en taille spéciale à un prix promotionnel

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous cherchons
pour notre usine de Monthey

UNE TÉLÉPHONISTE QUALIFIÉE

Cette collaboratrice sera occupée à plein temps, avec deux autres collègues, à notre central téléphonique.

Nous souhaitons trouver une personne
- possédant le certificat d'aptitude des PTT
- ayant de très bonnes connaissances d'allemand et des notions d'anglais et d'italien
- avec quelques années d'expérience
- âge idéal: env. 28 à 35 ans
- date d'entrée: au plus vite ou à convenir

Les candidates sont priées de faire leurs offres détaillées à CIBA-GEIGY SA, réf. NF, 1870 Monthey.

CIBA–GEIGY

Montreux-Voyages à Montreux
cherche, pour entrée au plus vite

agent(e) de voyages

capable de travailler seul(e), avec pratique de la billetterie train, avion et forfaits, etc.

Place agréable et de confiance pour personne aimant le contact avec la clientèle et douée pour la vente.
Langues: français, allemand et anglais.

Prière de présenter offres écrites et détaillées. Discrétion assurée.

Direction Montreux-Voyages
Avenue des Alpes 43
1820 Montreux

22–124

La Commission fédérale du commerce des vins met au concours un poste

d'inspecteur

Son rayon d'activité sera la Suisse romande. Il s'agit d'un travail indépendant et qui exige de bonnes connaissances comptables ainsi qu'une bonne instruction (école de commerce ou formation équivalente). Age idéal: 25-30 ans. Place stable et bien rétribuée. Entrée en fonctions: 1er mars 1979 ou date à convenir.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres, avec curriculum vitae, photo et copie de certificats, au directeur de la Commission fédérale du commerce des vins, case postale 177, 8027 Zurich.

44–33818

L'hôpital psycho-gériatrique à Gimel
cherche, pour entrée à convenir

infirmiers(ères)
assistants(es)
aides-hospitaliers(ères)
aides d'hôpital
employées de maison

- Rétribution selon barème de l'administration cantonale vaudoise
- Studios et restaurant à disposition du personnel
- Bus de l'hôpital à disposition du personnel habitant à l'extérieur

Les offres sont à adresser à la direction de l'hôpital psycho-gériatrique, 1188 Gimel (VD).

Tous renseignements peuvent être obtenus à la même adresse, tél. 021/74 33 33, interne 12.

Entreprise d'ambulances à Genève engagerait

chauffeur d'ambulance

Les candidats doivent, si possible, posséder la catégorie de permis de conduire B1 ou D. Etre honnête, sérieux, ayant initiative et de bonne condition physique. Cours de formation sur place dans l'entreprise. Si capable, peut devenir le responsable du personnel. Place stable (frontalier accepté). Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre avec curriculum vitae et prétentions de salaire. Ecrire sous chiffre A 32650–18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Pizzeria Chez André à Sierre
cherche

une sommelière

Débutante acceptée.
Horaire de travail de 8 heures.

Tél. 027/55 12 08 ou se présenter.
36–1301

Le bar de France à Sion cherche

sommelière et remplaçante

1 ou 2 jours par semaine

Congé le dimanche

Tél. 027/22 31 81

36–31152

Famille francophone habitant près Zurich cherche le plus vite possible

couple gens de maison

à demeure

Téléphoner au 01/724 15 50
44–309625

Entreprise spécialisée dans les services, la fabrication et le commerce dans la branche des toxiques cherche

représentants libres

à la commission, pour visiter les agriculteurs, les restaurateurs, les gérants, les commerces du bois et les autorités municipales dans les divers secteurs de la Suisse romande.
Ecrire sous chiffre OFA 8333 L à Orell Füssli Publicité, C.P., 1002 Lausanne.

A LA MONTAGNE
cherchons pour notre fille de 8 ans

gentille famille

avec enfants, pour **séjours** durant l'année.

Tél. 021/26 77 25

22–306946

Cherchons tout de suite ou date à convenir

femme de chambre

Place à la saison ou à l'année.

C. Monnier-Rausis
Hôtel de la Paix, 1874 Champéry
Tél. 025/8 43 84

36–31175

Peintres ouvriers qualifiés

demandés tout de suite.

Travail de longue durée.

S'adresser à
Entreprise Pelichet-Tachet, Nyon
Tél. 022/61 49 18

22–30820

Aide médicale diplômée

à la demi-journée, est demandée à **Sion.**

Dr Y. Granges
Tél. 027/23 32 55
36–31176

Jeune fille
parlant anglais, allemand, diplôme de l'école de commerce

cherche travail temporaire

novembre, décembre région **Sion.**

Tél. 027/36 19 50
*36–302734

Chef de cuisine
capable
cherche emploi à Montana-Crans.

Saison d'hiver ou à l'année.
Bonnes références.

Ecrire sous * chiffre P 36-302737 à Publicitas, 1951 Sion.

Employée de bureau

28 ans
français-allemand
cherche place tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous * chiffre P 36-302739 à Publicitas, 1951 Sion.

Je cherche, pour bazar de montagne

une vendeuse

ou

une aide pour la vente

pour saison d'hiver

Tél. 027/55 17 87
le soir

36–31142

Cherche

garçons ou filles de buffet

Débutants acceptés bien rétribués. Possibilité de logement. Pas sérieux s'abstenir, s.v.pl.

Tél. 022/29 65 78
18–332457

Administration à Montreux
engagerait tout de suite

jeune employé(e) de commerce

pour poste intéressant, stable, de caractère indépendant, donnant droit à une bonne rémunération et à des avantages d'ordre social étendus.

Langue maternelle française ou allemande avec de bonnes notions de la seconde langue.

Faire offre détaillée sous ch. EV 7–46 au journal Est Vaudois, 1820 Montreux.

Importante maison suisse spécialisée dans le domaine désinfection-entretien, machines et produits, cherche

2 représentants

pour compléter son équipe de vente, Suisse romande. Fixe, frais, commissions imp. Débutants acceptés, formation garantie par nos soins.

Pour gain de temps, veuillez remplir le coupon ci-dessous et l'envoyer à NEIBAG SA, 1823 Glion.

Nom: .....

Prénom: ..... Né le .....

Rue: .....

Localité: ..... Tél. .....

Café-restaurant Le Market, Monthey
cherche

une sommelière

Travail en équipe.
Fermeture hebdomad.: dimanche.

Tél. 025/4 23 22 143.266.294

Café du Mouton à Ollon
cherche tout de suite

employée de maison

sachant cuisiner

Cette personne sera également appelée à effectuer des travaux de nettoyage.
Emploi payé au mois de même que nourrie et logée.
Engagement tout de suite.
Permis B également accepté.

Tél. 025/7 31 14

36–30757

PAM – Service de décoration
engage pour tout de suite

décorateur-étiquetiste

responsable du département affiches-imprimés.

Nous cherchons un collaborateur ponctuel et consciencieux, ayant des connaissances en sérigraphie petite offset et photocomposition (titreuse)

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres manuscrites au «Service de décoration» PAM, route des Casernes 36, 1950 Sion

36–7407

On cherche pour le Valais central

gérant

pour l'exploitation d'une entreprise d'environ 12 pers. dans le secteur automobile

- âgé de 25 à 40 ans, de tempérament dynamique,
- préférence accordée à personne ayant le goût de la technique, le sens de l'organisation et les aptitudes à conduire le personnel,
- excellent contact avec la clientèle indispensable,
- bilinguisme désiré (français et allemand),
- entrée en fonctions immédiate ou pour une date à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire à P. 36–900731 à Publicitas, 1951 Sion

---

On cherche cuisinier

sachant travailler seul
pour la saison d'hiver.

Hôtel Beau-Séjour, Ovronnaz
Tél. 027/86 34 34

36–31180

Je cherche
activité variée
de n'importe quel genre
24 ans, employé de commerce, culture générale, permis de conduire

Ecrire sous * chiffre P 36-302709 à Publicitas, 1951 Sion

Pâtissier ou boulanger-pâtissier
est demandé pour saison d'hiver dans station de montagne.

Faire offres à
Francis Trombert
Pâtisserie-boulang.
1874 Champéry
143.343.197

Pour Verbier

cherche dame de ménage

pour saison d'hiver 78-79, tous les jours de 8 à 14 h., du 20 décembre au 20 avril.

Mme B. Coigny
1261 Le Muids
Tél. 022/66 29 88
22–31015

Jeune homme

possédant permis poids lourds et taxi

cherche emploi à mi-temps

Dès janvier 1979.

Ecrire sous * chiffre P 36–31151 à Publicitas, 1951 Sion.

Jeune fille
18 ans, sérieuse ayant déjà travaillé dans commerce cherche place comme

vendeuse

Région: Sion ou Montana-Crans.
Libre tout de suite ou date à convenir.

Tél. 027/38 12 24
36–31160

A louer à **Montana**
plein centre

maison

de 25 lits

Forfait saison d'hiver Fr. 5000.–

Ecrire sous chiffre P 36–31153 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à **Sion, quartier Platta**

appartement 2 pièces

Date d'entrée 1er janvier 1979

Agence immobilière Armand Favre, Sion
Tél. 027/22 34 64

36–207

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre appartement moderne meublé

1½ pièce

à Haute-Nendaz (VS)
Piscine, ascenseur.

Tél. 01/784 31 47
C. Bachmann-Vogt
Seestrasse 142
8806 Bäch SZ
44–309643

Etudiant
cherche à louer **à Sion,** de préférence quartier ouest

chambre non meublée

tout de suite.

Tél. 027/22 46 69
*36–302720

A louer

garage agricole moderne

Faire offres sous chiffre 28–21489 à Publicitas Terreaux 5 2001 Neuchâtel.

A louer à **Sion**

studio meublé

Entièrement équipé.
Date d'entrée à convenir.

Ecrire sous * chiffre P 36-302719 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion
Chemin du Petit-Chasseur

un studio indépendant

Tout confort.
Libre tout de suite.

Tél. 027/22 32 95
heures des repas.
*36–302731

A louer
Sous-le-Scex à Sion

places de parc

dans parking collectif couvert chauffé
dès Fr. 50.– par mois

Renseignements
Val Promotion SA
Av. du Midi 10, Sion
Tél. 027/23 34 95
36–2653

Crans-sur-Sierre

2-pièces

80 m2
plus 16 m2 terrasse cheminée

Fr. 140 000.–

Tél. 027/43 10 44
022/48 26 11
*18–332680

A vendre
à **Loèche-les-Bains**

appartement meublé

1 chambre avec 3 lits, cuisine séparée, salle de bains, balcon sud, confort.

Tél. 027/41 48 37
*36–302736

A louer aux **Rappes-sur-Martigny**

chalet de 5 pièces

meublé ou non

Confort.
Fr. 500.– + charges

Tél. 026/2 66 01
*36–401044

Cherche à louer
à **Sion,** centre ville - Platta de préférence

appartement 2½-3 pièces
Confort, si possible grand living et balcon vue.
Entrée 1er décembre

Tél. 021/23 17 55
(heures de bureau)
*36–302704

A louer à **Sion**
Av. Mce-Troillet
(100 m Service auto)

appartement 2½ pièces

Date d'entrée:
1er janvier 1979

Agence immobilière Armand Favre, Sion
Tél. 027/22 34 64
36–207

Sète (France)
Bord de mer
à vendre, **urgent!**

appartement

5 pièces (3 chambres, 1 séjour, salon, cuisine, 2 sanitaires).
Superficie 123 m2
Fr. 48 000.–

Tél. 022/34 50 85
dès 19 heures
Genève
18–32664

Station-service de marque à louer à Rarogne

S'adresser à Texaco, Lausanne.
tél. 021/27 70 31 140.368.847

NENDAZ

Résidence Domino
Studios et appartements
- Vente directe du constructeur
- Acheteur étranger autorisé
- Crédits hypothécaires disponibles
- Inscription au registre foncier

Autres promotions à:
Crans-Montana
Les Mayens-de-Riddes
Thyon-Les Collons
Ovronnaz, Champex
Verbier

project 10

Renseignements auprès du constructeur-promoteur
PROJECT 10 – P.-H. Gaillard SA
Avenue de la Gare 28
1950 SION – VS – SUISSE
Tél. 027/23 48 23

Saillon

Nous cherchons, pour l'un de nos clients, terrain, bien situé, pour la construction d'un immeuble de 6 à 8 appartements.

Val Promotion S.A., case post. 193
Av. du Midi 10, 1950 Sion 2 36–2653

†

Monsieur et Madame Henri MARQUIS-JORDAN, leurs enfants et petit-enfant, à Martigny et Sion ;
Monsieur et Madame René MARQUIS-BOURGEOIS et leurs enfants, à Martigny ;
Madame veuve César CRETTENAND, ses enfant et petits-enfants, à Martigny ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

Madame veuve Eugénie MARQUIS

née CRETTENAND

leur très chère mère, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, belle-sœur, tante et cousine, survenu à l'hôpital de Martigny, le mercredi 1er novembre 1978, à l'âge de 83 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Martigny, le samedi 4 novembre 1978, à 10 heures.

Le corps repose à la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg. La famille sera présente de 19 heures à 20 heures.

Domicile de la famille : rue du Léman 13.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Madame et Monsieur René Iten, menuiserie, à Martigny et le personnel de l'entreprise

ont la douleur de faire part du décès de

Madame Eugénie MARQUIS

mère de M. René Marquis, leur dévoué collaborateur et contremaître.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La famille Mario GHIZZO-CLEMENZO, leurs enfants et petits-enfants, à Ardon ;
La famille Clément GAILLARD-CLEMENZO, leurs enfants et petits-enfants, à Ardon et Berne ;
La famille John CLEMENZO-GAILLARD et leurs enfants, à Ardon ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Marcel CLEMENZO

ancien forestier

survenu le 2 novembre 1978, dans sa 84e année, muni des sacrements de l'Eglise.

Le corps repose à la crypte de Platta, où la famille sera présente de 19 heures à 20 heures.

L'ensevelissement aura lieu à l'église d'Ardon, le samedi 4 novembre 1978, à 10 h. 30.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La fanfare Cécilia d'Ardon

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Marcel CLEMENZO

ancien porte-drapeau et membre honoraire de la société.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

La direction et le personnel de Ciba-Geigy S.A., à Monthey

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur collaborateur et collègue

Monsieur Michel BERTHOUD

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Les parents, les amis et connaissances de

Monsieur Joseph FARKAS

vous font part de son décès, survenu à l'hôpital de Sion, dans sa 69e année.

L'office de sépulture aura lieu en la chapelle du centre funéraire de Sion, le samedi 4 novembre 1978, à 11 heures.

Le corps repose au centre funéraire de Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Les vétérans musiciens d'Ardon

ont le pénible devoir de faire part du décès de leur camarade

Monsieur Marcel CLEMENZO

membre de l'amicale.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Les membres de l'amicale sont invités à se rassembler sous la bannière.

†

SEV
La Fédération suisse des cheminots section APV-RPV Simplon

a le regret de faire part du décès du collègue

Henri BURNIER

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La classe 1940 de Collombey-Muraz

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Victor PARVEX

papa de leur contemporain Joseph Parvex.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La classe 1925 de Monthey

a la douleur de faire part du décès de leur fidèle contemporain

Michel BERTHOUD

Les membres de la classe sont priés d'assister aux obsèques qui auront lieu à Troistorrents, le samedi 4 novembre 1978, à 10 heures.

†

La classe 1925 de Troistorrents

a le profond regret de faire part du décès de leur contemporain

Monsieur Michel BERTHOUD

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.

Les contemporains sont priés d'assister aux obsèques.

†

La classe 1959 de Flanthey

a le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Jean-Marcel CLIVAZ

leur contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Madame Catherine GASPOZ-MOIX, à La Sage ;
Madame et Monsieur Antoine MAITRE-GASPOZ, leurs enfants et petits-enfants, à La Sage et Sierre ;
Monsieur Pierre CRETTAZ-MOIX, ses enfants et petits-enfants, à La Forclaz ;
Madame et Monsieur Joseph GASPOZ-MOIX, à La Forclaz ;
Madame et Monsieur Antoine GEORGES-MOIX, leurs enfants et petits-enfants, à La Forclaz ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Henri GASPOZ-MOIX

leur très cher époux, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain et ami, survenu à l'hôpital de Sion, à l'âge de 71 ans, après une longue maladie chrétiennement supportée, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale d'Evolène, le samedi 4 novembre 1978, à 10 h. 30.

Le corps repose à la chapelle de La Sage.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Madame Maurice BUCHARD-DÉCAILLET, à Vevey ;
Monsieur et Madame Robert BUCHARD-OLIVIER et leurs enfants Christophe, Eric et Hugues, à Paris ;
Madame et Monsieur Charles GANTY-BUCHARD et leurs enfants Philippe et Sylvie, à La Tour-de-Peilz ;
Madame FRAGNIÈRES-BUCHARD et ses enfants, à Genève ;
Mademoiselle Joséphine BUCHARD, à Leytron ;
Monsieur et Madame VOUILLAMOZ-DÉCAILLET et leurs enfants, aux Marécottes ;
Les familles parentes, alliées et amies à Corseaux, Leytron, Salvan, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Maurice BUCHARD

leur très cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection après une longue maladie, à l'âge de 83 ans, muni des saints sacrements de l'Eglise, le lundi 30 octobre 1978.

Selon le désir du défunt, l'office religieux a eu lieu dans l'intimité.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à la Maison de retraite de Burier, ccp 18 - 1683.

Domicile de la famille : avenue de Corsier 5, 1800 Vevey.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

R. I. P.

†

Les enfants et petits-enfants de feu Adolphe SEEWER-PERRUCHOUD, à Sierre ;
Les enfants et petits-enfants de feu Isaac PERRUCHOUD-ZUBER, à Chalais ;
Madame Pierre PERRUCHOUD-PIGNAT, ses enfants et petits-enfants, à Vouvry ;
Les enfants et petits-enfants de feu Emmanuel SIGGEN-PERRUCHOUD, à Réchy ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Amilcar PERRUCHOUD

leur bien cher beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin et parent, survenu à Sierre, dans sa 87e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Sainte-Catherine à Sierre, le samedi 4 novembre 1978, à 10 h. 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h. 20.

Le défunt repose en la chapelle du cimetière de Sierre, où la famille sera présente dès 17 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

La Commune de Chermignon

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Jean-Marcel CLIVAZ

fils de son employé M. Léon Clivaz.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

L'Administration communale de Saxon

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Alphonse PEDRONI

ancien vice-président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le comité de direction et le conseil d'administration de Profruits

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Alphonse PEDRONI

ancien secrétaire de la Fédération Profruits.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.

†

La société coopérative Florescat, à Saxon

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Alphonse PEDRONI

son membre fondateur et premier secrétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Le Mouvement social indépendant de Saxon

a la douleur de faire part du décès de

Monsieur Alphonse PEDRONI

ancien vice-président de la commune et ancien membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

notre chère maman et grand-maman

Julie FUMEAUX-CRETTAZ

1956 - 3 novembre - 1978

Vingt ans déjà, mais toujours vivante dans nos cœurs.

Tes enfants et petits-enfants

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Saillon, le vendredi 3 novembre 1978, à 19 h. 30.

†

EN SOUVENIR DE

Monsieur Félix ROMAILLER

3 novembre 1977 - 3 novembre 1978

Un an déjà que tu nous as quittés.
Ton souvenir reste toujours présent dans nos cœurs.

Ton épouse et ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Saint-Guérin à Sion, le samedi 4 novembre 1978, à 17 h. 30.

†

EN SOUVENIR DE

Pierre-André ZUCHUAT

Dix années déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir nous accompagne chaque jour.
Que ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera dite en l'église paroissiale de Savièse, aujourd'hui vendredi 3 novembre 1978, à 19 h. 30.

AU TRIBUNAL D'AIGLE

Touristes valaisans aux prises avec un cow-boy vaudois

OU L'HISTOIRE D'UN PIQUE-NIQUE MOUVEMENTÉ

AIGLE. – Présidé par M. Guignard, le tribunal avait à juger une affaire peu ordinaire qui mettait aux prises des pique-niqueurs valaisans, partie plaignante à un cow-boy vaudois, assis au banc des accusés. Me Ramelet défendait l'accusé.

UNE HISTOIRE DE CHIEN

Juin 1977 : un habitant de Vernayaz, accompagné de trois amies, fait une excursion du côté du vallon de Nant, au-dessus de Bex, au lieu dit Eusanne. Les promeneurs sont accompagnés de deux chiens, un saint-bernard, sans tonnelet, et un petit courant. En arrivant sur les lieux du pique-nique, quelques génissons s'approchent des chiens et le gros saint-bernard aboie et court autour des bêtes.

A proximité se trouve le chalet où loge le gardien du troupeau, un brave homme très estimé dans la région, né en 1916, et qui a déjà eu maille à partir avec des chiens qui s'en prennent toujours au troupeau.

UN 22 LONG RIFLE ET TROIS COUPS

Le pique-nique se poursuit et la partie plaignante affirme avoir attaché les chiens. Toujours est-il que soudain, une balle siffle à 50 cm du bras d'une des touristes, puis une deuxième balle fend encore l'air ; et bientôt, le troisième projectile ne laisse plus aucun doute aux promeneurs : on leur tire dessus, depuis le chalet, situé à 300 mètres.

C'est la panique et tous se réfugient derrière un rocher.

L'explication qui suivra est, on s'en doute, des plus orageuses, et notre Valaisan qui n'en revient pas encore attrappe le paysan par les épaules pour le calmer.

Ils étaient là, hier, pour régler cette affaire qui aurait pu très mal se terminer ; et ce fut un défilé de témoins affirmant, d'un côté l'excellente moralité dont jouit le cow-boy d'occasion, qui s'est senti responsable de ses bêtes et n'a pas voulu atteindre personnellement l'un des pique-niqueurs. D'autres, pour affirmer qu'ils ont eu très peur et que ce personnage n'est pas dans un état normal...

La mise en danger de la vie d'autrui, art. 129 CP est assortie du délit de menace, art. 180 CP, et notre cow-boy, brave homme et un peu bouillant, tombe sous le coup de ces deux articles.

La plainte de menace retirée et une brillante plaidoirie de Me Ramelet, qui invoque un manque d'intention et de conscience du patriarche d'Eusanne, come il l'appelle lui-même, et c'est enfin le jugement rendu par le tribunal : l'art. 180 étant tombé avec le retrait de la plainte et l'art. 129 de la mise en danger de la vie d'autrui n'étant pas réalisé en l'espèce, l'accusé est condamné à la séquestration de son arme et aux frais de la cause.

D. D.-K.

ETAT DU VALAIS ET INFORMATION

Petite Question

« L'information à la presse et à la population a été déficiente », a révélé mercredi le Conseil d'Etat vaudois à propos de la grave pollution survenue en juin dernier à la Raffinerie du Sud-Ouest. Nous remarquons que tous les détails ont été révélés par le Conseil d'Etat... vaudois (voir *NF* d'hier). *Nous en avions parlé à l'époque, presque grâce à une indiscrétion. Mais pour la confirmation : rien du côté de Sion.*

★

Les renseignements officiels concernant le passage de l'autoroute à Saint-Maurice émanaient également, mercredi, de l'Exécutif... vaudois. Nous avions publié cette information il y a quelques mois mais nos sources étaient locales. La confirmation est venue une fois encore de nos amis... vaudois.

★

Serait-ce par souci de rationalisation que la voix de la Planta se fait entendre... à Lausanne ou alors considère-t-on à l'Etat... du Valais que le Chablais rive gauche est devenu... vaudois ? La question est posée à l'heure où l'on parle tellement de transparence !

Réd.

3 accidents 5 blessés

Hier, vers 16 h. 40, M. Ignace Ropraz, 60 ans, domicilié à Champlan, circulait en voiture à l'intérieur de cette localité en direction de Grimisuat. Peu avant le garage Aymon, il renversa l'enfant Pio Fallegger, 8 ans, de Paul, domicilié à Im Fang (FR), qui traversait la chaussée en courant.

L'enfant fut blessé et hospitalisé.

★

NIOUC-VISSOIE. – Hier, vers 11 h. 45, Mlle Dominique Savioz, née en 1959, domiciliée à Vissoie, circulait de cette localité en direction de Sierre. En dessous des contours de Niouc, dans une légère courbe à gauche, probablement à cause du givre, son véhicule sortit de la route à gauche et dévala le talus. Mlle Savioz et sa mère, Mme Charlotte Savioz, née en 1927, furent blessées et hospitalisées.

★

MARTIGNY. – Hier, vers 9 h. 20, M. Séraphin Colliard, né en 1908, domicilié à attalens (FR), circulait au volant de sa voiture à la rue du Léman à Martigny, de Vernayaz en direction de Charrat. Au carrefour du Léman, une collision se produisit avec le véhicule conduit par M. René Bruttin, né en 1934, domicilié à Crans. Sous l'effet du choc, M. Colliard et son épouse Maria furent blessés. Ils ont été hospitalisés.

Petit incendie à Sierre

Hier, vers 18 heures, un incendie s'est déclaré dans la salle de séjour d'un appartement à la rue du Simplon à Sierre, propriété de Mme Annie Loretan, domiciliée à Loèche-les-Bains. Les dégâts sont de l'ordre de 5000 francs environ. Les pompiers de Sierre se sont rendus sur place.

Un merci à la troupe... sur les voies de la Légion

BRIGUE. – Hier, a eu lieu dans un établissement public de Glis une manifestation sympathique : l'Union du tourisme pédestre, représentée par M. Gilbert Petou, remerciait l'école de recrues d'artillerie de Sion pour les travaux effectués dans la région du Simplon. En effet, les hommes du colonel Théodore Wyder ont remis en état le chemin conduisant de Brigue au col du Simplon. Cette voie, baptisée (Roemerweg» – route Roma – (elle date des Romains) a été bichonnée par les recrues et seuls quelques passages n'ont pas pu être réparés, faute des moyens mécaniques nécessaires. M. Gilbert Petou a donc dit sa reconnaissance, au nom des marcheurs, aux hommes de la troupe. Il a aussi remercié les forestiers pour le concours qu'ils ont prêté.

On notait la présence de MM. Doenni et Haeberli, ingénieurs forestiers, membres de l'Union du tourisme pédestre.

Une raclette a été servie et, pendant le repas, M. Petou a remis un cadeau au colonel Wyder pour le remercier d'avoir emmené ses hommes... sur les voies de la légion.

†

Madame Solange TORRENT-SEYDOUX, ses enfants et petits-enfants, aux Evouettes ;
Monsieur et Madame Raoul SEYDOUX-BURREN et leurs enfants, aux Evouettes ;
Madame et Monsieur HAIBUCHER-SEYDOUX, à Genève ;
Monsieur et Madame Henri ROCH-CLERC, leurs enfants et petits-enfants, aux Evouettes ;
Madame Agathe PANCHAUD-ROCH, ses enfants et petits-enfants, à Morges ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Madame Rosa SEYDOUX

née ROCH

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, tante et cousine, enlevée à leur tendre affection après une longue maladie, le jeudi 2 novembre 1978, à l'hôpital de Monthey, dans sa 87e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Port-Valais, le samedi 4 novembre 1978, à 15 heures.

Domicile mortuaire : c/o M. Raoul Seydoux, 1891 Les Evouettes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Paul CRITTIN

prie toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs prières, leurs messages de condoléances, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

La messe de septième sera célébrée en l'église de Chamoson, aujourd'hui vendredi 3 novembre 1978, à 19 h. 15.

Novembre 1978.

Après une odieuse campagne diffamatoire et calomniatrice

Me Jean-François Bourgknecht, conseiller aux Etats, lavé de tout soupçon

FRIBOURG (ATS). – Les organes d'enquête ont acquis la conviction que les déficiences relevées dans la comptabilité de notaire et d'avocat de Jean-François Bourgknecht, conseiller aux Etats, pour la période fiscale 1973-1974, ne procédaient pas d'une intention frauduleuse, relève la décision finale des instances fédérales et cantonales à la suite du litige fiscal de Me J.-F. Bourgknecht. Ces instances ont donc décidé de ne pas donner suite à la procédure pour tentative de soustraction ouverte le 9 juin 1978. Celle-ci est ainsi close. C'est ce qui ressort des explications et des documents que le politicien fribourgeois a communiqués hier à Fribourg lors d'une conférence de presse.

«Je puis donc affirmer, sur la base de toutes les décisions dont j'ai été l'objet, que je n'ai commis aucune infraction fiscale de quelque nature que ce soit et qu'aucune procédure ne subsiste ni n'aurait abouti contre moi ni ne peut plus être ouverte contre moi pour la période de taxation 1973-1974», a déclaré Jean-François Bourgknecht en conclusion de son exposé.

L'objet du litige était la taxation pour la période fiscale de 1973-1974 pour laquelle les revenus 1971-1972 servaient de base de calcul. L'administration fiscale cantonale avait augmenté dans sa taxation les revenus de l'étude d'avocat et de notaire de J.-F. Bourgknecht. Celui-ci avait alors introduit un recours. Dans une décision intermédiaire, la commission de recours avait encore été plus loin que l'administration. Cette décision était parvenue entre les mains de tiers, ce qui a provoqué les révélations dans la presse. La taxation définitive intervenue depuis, a relevé M. Bourgknecht, procède d'une manière différente que le calcul dont il s'était servi. Il avait établi le revenu de l'étude sur la base des honoraires effectivement encaissés, alors que l'administration et la commission de recours tenaient compte dans leur taxation des factures non encore établies ou encaissées.

« A travers le contribuable, on visait surtout l'homme politique et le parti auquel il appartient», a ajouté Me Bourgknecht dans ses conclusions. Par la décision rendue d'un commun accord par les organes cantonaux et fédéraux de l'IDN, il aura obtenu «qu'il soit mis fin aux odieuses diffamations et calomnies» dont il fut l'objet. Me Bourgknecht avait déposé trois plaintes pénales contre des journalistes de la *Tat*, qui avaient été les premiers à publier des informations sur cette affaire. Deux procédure sont en suspens, une a donné lieu à une condamnation d'un journaliste qui a recouru.

Où le bât blesse!

Le cas Jean-François Bourgknecht n'est pas isolé, loin de là. Nous avions dénoncé à l'époque et à plusieurs reprises cette méthode scandaleuse qui consiste à salir de manière éhontée un contribuable, et pas n'importe lequel, parce que, prétextant d'un recours contre l'administration fiscale cantonale, certains journalistes et hommes politiques de gauche ont tout simplement transformé un litige en scandale.

Me Bourgknecht est en désaccord avec le fisc. Conclusion : «Me Bourgknecht a triché, c'est un voleur». Combien d'entre nous se trouvent dans sa situation? Des milliers. Alors, des milliers de scandales ?

On se souvient que cette campagne toute de diffamation et de calomnie avait débuté quelque temps avant une campagne électorale qui donnait les socialistes perdants. Pur hasard, coïncidence ou relation de cause à effet ? Peut-être que la réponse sera donnée lorsque l'administration cantonale fribourgeoise aura découvert l'auteur de la fuite, interprétée et exploitée diaboliquement, au département des finances.

Me Bourgknecht blanchi, l'honneur est sauf, soit !

Mais le mal n'est pas enrayé pour autant. Des gens malhonnêtes, il en existe, même dans les administrations publiques. Qu'elles soient démasquées, nous n'en disconvenons pas, mais que l'on démasque une fois pour toutes les journalistes malhonnêtes qui font beaucoup plus de tort que les voleurs. Les seconds sont condamnés même avec circonstances atténuantes. Les premiers n'ont pas de circonstances atténuantes. Il y a un nœud quelque part !

RP

Réorganisation de l'armée

LA 3e ÉTAPE SOUMISE AU PARLEMENT

BERNE (ATS). – Le Conseil fédéral présente aux Chambres, dans un message publié hier, un projet de réorganisation de l'armée visant à réaliser la troisième étape du plan directeur 80. Ce plan, approuvé en 1975, a pour objectif d'adapter progressivement notre armée aux conditions nouvelles des années 80. Il s'agira à cet effet d'accroître le potentiel militaire du pays en renforçant la défense antichar, la défense aérienne, l'appui de feu et l'équipement pour le combat de nuit. La troisième étape que le gouvernement propose de mettre en œuvre jusqu'à la fin de 1980, vise précisément à réaliser l'objectif prioritaire du plan 80, soit le renforcement de la défense antichar des corps de troupes de l'infanterie, et en particulier l'intégration de l'engin guidé antichar Dragon. Sur le plan financier, les crédits d'engagement ont déjà été ouverts dans le cadre des programmes d'armement approuvés par les Chambres. Le plan directeur comprend en tout quatre étapes.

Pour la phase que l'on veut réaliser maintenant, il est prévu toute une série de mesures de réorganisation et de rééquipement de troupes. On se propose en particulier d'augmenter le nombre d'armes antichars aux dépens des tireurs au fusil d'assant (dragon) tout en maintenant la quote-part des fantassins. Vue dans le détail, la troisième étape consistera notamment à constituer, dans l'infanterie, des compagnies d'engins antichars guidés, ainsi qu'une compagnie supplémentaire de lance-mines lourds. On formera aussi de nouvelles troupes en puisant dans les effectifs des bataillons d'élite, on transférera des compagnies d'état-major et des compagnies lourdes des bataillons d'élite dans des formations cantonales et on adaptera l'organisation du train au nombre disponible de chevaux. Le message indique en outre qu'il faudra constituer des compagnies de cyclistes équipées d'engins antichars guidés «Sol-Sol 77» et des compagnies de sûreté pour protéger les postes de commandement de corps d'armée. En outre, les formations de conduite – compagnies d'état-major, de sûreté d'exploration, de police des routes et de transports automobiles – seront regroupées dans des bataillons d'état-major à l'échelon du corps d'armée et de la division. Les divisions frontière s'appelleront dorénavant divisions de campagne et enfin les formations vétérinaires seront adaptées à la nouvelle organisation du train.

Démission du commandant de corps Reichlin

«Parce que le DMF affaiblit les troupes de combat sans compensation»

LUCERNE (ATS). – C'est en raison des conséquences du plan directeur de l'armée sur le corps de montagne 3, que son commandant, Georg Reichlin, a donné sa démission avant d'atteindre la limite d'âge de 62 ans (voir *NF* d'hier). Ces révélations ont été faites hier à la Radio alémanique par l'intéressé, qui a démenti par la même occasion les allégations du Département militaire fédéral (DMF), selon lequel il aurait démissionné pour des raisons «familiales».

Selon le commandant Reichlin, le nouveau plan directeur entraîne une diminution importante des troupes de combat, sans que cette perte soit compensée. Certains événements liés à la politique du personnel, «au niveau du DMF», ont également «facilité ma décision», a-t-il ajouté. Il a toutefois déclaré qu'il ne se séparait qu'à contrecœur de la troupe.

Un entrepreneur tessinois, sa femme et son beau-fils arrêtés

BELLINZONE (ATS). – L'entrepreneur tessinois Elvezio Capoferri, 60 ans, de Pollegio, a été arrêté avec sa femme et son beau-fils. Capoferri était propriétaire à Pollegio (près de Biasca) d'une société en commandite simple. L'entreprise avait demandé, le 2 janvier 1978, le sursis concordataire, qui avait été refusé par les créanciers, en rendant effective la faillite de l'entreprise et en précipitant sa fermeture. Elle occupait 200 personnes environ. Le « trou » financier s'élevait à environ 16 millions de francs suisses, sous forme de dettes privées et de dettes commerciales.

L'enquête pénale a été ouverte à la suite du détournement des fonds destinés au paiement des cotisations AVS et des impôts à la source que l'entrepreneur avait retenus des salaires destinés aux ouvriers. Sa femme et son beau-fils participaient à la gestion de l'entreprise.

Journaux tessinois : hausse des abonnements

LUGANO (ATS). – A partir du 1er janvier 1979, le prix d'abonnement des journaux tessinois sera augmenté d'environ 10 francs. Cette hausse a été annoncée hier par un communiqué de la section tessinoise des éditeurs de journaux, qui la justifient pas l'augmentation des frais généraux rédactionnels, du papier et de la distribution par les soins des PTT.

Deux Tessinois tués en France

LOCARNO (ATS). – Deux jeunes gens de Brissago, Sergio Gianini, 19 ans, et Cornelia Marbach, 17 ans, ont perdu la vie dans un accident de la circulation qui s'est produit mercredi matin, en France, à 140 km de Paris. Deux autres jeunes qui se trouvaient dans la voiture ont été légèrement blessés. L'accident s'est produit lors d'une manœuvre de dépassement, peut-être à cause du brouillard. Les jeunes gens étaient partis mardi soir pour passer une semaine de vacances à Paris.

«Entrez!... Entrez donc!...»

Suite de la première page

mélodie fit apparaître une âme, celle de l'auteur confiant à ceux qui l'écoutent sa solitude et sa souffrance, sa protestation contre son impuissance à se faire aimer. Thibaud ressentit tout d'un coup qu'un disparu lui parlait, qu'il lui racontait l'étrangeté de sa brève existence; il connut qu'à la trace de Dieu, tout artiste est créateur à son tour; il se demandait même si la véritable existence d'un poète comme Schubert ne commençait pas après sa jeune mort... Du bouquet de phrases musicales s'élevait en son milieu une gerbe de blé mûr encadrant un visage que le sort altérait de ses duretés.

Puis la masse compacte des auditeurs serrés les uns contre les autres s'effaça progressivement au regard de Thibaud, n'étant plus palpable ni mesurable, n'étant plus que poussière sans consistance. Il

La terre et le Ciel

n'y avait plus là que le trio de Schubert; et ce tout petit cercle d'amis de Schubert; et, telles des statues, celles qui, de marbre, refusèrent l'amour de Schubert. Il n'y avait plus de vie réelle que celle de ces trois instruments choisis pour former un tout, pour mettre ensemble des sons en une unité concrète véhiculant, promenant dans cette salle devenue subitement déserte la prodigieuse communion qui accroche un homme à l'œuvre éternelle du Père.

Une voix étrange se fit entendre tout d'un coup au milieu d'une phrase confiée au violoncelle, une phrase ardente et généreuse. Cette voix disait: «Entrez!... entrez donc!... toute la place vous est offerte, à vous qui venez des temps lointains, porteurs du savoir tailler et appareiller les moëllons, à vous qui marchez sur la plage des siècles écoulés, avec vos tables de justes proportions sous le bras, vos équerres et vos fils «d'aplomb». Entrez donc, vous les maîtres de la forêt aux longs sapins sans défaut qui les avez couchés, ébranlés, pelés, sciés en billes, scié de long ces billes à la force de vos bras; soyez les bienvenus, charpentiers et maçons, menuisiers et architectes; et vous aussi qui avez cuit ces carrons rouges où les sièges reposent mal sur leurs quatre pieds. Entrez car c'est votre fête, la fête de ceux qui ont été, de ceux qui ne sont plus et qui pourtant sont toujours.»

»Merci pour votre œuvre et sa présence parmi nous! Entrez!... ne restez pas à l'écart; écoutez cette rivière de rondes, de blanches et de noires qui met sa joie bleue à glorifier l'éternité des âmes; ces âmes envoyées pour passer quelques temps brefs au milieu de ce monde de matière, et nous offrir ainsi la nourriture de l'esprit.»

»Venez vous tenir à côté de votre œuvre vivante dans sa durée et son éclat; venez, artisans et artistes, tous nourris de cette inspiration que rien ne peut user. Heureux celui à qui Dieu fait la grâce de le nourrir d'éternité!»

»Allons! mélodies et colonnes de bois, plafonds sculptés et fresques aux couleurs végétales...! » ...A ce moment cessa l'incantation; une vapeur se répandit, allant s'épaississant jusqu'à devenir un brouillard; elle s'empara des lieux, des formes, des objets. Le moment lui-même s'en alla, noyé dans le temps immense. Il n'y eut plus de présence musicale; les éloquences majestueuses se réduisirent au niveau triste des constatations; tout était là, mais dénudé, vide, dépouillé comme est la matière inhabitée des matérialistes.

Thibaud se tenait là, debout, au milieu de ce désert désolé; une sorte de néant vertigineux lui apparaissait soudain comme l'atroce négation de la vie.

Mais un hibou, quittant la cheminée où il passait ses journées, prit son vol imperceptible; il décrivit sans trouble aucun un large cercle autour des colonnes de bois; puis il disparut par cet angle d'en-haut d'une fenêtre où le carreau n'existait plus; il partait à sa chasse nocturne.

Thibaud comprit alors pourquoi on ne replaçait pas le verre manquant; il valait mieux, n'est-ce-pas, qu'on chauffe un petit peu plus; l'oiseau pouvait ainsi revenir à ce domicile sur lequel il compte dans une espérance matinale sans borne...

Ch. Nicole-Debarge

Vers le lancement d'un hebdomadaire gratuit en Suisse romande

GENÈVE (ATS). – Sous le titre de *Romandie Hebdo*, une publication gratuite destinée à toute la Suisse romande va prochainement être lancée. Son éditeur, M. Claude Binzoni, l'a confirmé hier soir à la Télévision romande. Financé par la publicité, cet hebdomadaire ne fera, selon M. Binzoni, pas concurrence aux autres médias, point de vue qui fut contesté par M. Jean-Claude Nicole, éditeur de *La Suisse*.

On confirme d'autre part que des pourparlers sont en cours avec un imprimeur genevois pour la réalisation de *Romandie Hebdo*, dont le tirage serait de 600 000 exemplaires.

Deux précisions encore de M. Binzoni: les journalistes seront des rédacteurs professionnels et les capitaux seront entièrement suisses.

Grève des cheminots francais: perturbations en Suisse

BERNE (ATS). – Les Chemins de fer fédéraux communiquent que la grève des cheminots français annoncée pour dimanche perturbera les liaisons ferroviaires franco-suisses passant par Genève. Les usagers sont priés de s'informer dans les gares. Par ailleurs, les trains 941 et 958 Berne - Pontarlier - Paris - Berne seront supprimés.

Portrait d'anniversaire...

ANTOINE ZUFFEREY

Suite de la première page

entêtement – dont j'ai parlé – viennent de l'inébranlable croyance qu'il a, et qu'il garde, dans l'opportunité et dans la solidité de sa construction. Inutile alors de le contrarier, de le combattre, car il résistera à n'importe quel assaut et ne variera pas d'un pouce !

Rien de flamboyant chez Antoine Zufferey, tout de rigueur et de pesé, de définitif. Personnalité politique, il n'emballera jamais les foules. Pas d'envolées lyriques (sauf exceptions pour mieux revenir à la règle), seulement de l'exposé systématique. Esprit scientifique, il ne cavalcade pas à fière allure, il chemine à patiente opiniâtreté. Il n'est pas tribun, il est logique... et il en est sûr !

A l'entendre, à l'observer, le sentiment se confirme parfois qu'il n'a pas de rythme, mais du logarithme cardiaque. S'il lui arrive de lancer un mot narquois ou moqueur, ironique ou malicieux, il est le premier à rire de son trait d'humour... tant il s'amuse soudainement de s'apercevoir ainsi hors de ses cadres ou de ses schémas coutumiers. Certes, il n'ignore pas le sourire ni l'affabilité délicate, mais il ne les manifeste guère, trop préoccupé par le souci majeur de l'efficacité. D'autant qu'il ressort sans cesse de ses équations que la fantaisie échappe aux formules algébriques. Et Antoine Zufferey, à son modeste avis, ne saurait pas ne pas avoir raison. Non pas qu'il surestime les capacités de son intelligence, mais il n'oserait douter des vertus du syllogisme, surtout si celui-ci s'appuie sur des statistiques en guise de prémisses.

Bref, Antoine Zufferey ne sera jamais surpris par les aléas des cycles de l'histoire, ou des recyclages de la vie, car rien n'est à même de le dévier, de l'écarter, de son orientation. En somme, il n'est pas une force de la nature, il est la force de ses certitudes.

Roger Germanier

Voir également page 35

Dubied: 500 personnes au chômage partiel

COUVET (ATS). – La direction de l'entreprise neuchâteloise Dubied a décidé de réduire les horaires de travail de la moitié du personnel de son usine de Couvet, soit 500 personnes. En effet, dans un communiqué publié hier, la direction de Dubied a annoncé une réduction de 40 % du temps de travail pour les employés travaillant à la construction de machines à tricoter, à Couvet.

« Le renchérissement effréné du franc suisse et la persistance de la récession dans l'industrie du tricot ont en partie compromis les effets de la restructuration entreprise au début de 1978. La division machines à tricoter surtout souffre de ces circonstances adverses », lit-on notamment dans le communiqué.

Genève: opération coup-de-poing

GENÈVE (ATS). – La police genevoise a mené, hier à 17 heures, une opération coup-de-poing dans un bar du centre de la ville, fréquenté notamment par des consommateurs de stupéfiants. Seize hommes, dont deux mineurs, et quatre femmes, dont une mineure, ont été interpellés pour être entendus par la police afin de déterminer leur situation, leurs occupations et leurs moyens d'existence. Un peu de haschisch et deux doses d'héroïne ont été découverts sur les lieux. Vingt policiers (gendarmes et inspecteurs de la sûreté) et trois fourgons ont été engagés dans l'opération.

Attaque rhodésienne sur la Zambie

SALISBURY (ATS/AFP/Reuter). – Des appareils de l'armée de l'air rhodésienne ont attaqué hier après-midi une base de guérilleros en Zambie, indique un communiqué militaire rhodésien. L'attaque, lancée à 14 h. 15 locales (13 h. 15 HEC) a atteint son but, ajoute le communiqué. Selon la radio, dont les programmes habituels ont été interrompus, le commandement militaire a affirmé que ce raid aérien visait un camp de maquisards découvert récemment.

LUSAKA (ATS/AFP). – L'aviation rhodésienne a attaqué hier un camp de la « ZAPU » (Union du peuple africain du Zimbabwe) abritant plus de 14 000 jeunes réfugiés noirs et situé en territoire zambien, à l'ouest de Lusaka, indique sur place le correspondant de l'AFP. La plupart des jeunes présents dans le camp « Victory », au moment de l'attaque, avaient fui la Rhodésie et s'étaient réfugiés, via le Botswana, en Zambie.

Les Etats-Unis condamnent

WASHINGTON (ATS/AFP). – Les Etats-Unis condamnent le bombardement par l'aviation rhodésienne des régions proches de Lusaka (Zambie), « où se trouvent de nombreux civils », a déclaré hier le porte-parole du Département d'Etat, M. Kenneth Brown.

« Nous condamnons cette nouvelle escalade déplorable et injustifiée de la guerre rhodésienne », a-t-il déclaré. « Nous sommes profondément inquiets et déplorons fortement cette opération, la dernière d'une série de récentes opérations militaires qui ont eu pour effet de créer entre les parties un climat pire encore qu'auparavant.»

« De tels actes, a ajouté M. Brown, ne font qu'accroître la tension et l'amertume entre les parties et diminuent notre espoir de voir ce conflit prendre fin.»

Les Etats-Unis poursuivent leurs efforts avec la Grande-Bretagne pour organiser une conférence de toutes les parties au conflit. Ils ont pris note récemment avec satisfaction de la volonté manifestée à Washington par les membres du Conseil exécutif rhodésien de participer à cette conférence et « espèrent que les dirigeants rhodésiens conservent la même intention ».

Iran: un léger mieux politique mais une dégradation sociale

TÉHÉRAN (ATS/AFP). – La crise iranienne semble entrer depuis hier dans une phase politique après la prolongation des négociations à Paris entre l'Ayatollah Khomeiny et le président du « Front national », M. Karim Sandjabi, et l'entretien, mardi à Téhéran, du shah d'Iran et d'un chef de l'opposition, estiment les observateurs à Téhéran.

Ce développement est confirmé par l'apparente transformation ces derniers jours des violences en province en défilés monstres, mais silencieux et disciplinés, par la politisation des grèves dans trois secteurs-clé (pétrole, aviation civile et banques) et par de récentes prises de position hautement politisées du « Front national » et de la hiérarchie chiite de l'intérieur.

Des grèves à motivation politique font empirer la situation dans le secteur – vital pour l'Iran – de l'industrie pétrolière et ont entraîné l'annulation des vols intérieurs et internationaux de la compagnie « Iran Air », annonçait hier la presse de Téhéran.

La majorité des 30 000 ouvriers du pétrole, dont la grève « sur le tas » est entrée hier dans son quatrième jour, a ignoré l'ultimatum du gouvernement leur intimant l'ordre de reprendre le travail dans un délai de trois jours, indique la presse.

Les ouvriers sont autorisés à pénétrer dans la raffinerie et les champs de pétrole d'Abadan. Ils se rendent sur les lieux de travail sous l'œil attentif des militaires qui y sont postés depuis mardi pour protéger les installations pétrolières du pays, mais n'effectuent aucun travail.

Selon certaines rumeurs, les raffineries de la Compagnie nationale pétrolière iranienne (NIOC) de Shiraz et Tabriz auraient été fermées.

en BREF

● **RENNES (ATS/AFP). – Trente-six œuvres de maîtres ont été volées, dans la nuit de mercredi à jeudi, à la Maison de la culture de Rennes, où se tient actuellement une exposition rétrospective consacrée à un éditeur.**

● MEXICO (ATS/AFP). – Une double explosion qui s'est produite hier à l'aube, dans des conduites de gaz du sud-est du Mexique, a fait 52 morts et de nombreux blessés, apprend-on dans la capitale mexicaine.

● **HONG KONG (ATS/AFP). – La Chine a dépêché plusieurs milliers de soldats à la frontière sino-vietnamienne, dans la nuit de mercredi à jeudi, après qu'un incident eut opposé des milices vietnamiennes à des soldats chinois faisant de nombreux blessés du côté vietnamien, annonce Radio-Hanoï, captée à Hong Kong.**

● PLEYBEN (Bretagne) (ATS/AFP). – Détruite jusqu'à ses fondations : telle se trouve, après l'incendie qui l'a ravagée, dans la nuit de mercredi à jeudi, la fabrique de téléphones de Pont-de-Buis (Finistère). 1350 employés et ouvriers sont ainsi réduits au chômage.

● **MANILLE (ATS/AFP). – La collision, mardi soir, entre deux vedettes au large de Zamboanga (sud des Philippines) a fait douze disparus sur les 76 personnes qui se trouvaient à bord.**

● IRUN (ATS/AFP). – Une personne a été tuée et une autre grièvement blessée dans un attentat, qui a été perpétré hier matin à 9 h. 40 locales, à Irun (Pays basque). Les victimes sont deux frères, entrepreneurs de travaux publics, MM. Jose et Miguel Legarza, qui s'étaient refusés à plusieurs reprises à verser l'« impôt révolutionnaire » exigé par l'ETA.

LE «PLAN CARTER» FONCTIONNE BIEN

Le dollar poursuit sa remontée

Les cours de l'or en chute libre

ZURICH (ATS). – La reprise du dollar s'est maintenue hier sur les marchés des changes internationaux après l'annonce du « plan de sauvetage » de la monnaie américaine par le président Carter. Les premières transactions ont été fébriles sur les marchés de Francfort, Paris et Bruxelles, mais la situation s'est calmée dans le courant de la journée. Même phénomène à Zurich, où le dollar a fini par s'établir, vers 16 heures, à 1,62 franc suisse.

Quant aux cours de l'or, en chute libre depuis mercredi, ils ont baissé de plus de 25 dollars. En fin d'après-midi, l'once s'est traitée à Zurich à 218,75/219,75 dollars. Le lingot d'un kilo cotait hier 11 250/11 350.

Les réactions des marchés de devises traduisent une approbation générale des mesures prises par le président Carter pour soutenir le dollar. Aux Etats-Unis, également, les réactions sont favorables : on considère que M. Carter a fait enfin ce qu'il aurait dû faire depuis longtemps, non seulement pour freiner la chute du dollar, mais également pour rehausser son prestige.

BNS: vers une normalisation

Bien que tous leurs soucis ne soient pas supprimés d'un coup de baguette, les exportateurs suisses peuvent maintenant affronter l'avenir avec une confiance renouvelée. Dans une interview accordée au « Téléjournal », le directeur général de la Banque Nationale Suisse, Pierre Languetin, a en effet indiqué que « les mesures américaines annoncées mercredi pour stabiliser le cours du dollar et la coopération internationale, qui est dorénavant organisée de manière systématique entre les Etats-Unis et un certain nombre de pays, permettront de soutenir efficacement la monnaie américaine ».

Le temps des sacrifices ne peut plus être éludé

Suite de la première page

ciers internationaux ont mieux réagi que les habituels interlocuteurs du président Carter, la centrale syndicale AFL-CIO condamnant l'ensemble du dispositif à la fois économique et monétaire. Wall Street a d'abord bien répondu mercredi, mais le Down-Jones a reperdu 7 points hier...

Le président Carter, élu sur un programme de lutte contre le chômage, découvre aujourd'hui que pour sauver le dollar, il lui faudra peut-être revenir à plus de rigueur. Dans l'immédiat, le reclassement mondial des puissances anglo-saxonnes est bien engagé. Pour la Grande-Bretagne, le crépuscule ne semble pas achevé; pour les Etats-Unis, le temps des sacrifices, toujours repoussé, ne peut plus être éludé. J.F.

Cinq Croates condamnés pour avoir dit la vérité

ZAGREB (ATS/Reuter). – Cinq jeunes Croates âgés de 22 à 33 ans, accusés d'avoir créé une organisation hostile à la Yougoslavie et d'avoir communiqué des informations à des groupes d'extrémistes croates basés à l'étranger, ont été condamnés mercredi à des peines de un à cinq ans de prison par un tribunal de Zagreb (Yougoslavie).

Selon l'accusation, les cinq hommes ont fourni des informations fausses sur la Yougoslavie à Bruno Busic, journaliste croate exilé à Londres, récemment assassiné à Paris.

Il leur est également reproché d'avoir tenté de présenter aux participants de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qui s'est tenue au début de l'année à Belgrade, une pétition sur la condition des Croates en Yougoslavie. Ce texte affirmait que les Croates étaient persécutés par le gouvernement. (Réd. – Et ce n'est pas vrai ?...).

GB: pourrissement syndical

LONDRES (ATS/AFP). – Les dirigeants syndicaux des 3000 ouvriers de « British Oxygen » ont rejeté mercredi une offre d'augmentation des salaires de 9 %, faisant ainsi peser une grave menace sur les approvisionnements de l'industrie britannique.

Pour être effective, la décision de refuser les propositions patronales doit être entérinée par les salariés de « British Oxygen » au cours de réunions qui seront organisées aujourd'hui. Le chef de la délégation intersyndicale, M. John Miller, a cependant indiqué qu'il était « probable » que la base suivrait les recommandations syndicales et que la compagnie « devra reconsidérer ses propositions ».

Mardi soir, les représentants syndicaux des 57 000 ouvriers de « Ford Grande-Bretagne » avaient rejeté une offre d'augmentation de leurs salaires de 15 %. Un vote, usine par usine, aura également lieu aujourd'hui et dimanche.

Canaries: nouvel aéroport

SANTA CRUZ DE TÉNÉRIFFE (Canaries) (ATS/Reuter). – Un nouvel aéroport international a été ouvert dans le sud de l'île de Ténériffe, aux Canaries, pour remplacer celui de Los Rodeos, où 583 personnes ont péri, l'an dernier, dans la pire catastrophe de l'histoire de l'aviation.

L'aéroport Reina Sofia – baptisé du nom de la reine d'Espagne – sera complètement opérationnel en mai 1979. Etant donné le développement du tourisme dans l'archipel, on pense qu'il sera utilisé par huit millions de passagers annuellement.

Le trafic à Los Rodeos, considéré comme peu sûr, où deux Boeing-747 américain et néerlandais s'étaient percutés sur la piste en mars 1977, sera réduit petit à petit, à mesure que se développera celui du nouvel aéroport.

Tanzanie - Ouganda

Nyerere relève le défi d'Amin

LONDRES - DAR ES SALAAM (ATS/AFP). – Le Foreign Office a démenti, hier, les allégations de la Radio ougandaise selon lesquelles la Grande-Bretagne se préparait conjointement avec la Tanzanie à envahir l'Ouganda.

« Nous ne sommes pas au courant d'une invasion tanzanienne en Ouganda, a déclaré un porte-parole du Foreign Office, et nous ne participons ou ne soutenons pas une telle opération.»

Le Gouvernement britannique a exprimé en outre mercredi sa profonde préoccupation devant « l'invasion du territoire tanzanien par des forces armées ougandaises ».

Le président Julius Nyerere a affirmé, hier, la détermination de la Tanzanie à combattre les troupes ougandaises qui ont envahi une partie de son territoire.

« Amin, ce fou, ce sauvage... »

« Nos soldats sont à la frontière et les combats continuent », a dit le président, dans un discours transmis en direct à la radio, qu'il a prononcé à Dar Es Salaam, devant les responsables du gouvernement et du parti unique « Chama cha Mapinduzzi ».

Le chef de l'Etat a demandé à ses amis qui tentent de les réconcilier « qu'ils peuvent cesser leurs efforts. Amin, ce fou, nous a déclaré la guerre. Ce sauvage, qui a massacré tant de personnes, est entré en Tanzanie, comme il menaçait de le faire depuis longtemps, et il nous faudra lutter jusqu'à ce que ses troupes en soient repoussées ».

M. Begin rencontre M. Carter

«Bientôt naîtra le jour...»

NEW YORK (ATS/Reuter). – MM. Menahem Begin et Cyrus Vance ont eu, hier, un entretien à New York avec le président Jimmy Carter, à l'issue d'une conversation de deux heures et demie entre le président du Conseil israélien et le secrétaire d'Etat américain sur les obstacles à la conclusion d'un traité de paix israélo-égyptien.

Les chances de conclure pareil traité se sont accues, estiment MM. Vance et Begin.

« Il reste encore des questions à résoudre, mais je peux vous dire que bientôt naîtra le jour où pourra être désigné un traité israélo-égyptien », a déclaré M. Begin aux journalistes.

M. Vance a dit qu'il mettra les négociateurs égyptiens à Washington au courant des résultats de son entretien avec M. Begin.

LE PLUS LONG SÉJOUR DE L'HOMME DANS L'ESPACE

140 jours en état d'apesanteur

MOSCOU (ATS/AFP/Reuter). – Les cosmonautes soviétiques, Alexandre Ivantchenkov et Vladimir Kovalyonok, qui ont atterri hier en Asie centrale à bord du vaisseau spatial « Soyouz-31 » ont bien supporté le vol dans l'espace (140 jours), annonce l'agence TASS.

Les deux hommes se sont posés à 11 h. 05 GMT (12 h. 05 HEC) près de la ville de Djeezkazgan, dans le Kazachstan. Un premier examen médical a confirmé qu'ils étaient en bonne santé, ajoute l'agence TASS.

Ils avaient été lancés du cosmodrome de Baikonour, le 15 juin, cent trente neuf jours et quinze heures plus tôt.

M. Vladimir Shatalov, directeur de l'entraînement des cosmonautes soviétiques, a déclaré à la télévision que Kovalyonok et Ivantchenkov avaient « brillamment accompli leur mission ».

« Il aurait été difficile de souhaiter mieux », a-t-il dit.

Le plus important pour les deux hommes est maintenant de se réadapter à l'atmosphère terrestre après près de vingt semaines en apesanteur. Leurs prédécesseurs avaient éprouvé des difficultés à marcher après un séjour d'un tiers plus court.

Le précédent record d'endurance spatiale – 96 jours et 10 heures – avait été établi par leurs collègues Georgy Grehcko et Youri Romanenko, le 16 mars dernier.

Le plus long vol américain remonte à novembre 1973 - février 1974, lorsque les trois astronautes, Edward Gibson, Gerard Carr et William Pogue revienrent sur terre, le 8 février 1974, après être restés 84 jours et une heure dans l'espace.

A gauche Vladimir Kovalyonok, à droite Alexandre Ivantchenkov. (Bélino UPI)

NOMBREUSES EXPÉRIENCES

Kovalyonok et Ivantchenkov ont été très occupés pendant leur long séjour à bord de la station orbitale. Ils ont reçu la visite de deux « équipages internationaux », l'un comprenant le premier cosmonaute polonais, et l'autre, le premier cosmonaute de l'Allemagne de l'Est. Ils ont fait les « débardeurs » en déchargeant plus de quatre tonnes de marchandises diverses, apportées successivement par trois vaisseaux de transport de fret, les « Progress » 2, 3 et 4.

Kovalyonok et Ivantchenkov ont fait des manœuvres de « grand pilotage » dans l'espace, en décrochant « Soyouz-31 » du collier d'amarrage arrière de la station, pour aller l'accrocher à l'avant, en laissant ainsi libre la voie pour le transfert des marchandises des « Progress ». Ils ont également effectué une sortie de deux heures et cinq minutes dans l'espace, pour inspecter l'extérieur de la station et ramener des cassettes avec des matériels biologiques.

Kovalyonok et Ivantchenkov, ainsi que les quatre cosmonautes qui sont venus les voir, ont surtout effectué de très nombreuses expériences scientifiques et technologiques à bord de la station « Saliout-6 ».

Ouverture du sommet arabe

L'Egypte à l'index

BAGDAD (ATS). – Le président irakien Ahmad Hassan el Bakr a ouvert, hier en fin d'après-midi, au palais de la présidence du Conseil, la conférence au sommet arabe qui doit décider d'une politique commune face aux démarches solitaires de l'Egypte à Camp David.

C'est le secrétaire général de Ligue arabe, M. Mahmud Riad, qui a pris la parole en premier. C'était là une surprise puisque M. Riad n'avait pas l'intention, originellement, de participer à la rencontre. M. Riad est le seul Egyptien de haut rang à prendre part aux débats.

Le président irakien a critiqué très vivement l'intention de M. Sadate de conclure un traité avec « l'ennemi sioniste » et de lui ouvrir ainsi des portes qui lui avaient été fermées jusqu'ici par tout le monde arabe. Une situation nouvelle, selon M. Bahr, se serait créée bien que les pays arabes aient été unis, par-delà leurs dissensions idéologiques, contre les poussées du sionisme.

Le chef de l'Etat irakien a affirmé que les Arabes ne souhaitaient pas pour autant isoler l'Egypte. C'est M. Sadate lui-même qui se serait isolé.

Le secrétaire général de la Ligue arabe n'a pas pris, pour sa part, position pour ou contre M. Sadate et n'a pas défendu sa politique. Il a déclaré qu'Israël avait rompu tous les traités qu'il avait jusqu'ici signé, depuis sa création en 1948. M. Riad a par ailleurs appelé les pays arabes à faire preuve de cohésion.

Les journalistes n'ont pas pu assister à l'ouverture de ce neuvième sommet, dont la séance inaugurale a toutefois été retransmise par la télévision.